

s.19(1)

Nom KATYA LAVIOLETTE CBC - Radio-Canada  
 Matricule  
 N° dépl 333334037

## DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
31.03.2009 06:08 -	Diverses rencontres	Réunions d'affaires
01.04.2009 20:30	Ottawa Ontario	

## CALCUL FORFAITAIRE

REPAS					
Date	Pays	Société	RetSté	Nombre	Mnt remboursement en CAD
31.03.09 01.04.09					
06:08 06:08	CA		70.00	1	70.00
01.04.09 01.04.09					
06:08 20:30	CA		60.00	1	60.00
Mnts totaux repas en CAD					130.00
Mnts totaux Calcul forfaitaire en CAD					130.00

## JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDis	Mnt en CAD
31.03.09	001	Déduction déjeuner	KM	13.00-
31.03.09	002	Taxi/Navette	KG	20.00
31.03.09	003	Taxi/Navette	KG	17.00
31.03.09	004	Hôtel (chambre) /Ap	JB	192.10
01.04.09	005	Train payé eé-int	JL	28.21
01.04.09	006	Déduction souper	KM	32.00-
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD				212.31

## COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	342.31
--------------------------	--------

## AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	342.31
342.31 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	9710801

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES DÉPLACEMENT

31 mars - Réunion de l'EHD  
 31 mars - Rencontres individuelles d'évaluation avec D.Bernier et P.Vincent  
 Coût billets train payés par R-Canada = 190,98 \$

1er avril - Rencontre avec leaders syndicaux

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Nombre	Pays	Région
001 Déduction déjeu 31 mars - Petit déjeuner fourni sur le train	13.00-	CAD		CA	QC
002 Taxi/Navette 31 mars 2009 - Taxi de la gare à Radio-Canada Ottawa	20.00	CAD		CA	ON
003 Taxi/Navette 31 mars 2009 - Taxi de R-Canada Ottawa à l'hôtel	17.00	CAD		CA	ON
004 Hôtel(chambre)/ Lieu Catégories/Prestat. 31 mars 2009 - Château Laurier (1 nuitée)	192.10	CAD	1	CA	ON
005 Train payé eé-i 1er avril 2009 - Frais de changement de train	28.21	CAD		CA	ON
006 Déduction soupe 1er avril 2009 - Repas fourni sur le train	32.00-	CAD		CA	ON

SIGNATURES

Requérant: _____	Autorisation (signature): _____
	(Lettres moulées): _____
Date: _____	Date: _____

*Signatures sur document joint,*

02.04.2009 DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

s.19(1)

Nom KATYA LAVIOLETTE CBC - Radio-Canada  
 Matricule  
 N° dépl 333334037

## DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
31.03.2009 06:08 -	Diverses rencontres	Réunions d'affaires
01.04.2009 20:30	Ottawa Ontario	

## CALCUL FORFAITAIRE

REPAS					
Date	Pays	Société	RetSté	Nombre	Mnt remboursement en CAD
31.03.09 01.04.09					
06:08 06:08	CA		70.00	1	70.00
01.04.09 01.04.09					
06:08 20:30	CA		60.00	1	60.00
Mnts totaux repas en CAD					130.00
Mnts totaux Calcul forfaitaire en CAD					130.00

## JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDis	Mnt en CAD
31.03.09	001	Déduction déjeuner	KM	13.00-
31.03.09	002	Taxi/Navette	KG	20.00
31.03.09	003	Taxi/Navette	KG	17.00
31.03.09	004	Hôtel(chambre)/Ap	JB	192.12
01.04.09	005	Train payé eé-int	JL	28.21
01.04.09	006	Déduction souper	KM	32.00-
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD				212.33

## COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	342.31
	<del>342.33</del>

## AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	342.33
342.33 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	9710801

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES DÉPLACEMENT

31 mars - Réunion de l'EHD
31 mars - Rencontres individuelles d'évaluation avec D.Bernier et P.Vincent
Coût billets train payés par R-Canada = 190,98 \$
1er avril - Rencontre avec leaders syndicaux


## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Nombre	Pays	Région
001 Déduction déjeu	13.00-	CAD		CA	QC
31 mars - Petit déjeuner fourni sur le train					
002 Taxi/Navette	20.00	CAD		CA	ON
31 mars 2009 - Taxi de la gare à Radio-Canada Ottawa					
003 Taxi/Navette	17.00	CAD		CA	ON
31 mars 2009 - Taxi de R-Canada Ottawa à l'hôtel					
004 Hôtel(chambre)/Lieu	192.12	CAD	1	CA	ON
Catégorie/Prestat.					
	Ottawa				
	Chaîne hôtelière Fairmont Hotel				

000003

31 mars 2009 - Château Laurier (1 nuitée)			
005 Train payé eé-i	28.21 CAD	CA	ON
1er avril 2009 - Frais de changement de train			
006 Déduction soupe	32.00- CAD	CA	ON
1er avril 2009 - Repas fourni sur le train			

## SIGNATURES

Requérant: 	Autorisation (signature): _____
KATYA LAVIOLETTE V-P, People & Culture V-P, Capital humain & Culture d'entreprise	(Lettres moulées): _____
Date: <u>2009.04.02</u>	Date: _____



**Peter St-Onge - Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Lavolette**

De : Hubert T Lacroix  
Destinataire : Peter St-Onge  
Date : 6 Avril, 2009 15:20  
Objet : Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Lavolette

EXPEDIE 08 AVR. 2009  
↳ CNP

Here's my approval.

>>> Peter St-Onge 06-04-2009 10:48 >>>

J'atteste que la demande de remboursement de frais de Katia Lavolette au montant de :

- 342.31 \$ (+ billet 190.98\$ = 533.29 \$)

est conforme à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.


Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Je vous remercie,

Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances & Services de gestion - Services français

**Guyline Mayrand - KATYA LAVIOLETTE : Votre confirmation de réservation en ligne VIA MZO834**

**De :** "VIA Rail Canada" <service@viarail.ca>  
**A :** "GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA" <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA>  
**Date :** 27 Mars, 2009 14:49  
**Objet :** KATYA LAVIOLETTE : Votre confirmation de réservation en ligne VIA MZO834

**RESER**  **Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager**

Confirmation transmise par courriel à :  
**Client: KATYA LAVIOLETTE**  
 VIA Préférence

**Agent:**  
**Confirmation de réservation: MZO834**

**Balayez aux bornes de billetterie libre-service**



2503200945956

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

**CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT.** Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

s.16(2)

s.19(1)

**Itinéraire**

TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
<b>31</b> INFO	<b>DORVAL</b> Mar. 31 mars 2009 Départ: <b>07:08</b>	<b>OTTAWA</b> Mar. 31 mars 2009 Arrivée: <b>08:37</b>	VIA 1	Voiture :1 Siège :12A
	<b>Bagages-</b> Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <u>Aucun service d'enregistrement des bagages.</u> Remarques : Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			
<b>36</b> INFO	<b>OTTAWA</b> Mer. 1 avr. 2009 Départ: <b>16:25</b>	<b>DORVAL</b> Mer. 1 avr. 2009 Arrivée: <b>17:49</b>	VIA 1	Voiture :1 Siège :14D
	<b>Bagages-</b> Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <u>Aucun service d'enregistrement des bagages.</u> Remarques : Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			

**Renseignements sur le tarif**

TARIF	T.P.S/T.V.H.	T.V.P.	TOTAL
<b>169,20\$</b>	<b>8,46\$</b>	<b>13,32\$</b>	<b>190,98\$</b>
<b>PAIEMENT</b>	# autorisation 64		

file://C:\Documents and Settings\USR\Local Settings\Temp\XPgrpwise\49CCE764QUE... 30-03-2009

ITINÉRAIRE	PLAN TARIFAIRE	CONDITIONS-ÉCHANGE/REMBOURSEMENT
DORVAL à OTTAWA	TARIF REGULIER VIA 1	Échangeable et remboursable sans frais de service.
OTTAWA à DORVAL	VIA 1 TARIF RÉDUIT	Échangeable et remboursable moyennant des frais de service de <b>25,00\$</b> .

#### Autre information utile (liens)

- Attribution de siège en classe Confort
- Politique de VIA relative aux bagages
- Conditions générales

#### Pour obtenir votre billet

##### À une borne de billetterie libre-service :

- Passez votre code à barres de confirmation de la réservation au lecteur optique pour imprimer votre billet.
- ou Insérez la carte de crédit utilisée pour réserver votre billet.

##### D'un agent VIA:

Présentez cette confirmation de réservation électronique et, soit une pièce d'identité avec photo correspondant au nom du voyageur, soit la carte de crédit utilisée pour effectuer l'achat du billet en ligne avec toute pièce d'identification indiquée ci-dessous (**Cette pièce d'identité peut être demandée en tout temps par un employé de VIA**):

- **Étudiant** - présentez une preuve d'âge (si vous avez moins de 18 ans) ou votre (ISIC) Carte internationale d'étudiant (18 ans et plus).
- **Jeunesse (18 à 25 ans)** - présentez une carte d'identité avec photo et preuve d'âge.
- **Employé de chemin de fer** - présentez votre laissez-passer.
- Remettez tout **coupon de surclassement, coupon de promotion ou document donnant droit au tarif congrès** utilisé pour obtenir une réduction.

#### Soutien à la clientèle

- Nous sommes là pour vous aider. Vous pouvez communiquer avec nous à [service@viarail.ca](mailto:service@viarail.ca)

#### Comment annuler une réservation?

- Si les billets papier n'ont pas été émis, veuillez communiquer avec votre agent de voyages, qui pourra annuler la réservation en ligne.

#### Comment obtenir un remboursement si des billets papier ont déjà été émis?

- Communiquez avec votre agent de voyages ou téléphonez au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245) pour annuler votre réservation. Rendez-vous ensuite dans une gare de VIA et présentez votre billet; le remboursement sera effectué sur la carte de crédit utilisée pour acheter votre billet.

#### Le service Internet sans fil offert à bord de presque tous les trains dans le sud du Québec et le sud de l'Ontario.

Lorsque vous voyagez avec VIA Rail, restez en contact par courriel ou naviguez dans Internet pour travailler ou pour vous divertir en utilisant notre service Internet sans fil des plus abordables. Ce service est maintenant offert à bord de presque tous les trains, dans plusieurs



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
25MAR S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0053225
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
MLGKAI

DATE:  
25 MAR 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
977-222-6469

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, VIA 1/VIA 1		TUESDAY/MARDI, MAR 31
LW/DEP: MONTREAL TRUDEAU	0708	EQP: TRAIN, 01HR 29MIN.
AR/ARR: OTTAWA RR STATION	0837	FQTV/VYAS: MEAL/REPAS: STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI CONNECT/CORRESPONDANCE:

s.19(1)

HOTEL: OTTAWA ON	TUESDAY/MARDI, MAR 31
FAIRMONT CHATEAU LA 1 RIDEAU STREET OTTAWA ON K1N8S7 PHONE 1-613-241-1414 FAX 1-613-562-7030 FAIRMONT KING NS TRADITIONAL R COURTYARD VIEW, 375 SQUARE FEE	RATE/TARIF: 170.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 01APR NOTE: CANCEL BY 06P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 06P JOUR
CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 48882449	GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE
# NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT	
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE	

FA-110-629 NON SMKNKG CORP RATE FOR CBC

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/36, VIA 1/VIA 1		- WEDNESDAY/MERCREDI, APR 01
LW/DEP: OTTAWA RR STATION	1625	EQP: TRAIN, 01HR 24MIN.
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU	1749	FQTV/VYAS: MEAL/REPAS: STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R135445025 GST REGISTRATION NO. TVQ M1013857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R135445025 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1013857826

000008



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

RECORD LOCATOR  
NUMERO DE DOSSIER

DATE:  
27 MAR 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
23MAR S/D

MLGKAI

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'étranger ou Canada  
810-230-0334

This itinerary serves as confirmation that your reservation is booked as requested. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. If we are not advised of any required adjustments, documents will be processed and official receipt will follow. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

s.19(1)

Cet itinéraire prouve que votre réservation a été effectuée telle que demandée. Si vous notez des erreurs, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter des frais d'annulation des fournisseurs. Si nous ne sommes pas avisés ou si une demande d'ajustement ne nous a pas été transmise, ce document sera émis et une facture officielle suivra. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/33, VIA 1/VIA 1 MONDAY/LUNDI, MAR 30

LV/DEP: DORVAL RR STATION 1023

EQP: TRAIN, 01HR 28MIN.

AR/ARR: OTTAWA RR STATION 1149

REF/ REF MZO834

FQTV/VTAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: OTTAWA ON

MONDAY/LUNDI, MAR 30

FA FAIRMONT CHATEAU LAURIE  
1 RIDEAU STREET  
OTTAWA ON K1N8S7  
PHONE 1-613-241-1414  
FAX 1-613-562-7030

RATE/TARIF: 170.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT  
OUT/DEP: 31MAR

NOTE/REMARQUE

GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE

CONF NBR/NO. CONF: 48882449

GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE

# NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT

ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

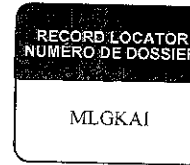
*annulé le  
2009-03-30  
@ 11h27*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages sur des commentaires d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445065-QST REGISTRATION NO. TVC M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445065 NO. D'INSCRIPTION TVC M1015857826



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
25MAR S/D



DATE:  
27.MAR.09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6480

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
513-230-2384

HOTEL: OTTAWA ON

TUESDAY/MARDI, MAR 31

FAIRMONT CHATEAU LA  
1 RIDEAU STREET  
OTTAWA ON K1N8S7  
PHONE 1-613-241-1414  
FAX 1-613-562-7030  
FAIRMONT KING NS TRADITIONAL R  
COURTYARD VIEW, 375 SQUARE FEE

RATE/TARIF: 170.00CAD PER NIGHT/FAR NUIT  
OUT/DEP: 01APR  
NOTE:  
CANCEL BY 06P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 06P JOUR

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 48882449  
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE  
# NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT  
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

FA-110-629 NON SMKNG CORP RATE FOR CBC

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/36, VIA 1/VIA 1

- WEDNESDAY/MERCREDI, APR 01

LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1625

EQP: TRAIN, 01HR 24MIN.

AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1749

FOTVA/YAS:  
MEAL/REPAS:  
STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

TOUR/FORFAIT: VIA RAIL

DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

- WEDNESDAY/MERCREDI, APR 01

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1

TOUR #/FORFAIT #:

CONFIRMATION/CONFIRMATION: MZO834

INFO: .

MISC: OTTAWA RR STATION

- MONDAY/LUNDI, FEB 15

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R188445395 GST REGISTRATION NO. TVC M10158E7826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445085 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M11315957826

s.19(1)

# Fairmont CHÂTEAU LAURIER

1 RIDEAU STREET  
OTTAWA, ON K1N 8S7  
T 613 241 1414 F 613 562 7030  
G.S.T. Registration #831927355

Room/Chambre : 0254  
Folio # : 281348  
Cashier/Cassier # : 423  
Page # : 1 of 1

**CBC Cdn Broadcasting Corp**  
Katya Laviolette

Arrival/Arrivée : 03-31-09  
Departure/Départ : 04-01-09

CA

s.16(2)  
s.19(1)

Date	Description	Additional Information/Supplémentaire	Charges	Credits
03-31-09	Room Charge		170.00	
03-31-09	Room P.S.T. (5%)		8.50	
03-31-09	Room G.S.T. (5%)		8.50	
03-31-09	Destination Marketing Fee		4.86	
03-31-09	DMF - G.S.T. (5%)		0.24	
04-01-09	American Express			192.10
<b>Total</b>			<b>192.10</b>	<b>192.10</b>
<b>Balance Due/Solde</b>			<b>0.00</b>	

**GST Summary / Sommaire**

Room/Chambre	8.74
F&B/Restauration	0.00
Other/Autres	0.00
<b>Total</b>	<b>8.74</b>

Guest signature

Signature du client X

For information or reservations, visit us at  
[www.fairmont.com](http://www.fairmont.com) or call Fairmont Hotels & Resorts from:  
United States or Canada 1 800 441 1414  
Pour information et réservations visitez notre web au  
[www.fairmont.com](http://www.fairmont.com) ou téléphoner au Hôtels Fairmont de:  
États-Unis ou Canada 1 800 441 1414

I agree that my liability for this bill is not waived and I agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company or association fails to pay for any part of or the full amount of these charges. Overdue balances subject to a surcharge at the rate of 1.5% per month after one month. (18.00% per annum.)  
I have accepted delivery of The Globe and Mail. Had I refused, I would have been eligible for a \$75 (Mon-Fri) and \$1.50 (Sat.) credit to my account. (At participating hotels.)

Je me porte personnellement responsable du règlement total de cette note au cas où la compagnie, l'association ou son représentant désigné en refusait le paiement. Les comptes en souffrance sont sujets à un intérêt de 1,5% par mois après un mois. (18,00% par année)  
J'ai accepté la livraison du journal The Globe and Mail. Si j'avais refusé, j'aurais pu obtenir un crédit à mon compte de 0,75\$ par jour (du Lundi au Vendredi) et de 1,50\$ le Samedi. (Dans les hôtels participants.)

**Thank you for choosing to stay with Fairmont Hotels & Resorts  
Merci d'avoir choisi les Hôtels Fairmont**

LAVIOLETTE/KATYA **REQ'D FOR REFUND/EXCHANGE**  
 <ADT> VP# REQUIS POUR REMB./ECHANGE

CR 809630  
 Station/Gare  
 200 TREMBLAY ROAD, OTTAWA, ON  
 01Apr09 1715

162.77CAD	
28.21CAD	
169.20	
8.46	EST.No./No. TPS 10552178581001
13.32	X# 1001106674
<b>Total 190.98</b>	
MZO834	01042009 44159   2>2

**TICKET BILLET** Required on board / Requis a bord  
 LAVIOLETTE/KATYA Train Car/Voiture Seat/Place  
 ADT VP# VIA 038 1 2A  
 From/De OTTAWA ON 01Apr 1755  
 To/A DORVAL QC 1927  
 <JS>

25.00 Service Charge / Frais de service  
 refundable | Exchangeable  
 emboursable | Echangeable

25.00	
1.25	EST.No./No. TPS 105521785810001
1.97	X# 1001106674
<b>Total 28.22</b>	
MZO834	01042009 44159   1>2

s.16(2)  
 s.19(1)

VIA RAIL CANADA INC #37006  
 200 TREMBLAY ROAD  
 OTTAWA ON

CARD NUMBER  
 CARD TYPE HMLX 8615  
 DATE/TIME 2009/04/01 17:15:30  
 CLERK NUMBER 453338  
 RECEIPT NUMBER 49241656 0010017330 S  
 PURCHASE  
 TOTAL AMOUNT \$28.21

00 APPROVED - 025 AUTH. # 78  
 THANK YOU

LAVIOLETTE/KATYA Not valid for travel / Non valide pour voyager  
 VIA Preference

DORVAL QC 31Mar 0708  
 OTTAWA ON 0837  
 VIA 031 VIA 1 1 12D  
 OTTAWA ON 01Apr 1755  
 DORVAL QC 1927  
 VIA 038 VIA 1 1 2A

<b>CORRIDOR</b> OUEBEC-WINDSOR-WI-FI	
MZO834	01042009 44159   2>2

**RECEIPT RECU**  
 LAVIOLETTE/KATYA Train Car/Voiture Seat/Place  
 Service charge receipt  
 Recu pour frais de service

Station/Gare  
 200 TREMBLAY ROAD, OTTAWA, ON  
 01Apr09 1715  
 28.22CAD

25.00	
1.25	EST.No./No. TPS 105521785810001
1.97	X# 1001106674
<b>Total 28.22</b>	
MZO834	01042009 44158   1>1

**BLUELINE** Job # \_\_\_\_\_  
**RECEIPT FOR CAB FARE**

Amount \$17.2 Date MAR 31 09  
 From \_\_\_\_\_  
 To \_\_\_\_\_  
 Cab No. \_\_\_\_\_ Driver [Signature]  
 G.S.T. Included in meter fare

**BLUELINE** Job # \_\_\_\_\_  
**RECEIPT FOR CAB FARE**

Amount \$2.0 Date 3/31/09



L. Benette B.

06.05.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

s.19(1)

Nom KATYA LAVIOLETTE CBC - Radio-Canada  
 Matricule  
 N° dépl 333334188

## DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
29.04.2009 06:08 -	Diverses réunions à Otta	Divers
30.04.2009 18:00	Ottawa et Halifax Ontario	

## CALCUL FORFAITAIRE

REPAS					
Date	Pays	Société	RetSté	Nombre	Mnt remboursement en CAD
29.04.09 06:08	30.04.09 CA		70.00	1	70.00
30.04.09 06:08	30.04.09 CA		28.00	1	28.00
Mnts totaux repas en CAD					98.00
Mnts totaux Calcul forfaitaire en CAD					98.00

## JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDis	Mnt en CAD
29.04.09	001	Taxi/Navette	KG	16.00
29.04.09	002	Déduction déjeuner	KM	13.00-
29.04.09	003	Déduction dîner	KM	15.00-
29.04.09	004	Taxi/Navette	KH	58.00
29.04.09	005	Hôtel (chambre)/Ap	J2	137.16
30.04.09	006	Taxi/Navette	KH	36.00
30.04.09	007	Taxi/Navette	KH	57.00
30.04.09	008	Taxi/Navette	KQ	25.00
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD				301.16

## COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	399.16
--------------------------	--------

## AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	399.16
399.16 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	9710801

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES DÉPLACEMENT

29 avril - Plusieurs réunions au Centre de production d'Ottawa // Midi - 1ère rencontre du CHRO Roundtable // 16 h 30 - Rencontre avec représentant de FETCO
30 avril - Rencontre des employés RH, des directeurs et chefs de la station et visite des installations d'Halifax
Billet train déjà payé RC = <del>98,10\$</del> 110,54\$
Billets avion déjà payé RC (passes de vol) = 1614, 12\$

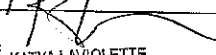
## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Nombre	Pays	Région
001 Taxi/Navette	16.00	CAD		CA	ON
29 avril - taxi de CBC vers Château (réunion FETCO)					
002 Déduction déjeuner	13.00-	CAD		CA	QC
29 avril - Petit déjeuner fourni sur le train					
003 Déduction dîner	15.00-	CAD		CA	ON

29 avril - Lunch fourni à la réunion du CHRO			
004 Taxi/Navette	58.00 CAD	CA	NS
29 avril - taxi de l'aéroport vers hôtel			
005 Hôtel(chambre)/	137.16 CAD	1 CA	NS
Lieu	Halifax		
Catégorie/Prestat.	Chaîne hôtelière Lord Nelson		
29 avril - 1 nuitée au Lord Nelson Hotel & Suites			
006 Taxi/Navette	36.00 CAD	CA	NS
30 avril - taxi déplacement vers Darmouth pour visite installation			
007 Taxi/Navette	57.00 CAD	CA	NS
30 avril - Taxi CBC Halifax vers aéroport			
008 Taxi/Navette	25.00 CAD	CA	QC
30 avril - Taxi aéroport Dorval vers résidence à			

s.19(1)

SIGNATURES

Requérant: 	Autorisation (signature): _____
KATYA LAVOIE V.P. People & Culture V.P. Capital humain & Culture d'entreprise	(Lettres moulées): _____
Date: 2009.05.06	Date: _____

**Peter St-Onge - Rép. : Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette**

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Peter St-Onge  
**Date :** 12 Mai, 2009 18:45  
**Objet :** Rép. : Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette

EXPEDIE 14 MAI 2009  
LSCNP

Voici mon approbation.

>>> Peter St-Onge 05/12/09 1:58 pm >>>

J'atteste que les demandes de remboursement de frais de Katia Laviolette aux montants de :

- 97 \$ (+ billets 387.19 \$ = 484.19 \$)
- 399.16 \$ (+ billets 1 724.86 \$ = 2 124.02 \$)

est conforme à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.

Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Je vous remercie,

Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances & Services de gestion - Services français

VIA Rail Canada RECEIPT/RECU  
 LAVIOLETTE/KATYA  
 (ADT) VP#  
 CR: 80963D  
 REQUIS POUR REMB./ÉCHANGE

VIA Rail Canada ITINERARY/ITINÉRAIRE  
 LAVIOLETTE/KATYA  
 VIA: Préférence  
 MONTREAL  
 OTTAWA  
 Not valid for travel /  
 Non valide pour voyager  
 QC 29Apr 0645  
 ON .0837  
 VIA 031 VIA 1 110A

Station/Gare  
 755 BOUL. MONTREAL-TORONTO, DORVAL, QC  
 CSI 29Apr09 0642  
 110.74CAD

Fare/Prix 98.10  
 GST-HST/TPS-TVH 4.91  
 PST/7VP 7.79  
 Total 110.74  
 File / Dossier: NFC935  
 FRI/ETP: 29042009 39783  
 2>2

MSCN  
 CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR-WI-FI  
 File / Dossier: NFC935  
 FRI/ETP: 29042009 39783  
 2>2

s.16(2)  
 s.19(1)

Reçu / Receipt  
**COOP TAXI de l'OUEST**  
 Date: 4/30 Heure: 5pm  
 Lanternon/dôme  
 Vignette  
 Permis/pocket  
 De/From: Airport  
 Destination: Dorval  
 Montant/Amount: \$ 25.00  
 SIGNATURE (chauffeur/driver)  
 514 636-6666  
 www.cooptaxi.com

Job #  
**BLUELINE**  
 RECEIPT FOR CAB FARE  
 Amount: \$16.00 Date: 29.4.09  
 From: Ottawa  
 To: Ferte Macabry  
 Cab No. Driver  
 G.S.T. included in meter fare

Car. No. **ACE TAXI**  
 THE Y TAXI  
 Phone 422-4433

DATE: 4/30/09  
 CHARGE TO: h/tax  
 FROM: Dartmouth  
 TO:  
 TIME:  
 No. Pass. Extras  
 FARE: \$36.00  
 SIGNED:

**429 4444**

353806  
 042909  
 KATYA LAVIOLETTE  
 03/12  
 042909  
 LOR SACKVILLE NS  
 747970 CX002  
 Amount of Purchase/Montant de l'achat: 53.90  
 500  
 58.00  
 Diners Club International  
 VISA  
 Cardmember Copy/Copie du titulaire

s.16(2)  
s.19(1)

SALES DRAFT - CHARGES - FACTURE

09034 03/10  
KATYA T LAVIOLETTE  
P01 C40 477  
901 658 412 1  
MC SINE  
& STALEN WILD #S

EXP. DATE  
CHECKED  
DATE  
COPIED  
VERIFIED

AUTHORIZATION NUMBER/NO D'AUTORISATION  
014 30 09

5385644

CLERK-COMMIS	BILL NO.-NO DE NOTE
AMOUNT MONTANT	53 00
TIPS POURBOIRE	4 00

CARDHOLDER'S SIGNATURE - SIGNATURE DU TITULAIRE  
CARDHOLDER WILL PAY TOTAL AMOUNT SHOWN TO CARD ISSUER  
ACCORDING TO CARDHOLDER AGREEMENT WITH CARD ISSUER.  
LE TITULAIRE PAYERA LE MONTANT EN TOUTIUM DE LA CARTE DE MON-  
TANT TOTAL FIGURANT SUR CETTE FACTURE CONFORMEMENT A LA CONVEN-  
TION PRECEDANT CERTIFICATEUR DE LA CARTE.

VISA  
TOTAL  
\$ 57 00  
CDN  
CAN

PLEASE MAINTAIN COPY AS RECORD OF  
YOUR TRANSACTION  
CONSERVEZ CETTE COPIE COMME PREUVE  
DE VOTRE TRANSACTION

CUSTOMER COPY  
COPIE DU CLIENT

LAVIOLETTE KATYA

ECONOMY/E LATITUDE  
ETKTO142170282187

Frequent Flyer/Voyageur assidu  
AC\*SE

Flight/Vol	From/De	Destination
AC 1194 29APR	OTTAWA	HALIFAX

Boarding Time/Heure d'embarquement 18:55 gate/Porte 26 Seat/Place 02A

Departure Time/Heure de depart 19:30

Airline Use/A usage interne 0029 YOW61874

Boarding Pass | Carte d'accès à bord

LAVIOLETTE K

Cabin/Cabine  
Y

Flight/Vol  
AC 8865  
MONTREAL

Destination

Seat/Place  
06F WINDOW/HUBLOT

Remarks/Observations  
LT04

AIR CANADA

A STAR ALLIANCE MEMBER  
MEMBRE DU RESEAU STAR ALLIANCE



**THE LORD NELSON**  
HOTEL & SUITES

1515 South Park Street • Halifax, Nova Scotia B3J 2L2  
(902) 423-6331 • 1 (800) 565-2020 • Fax (902) 491-6148  
www.lordnelsonhotel.com Email: ask@lordnelsonhotel.com

GUEST NAME: **Katya Laviolette**  
**Cdn Broadcasting Corp**

ROOM NUMBER: 631  
FOLIO NUMBER: 11774457901 - 1  
GROUP NUMBER:  
NO. OF GUESTS: 1  
RATE: 119.00  
AGENT:

s.16(2)  
s.19(1)

CN

CC # XXXXXXXX\*\*\*\* AR #

ARRIVE: 04/29/09 TIME: 10:38 PM DEPART: 04/30/09 TIME: 06:58:35 STATUS: FOL

DATE	REF #	DESCRIPTION	CHARGES	CREDITS
04/29/09	631	ROOM CHARGE	\$ 119.00	
04/29/09	631t	HRM MKTG LEVY	\$ 2.38	
04/29/09	631t	HST	\$ 15.78	

Folio Balance: \$137.16

LORD NELSON HOTEL  
1515 SOUTH PARK B3J2L2  
HALIFAX NS  
932025434610  
\*\*\* PRE AUTH COMPLETION \*\*\*  
04-30-2009 07:00:12  
Acct # S  
Exp Date Card Type AM  
Name:

Trace # 480007  
432604340003  
Inv. # 20491  
Auth # 537787 RRN 001543999  
Pre-Auth Amount \$137.16  
Total \$137.16

Customer copy

H.S.T. REG. NO. 896728458  
I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company or association fails to pay for any part or the full amount of these charges.

AUTHORIZED BY: \_\_\_\_\_ CHECK-OUT BY: \_\_\_\_\_

SIGNATURE

WE ARE PLEASED TO OFFER A SMOKE FREE ENVIRONMENT.

G

**Guyline Mayrand - KATYA LAVIOLETTE : Votre confirmation de réservation en ligne VIA NFC935**

**De :** "VIA Rail Canada" <service@viarail.ca>  
**A :** "GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.ca" <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.ca>  
**Date :** 22 Avril, 2009 11:58  
**Objet :** KATYA LAVIOLETTE : Votre confirmation de réservation en ligne VIA NFC935



**Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager**

Confirmation transmise par courriel à :  
**Cliant:** KATYA LAVIOLETTE  
 VIA Préférence

Balayez aux bornes de billetterie libre-service



2204200943710

**Agent**  
**Confirmation de réservation:** NFC935

s.19(1)

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

**CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT.** Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

**Itinéraire**

TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
<b>31</b> INFO	<del>MONTREAL</del> <b>DORVAL</b> Mer. 29 avr. 2009 Départ: <del>06:45</del> <b>07:08</b>	<b>OTTAWA</b> Mer. 29 avr. 2009 Arrivée: <b>08:37</b>	VIA 1	Voiture :1 Siège :10A
<b>Bagages :</b> Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <u>Aucun service d'enregistrement des bagages.</u>				
<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places				

**Autre information utile (liens)**

- [Attribution de siège en classe Confort](#)
- [Politique de VIA relative aux bagages](#)
- [Conditions générales](#)

**Pour obtenir votre billet**

**À une borne de billetterie libre-service :**

- Passez votre code à barres de confirmation de la réservation au lecteur optique pour imprimer votre billet.

file:///C:/Documents and Settings/USR/Local Settings/Temp/XPgrpwise/49EF064FQUB... 22-04-2009



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
22APR

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0068065
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
DNRBRY

DATE:  
22 APR 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

s.19(1)

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, VIA 1/VIA 1 - WEDNESDAY/MERCREDI, APR 29

LV/DEP: DORVAL RR STATION 0708	EQP: TRAIN, 01HR 29MIN,
AR/ARR: OTTAWA RR STATION 0837	REF/REF NFC935
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS:
	STOPS/SCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: HALIFAX NS - WEDNESDAY/MERCREDI, APR 29

THE LORD NELSON HOT  
1515 SOUTH PARK STREET  
HALIFAX NS B3J2T3  
PHONE 1-902-4236331  
FAX 1-902-491 6113  
ONE QUEEN BED FREE LOCAL CALLS  
TO BUSINESS CENTER WIRELESS IN

RATE/TARIF: 119.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT  
OUT/DEP: 30APR  
NOTE:  
CANCEL 24 HOURS PRIOR TO ARRIVAL/ANNULER 24 HEURES

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 117744579  
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

# NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT  
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

KING NON SMOKING CANCELLATION 24 HRS PRIOR

TOUR/FORFAIT: VIA RAIL - WEDNESDAY/MERCREDI, APR 29

DPT CITY/DEP-OTTAWA RR STATION

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: NFC935

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS  
4.91 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 4.91  
7.73 Q.S.T./T.V.Q. 7.73

TOUR #/FORFAIT #:  
98.10

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857825  
NO. D'INSCRIPTION TPS. R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857825



**Guyline Mayrand - Air Canada - Electronic Ticket Itinerary/Receipt**

**De :** Air Canada <fpconfirmation@aircanada.ca>  
**A :** <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.ca>, <KATYA.LAVIOLETTE@CBC.CA>  
**Date :** 22 Avril, 2009 12:04  
**Objet :** Air Canada - Electronic Ticket Itinerary/Receipt

\*\*\*\*\* PLEASE DO NOT REPLY TO THIS E-MAIL \*\*\*\*\*

**Air Canada**  
**Your Itinerary / Receipt**

Thank you for booking at aircanada.com.  
Keep this itinerary / receipt for your travel.

**Main Contact Information:**

Name: **CBC**  
Email: **CBCTRAVELLER.CA@HRGWORLDWIDE.COM**  
Telephone: **8772226460**

**Booked by:**

Name: **CBC**  
IATA: **6258515**

**Electronic Ticketing Confirmed**  
This is your official itinerary/receipt.

Booking Reference: **LLW645**

**Customer Care**

Questions about your booking  
or Air Canada online services?  
**1-888-247-2262**

Flight Arrivals and Departures  
**1-888-422-7533**

On the web  
**aircanada.com**

Alert me of flight changes  
**Flight Notification**

*Need a hotel, a car or travel insurance? Let us help you.*

Save up to 70% on Hotels

And earn Aeroplan Miles.

Need a car in YHZ ?

Get your aircanada.com discount  
with Hertz.

Purchase Travel Insurance

Protect your travel investment with  
RBC Insurance.

**Insurance offer valid for residents of North America only.**



**Reduce your carbon footprint!**

You can now take the initiative to directly offset the carbon emissions of your flight. Air Canada and Zerofootprint have partnered to allow you to make a difference for the environment.

[Offset now](#) | [Learn more](#)

**Itinerary**

Flight	From	To	Date	Depart	Arrive	Fare Class
AC1194	Ottawa (ON)	Halifax (NS)	Apr 29, 2009	19:30	22:05	Latitude

\*\*\*\*\*  
aircanad  
The  
freedom  
to fly  
your  
own  
way.  
aircanad  
La  
liberté  
de  
voyager  
à votre  
façon.  
\*\*\*\*\*

Disclair

- This  
email  
and  
any  
files  
transmi  
with it  
are  
privileg  
confide  
and  
intende  
solely  
for the  
use of  
the

file://C:\Documents and Settings\USR\Local Settings\Temp\XPgrpwise\49EF07E4QUE... 22-04-2009

**Final Fare Quote Details**

Passe Canada LAT Pass  
Taxes, fees, and surcharges

1 Flight Credit  
Included

individ  
or  
entity  
to  
whom  
they  
are  
address  
Views  
express  
are  
those  
of the  
author  
and not  
necessa  
those  
of the  
Corpora  
or its  
affiliate  
Any  
unauthc  
use or  
disclosu  
is  
prohibit  
Please  
notify  
the  
sender  
if you  
have  
received  
this  
email  
in  
error.  
Thank  
you for  
your  
co-  
operatic  
Le  
présent  
courriel  
et, s'il  
y a  
lieu,  
ses  
pièces

**Passenger Information**

Passenger 1  
Name **KATYA LAVIOLETTE**  
Frequent Flyer Plan **Air Canada Aeroplan**  
Ticket Number **0142170096706**  
Meal Preference **Normal**  
Special Needs **None**  
Seat Selection **AC1194 - 12F**

s.19(1)

**Applicable Rules**

**Residency:**  
Available only to Canadian residents with a valid address and Aeroplan membership at time of purchase and during the entire validity period. For new enrollments, the activation of the Aeroplan membership may take up to 72 hours.

**Validity period:**  
This Flight Pass is valid for 12 months from its date of purchase.

**Booking flight credits:**

- Flight credits are non-transferable and can only be used by the user designated at time of purchase;
- One flight credit is required per direction including connections;
- Flight credit bookings are subject to availability of the Latitude fare option (M booking class)
- Flight credit cannot be booked for travel between two U.S. destinations;
- Flight credit bookings and check-in are permitted up to 45 minutes prior to departure for travel within Canada and up to 60 minutes prior to departure for travel between Canada and the U.S.
- Flight credits may be available for booking only 24 hours after purchase;
- Flight credits can be used only on Air Canada, Air Canada Jazz and Air Canada regional partners with Air Canada flight numbers. Codeshare flights operated by United Airlines and United Express are excluded;
- Flights and routes may be seasonal and are subject to change without notice at any time.
- Flight Pass travel is subject to Air Canada's normal checked baggage policies.

**Changes & cancellations:**

- Flight credit booking changes are subject to availability;
- Same-day changes done either at the airport, using web check-in or at a self-service kiosk are subject to availability;
- Flight credit bookings must be cancelled up to one (1) hour prior to scheduled departure time or flight credit will be forfeited;
- No refund, in whole or in part, will be issued for any Flight Pass;

- Additional fees may apply for changes or cancellations through Air Canada Call Centres.

**Seat selection:**

Advance seat selection is complimentary when done at aircanada.com/agents. Additional fees may apply for seat selection requested through Air Canada Call Centres.

**Upgrades:**

- Seats are limited and may not be available on all flights, all days;
- Complimentary upgrades can only be requested and confirmed online between two (2) days and one (1) hour prior to the original flight departure time and cannot be processed at the airport;
- Complimentary upgrade grants access to Air Canada Maple Leaf Lounges upon presentation of an Executive Class boarding pass;
- Air Canada Top Tier upgrade certificates are also permitted, as per the terms and conditions on the certificate.

**Air Canada Status Miles:**

Eligible travellers will earn 100% Air Canada Status Miles for distance flown using flight credits. Status Miles qualify for Air Canada Top Tier Status.

**These terms and conditions may change at any time without notice and other conditions may apply.**

**Terms and Conditions**

et ne correspondent pas nécessairement à celles de l'entreprise ou de ses affiliées. Il est interdit d'utiliser ou de divulguer ces renseignements sans autorisation. Si vous avez reçu ce courriel par erreur, veuillez communiquer avec son expéditeur. Nous vous remercions de votre collaboration. -----

jointes  
constitu  
des  
renseign  
confidél  
et  
destinés  
au seul  
usage  
de  
leurs  
destinat  
qu'il  
s'agisse  
de  
particul  
ou  
d'organi  
Les  
opinion  
qui y  
sont  
exprimé  
sont  
celles  
de  
l'auteur

**Guyline Mayrand - Air Canada - Electronic Ticket Itinerary/Receipt**

**De :** Air Canada <fpconfirmation@aircanada.ca>  
**A :** <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.ca>  
**Date :** 22 Avril, 2009 12:05  
**Objet :** Air Canada - Electronic Ticket Itinerary/Receipt

\*\*\*\*\* PLEASE DO NOT REPLY TO THIS E-MAIL \*\*\*\*\*

**Air Canada**  
**Your Itinerary / Receipt**

Thank you for booking at aircanada.com.  
Keep this itinerary / receipt for your travel.

**Main Contact Information:**

**Name:** CBC  
**Email:** CBCTRAVELLER.CA@HRGWORLDWIDE.COM  
**Telephone:** 8772226460

**Booked by:**

**Name:** CBC  
**IATA:** 6258515

**Electronic Ticketing Confirmed**

This is your official itinerary/receipt.

**Booking Reference:** **LLZVRM**

**Customer Care**

Questions about your booking  
or Air Canada online services?  
**1-888-247-2262**

Flight Arrivals and Departures  
**1-888-422-7533**

On the web  
**aircanada.com**

Alert me of flight changes  
**Flight Notification**

\*\*\*\*\*  
aircanad  
The  
freedom  
to fly  
your  
own  
way.  
aircanad  
La  
liberté  
de  
voyager  
à votre  
façon.  
\*\*\*\*\*

*Need a hotel, a car or travel insurance? Let us help you.*

Save up to 70% on Hotels

Need a car in YUL?

Purchase Travel Insurance

And earn Aeroplan Miles.

Get your aircanada.com discount  
with Hertz.

Protect your travel investment with  
RBC Insurance.

**Insurance offer valid for residents of North America only.**



**Reduce your carbon footprint!**

You can now take the initiative to directly offset the carbon emissions of your flight. Air Canada and Zerofootprint have partnered to allow you to make a difference for the environment.

[Offset now](#) | [Learn more](#)

**Itinerary**

Flight	From	To	Date	Depart	Arrive	Fare Class
AC8865	Halifax (NS)	Montreal Trudeau (PQ)	Apr 30 2009	16:10	16:47	Latitude

Flight AC8865 is operated by JAZZ. Please check in directly at the JAZZ

Disclair  
-----  
- This email and any files transmitted with it are privileged, confidential and intended solely for the use of the individual

file://C:\Documents and Settings\USR\Local Settings\Temp\XPgrpwise\49EF0812QUEB... 22-04-2009

counter. Certain smaller carriers conduct airport operations through the ticketing counter of larger airlines. If you have any difficulty locating the appropriate counter, please ask an Air Canada agent for assistance.

**Final Fare Quote Details**

Passe Canada LAT Pass  
Taxes, fees, and surcharges

1 Flight Credit  
Included

**s.19(1)**

**Passenger Information**

Passenger 1  
Name **KATYA LAVIOLETTE**  
Frequent Flyer Plan **Air Canada Aeroplan**  
Ticket Number **0142170096842**  
Meal Preference **Normal**  
Special Needs **None**  
Seat Selection **AC8865 - 6F**

or  
entity  
to  
whom  
they  
are  
address  
Views  
express  
are  
those  
of the  
author  
and not  
necessa  
those  
of the  
Corpor  
or its  
affiliate  
Any  
unauthc  
use or  
disclos  
is  
prohibit  
Please  
notify  
the  
sender  
if you  
have  
received  
this  
email  
in  
error.  
Thank  
you for  
your  
co-  
operatic  
Le  
présent  
courriel  
et, s'il  
y a  
lieu,  
ses  
pièces  
jointes

**Applicable Rules**

**Residency:**

Available only to Canadian residents with a valid address and Aeroplan membership at time of purchase and during the entire validity period. For new enrollments, the activation of the Aeroplan membership may take up to 72 hours.

**Validity period:**

This Flight Pass is valid for 12 months from its date of purchase.

**Booking flight credits:**

- Flight credits are non-transferable and can only be used by the user designated at time of purchase;
- One flight credit is required per direction including connections;
- Flight credit bookings are subject to availability of the Latitude fare option (M booking class)
- Flight credit cannot be booked for travel between two U.S. destinations;
- Flight credit bookings and check-in are permitted up to 45 minutes prior to departure for travel within Canada and up to 60 minutes prior to departure for travel between Canada and the U.S.
- Flight credits may be available for booking only 24 hours after purchase;
- Flight credits can be used only on Air Canada, Air Canada Jazz and Air Canada regional partners with Air Canada flight numbers. Codeshare flights operated by United Airlines and United Express are excluded;
- Flights and routes may be seasonal and are subject to change without notice at any time.
- Flight Pass travel is subject to Air Canada's normal checked baggage policies.

**Changes & cancellations:**

- Flight credit booking changes are subject to availability;
- Same-day changes done either at the airport, using web check-in or at a self-service

kiosk are subject to availability;

- Flight credit bookings must be cancelled up to one (1) hour prior to scheduled departure time or flight credit will be forfeited;
- No refund, in whole or in part, will be issued for any Flight Pass;
- Additional fees may apply for changes or cancellations through Air Canada Call Centres.

**Seat selection:**

Advance seat selection is complimentary when done at [aircanada.com/agents](http://aircanada.com/agents). Additional fees may apply for seat selection requested through Air Canada Call Centres.

**Upgrades:**

- Seats are limited and may not be available on all flights, all days;
- Complimentary upgrades can only be requested and confirmed online between two (2) days and one (1) hour prior to the original flight departure time and cannot be processed at the airport;
- Complimentary upgrade grants access to Air Canada Maple Leaf Lounges upon presentation of an Executive Class boarding pass;
- Air Canada Top Tier upgrade certificates are also permitted, as per the terms and conditions on the certificate.

**Air Canada Status Miles:**

Eligible travellers will earn 100% Air Canada Status Miles for distance flown using flight credits. Status Miles qualify for Air Canada Top Tier Status.

**These terms and conditions may change at any time without notice and other conditions may apply.**

**Terms and Conditions**

de l'entreprise ou de ses affiliées. Il est interdit d'utiliser ou de divulguer ces renseignements sans autorisation. Si vous avez reçu ce courriel par erreur, veuillez communiquer avec son expéditeur. Nous vous remercions de votre collaboration. -----

constitu  
des  
renseign  
confide  
et  
destinés  
au seul  
usage  
de  
leurs  
destinat  
qu'il  
s'agisse  
de  
particul  
ou  
d'organi  
Les  
opinion  
qui y  
sont  
exprimé  
sont  
celles  
de  
l'auteur  
et ne  
corresp  
pas  
nécessa  
à celles

06.05.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

s.19(1)

Nom KATYA LAVIOLETTE CBC - Radio-Canada  
 Matricule  
 N° dépl 333334206

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
05.05.2009 07:00 -	Rencontres et visite	Divers
05.05.2009 17:12	Québec	
	Québec	

CALCUL FORFAITAIRE

REPAS					
Date	Pays	Société	RetSté	Nombre	Mnt remboursement en CAD
05.05.09 05.05.09					
07:00 17:12	CA		15.00	1	15.00
Mnts totaux repas en CAD					15.00
Mnts totaux Calcul forfaitaire en CAD					15.00

JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDis	Mnt en CAD
05.05.09	001	Taxi/Navette	KQ	61.00
05.05.09	002	Déduction dîner	KM	15.00-
05.05.09	003	Repas de travail	KJ	36.00
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD				82.00

COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	97.00
--------------------------	-------

AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	97.00
97.00 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	9710801


INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES DÉPLACEMENT

Rencontre avec l'équipe RH, la directrice de la station de Québec et visite des installations  
 Billets d'avion déjà payés RC = 387,19\$

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Pays	Région
001 Taxi/Navette	61.00	CAD	CA	QC
5 mai - taxi de résidence vers aéroport = 25,00\$				
5 mai - taxi de R-Canada Québec vers aéroport = 36,00\$				
002 Déduction dîner	15.00-	CAD	CA	QC
5 mai - voir lunch de travail				
003 Repas de travail	36.00	CAD	CA	QC
Description	Lunch de travail			
Participants	Katya Laviolette et Colette Francoeur			

SIGNATURES

Requérant:  KATYA LAVIOLETTE Autorisation (signature):  
 V-P, People & Culture  
 V-P, Capital humain & Culture d'entreprise

	(Lettres moulées) : _____
Date: <u>2009-05-06</u>	Date: _____



**Peter St-Onge - Rép. : Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette**

EXPEDIE 14 MAI 2009

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Peter St-Onge  
**Date :** 12 Mai, 2009 18:45  
**Objet :** Rép. : Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette

Voici mon approbation.

>>> Peter St-Onge 05/12/09 1:58 pm >>>

J'atteste que les demandes de remboursement de frais de Katia Laviolette aux montants de :

- 97 \$ (+ billets 387.19 \$ = 484.19 \$)  
- 399.16 \$ (+ billets 1 724.86 \$ = 2 124.02 \$)

est conforme à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.

Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Je vous remercie,

Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances & Services de gestion - Services français



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

E-Ticket  
Billet électronique

No. 3945269635

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
24APR

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6480

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

**s.19(1)**

ELECTRONIC TICKET  
PASSENGER ITINERARY/RECEIPT

NAME: LAVIOLETTE/KATYA MME  
FREQ TVL ID: ETKT NBR: 014 3945269635-

ISSUING AIRLINE: AIR CANADA  
ISSUING AGENT: HRG NORTH AMERICA TORONTO ON /TPIC10

BOOKING REFERENCE: NPXJCO/AA SALES PERSON: 7M1SSB  
INVOICE NBR: 0069537 CUSTOMER NBR: 10C000C412  
NAME REF: TOUR CODE: CC205N  
DATE OF ISSUE: 24APR09 IATA: 67-742802

FROM	TO	FLIGHT	C	DATE	DEPT	FARE	BASIS	ST
MONTREAL TRUDEA	QUEBEC QC	AC8704	A	05MAY	0800	A5FZTPA	/CORP	OK
QUEBEC QC	MONTREAL TRUDEA	AC8717	A	05MAY	1520	A5FZTPA	/CORP	OK

VALID:05MAY-05MAY  
VALID:05MAY-05MAY

ENDORSEMENTS: AC ONLY/NON-REF/CHGE FEE

FARE CALC: YMQ AC YQB Q3.00Q9.00 134.85A5FZTPA/CORP AC YMQ Q3.00Q9.00  
134.85A5FZTPA/CORP CAD293.70END XT40.00SQ27.01XQ

FORM OF PAYMENT: AMERICAN EXPRESS  
FARE: CAD 293.70 TAX: 9.33CA TAX: 17.15XG TAX: 67.01XT  
TOTAL: CAD 387.19

CARRIAGE AND OTHER SERVICES PROVIDED BY THE CARRIER ARE SUBJECT TO  
CONDITIONS OF CARRIAGE, WHICH ARE HEREBY INCORPORATED BY REFERENCE.  
THESE CONDITIONS MAY BE OBTAINED FROM THE ISSUING CARRIER

\*\*\*EQM\*\*\*

GST REGISTRATION NO. R136445095 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

000030

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter


From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384


This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

 AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/8704, ECONOMY/ECONOMY - TUESDAY/MARDI, MAY 05  
OPERATED BY JAZZ

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU	0800	EQP:	DASH 8 TURBOPROP, 50MIN,
AR/ARR: QUEBEC QC	0850	REF/ REF	PCXN3Z
SEAT/SIEGE: 3A		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	
		STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

 AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/8717, ECONOMY/ECONOMY - TUESDAY/MARDI, MAY 05  
OPERATED BY JAZZ

LV/DEP: QUEBEC QC	1520	EQP:	DASH 8 TURBOPROP, 52MIN,
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU	1612	REF/ REF	PCXN3Z
SEAT/SIEGE: 2A		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	
		STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

 MISC: QUEBEC QC MONDAY/LUNDI, MAR 15

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA  
CKE1/BILLET D\*AVION AC3945269635

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857825  
NO. D'INSCRIPTION TPS. R136445095 - NC. D'INSCRIPTION TVQ M1015857825



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
24APR

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0069537
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
NPXJCO

DATE  
24 APR 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter


From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
813-230-2384

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:						
BILLED TO/FACTUREUR AMERICAN EXPRESS	343.03	GST/HST PST/TVH	17.15	GST TVQ	27.01	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION
	\$343.03		\$17.15		\$27.01	\$387.19
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:						
AC8945269635, LAVIOLETTE KATYA MME						
Base Fare/Tarif de base	\$343.03	Other Tax/Autre taxe	\$48.33	GST/PST	\$17.15	GST/TVQ
					\$27.01	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R138445025 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015867826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R138445025 NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015867826

AIR CANADA 

aircanada.com check-in

**Print your Boarding Pass(es)**

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu	
<b>ECONO OPERATED BY / EXPLOITE PAR JAZZ</b>		AC*SE	
ETKT0143945269635			
Flight / Vol	From / De	Destination	
AC 8704 05MAY	MONTREAL 	QUEBEC	
Boarding time / Heures d'embarquement	07:25 Gate / Porte	Seat / Place <b>03A</b> WINDOW/HUBLOT	
Departure Time / Heure de départ	08:00	Remarks / Observations	
Airline use / À usage interne 0004 WCI00405			
Boarding Pass   Carte d'accès à bord		 <small>A STAR ALLIANCE MEMBER MEMBRE DU PÉRIÉRIE STAR ALLIANCE</small>	

**Important****IMPORTANT SECURITY MEASURE**

Please ensure you are aware of any recent security changes regarding some personal effects now prohibited as carry-on items. For full details, please consult [www.aircanada.com/security](http://www.aircanada.com/security).

**Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage. For more information, please visit:**  
[www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.shtml](http://www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.shtml)

Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass
- **Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed**

E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

**Please also remember:**

- You must be present at your departure gate at least 35 minutes prior to departure as indicated on your boarding pass
- We recommend that you allow extra time for airport processing such as security clearance
- When you have baggage to check-in, please proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter. Checked baggage will be accepted up to 4 hours prior to departure from Canada and US and up to 3 hours prior to departure from other countries. Please allow 30 minutes for baggage acceptance on flights within Canada and at least 1 hour for all other flights.
- If the print quality of boarding pass is poor, or should you lose your printed boarding pass, you may re-print the boarding pass at a **Self-service check-in kiosk** (where available).
- In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

[https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=\\_c40B6C869-CAFA-1902-23F3-2BA250074D...](https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=_c40B6C869-CAFA-1902-23F3-2BA250074D...) 04-05-2009

AIR CANADA

aircanada.com check-in

## Print your Boarding Pass(es)

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu AC*SE	
ECONO OPERATED BY / EXPLOITE PAR JAZZ ETKT0143945269635			
Flight / Vol <b>AC 8717</b>	Date <b>05MAY</b>	From / De <b>QUEBEC</b>	Destination <b>MONTREAL</b>
Boarding time / Heure d'embarquement <b>14:45</b>		Gate / Porte <b>07</b>	Seat / Place <b>02A</b> WINDOW/HUBLOT
Departure Time / Heure de départ <b>15:20</b>		Remarks / Observations	
Airline use / À usage interne <b>0003 WCI00643</b>			
Boarding Pass   Carte d'accès à bord		 <small>A STAR ALLIANCE MEMBER MEMBRE DU PÉRIÉALISPAR ALLIANCE</small>	

## Important

**IMPORTANT SECURITY MEASURE**

Please ensure you are aware of any recent security changes regarding some personal effects now prohibited as carry-on items. For full details, please consult [www.aircanada.com/security](http://www.aircanada.com/security).

Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage. For more information, please visit: [www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.shtml](http://www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.shtml)

Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass
- **Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed**

E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

## Please also remember:

- You must be present at your departure gate at least 35 minutes prior to departure as indicated on your boarding pass
- We recommend that you allow extra time for airport processing such as security clearance
- When you have baggage to check-in, please proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter. Checked baggage will be accepted up to 4 hours prior to departure from Canada and US and up to 3 hours prior to departure from other countries. Please allow 30 minutes for baggage acceptance on flights within Canada and at least 1 hour for all other flights.
- If the print quality of boarding pass is poor, or should you lose your printed boarding pass, you may re-print the boarding pass at a **Self-service check-in kiosk** (where available).
- In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

[https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=\\_cCEE231DD-EB6C-B308-4B94-FF6AE90D...](https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=_cCEE231DD-EB6C-B308-4B94-FF6AE90D...) 04-05-2009

000034

s.16(2)

s.19(1)

DATE  
J/D M/M A/Y  
5 5 9

REÇU DE **TAXI** RECEIPT

MONTANT - AMOUNT  
Toutes les taxes incluses  
All taxes included  
25

COMMENTAIRES  
COMMENTS  
No du permis de travail  
Driver's work permit #

280-6600 NO de vignette

Signature: [Signature]  
Chauffeur / Driver

Association Coopérative des...  
549351

Approval Code  
Code d'autorisation

Amount of Charges  
Mont. des taxes

Check or Bill Number  
N° de v. facturé

Revised Total  
Nouveau Total

Service Establishment  
Établissement de services

Date of charges  
Date des taxes  
5-5-09

Merch/Service / Marchandise

GST / TPS

PS / TVG

TIPS / MISC. / POURBOIRE / DIVISE

TOTAL

32.50

3.70

36.20

3.50

39.70

36.00

AMERICAN EXPRESS

549351

Cardmember Copy  
Exemplaire du titulaire

← recevoir seulement  
repas de Katya & y Collette Francaiser  
total = 36.4

\*\*\*\*\*  
ADUIT # 7222 DATE 05/05/09  
TABLE # 34 HRS 13:53  
\*\*\*\*\*-0  
Non-membre

--- BISTRO : DELISLE SA ---

ITEMS COMMANDE	MONTANT
3 ENTREE TH MIDI	0.00
2 TABLE HOTE 1	30.00
1 TABLE HOTE 3	17.00

\*\*\*\*\*

SOUS-TOTAL 47.00  
TPS 2.35  
TVG 3.70

TOTAL 53.05

POURBOIRE : 12.00

TOTAL : 65.05

NO. CHAMBRE/COMPTE : .....

NOM : .....

SIGNATURE : [Signature]

LE CAPITOLE DE QUEBEC

\*\*\*\*\*  
VOICI CERTAINS SPECTACLES A VENIR  
JOHNNY CASH EN MARS 2009  
VERONIQUE DICAIRE EN AVRIL 2009  
LES MISERABLES A L'ETE 2009  
POUR RESERVATION 418.694.4444  
\*\*\*\*\*  
NO TPS: 891155179 RT 0001  
NO TVG: 1020020454 TQ 0001

20.05.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

s.19(1)

Nom KATYA LAVIOLETTE CBC - Radio-Canada  
 Matricule  
 N° dépl 333334267

## DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
11.05.2009 12:00 -	Conseil d'administration	Conseil d'administration
13.05.2009 15:45	Ottawa Ontario	

## CALCUL FORFAITAIRE

REPAS					
Date	Pays	Société	RetSté	Nombre	Mnt remboursement en CAD
11.05.09 13.05.09					
12:00 12:00	CA		70.00	2	140.00
13.05.09 13.05.09					
12:00 15:45	CA		0.00	1	0.00
Mnts totaux repas en CAD					140.00
Mnts totaux Calcul forfaitaire en CAD					140.00

## JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDis	Mnt en CAD
12.05.09	001	Déduction dîner	KM	15.00-
12.05.09	002	Hôtel (chambre)/Ap	JB	427.14
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD				412.14

## COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD 552.14 ✓

## AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	552.14
552.14 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	9710801


## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES DÉPLACEMENT

Coût billets de train payés R-Canada = 221,46 \$

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant Dev.	Nombre	PaYS	Région
001 Déduction dîner	15.00- CAD		CA	ON
Lunch fourni le 12 mai 2009				
002 Hôtel (chambre)/	427.14 CAD	2	CA	ON
Lieu	Ottawa			
Catégorie/Prestat.	Chaîne hôtelière Autre			
11 et 12 mai - Hôtel ARC (2 nuitées)				

## SIGNATURES

Requérant:  Autorisation (signature): \_\_\_\_\_  
 KATYALAVIOLETTE  
 V-P, People & Culture  
 V-P, Capital humain & Culture d'entreprise (Lettres moulées): \_\_\_\_\_  
 Date: 2009.05-20 Date: \_\_\_\_\_



**Peter St-Onge - Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette**

---

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Peter St-Onge  
**Date :** 26 Mai, 2009 17:36  
**Objet :** Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette

EXPEDIE 01 JUN 2009  
LSEN

---

Voici mon approbation.

>>> Peter St-Onge 26-05-2009 15:02 >>>

J'atteste que la demande de remboursement de frais de Katia Laviolette au montant de :

- 552.14 \$ (+ billet 221.46 \$ = 773.60 \$)

est conforme à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.

Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Je vous remercie,

Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances & Services de gestion - Services français

s.16(2)

s.19(1)

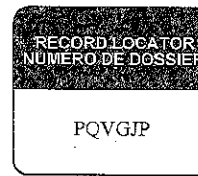
VIA Rail Canada		RECEIPT		RECU	
Train	Car/Voiture	Seat/Place			
LAVIOLETTE/KATYA	REQ'D FOR	REFUND/EXCHANGE			
<ADT>	REQUIS POUR REMB./ECHANGE				
CR 809630					
Station/Gare					
200 TREMBLAY ROAD, OTTAWA, ON					
LMI					
221.46CAD		13May09		1239	
Fare/Pris					
166.20					
EST-RST/TPS-TVH		9.81		GST No/No TPS 105521785RT001	
RST/TVP		15.45		XQ 1001106674	
Total		221.46			
File/DocId	FTR I E/F				
NHU895	13052009 46699		2>2		

VIA Rail Canada		ITINERARY		ITINÉRAIRE	
Train	Car/Voiture	Seat/Place			
LAVIOLETTE/KATYA	Not valid for travel/				
	Non valide pour voyager				
DORVAL	QC	11May	1334		
OTTAWA	ON		1516		
VIA 635 VIA 1				1 11A	
OTTAWA	ON	13May	1305		
DORVAL	QC		1442		
VIA 634 VIA 1				1 6D	
CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR-WI-FI					
File/DocId	FTR I E/F				
NHU895	13052009 46699		2>2		



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
05MAY 2009



DATE:  
13 MAY 09  
COUNSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From: within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
513-230-2384

This itinerary serves as confirmation that your reservation is booked as requested. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. If we are not advised of any required adjustments, documents will be processed and official receipt will follow. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

s.19(1)

Cet itinéraire prouve que votre réservation a été effectuée telle que demandée. Si vous notez des erreurs, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter des frais d'annulation des fournisseurs. Si nous ne sommes pas avisés ou si une demande d'ajustement ne nous a pas été transmise, ce document sera émis et une facture officielle suivra. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/634, VIA 1/VIA 1 - WEDNESDAY/MERCREDI, MAY 13  
EQP: TRAIN, 01HR 57MIN,  
LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1305  
REF/ REF: NHU895  
ARI/ARR: MONTREAL DOWNTOWN 1502  
FQTV/VYAS:  
MEAL/REPAS:  
STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

\* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL - WEDNESDAY/MERCREDI, MAY 13  
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU  
NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: NHU895  
TOUR #/FORFAIT #:  
INFO:

\* MISC: OTTAWA ON MONDAY/LUNDI, MAR 29  
INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R135445095 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857626

000039

Guyline Mayrand - KATYA LAVIOLETTE : Votre confirmation de réservation en ligne VIA NHU895

De : "VIA Rail Canada" <service@viarail.ca>  
 A : "GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA" <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA>  
 Date : 5 Mai, 2009 16:21  
 Objet : KATYA LAVIOLETTE : Votre confirmation de réservation en ligne VIA NHU895



**Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager**

Confirmation transmise par courriel à :  
 Client: KATYA LAVIOLETTE

Balayez aux bornes de billetterie libre-service



0505200935061

s.16(2)

s.19(1)

Agent  
 Confirmation de réservation: NHU895

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

**CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT.** Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

**Itinéraire**

TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
635 INFO	<b>MONTRÉAL</b> Lun. 11 mai 2009 Départ: <b>13:10</b>	<b>OTTAWA</b> Lun. 11 mai 2009 Arrivée: <b>15:16</b>	VIA 1	Voiture :1 Siège :14D
	<b>Bagages</b> : Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques</b> : Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			
36 INFO	<b>OTTAWA</b> Mer. 13 mai 2009 Départ: <del>16:25</del> <b>13:05</b>	<b>MONTRÉAL</b> Mer. 13 mai 2009 Arrivée: <del>18:11</del> <b>15:02</b>	VIA 1	Voiture :1 Siège :7D
	<b>Bagages</b> : Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques</b> : Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			

**Renseignements sur le tarif**

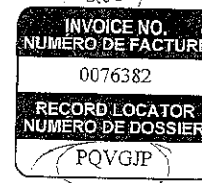
TARIF	T.P.S./T.V.H.	T.V.P.	TOTAL
196,20\$	9,81\$	15,45\$	221,46\$
<b>PAIEMENT</b>	# autorisation 152550		

file://C:\Documents and Settings\USR\Local Settings\Temp\XPgrpwise\4A00678BQUE... 05-05-2009



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
05MAY 2009



DATE  
05 MAY 09

COUNSELLOR  
CONFILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
813-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

s.19(1)

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/635, VIA 1/VIA 1 - MONDAY/LUNDI, MAY 11

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 1310

EQP: TRAIN, 02HR 06MIN,

AR/ARR: OTTAWA ON 1516

REF/ REF NHU895

FQTVVYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

*Arrivée réservation faite Hotel NCC*  
HOTEL OTTAWA ON - MONDAY/LUNDI, MAY 11

MARRIOTT OTTAWA  
100 KENT STREET  
OTTAWA ON K1P5R7  
PHONE 613-238-1122  
FAX 613-783-4229  
CANADIAN BROADCASTING, INCLUDE  
SEE RATE RULES CONCIERGE LEVE

RATE/TARIF: 187.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT

OUT/DEP: 13MAY

NOTE:

CANCEL BY 06P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 06P JOUR

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 86137817  
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

# NIGHTS/NUITS: 2 NIGHTS/NUITS

ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

RQST CORP RATE FOR CBC RADIO CANADA

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/36, VIA 1/VIA 1 - WEDNESDAY/MERCREDI, MAY 13

LV/DEP: OTTAWA ON ~~1625~~ 13h05

EQP: TRAIN, 01HR 46MIN,

AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU ~~1811~~ 15h02

REF/ REF NHU895

FQTVVYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

*modifié le 13 mai 09*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 - GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857926  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ: M1015857926

000041



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
05MAY 2009

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0076382
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
PQVGJP

DATE:  
05 MAY 09  
COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
677-222-6480

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

\* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL - WEDNESDAY/MERCREDI, MAY 13  
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: NHU895

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 196.20  
9.81 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 9.81  
15.45 Q.S.T./T.V.Q. 15.45

s.19(1)

\* MISC: OTTAWA ON MONDAY/LUNDI, MAR 29

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:						
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	196.20	GST/HST PST/TVH 9.81	QST TVQ 15.45	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$221.46	
	\$196.20	\$9.81	\$15.45		\$221.46	
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:						
Base Fare/Tarif de base	\$196.20	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$9.81	QST/TVQ

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857625  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ: M1015857625

**Guyline Mayrand - Arc the Hotel**

---

**De :** Diane Ferguson  
**A :** Guyline Mayrand  
**Date :** 7 Mai, 2009 13:59  
**Objet :** Arc the Hotel

---

Guyline,

L'hôtel a confirmé la réservation de Katya pour 2 nuits (les 11 et 12 mai). # de confirmation 804967.

Diane

file://C:\Documents and Settings\USR\Local Settings\Temp\XPgrpwise\4A02E92BQUE... 07-05-2009

# ARC

## THE HOTEL

Katya Laviolette

Room No./ No de chambre : 410  
 Arrival / Arrivée : 11.05.09  
 Departure / Départ : 13.05.09  
 Page No./ Nombre de page : 1 of 2  
 Folio No/ No de compte : 72095  
 Conf. No. / No de conf. : 804967  
 Cashier No. / No du caissier : 15  
 GST # / No TPS 809243876

**INVOICE**

Membership No. / No de membr :  
 A/R Number / No du CiP :  
 Group Code / Code du groupe : CBC  
 Company / Nom de compagnie :

Date	Description	Exchange Rate Taux de change	Charges Débit	Payment Paiement
<del>11.05.09</del>	<del>Arc Lounge Dinner</del>		<del>32.00</del>	
	<del>#410 - CHECK #5115</del>			
11.05.09	Room Charge / Chambre		189.00	
11.05.09	GST		9.45	
11.05.09	PST		9.45	
11.05.09	DMF		5.35	
11.05.09	GST DMF		0.32	
12.05.09	Room Charge / Chambre		189.00	
12.05.09	GST		9.45	
12.05.09	PST	<b>s.16(2)</b>	9.45	
12.05.09	DMF	<b>s.19(1)</b>	5.35	
12.05.09	GST DMF		0.32	
13.05.09	Manual Visa			
			459.14	457.14
			<b>Balance:</b>	<b>0.00</b>

Guest Signature / Signature du client

140 rue Slater Street . Ottawa, ON . Canada . K1P5H6 . Tel/Tél: 613 238 2888 . Fax/Télé: 613 235 8421 . Toll/Ligne sans frais: 1 800 699 2516  
 WWW.ARCTHEHOTEL.COM





LSCAP

03.06.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom KATYA LAVIOLETTE CBC - Radio-Canada  
 Matricule  
 N° dépl 333334323

## DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
25.05.2009 09:00 -	Renc. externes et intern	Divers
26.05.2009 23:15	Ottawa et Toronto	
	Ontario	

s.19(1)

## CALCUL FORFAITAIRE

REPAS					
Date	Pays	Société	RetSté	Nombre	Mnt remboursement en CAD
25.05.09 26.05.09					
09:00 09:00	CA		70.00	1	70.00
26.05.09 26.05.09					
09:00 23:15	CA		47.00	1	47.00
Mnts totaux repas en CAD					117.00
Mnts totaux Calcul forfaitaire en CAD					117.00

## JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDIs	Mnt en CAD
25.05.09	001	Taxi/Navette	KG	33.50
25.05.09	002	Taxi/Navette	KG	57.00
25.05.09	003	Hôtel (chambre)/Ap	JB	179.67
26.05.09	004	Taxi/Navette	KG	55.00
26.05.09	005	Taxi/Navette	KQ	25.00
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD				350.17

## COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	467.17
--------------------------	--------

## AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	467.17
467.17 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	9710801

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES DÉPLACEMENT

25 mai - FETCO
26 mai - Plusieurs rencontres avec gens de CBC // Remise des certificats "Prêt@gérer"
Coût des billets d'avion payés par R-Canada = 1 049,73 \$ tx incluses (3 passes air Canada)

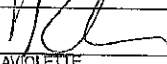
## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Nombre	Pays	Région
001 Taxi/Navette	33.50	CAD		CA	ON
25 mai - Taxi de aéroport Ottawa vers Château Laurier					
002 Taxi/Navette	57.00	CAD		CA	ON
25 mai - taxi de aéroport Toronto vers hôtel					
003 Hôtel(chambre)/Lieu	179.67	CAD	1	CA	ON
Catégorie/Prestat.					
25 mai - 1 nuitée à l'hôtel Intercontinental					
004 Taxi/Navette	55.00	CAD		CA	ON
26 mai - taxi de CBC vers aéroport de Toronto					
005 Taxi/Navette	25.00	CAD		CA	QC

000045

26 mai - taxi de aéroport Dorval vers résidence

SIGNATURES

Requérant: 	Autorisation (signature): _____
KATYA LAVIOLETTE V-P, People & Culture V-P, Capital humain & Culture d'entreprise	(Lettres moulées): _____
Date: 2009-06-03	Date: _____

## Peter St-Onge - Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette

---

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Peter St-Onge  
**Date :** 8 Juin, 2009 15:59  
**Objet :** Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette

---

Voici mon approbation.

>>> Peter St-Onge 08-06-2009 15:49 >>>

J'atteste que les demandes de remboursement de frais de Katia Laviolette aux montants de :

- 28 \$ (+ billet 221.46 \$ = 249.46 \$)
- 467.17 \$ (+ billet 1 049.73 \$ = 1 516.90 \$)

sont conformes à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.

Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Je vous remercie,

Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances & Services de gestion - Services français



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
12MAY SD

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0080891
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
L5LONX

DATE:  
12 MAY 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/7769, ECONOMY/ECONOMIE - MONDAY/LUNDI, MAY 25  
OPERATED BY JAZZ

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU	1000	EQP: CANADAIR REG JET, 39MIN,
AR/ARR: OTTAWA ON	1039	REF/ REF MGF4TE
		FQTV/VYAS:
		MEAL/REPAS:
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/467, ECONOMY/ECONOMIE - MONDAY/LUNDI, MAY 25

LV/DEP: OTTAWA ON	2000	EQP: AIRBUS A320, 01HR 05MIN,
AR/ARR: TORONTO ON	2105	REF/ REF MGILLE
		FQTV/VYAS:
		MEAL/REPAS: SNACK/COLLATION
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: TORONTO ON - MONDAY/LUNDI, MAY 25

INTERCONTINENTAL TO 225 FRONT STREET WEST TORONTO ON M5V2X3 PHONE 1-416-597-1400 FAX 1-416-597-8106 LOCATED ACROSS THE ST.290 S 1 KING BED DELUXE 290 SQ FT	RATE/TARIF: 159.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 26MAY NOTE: CANCEL 01 DAYS PRIOR TO ARRIVAL/ANNULER 01 JOURS AV.
---	---

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 66118653  
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

# NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT  
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

BEST RATE CBC NOSMKG KING

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R135445035 - GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857626  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R158445035 - NO. D'INSCRIPTION TVQ: M1015857626

000048



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0080891
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LSLONX

DATE:  
12 MAY 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-8460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/428 ECONOMY/ECONOMIE - TUESDAY/MARDI MAY 26

LV/DEP: TORONTO ON 2:00  
TERMINAL 1  
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 2212

EQP: AIRBUS A320, 01HR 12MIN,  
REF/ REF MGLCUI  
FQTV/VYAS:  
MEAL/REPAS:  
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT - TUESDAY/MARDI, MAY 26  
DPT CITY/DEP-TORONTO ON

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: MGLCUI

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 0.00  
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00  
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

MISC: TORONTO ON - FRIDAY/VENDREDI, APR 02

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$0.00
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS							
	\$0.00		\$0.00		\$0.00		\$0.00

TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:	Base Fare/Tarif de base \$0.00	Other Tax/Autre taxe \$0.00	GST/PST \$0.00	QST/TVQ \$0.00



Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

AIR CANADA 

aircanada.com check-in

**Print your Boarding Pass(es)**

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu <b>AC*SE</b>		
<b>FLIGHT PASS LATITUDE</b> ETKT0142170800177		Destination <b>OTTAWA</b>		
Flight / Vol <b>AC 7769 25MAY</b>	From / De <b>MONTREAL</b>	Date / Porte <b>09:25 A21</b>	Seat / Place <b>02A</b> WINDOWHUBLOT	
Boarding time / Heure d'embarquement <b>09:25</b>		Departure Time / Heure de départ <b>10:00</b>		
Remarks / Observations		Airline use / À usage interne <b>0008 WCI00448</b>		
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>		<b>AIR CANADA</b> 		
		A STAR ALLIANCE MEMBER MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE		

**Important****IMPORTANT SECURITY MEASURE**

Please ensure you are aware of any recent security changes regarding some personal effects now prohibited as carry-on items. For full details, please consult [www.aircanada.com/security](http://www.aircanada.com/security).

**Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage. For more information, please visit:**  
[www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.shtm](http://www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.shtm)

Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass
- **Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed**

E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

Please also remember:

- You must be present at your departure gate at least 35 minutes prior to departure as indicated on your boarding pass
- We recommend that you allow extra time for airport processing such as security clearance
- When you have baggage to check-in, please proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter. Checked baggage will be accepted up to 4 hours prior to departure from Canada and US and up to 3 hours prior to departure from other countries. Please allow 30 minutes for baggage acceptance on flights within Canada and at least 1 hour for all other flights.
- If the print quality of boarding pass is poor, or should you lose your printed boarding pass, you may re-print the boarding pass at a **Self-service check-in kiosk** (where available).
- In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

[https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=\\_c6628EBB6-D42C-D728-49EA-52300D80A7...](https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=_c6628EBB6-D42C-D728-49EA-52300D80A7...) 2009-05-25

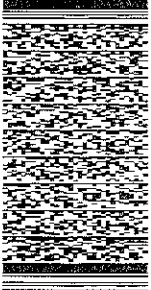


000050

AIR CANADA 

aircanada.com check-in

**Print your Boarding Pass(es)**

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu <b>AC*SE</b>		
<b>ECONOMY/E LATITUDE</b>		ETKT0142171190336		
Flight / Vol <b>AC 426</b>	26MAY	From / De <b>TORONTO-T1</b>	Destination <b>MONTREAL</b>	
Boarding time / Heure d'embarquement <b>19:25</b>		Gate / Porte	Seat / Place <b>04A</b> WINDOW/HUBLOT	
Departure Time / Heure de départ <b>20:00</b>		Remarks / Observations		
Airline use / Usage interne <b>0008 WCI00636</b>				
<b>AIR CANADA</b> 				
A STAR ALLIANCE MEMBER MEMBRE DU RESEAU STAR ALLIANCE 				
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>				

**Important****IMPORTANT SECURITY MEASURE**

Please ensure you are aware of any recent security changes regarding some personal effects now prohibited as carry-on items. For full details, please consult [www.aircanada.com/security](http://www.aircanada.com/security).

Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage. For more information, please visit: [www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.shtml](http://www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.shtml)

Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass
- **Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed**

E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

Please also remember:

- You must be present at your departure gate at least 35 minutes prior to departure as indicated on your boarding pass
- We recommend that you allow extra time for airport processing such as security clearance
- When you have baggage to check-in, please proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter. Checked baggage will be accepted up to 4 hours prior to departure from Canada and US and up to 3 hours prior to departure from other countries. Please allow 30 minutes for baggage acceptance on flights within Canada and at least 1 hour for all other flights.
- If the print quality of boarding pass is poor, or should you lose your printed boarding pass, you may re-print the boarding pass at a *Self-service check-in* kiosk (where available).
- In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

[https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=\\_c7E8DD41C-18D3-8977-18B4-0172BB4F534F\\_k18F6CAFE-...](https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=_c7E8DD41C-18D3-8977-18B4-0172BB4F534F_k18F6CAFE-...) 5/25/2009

s.19(1)

INFORMATION INVOICE

Membership No. :  
A/R Number :  
Group Code :  
Company Name : Canadian Broadcasting Corp

Katya Laviolette

CA

Room No. : 1110  
Arrival : 05-25-09  
Departure : 05-26-09  
Page No. : 1 of 1  
Folio No. :  
Conf. No. : 836911  
Cashier No. : 17  
GST Reg No. : 121956932

Date	Text	Reference	Charges	Credits
05-25-09	*Accommodation		159.00	
05-25-09	Room - PST 5%		7.95	
05-25-09	Room GST 5%		7.95	
05-25-09	DMF		4.77	
	Room - PST 5%	7.95 CAD		
	F&B PST	0.00 CAD		
	Room GST 5%	7.95 CAD		
		0.00 CAD		
	DMF	4.77 CAD		
		<b>Total</b>	<b>179.67</b>	<b>0.00</b>
		<b>Balance</b>	<b>179.67</b>	<b>CAD</b>

InterContinental Toronto Centre  
225 Front Street West  
Toronto, Ontario M5V 2X3  
Telephone: (416) 597-1400 Fax: (416) 597-8128



**RECEIPT / REÇU**

Amount/Montant: 33.50 25.99

From/De: AD

To/À: Anteary

Taxi #: 7777 Driver/Conducteur: [Signature]

*Thank you / Merci*

Aéroport Limousine  
NorthYork, ON M3H 2S5  
416-225-1555

s.16(2)  
s.19(1)

**LAVIOLETTE KATYA**

ECONOMY/E LATI:  
ETKTO142171190312

Frequent Flyer/Voyageur assidu  
AC\*SE

Flight/Vol: **AC 467 25MAY**  
From/De: **OTTAWA**

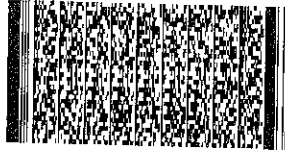
Destination: **TORONTO-T1**

Boarding Time/Heure d'embarquement: **19:25** Gate/Porte: **16** Seat/Place: **03A**

Departure Time/Heure de depart: **20:00**

Airline Use/A usage interne: **0025 KYOW740**

Boarding Pass | Carte d'accès à bord



Date: 5/25/09 21:29  
Trx: 806797  
Card: VISA  
Aprv: 010579  
Fare: 54.00  
Tip: 3.00  
Total: 57.00  
Veh: 0071/7111

Thank You for Using  
Our Service

\*\*\*\*\*

---TRANSACTION RECORD---

DIAMOND TAXICAB ASSOCIAT  
251 QUEEN STREET EAST  
CAR 2493

TYPE: PURCHASE

Amount: \$ 55.00  
ACCT: -----  
CREDIT \$ 55.00  
-----

CARD NUMBER:

DATE : 2009/05/26  
TIME : 18:30:19  
REF./TRN#: 0000764  
77363377 S  
AUTH.#: (076202)

TRANSACTION  
000 APPROVED 001  
THANK YOU

Cardholder will pay card  
issuer the above amount  
pursuant to cardholder  
agreement.

\*\*\*\* CUSTOMER\*\*COPY \*\*\*\*

Date 5/26

Montant 25.-

Départ Dorval

A. \_\_\_\_\_

Permis de travail \_\_\_\_\_

Code vignette \_\_\_\_\_

Chauffeur \_\_\_\_\_

ADMINISTRATION  
352-7184

03.06.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom	KATYA LAVIOLETTE	CBC - Radio-Canada
Matricule		
N° dépl	333334324	

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
02.06.2009 06:00 -	Diverses rencontres	Réunions d'affaires
02.06.2009 17:30	Ottawa	
	Ontario	

s.16(2)

s.19(1)

CALCUL FORFAITAIRE

REPAS					
Date	Pays	Société	RetSté	Nombre	Mnt remboursement en CAD
02.06.09 02.06.09					
06:00 17:30	CA		28.00	1	28.00
Mnts totaux repas en CAD					28.00
Mnts totaux Calcul forfaitaire en CAD					28.00

*Handwritten signature/initials*

COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	28.00
--------------------------	-------

AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	28.00
28.00 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	9710801

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES DÉPLACEMENT

Rencontre S.Morris  
 Rencontres individuelles objectifs avec D.Bernier, P.Vincent et N.Mantville  
 Aucun repas pris sur le train  
 Coût des billets de train payés par R-Canada = 221,46 \$ tx incluses

SIGNATURES

Requérant: *[Signature]* Autorisation (signature):  
 KATYA LAVIOLETTE  
 P. People & Culture  
 V-P, Capital humain & Culture d'entreprise (Lettres moulées):  
 Date: 2009.06.03 Date:

VIA Rail Canada RECEIPT/RECU

LAVIOLETTE/KATYA  
 (ADT) VP# REQUIS POUR REMB./ÉCHANGE

GR# 809630

Station/Gare  
 755 BOUL. MONTREAL-TORONTO, DORVAL, QC  
 NFI 02Jun09 0643 221.46CAD

Fare/Prix 196.20

9.81 15.45  
 Total 221.46

File/Dossier NLV744 02062009 27192 2>2

VIA Rail Canada ITINERARY/ITINERAIRE

LAVIOLETTE/KATYA  
 VIA Préférencé Not valid for travel / Non valide pour voyager

DORVAL	QC	02Jun	0703
OTTAWA	ON		0836
VIA 031	VIA 1		1 9D
OTTAWA	ON	02Jun	1455
DORVAL	QC		1632
VIA 034	VIA 1		1 9D

CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR=WT-ET

File/Dossier NLV744 02062009 27192 000054

**Peter St-Onge - Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette**

---

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Peter St-Onge  
**Date :** 8 Juin, 2009 15:59  
**Objet :** Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette

---

Voici mon approbation.

>>> Peter St-Onge 08-06-2009 15:49 >>>

J'atteste que les demandes de remboursement de frais de Katia Laviolette aux montants de :

- 28 \$ (+ billet 221.46 \$ = 249.46 \$)  
- 467.17 \$ (+ billet 1 049.73 \$ = 1 516.90 \$)

sont conformes à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.

Veillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Je vous remercie,

Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances & Services de gestion - Services français

K

**Guyline Mayrand - Katya Laviolette : Votre confirmation de réservation en ligne VIA NLV744**

**De :** "Voyages Radio-Canada" <voyages\_radio-canada.ca@hrworldwide.com>  
**A :** <guyline.mayrand@radio-canada.ca>, <KATYA.LAVIOLETTE@CBC.CA>  
**Date :** 26 Mai, 2009 12:08  
**Objet :** Katya Laviolette : Votre confirmation de réservation en ligne VIA NLV744



**Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager**

Confirmation transmise par courriel à :

**Client:** Katya Laviolette  
 VIA Préférence (Privilège)

**Balayez aux bornes de billetterie libre-service**



2605200931619

**Agent:**

**Confirmation de réservation:** NLV744

s.16(2)

s.19(1)

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

**CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT.** Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

**Itinéraire**

TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
31 INFO	<b>DORVAL</b> Mar. 2 juin 2009 Départ: <b>07:03</b>	<b>OTTAWA</b> Mar. 2 juin 2009 Arrivée: <b>08:36</b>	VIA 1	Voiture :1 Siège :9D
	<b>Bagages :</b> Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			
34 INFO	<del>OTTAWA</del> <del>Mar. 2 juin 2009</del>	<b>DORVAL</b> <i>nta Centre-ville</i> Mar. 2 juin 2009 Arrivée: <b>16:32</b> / <i>16h52</i>	VIA 1	Voiture :1 Siège :5D
	<b>Bagages :</b> Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			

**Renseignements sur le tarif**

TARIF	T.P.S./T.V.H.	T.V.P.	TOTAL
196,20\$	9,81\$	15,45\$	221,46\$
<b>PAIEMENT</b>		# autorisation 159729	

file://C:\Documents and Settings\USR\Local Settings\Temp\XPgrpwisw\4A1BDBC1QU... 26-05-2009

ITINÉRAIRE	PLAN TARIFAIRE	CONDITIONS-ÉCHANGE/REMBOURSEMENT
DORVAL à OTTAWA	TARIF REGULIER VIA 1	Échangeable et remboursable sans frais de service.
OTTAWA à DORVAL	TARIF REGULIER VIA 1	Échangeable et remboursable sans frais de service.

#### Autre information utile (liens)

- [Attribution de siège en classe Confort](#)
- [Politique de VIA relative aux bagages](#)
- [Conditions générales](#)

#### Pour obtenir votre billet

##### À une borne de billetterie libre-service :

- Passez votre code à barres de confirmation de la réservation au lecteur optique pour imprimer votre billet.
- ou Insérez la carte de crédit utilisée pour réserver votre billet.

##### D'un agent VIA:

Présentez cette confirmation de réservation électronique et, soit une pièce d'identité avec photo correspondant au nom du voyageur, soit la carte de crédit utilisée pour effectuer l'achat du billet en ligne avec toute pièce d'identité additionnelle spécifiée à l'itinéraire ci-dessus. On peut aussi vous demander de remettre tout **coupon de surclassement, coupon de promotion** ou tout autre document, ou de présenter une pièce d'identité particulière tel qu'il est indiqué aux conditions du plan tarifaire que vous utilisez pour obtenir une réduction.

#### Soutien à la clientèle

- Nous sommes là pour vous aider. Vous pouvez communiquer avec nous à [service@viarail.ca](mailto:service@viarail.ca)

#### Comment annuler une réservation?

- Si les billets papier n'ont pas été émis, veuillez communiquer avec votre agent de voyages, qui pourra annuler la réservation en ligne.

#### Comment obtenir un remboursement si des billets papier ont déjà été émis?

- Communiquez avec votre agent de voyages ou téléphonez au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245) pour annuler votre réservation. Rendez-vous ensuite dans une gare de VIA et présentez votre billet; le remboursement sera effectué sur la carte de crédit utilisée pour acheter votre billet.

---

#### Le service Internet sans fil offert à bord de presque tous les trains dans le sud du Québec et le sud de l'Ontario.

Lorsque vous voyagez avec VIA Rail, restez en contact par courriel ou naviguez dans Internet pour travailler ou pour vous divertir en utilisant notre service Internet sans fil des plus abordables. Ce service est maintenant offert à bord de presque tous les trains, dans plusieurs des gares principales et dans nos sept salons Panorama du sud du Québec et du sud de l'Ontario.

Restez branché, c'est facile! Créez un profil pour commencer, puis achetez le plan d'accès à Internet sans fil qui vous convient. Vous pouvez même acheter votre plan d'accès à l'avance afin d'économiser du temps. Vous serez prêt à brancher votre ordinateur dès votre arrivée à la gare ou à bord du train.

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334407	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	142.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

s.19(1)

### Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
05.06.2009	05.06.2009	Toronto	CTO Meeting
06:00:00	20:05:00	Ontario, Canada	Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
 Coûts des billets d'avion déjà payés R-Canada = 583,84 \$ tx incluses  
 (inclut une passe de vol AC et un retour sur Porter)

#### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	05.06.2009	06:00:00	Ontario	Canada			1	60.00
	05.06.2009	20:05:00						
004	05.06.2009	Déduction dîner Repas fourni à la réunion	Ontario	Canada				15.00-
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>								<b>45.00 \$</b>

### Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	05.06.2009	Taxi/Navette Taxi aéroport Pearson vers CBC Toronto	Ontario	Canada	59.00			59.00
002	05.06.2009	Taxi/Navette Taxi de CBC Toronto vers aéroport Porter	Ontario	Canada	13.00			13.00
003	05.06.2009	Taxi/Navette Taxi aéroport Dorval vers résidence	Québec	Canada	25.00			25.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>								<b>97.00 \$</b>

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

s.19(1)

No. Dépl.:	333334407	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	142.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

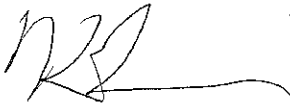
### Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	142.00 \$
142.00 \$ Centre de coûts 9710801	

### Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	45.00
Notes de frais	97.00
Coûts totaux	142.00 \$
Montant à payer	142.00 \$

### Signatures

<p>Requérant: <u></u></p> <p>Date: <u>June 18, 2009</u></p> <p>Téléphone: <u>514-597-5580</u></p> <p>Personne contact si diffère du requérant: <u>GUYLAINE MAYRAND</u></p> <p>Localité: <u>MONTREAL - 514-597-5581</u></p>	<p>Autorisation:</p> <p>(sign.): _____</p> <p>((lettres moulées): _____</p> <p>Date: _____</p> <p>Autorisation Supplémentaire:</p> <p>(sign.): _____</p> <p>((lettres moulées): _____</p> <p>Date: _____</p>
--	--

## Peter St-Onge - Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette

---

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Peter St-Onge  
**Date :** 30 Juin, 2009 12:50  
**Objet :** Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette

---

Voici mon approbation.

>>> Peter St-Onge 30-06-2009 10:45 >>>

J'atteste que les demandes de remboursement de frais de Katia Laviolette aux montants de :

- 97 \$ (+ billet 583.84 \$ = 680.84 \$)
- 28 \$ (+ billet 221.46 \$ = 249.46 \$)

sont conformes à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.

Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Je vous remercie,

Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances & Services de gestion - Services français







TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
26MAY

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0089143
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
PREUYX

DATE:  
26 MAY 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

s.19(1)

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/401, ECONOMY/ECONOMIE	FRIDAY/VENDREDI, JUN 05
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0700	EQP: AIRBUS A321, 01HR 18MIN,
ARI/ARR: TORONTO ON 0818	REF/REF: PBS7EI
TERMINAL 1	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS: BREAKFAST/PETIT DEJEUNER
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

MISC: TORONTO ON	FRIDAY/VENDREDI, JUN 05
INFO: BULKHEAD WINDOW SEAT 12F	

*arrivé le 5 juin 09 - prêt*

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/436, ECONOMY/ECONOMIE	FRIDAY/VENDREDI, JUN 05 <i>prêt</i>
LV/DEP: TORONTO ON 1730	EQP: AIRBUS A319, 01HR 17MIN, <i>accordé</i>
TERMINAL 1	REF/REF: PBS7EI
ARI/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1847	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS: SNACK/COLLATION
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

MISC: MONTREAL TRUDEAU	FRIDAY/VENDREDI, JUN 05
INFO: BULKHEAD WINDOW SEAT 12F	

*à utiliser un vol sur votre vol autre itinéraire*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
SST REGISTRATION NO. R158445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857626  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R:36445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857626



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
26MAY

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0089143
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
PREUYX

DATE:  
26 MAY 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/JSA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6480

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

\* TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT FRIDAY/VENDREDI, JUN 05  
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: PBS7EI

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 0.00 0.00  
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00  
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

\* MISC: TORONTO ON - FRIDAY/VENDREDI, APR 16

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:						
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION \$0.00
	\$0.00		\$0.00		\$0.00	\$0.00

TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:			
Base Fare/Tarif de base \$0.00	Other Tax/Autre taxe \$0.00	GST/PST \$0.00	QST/TVQ \$0.00

*Passé de val = 349.91*

*x 2  
699.82*

*1 seule passe de val utilisée  
US 349.91*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445085 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445085 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
05JUN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE	DATE: 05 JUN 09
0096882	COUNSELLOR CONSEILLER:
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER	
PREUYX	

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-9480

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtualifythere.com](http://www.virtualifythere.com)

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/401, BUSINESS/AFFAIRES	FRIDAY/VENDREDI, JUN 05
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0700	EQP: AIRBUS A321, 01HR 18MIN,
AR/ARR: TORONTO ON 0818	REF/ REF PBSTEI
TERMINAL 1	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS: BREAKFAST/PETIT DEJEUNER
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/421, ECONOMY/ECONOMIE	FRIDAY/VENDREDI, JUN 05
LV/DEP: TORONTO CENTER ON 1800	EQP: DH4, 01HR 05MIN,
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1905	REF/ REF E51E9M
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES	FRIDAY/VENDREDI, JUN 05
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU	
NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1	TOUR #/FORFAIT #:
CONFIRMATION/CONFIRMATION: E51E9M	
INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 222.79	
11.14 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 11.14	
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00	

MISC: TORONTO CENTER ON	- WEDNESDAY/MERCREDI, APR 21
INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M: 018857825  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M: 018857825

Name/Nom  
LAVIOLETTE/KATYA MME

From/De  
TORONTO

Frequent flyer/Voyageur assidu

Flight/Vol  
PD 421

Date/Date  
05JUN09

Boarding time/Heure d'embarquement  
1740

To/Destination  
MONTREAL

Airline use/Usage interne  
E51E9M 10

Gate/Porte  
2

Seat/Place  
3A





**Official Receipt**

Please print this official receipt for your reference.

**Main Contact Information**

**Date of Issue: June 8, 2009**

Name: HRG North America  
E-mail: cbotravelier.ca@hrgworldwide.com

Customer Relations  
PO Box 64239, 5512 - 4th Street, NW  
Calgary, AB, Canada T2K 6J0  
Fax 1-866-584-0380  
e-mail: <http://www.aircanada.com/customerrelations>

**Flight Pass Information**

Owner Name: Katya Laviolette  
Product Type: RAPIDAIR LATITUDE FLIGHT PASS - 10 CREDITS  
Flight Pass Number: 0140851069317  
Ticket Number: 0142171492083 Credit cancellation AC436 05JUN09 TORONTO-MONTREAL - 1 credit reinstated to Flight Pass at no charge  
Date of issue: June 05, 2009  
Form of Payment: CC

**Summary**

Purchase price in Canadian dollars (including Navcan & Surcharges)	<b>\$310.00</b>
Change/Cancellation/No-show fee	
Booking service fee	
Canada Goods and Services Tax/Sales Tax (GST/HST/QST)	<b>\$39.91</b>
<b>Total in Canadian dollars</b>	<b>\$349.91</b>

Our File Information: 1124937

This receipt is encrypted with a digital signature. Any alteration to this document will result in the signature being deleted and will void this document.

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

s.19(1)

No. Dépl.: 333334408	Localité: MONTREAL
Nom: KATYA LAVIOLETTE	Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:	(514) 597-5581
No. VIP:	À payer: 28.00 \$
Statut d'approbation: Dépl. effectué	Statut de traitement: Validé pour autorisation

### Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
11.06.2009 06:00:00	11.06.2009 18:50:00	Ottawa Ontario, Canada	SET Meeting Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
 Coûts des billets de train payés par R-Canada = 221,46\$ tx incluses  
 Aucun repas pris sur le train



#### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	11.06.2009	06:00:00	Ontario	Canada				1	28.00
	11.06.2009	18:50:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>28.00 \$</b>

### Affectation des coûts

**Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD** **28.00 \$**  
 28.00 \$ Centre de coûts 9710801

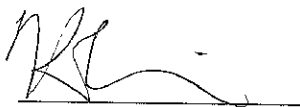

### Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	28.00
Coûts totaux	28.00 \$
Montant à payer	28.00 \$

s.19(1)

### Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334408	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matriculé:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	28.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

		<b>Signatures</b>	
Requérant:			SIGNATURE
Date:	<u>June 18, 2009</u>		
Téléphone:	<u>514-597-5580</u>	(lettres moulées):	_____
Personne contact si diffère du requérant:	<u>GUYLAINE MAYRAND</u>	Date:	_____
Localité:	<u>MONTREAL-514-597-5581</u>	Autorisation Supplémentaire:	
		(sign.):	_____
		(lettres moulées):	_____
		Date:	_____



## **Peter St-Onge - Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette**

---

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Peter St-Onge  
**Date :** 30 Juin, 2009 12:50  
**Objet :** Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette

---

Voici mon approbation.

>>> Peter St-Onge 30-06-2009 10:45 >>>

J'atteste que les demandes de remboursement de frais de Katia Laviolette aux montants de :

- **97 \$** (+ billet 583.84 \$ = 680.84 \$)

- **28 \$** (+ billet 221.46 \$ = 249.46 \$)

sont conformes à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.

Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Je vous remercie,

Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances & Services de gestion - Services français

**Guylaine Mayrand - Katya Laviolette : Votre confirmation de réservation en ligne VIA NNM553**

De : "VIA Rail Canada" <service@viarail.ca>  
 A : "GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.ca" <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.ca>  
 Date : 3 Juin, 2009 15:41  
 Objet : Katya Laviolette : Votre confirmation de réservation en ligne VIA NNM553



**Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager**

Confirmation transmise par courriel à :

Client: **Katya Laviolette**

VIA Préférence (Privilège)

Agent:

Confirmation de réservation: **NNM553**

Balayez aux bornes de billetterie libre-service



0306200948670

s.19(1)

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

**CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT.** Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

**Itinéraire**

TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
31 INFO	<b>DORVAL</b> Jeu. 11 juin 2009 Départ: <b>07:03</b>	<b>OTTAWA</b> Jeu. 11 juin 2009 Arrivée: <b>08:36</b>	VIA 1	Voiture :1 Siège :9A
	<b>Bagages :</b> Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible à bord, attribution de places			
34 INFO	<b>OTTAWA</b> Jeu. 11 juin 2009 Départ: <del>16:55</del> <b>16:25</b>	<b>DORVAL</b> Jeu. 11 juin 2009 Arrivée: <del>16:52</del> <b>17:51</b>	VIA 1	Voiture :1 Siège :5D
	<b>Bagages :</b> Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible à bord, attribution de places			

**Autre information utile (liens)**

- [Attribution de siège en classe Confort](#)
- [Politique de VIA relative aux bagages](#)
- [Conditions générales](#)

file://C:\Documents and Settings\USR\Local Settings\Temp\XPgrpwise\4A26998DQUE... 03-06-2009



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
03JUN 2009

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE	DATE: 05 JUN 09
0095051	COUNSELLOR CONSEILLER:
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER	
KEYEM	

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6450

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

s.19(1)

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, VIA 1/VIA 1		THURSDAY/JEUDI, JUN 11	
LV/DEP: DORVAL RR STATION	0703	EQP:	TRAIN, 01HR 33MIN,
AR/ARR: OTTAWA RR STATION	0836	REF/ REF	NNM553
		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	
		STOPS/ESCALE:	MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/34, VIA 1/VIA 1		THURSDAY/JEUDI, JUN 11	
LV/DEP: OTTAWA RR STATION	1455	EQP:	TRAIN, 01HR 37MIN,
AR/ARR: DORVAL RR STATION	1632	REF/ REF	NNM553
		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	
		STOPS/ESCALE:	MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL		THURSDAY/JEUDI, JUN 11	
DPT CITY/DEP-DORVAL RR STATION			
NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1		TOUR #/FORFAIT #:	
CONFIRMATION/CONFIRMATION: NNM553			
INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS		196.20	
9.81 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H.	9.81		
15.45 Q.S.T./T.V.Q.	15.45		

* MISC: OTTAWA RR STATION		- TUESDAY/MARDI, APR 27	
INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA			

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857626  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857626



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
03JUN 2009

INVOICE NO NUMERO DE FACTURE	0095051
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER	KECYEM

DATE:  
03 JUN 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-8460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:		BILLED TO FACTURER AMERICAN EXPRESS	196.20	GST/HST PST/TVH 9.81	QST TVQ 15.45	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$221.46
		\$196.20		\$9.81	\$15.45		\$221.46
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:		Base Fare/Tarif de base \$196.20		Other Tax/Autre taxe \$0.00		GST/PST \$9.81 QST/TVQ	

s.16(2)

RECEIPT   RECU		ITINERARY   ITINÉRAIRE	
VIA Rail Canada	REQ'D FOR REFUND/ÉCHANGE REQUIS POUR REMB./ÉCHANGE	VIA Rail Canada	Not valid for travel / Non valide pour voyager
LAVIOLETTE/KATYA <ADT> VP#	CR 809630	LAVIOLETTE/KATYA VIA Preference	
Station/Gare 200 TREMBLAY ROAD, OTTAWA, ON RKI	11Jun09 1723	DORVAL QC 11Jun 0703 OTTAWA ON 0836 VIA 031 VIA 1 1 9A OTTAWA ON 11Jun 1755 DORVAL QC 1932 VIA 038 VIA 1 1 12A	
Tareo/Prix 196.20			
GST-HST/TPS-TVH 9.81	GST No/No TPS 105521785R001		
TST/TVQ 15.45	XQ 100110667C		
Total 221.46			
File   Dossier NNM553	TR   ETP 11062009 13342	File   Dossier NNM553	TR   ETP 11062009 13342
	2>2		2>2

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015867826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ: M1015867826

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

s.19(1)

No. Dépl.:	333334477	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	283.27 \$
Statut d'approbation: Dépl. effectué		Statut de traitement: Validé pour autorisation	

### Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
22.06.2009 12:00:00	23.06.2009 17:30:00	Ottawa Ontario, Canada	Board of Directors Conseil d'administration

Informations complémentaires sur le déplacement:  
Coûts billets de train déjà payés R-C = 221,46\$ (tx incluses)

#### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	22.06.2009	12:00:00	Ontario	Canada			1	70.00
	23.06.2009	12:00:00						
	23.06.2009	17:30:00	Ontario	Canada			1	0.00
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>								<b>70.00 \$</b>

### Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	22.06.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl 22 juin - Hôtel ARC (1 nuitée)	Ontario	Canada	202.27		1	202.27
002	22.06.2009	Autres/Divers	Ontario	Canada	11.00			11.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>								<b>213.27 \$</b>

### Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD 283.27 \$  
283.27 \$ Centre de coûts 9710801

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement


s.19(1)

No. Dépl.: 333334477	Localité: MONTREAL
Nom: KATYA LAVIOLETTE	Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:	(514) 597-5581
No. VIP:	À payer: 283.27 \$
Statut d'approbation: Dépl. effectuée	Statut de traitement: Validé pour autorisation

### Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	70.00
Notes de frais	213.27
Coûts totaux	283.27 \$
Montant à payer	283.27 \$

### Signatures

Requérant: <u></u>	Autorisation: _____
Date: <u>2009-07-06</u>	(sign.): _____
Téléphone: <u>1-141-5580</u>	(lettres moulées): _____
Personne contact si diffère du requérant: <u>GUYLAINE MAYRAND</u>	Date: _____
Localité: <u>MTL - 1-141-5581</u>	Autorisation Supplémentaire: _____
	(sign.): _____
	(lettres moulées): _____
	Date: _____

**Peter St-Onge - Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Lavolette**

---

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Peter St-Onge  
**Date :** 10 Juillet, 2009 12:50  
**Objet :** Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Lavolette

---

Voici mon approbation.

>>> Peter St-Onge 10-07-2009 08:14 >>>

J'atteste que les demandes de remboursement de frais de Katia Lavolette aux montants de :

- 586.65 \$ (+ billet 2 421.18 \$ = 3 007.83\$)

- 283.27 \$ (+ billet 221.46 \$ = 504.73 \$)

- 173 \$ (+ billet 699.82 \$ = 872.82 \$)

*← Reçu 17 juillet 2009 mais jamais reçu courriel*

sont conformes à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.

Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Ces demandes ont été vérifiées par Mme Caroline Lachapelle

Je vous remercie,

*Ginette Bilodeau pour*

Peter St-Onge

Directeur général

Finances & Services de gestion - Services français

RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
HZNDYZ

DATE: 07 MAY 09  
COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
07MAY

*CA de juin*

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-8460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

This itinerary serves as confirmation that your reservation is booked as requested. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. If we are not advised of any required adjustments, documents will be processed and official receipt will follow. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cet itinéraire prouve que votre réservation a été effectuée telle que demandée. Si vous notez des erreurs, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter des frais d'annulation des fournisseurs. Si nous ne sommes pas avisés ou si une demande d'ajustement ne nous a pas été transmise, ce document sera émis et une facture officielle suivra. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

<b>HOTEL: OTTAWA ON</b>	<b>SUNDAY/DIMANCHE, JUN 21</b>
<b>FAIRMONT CHATEAU LA</b> 1 RIDEAU STREET OTTAWA ON K1N8S7 PHONE 1-613-241-1414 FAX 1-613-562-2958 FAIRMONT KING NS TRADITIONAL R COURTYARD VIEW, 375 SQUARE FEE	RATE/TARIF: 170.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 23JUN NOTE: CANCEL BY 06P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 06P JOUR
CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 49580243 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVÉE	
# NIGHTS#/NUITS: 2 NIGHTS/NUITS ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE	

*Annulé 20090603 @ 15h29 avec Chancel*

<b>MISC: OTTAWA ON</b>	<b>SUNDAY/DIMANCHE, MAR 28</b>
FA-115805 NON SMOKING KING, VIP TRAVELLER INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA	

*ARC — 179 \$ / nuit avec lit Queen  
22 juin*





TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
03JUN 2009

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0095325
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
HZNDYZ

DATE:  
03 JUN 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From: within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-8460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/635, VIA 1/VIA 1		MONDAY/LUNDI, JUN 22	
LV/DEP: DORVAL RR STATION	1334	EQP:	TRAIN, 01HR 42MIN,
AR/ARR: OTTAWA RR STATION	1516	REF/ REF:	NNM512
		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	
		STOPS/ESCALE:	MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

HOTEL: OTTAWA ON		MONDAY/LUNDI, JUN 22	
ARC THEHOTEL BOUTIQ 140 SLATER ST OTTAWA ON K1P5H6 PHONE 1-613-2382888 FAX 1-613-2380053 INTIMATE QUEEN-EGYPTIAN COTTON FRETTE ROBE-CD PLAYER-CORDLESS		RATE/TARIF:	179.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT
		OUT/DEP:	23JUN
		NOTE:	CANCEL BY 04P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 04P JOUR
CONF NBR/NO. CONF:	CONFIRMATION/CONFIRMATION 1095016219		
	GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE		
# NIGHTS/#NUITS:	1 NIGHT/NUIT		
ROOM/CHAMBRE:	1 ROOM/CHAMBRE		

KING NON SMOKING CANCELLATION BY 4PM DAY OF ARRIVAL			
RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/34, VIA 1/VIA 1		TUESDAY/MARDI, JUN 23	
LV/DEP: OTTAWA RR STATION	1455	EQP:	TRAIN, 01HR 37MIN,
AR/ARR: DORVAL RR STATION	1632	REF/ REF:	NNM512
		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	
		STOPS/ESCALE:	MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
03JUN 2009

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0095325
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
HZNDYZ

DATE:  
03 JUN 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2364

\* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL TUESDAY/MARDI, JUN 23  
DPT CITY/DEP-DORVAL RR STATION

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: NNM512  
INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 196.20  
9.81 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 9.81  
15.45 Q.S.T./T.V.Q. 15.45

\* MISC: OTTAWA RR STATION - SATURDAY/SAMEDI, APR 24

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:	BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	196.20	GST/HST PST/TVH 9.81	QST TVQ 15.45	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$221.46
		\$196.20	\$9.81	\$15.45		\$221.46
<b>TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:</b>						
Base Fare/Tarif de base \$196.20		Other Tax/Autre taxe \$0.00		GST/PST \$9.81	QST/TVQ	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

# ARC

THE HOTEL

Katya Laviolette

Room No./ No de chambre : 511  
 Arrival / Arrivée : 22.06.09  
 Departure / Départ : 23.06.09  
 Page No./ Nombre de page : 1 of 2  
 Folio No./ No de compte : 75243  
 Conf. No. / No de conf. : 812755  
 Cashier No. / No du caissier : 24  
 GST #/ No TPS 809243876

**INFORMATION INVOICE**

Membership No. / No de membr :  
 A/R Number / No du C/P :  
 Group Code / Code du groupe :  
 Company / Nom de compagnie :

Date	Description	Exchange Rate Taux de change	Charges Débit	Payment Paiement
22.06.09	<del>Arc Lounge Dinner</del>		<del>26.00</del>	
	<del>#511 - CHECK #8815</del>			
22.06.09	<del>Pringles - Mini Bar</del>		<del>3.75</del>	
	<del>Lost Interface Postings 9500 #9500=&gt;Laviolette Katya #511</del>			
22.06.09	<del>GST F&amp;B</del>		<del>0.19</del>	
	<del>Lost Interface Postings 9500 #9500=&gt;Laviolette Katya #511</del>			
22.06.09	<del>PST F&amp;B</del>		<del>0.30</del>	
	<del>Lost Interface Postings 9500 #9500=&gt;Laviolette Katya #511</del>			
22.06.09	Room Charge / Chambre		179.00	
22.06.09	GST		8.95	
22.06.09	PST		8.95	
22.06.09	DMF		5.07	
22.06.09	GST DMF		0.30	
23.06.09	Manual American Express			232.51
			Balance:	0.00

202,27\$

s.16(2)

s.19(1)

Guest Signature / Signature du client

140 rue Slater Street . Ottawa, ON . Canada . K1P5H6 . Tel/Tél: 613 238 2888 . Fax/Télé: 613 235 8421 . Toll/Ligne sans frais: 1 800 699 2516  
 WWW.ARCOTHEHOTEL.COM



# ARC

## THE HOTEL

Katya Lavolette

Room No./ No de chambre : 511  
Arrival / Arrivée : 22.06.09  
Departure / Départ : 23.06.09  
Page No./ Nombre de page : 2 of 2  
Folio No./ No de compte : 75243  
Conf. No. / No de conf. : 812755  
Cashier No. / No du caissier : 24  
GST #/ No TPS 809243876

### INFORMATION INVOICE

s.19(1)

Membership No. / No de membr :  
A/R Number / No du C/P :  
Group Code / Code du groupe :  
Company / Nom de compagnie :

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, association, or company fails to pay for any part or the full amount of these charges. Please leave your room key at the reception upon departure. Thank You.  
J'endosse l'entière responsabilité pour toute charge due, partielle ou totale dans l'éventualité de non-paiement de cette note par la(les) personne(s), société(s) ou association(s) mentionnée(s) ci-dessus.  
S.V.P. veuillez laisser votre clé à la réception é votre départ. Merci.

140 rue Slater Street . Ottawa, ON . Canada . K1P5H6 . Tel/Tél: 613 238 2888 . Fax/Télé: 613 235 8421 . Toll/Ligne sans frais: 1 800 699 2516  
WWW.ARCTHEHOTEL.COM



000080



TRANSACTION RECORD

**ARC THE . HOTEL**  
 140 SLATER ST., OTTAWA, ONT.  
 K1P 5H6 (613) 238-2888

CARD TYPE:AMEX E.  
 Nu. EXPI.:  
 ENTRY:SWIPED  
 AUTHORIZATION:584175  
 STORE #:48600210  
 TERMINAL:6  
 REFERENCE:238791

s.16(2)

PURCHASE **\$8.76**  
 TIP 2.24  
 TOTAL 11.00

s.19(1)

THANK YOU  
 JUNE 22,2009 17:03:03  
 Server's name : Danny

CUSTOMER COPY

<b>RECEIPT   RECU</b>		<b>ITINERARY   ITINÉRAIRE</b>	
LAVIOLETTE/KATYA <small>Train</small> REQ'D FOR REFUND/EXCHANGE <small>Place</small> <ADT> VP# <small>REQUIS POUR REMB./ÉCHANGE</small>		LAVIOLETTE/KATYA <small>Not valid for travel</small> VIA Preference <small>Non valide pour voyager</small>	
CR 809630		DORVAL QC 22Jun 1334 OTTAWA ON 1516 VIA 635 Business / Affaires 1 7A OTTAWA ON 23Jun 1455 DORVAL QC 1632 VIA 034 Business / Affaires 1 3A	
Station/Gare 755 BOUL. MONTREAL-TORONTO, DORVAL, QC NPI 221.46CAD 22Jun09 1137			
Fare/Prix <b>196.20</b> GST/HST/TPS-TVQ 9.81 <small>GST/HST/TPS: 105521783R1001</small> PST/TVP 15.45 <small>1001106874</small> Total 221.46		<b>CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR-WI-FI!</b>	
File / Dossier <b>NNM512</b>	FTR / ETF 22062009 17551	File / Dossier <b>NNM512</b>	FTR / ETF 22062009 17551
		2>2	

EXPÉDIE 08 JUL. 2009  
↳ *Guette feodou*

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334478	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	586.65 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
24.06.2009 08:10:00	26.06.2009 00:49:00	Edmonton et Calgary Alberta, Canada	Diverses rencontres Réunions d'affaires

## Informations complémentaires sur le déplacement:

24 juin - Rencontre des employés RH, des directeurs et visite des installations à Edmonton  
25 juin - Rencontre des employés RH, de la directrice et visite de la station à Calgary  
Billets d'avion déjà payés R-C (passes de vol) = 2 421,18\$ (tx incluses)

## Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9710801	100.00%
-----------------	---------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	24.06.2009	08:10:00	Alberta	Canada				1	70.00
	25.06.2009	08:10:00							
	25.06.2009	08:10:00	Alberta	Canada				1	47.00
	26.06.2009	00:49:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>117.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	24.06.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl 24 juin - Hôtel Radisson (1 nuitée)	Alberta	Canada	181.65			1	181.65
002	24.06.2009	Taxi/Navette Divers déplacement à Edmonton (aéroport, hôtel, station... = 51\$ + 25\$ + 33\$ + 45)	Alberta	Canada	154.00				154.00

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

s.19(1)

No. Dépl.:	333334478	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	586.65 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

003	24.06.2009	Taxi/Navette Divers déplacements à Calgary (aéroport, station, restaurant... = 42\$ + 38\$ + 28\$)	Alberta	Canada	108.00	108.00
004	24.06.2009	Taxi/Navette 26 juin - aéroport Mtl vers résidence	Québec	Canada	26.00	26.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>						<b>469.65 \$</b>

### Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	586.65 \$
586.65 \$ Centre de coûts 9710801	


### Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	117.00
Notes de frais	469.65
Coûts totaux	<b>586.65 \$</b>
Montant à payer	<b>586.65 \$</b>

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

s.19(1)

No. Dépl.:	333334478	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	586.65 \$
Statut d'approbation: Dépl. effectué		Statut de traitement: Validé pour autorisation	

Signatures	
<p>Requérant: <u></u></p> <p>Date: <u>July 8<sup>th</sup>, 2009</u></p> <p>Téléphone: <u>514-597-5580</u></p> <p>Personne contact si diffère du requérant: <u>GUYLAINE MAYRAND</u></p> <p>Localité: <u>514-597-5581 - MTL</u></p>	<p>Autorisation:</p> <p>(sign.): _____</p> <p>(lettres moulées): _____</p> <p>Date: _____</p> <p>Autorisation Supplémentaire:</p> <p>(sign.): _____</p> <p>(lettres moulées): _____</p> <p>Date: _____</p>



**Peter St-Onge - Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette**

---

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Peter St-Onge  
**Date :** 10 Juillet, 2009 12:50  
**Objet :** Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette

---

Voici mon approbation.

>>> Peter St-Onge 10-07-2009 08:14 >>>

J'atteste que les demandes de remboursement de frais de Katia Laviolette aux montants de :

- 586.65 \$ (+ billet 2 421.18 \$ = 3 007.83\$) ← Payé 17 juillet 2009 mais jamais reçu (convul)
- 283.27 \$ (+ billet 221.46 \$ = 504.73 \$)
- 173 \$ (+ billet 699.82 \$ = 872.82 \$)

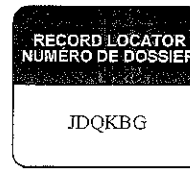
sont conformes à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.

Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Ces demandes ont été vérifiées par Mme Caroline Lachapelle

Je vous remercie,

*Ginette Bilodeau pour*  
Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances & Services de gestion - Services français



HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6463

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
615-230-2384

This itinerary serves as confirmation that your reservation is booked as requested. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. If we are not advised of any required adjustments, documents will be processed and official receipt will follow. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cet itinéraire prouve que votre réservation a été effectuée telle que demandée. Si vous notez des erreurs, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter des frais d'annulation des fournisseurs. Si nous ne sommes pas avisés ou si une demande d'ajustement ne nous a pas été transmise, ce document sera émis et une facture officielle suivra. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/179, ECONOMY/ECONOMIE WEDNESDAY/MERCREDI, JUN 24**

EQP: E90, 04HR 33MIN.

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0910 REF/REF: P55VXE  
FQTV/VYAS: MEAL/REPAS: FOOD FOR PURCHASE/REPAS P  
AR/ARR: EDMONTON INTL AB 1143 STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

**HOTEL: EDMONTON INTL AB WEDNESDAY/MERCREDI, JUN 24**

RADISSON HOTEL EDMO RATE/TARIF: 165.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT  
4440 GATEWAY BOULEVARD OUT/DEP: 29JUN  
EDMONTON AB T6H5C2 NOTE:  
PHONE 1-780-437-6010 CANCEL BY 04P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 04P JOUR  
FAX 1-780-431-5802  
CANADIAN BROADCASTING-SUP

CONF NBR/NC. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 6BRN2GJ  
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

# NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT  
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

CBC BEST RATE NONSMOKING KING CANCELLATION 4PM

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/8135, ECONOMY/ECONOMIE THURSDAY/JEUDI, JUN 25**  
OPERATED BY JAZZ

EQP: DASH 8 TURBOPROP, 49MIN.

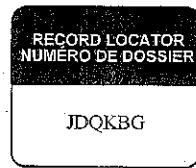
LV/DEP: EDMONTON INTL AB 0800 REF/REF: P6HMEM  
FQTV/VYAS: MEAL/REPAS:  
AR/ARR: CALGARY INTL AB 0849 STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445295 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857825  
NC D'INSCRIPTION TPS: R136445295 - NO D'INSCRIPTION TVQ M1015857825



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
03JUN 2009



DATE:  
23 JUN 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

s.19(1)

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/186, ECONOMY/ECONOMIE THURSDAY/JEUDI, JUN 25

LV/DEP: CALGARY INTL AB 1750

EQP: AIRBUS A320, 03HR 59MIN,

ARI/ARR: MONTREAL TRUDEAU 2349

REF/ REF P7ARAM

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS: FOOD FOR PURCHASE/REPAS P

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:

TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT THURSDAY/JEUDI, JUN 25  
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1

TOUR #/FORFAIT #:

CONFIRMATION/CONFIRMATION: P7ARAM

INFO:

MISC: CALGARY INTL AB - SATURDAY/SAMEDI, APR 24

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 - GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
03JUN 2009

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0095286
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
JDQKBG

DATE:  
03 JUN 09  
COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/JSA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-5460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/179, ECONOMY/ECONOMIE	WEDNESDAY/MERCREDI, JUN 24
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0910	EQP: E90, 04HR 33MIN,
AR/ARR: EDMONTON INTL AB 1143	REF/ REF P55VXE
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS: FOOD FOR PURCHASE/REPAS P
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: EDMONTON INTL AB	WEDNESDAY/MERCREDI, JUN 24
CROWNE PLAZA CHATEAU 10 111 BELLAIR HILL EDMONTON AB T5J1N7 PHONE 1-780-428-6611 FAX 1-780-425-6564 STANDARD ROOM NONSMOKING BE WILL BE ALLOCATED UPON ARRI	RATE/TARIF: 112.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 25JUN NOTE: CANCEL BY 06P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 06P JOUR ID/ID:
CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 68306707	
	GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE
# NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT	
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE	

*Charge per  
Ration  
arrivé le 22 June 09  
# 001  
516 93297*

KING NON SMOKING CANCELLATION BY 6PM DAY OF ARRIVAL

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/8135, ECONOMY/ECONOMIE	THURSDAY/JEUDI, JUN 25
OPERATED BY JAZZ	
LV/DEP: EDMONTON INTL AB 0800	EQP: DASH 8 TURBOPROP, 49MIN,
AR/ARR: CALGARY INTL AB 0849	REF/ REF P6HMEM
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445625 - GST REGISTRATION NO. TVQ 41015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445625 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

000088



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
03JUN 2009

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0095286
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
JDQKGB

DATE:  
03 JUN 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/186, ECONOMY/ECONOMIE THURSDAY/JEUDI, JUN 25**

LV/DEP: CALGARY INTL AB 1750  
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 2349

EQP: AIRBUS A320, 03HR 59MIN.  
REF/ REF PTARAM  
FQTV/VYAS:  
MEAL/REPAS: FOOD FOR PURCHASE/REPAS P  
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

**\* TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT THURSDAY/JEUDI, JUN 25**  
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: PTARAM

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 0.00  
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00  
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

**\* MISC: CALGARY INTL AB - SATURDAY/SAMEDI, APR 24**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:	GST/HST	PST/TVH	QST	TVQ	TOTAL TICKET	TOTAL BILLET D'AVION	
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00		0.00		0.00		\$0.00
	\$0.00		\$0.00		\$0.00		\$0.00
<b>TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:</b>							
Base Fare/Tarif de base \$0.00	Other Tax/Autre taxe \$0.00	GST/PST \$0.00	QST/TVQ \$0.00				
<i>3 passés de vol</i>							

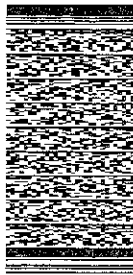

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857825  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857825

AIR CANADA 

aircanada.com check-in

**Print your Boarding Pass(es)**

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu <b>AC*SE</b>	
<b>ECONOMY/E LATITUDE</b>			
<b>ETKT0142172088785</b>			
Flight / Vol <b>AC 179</b>	24JUN	From / De <b>MONTREAL</b>	Destination <b>EDMONTON-YEG</b>
Boarding time / Heure d'embarquement <b>08:35</b>	Gate / Porte	Seat / Place <b>02A</b>	<b>WINDOW/HUBLOT</b>
Departure Time / Heure de départ <b>09:10</b>	Remarks / Observations		
Airline use / Usage interne <b>0013 WCI00407</b>			
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>		 <b>AIR CANADA</b>  <small>A STAR ALLIANCE MEMBER MEMBRE DU RESEAU STAR ALLIANCE</small>	

**Important****IMPORTANT SECURITY MEASURE**

Please ensure you are aware of any recent security changes regarding some personal effects now prohibited as carry-on items. For full details, please consult [www.aircanada.com/security](http://www.aircanada.com/security).

Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage. For more information, please visit: [www.tc.gc.ca/eng/transport/index-eng.html](http://www.tc.gc.ca/eng/transport/index-eng.html)

Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass
- **Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed**

E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

Please also remember:

- You must be present at your departure gate at least 35 minutes prior to departure as indicated on your boarding pass
- We recommend that you allow extra time for airport processing such as security clearance
- When you have baggage to check-in, please proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter. Checked baggage will be accepted up to 4 hours prior to departure from Canada and US and up to 3 hours prior to departure from other countries. Please allow 30 minutes for baggage acceptance on flights within Canada and at least 1 hour for all other flights.
- If the print quality of boarding pass is poor, or should you lose your printed boarding pass, you may re-print the boarding pass at a **Self-service check-in kiosk** (where available).
- In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

[https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=\\_c801DBB3C-E220-114A-B193-C7F6956E4C...](https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=_c801DBB3C-E220-114A-B193-C7F6956E4C...) 2009-06-23

AIR CANADA 

aircanada.com check-in

**Print your Boarding Pass(es)**

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu <b>AC*SE</b>	
<b>ECONOMY/E LATITUDE</b>			
<b>ETKT0142172124103</b>			
Flight / Vol <b>AC 186</b>	25JUN	From / De <b>CALGARY</b>	Destination <b>MONTREAL</b>
Boarding time / Heure d'embarquement <b>17:15</b>		Gate / Porte <b>B21</b>	Seat / Place <b>03A</b>
		WINDOW/HUBLOT	
Departure Time / Heure de départ <b>17:50</b>		Remarks / Observations	
Airline use / Usage interne <b>0029 WCI00451</b>			
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>		 <b>AIR CANADA</b>  <small>A STAR ALLIANCE MEMBER</small> <small>MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE</small>	

**Important****IMPORTANT SECURITY MEASURE**

Please ensure you are aware of any recent security changes regarding some personal effects now prohibited as carry-on items. For full details, please consult [www.aircanada.com/security](http://www.aircanada.com/security).

**Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage. For more information, please visit:**  
[www.gatse-acsta.gc.ca/english/index.shtml](http://www.gatse-acsta.gc.ca/english/index.shtml)

Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

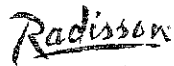
- photo identification
- printed boarding pass
- **Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed**

E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

Please also remember:

- You must be present at your departure gate at least 35 minutes prior to departure as indicated on your boarding pass
- We recommend that you allow extra time for airport processing such as security clearance
- When you have baggage to check-in, please proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter. Checked baggage will be accepted up to 4 hours prior to departure from Canada and US and up to 3 hours prior to departure from other countries. Please allow 30 minutes for baggage acceptance on flights within Canada and at least 1 hour for all other flights.
- If the print quality of boarding pass is poor, or should you lose your printed boarding pass, you may re-print the boarding pass at a **Self-service check-in** kiosk (where available).
- In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

[https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=\\_c05F30FF7-3B65-4568-EE1C-D448648FCA2...](https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=_c05F30FF7-3B65-4568-EE1C-D448648FCA2...) 25/06/2009



Mrs Katya Laviolette

Room No. : 363  
Arrival : 06-24-09  
Departure : 06-25-09  
Page No. : 1 of 1  
Folio No. : 226815  
Conf. No. : 215836  
Cashier No. : 19  
Invoice No. :  
06-25-09

s.19(1)

INFORMATION INVOICE

Membership No. :  
A/R Number :  
Group Code :  
Company Name : Canadian Broadcasting Corpo

Date	Text	Charges	Credits
<del>06-24-09</del>	<del>Room Service - Dinner Room# 363 : CHECK# 407</del>	<del>39.32</del>	
06-24-09	Room Charge	165.00	
06-24-09	Rooms GST	8.33	
06-24-09	Alberta Tourism Levy	6.67	
06-24-09	Destination Marketing Fee	1.65	
Room GST	8.33	F&B GST 1.44	AB Levy 6.67
			Other Tax 1.65
Net Amount	196.88	CAD	
<b>Total</b>		<b>214.97</b>	<b>0.00</b>
<b>Balance</b>		<b>214.97</b>	

} 181.65\$

Join goldpoints plus today! Enroll in goldpoints plus at a participating hotel front desk or on line at goldpointsplus.com and start earning Gold Points today!

Thank You For Staying With Us

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally responsible in the event that the indicated person, company or association fails to pay for any portion or the full amount of these charges.

Guest Signature \_\_\_\_\_

Radisson Hotel Edmonton South  
4440 Gateway Boulevard  
Edmonton, Alberta T6H 5C2  
Telephone: (780) 437-6010 Fax: (780) 431-5304  
Email: RHL\_ESAL@radisson.com  
GST # 8420 3075 RT0001



s.16(2)  
s.19(1)

= TRANSACTION RECEIPT =

DELTA CAB LTD.  
384-4655-54 AVE NE  
CALGARY AB. T3J-3Z4  
403-278-9999

ACCT TYPE: CREDIT CARD  
CARD NUMBER:

CARD TYPE: AMEX  
DATE/TIME:  
09/06/25 09:15:33  
AUTHORIZATION: 508298

VEH/DRV: 1011 / 0062  
GST#:   
TXN ID: 27130

FARE: \$ 37.14  
FLAT: \$000.00  
EXTRAS: \$000.00  
GST: \$ 1.86

FA+FL+EX+TAX: \$ 39.00  
TIP: \$ 3.00  
DISCOUNT: \$000.00

TOTAL: **\$ 42.00**

CH ACCOUNT NO

04/13  
YATYA LAVIOLETTE  
CRC-SRC

YELLOW (780) 462-3456  
PRESTIGE (780) 462-4444  
ADMINISTRATION (780) 465-8500

AUTH. NO. DRIVER UNIT NO.  
11-504089 LAAMI 324

TIME DAY MO. YR.  
20 04 24 09

G.S.T.# 332 308090

FROM 4608-167 ct

TO Radisson Hotel

PRINT NAME Y. Laviolette

CUSTOMER'S SIGNATURE [Signature]

3538297

FARE	29.20
INTL	
GRATUITY	3.00
TOTAL	32.20

THE ISSUER OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT COVERING THE USE OF SUCH CARD.

04/13  
YATYA LAVIOLETTE  
CRC-SRC

AIRPORT (780) 890-7070  
ADMINISTRATION LINE: 780-690-7990

AUTH. NO. DRIVER UNIT NO.  
11-504089 LAAMI 324

TIME DAY MO. YR.  
20 04 24 09

G.S.T.# 824847595

FROM Airport

TO Dautout

PRINT NAME Dautout

CUSTOMER'S SIGNATURE [Signature]

1084551

FARE	48.00
VAN SURCHARGE	
GRATUITY	3.00
TOTAL	51.00

THE ISSUER OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT COVERING THE USE OF SUCH CARD.

04/13  
YATYA LAVIOLETTE  
CRC-SRC

YELLOW (780) 462-3456  
PRESTIGE (780) 462-4444  
ADMINISTRATION (780) 465-8500

AUTH. NO. DRIVER UNIT NO.  
11-504089 LAAMI 324

TIME DAY MO. YR.  
20 04 24 09

G.S.T.# 508298

FROM Radisson

TO Airport

PRINT NAME Y. Laviolette

CUSTOMER'S SIGNATURE [Signature]

3789819

FARE	41.60
INTL	
GRATUITY	
TOTAL	41.60

THE ISSUER OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT COVERING THE USE OF SUCH CARD.

DO NOT WRITE ABOVE THIS LINE - NE RIEN ÉCRIRE AU-DESSUS DE CETTE LIGNE

425-2525

AUTHORIZATION NO#

DATE 06-20-09

CAB # 144

G.S.T.# 09132382

FROM 930650257400 - P

TO EDMONTON AB-TAXI

PRINT NAME [Signature]

CUSTOMER'S SIGNATURE [Signature]

2055880 P10022

FARE	21.00
GRATUITY	
TOTAL	4.00

88N \$ 25.00

Cardholder's signature - Signature du titulaire

Top Copy - Customer  
Second Copy - Coop Taxi  
Third Copy - Bank

Cardholder will pay to the issuer of the charge card presented herewith the amount stated hereon in accordance with the issuer's agreement with the cardholder.  
Le Détenteur de la carte ci-haut mentionnée paiera à l'émetteur de la carte le montant ci-indiqué conformément aux conditions de la convention entre l'émetteur et le détenteur de la carte.

= TRANSACTION RECEIPT =

Checker/Yellow Cabs  
316 Meridian Road SE  
Calgary, AB T2A 1X2  
403 299-9999

s.16(2)

ACCT TYPE: CREDIT CARD  
CARD NUMBER:

s.19(1)

CARD TYPE: AMEX  
DATE/TIME:  
09/06/25 15:47:13  
AUTH#: 588751

VFH/DRV: 1293 / 5818  
GST#: 859556904  
TXN ID: 3802677

FARE: \$ 32.38  
FLAT: \$000.00  
EXTRAS: \$000.00  
GST: \$ 1.62

FA+FL+EX+TAX: \$ 34.00  
TIP: \$ 4.00  
DISCOUNT: \$000.00

TOTAL: \$ 38.00

SIGNATURE:



DRIVER: [Signature] DATE: 8/26

UNIT No. 513 AMOUNT 28.-

G.S.T No. \_\_\_\_\_

**MONTANT - AMOUNT**  
Toutes taxes incluse  
All taxes included 26

# P TRAVAIL  
# P NUMBER \_\_\_\_\_ # Lanteron 214  
# Dome \_\_\_\_\_  
# Vignette \_\_\_\_\_

TPS # \_\_\_\_\_  
GST # \_\_\_\_\_

TVG # \_\_\_\_\_  
GST # \_\_\_\_\_

SIGNATURE: [Signature]

TAXI 272-8272  
CANDARE 336-1313  
TAXI 271-3333  
AIR TAXI 271-7337  
TAXI 271-4888

LAVIOLETTE KATYA

FLIGHT PASS LATITUDE  
ETKT0142171512317

Flight/Vol  
AC 8135 25JUN

From/De  
EDMONTON-YEG

Destination  
CALGARY

Frequent Flyer/Voyageur assidu  
AC\*SE

LAVIOLETTE K

Cabin/Cabine  
Y

Flight/Vol  
AC 8135  
CALGARY

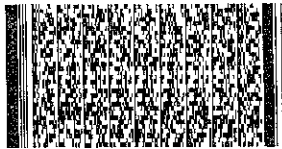
Seat/Place  
02F WINDOW/HUBLOT  
Remarks/observations

boarding Time/Heure d'embarquement 07:25 Gate/Porte 49 Seat/Place 02F

Departure Time/Heure de depart 08:00

Airline Use/A usage interne 0023 KYEG657

Boarding Pass | Carte d'accès à bord



AIR CANADA

A STAR ALLIANCE MEMBER  
MEMBRE DU RESEAU STAR ALLIANCE

s.19(1)

EXPEDIE 07 JUL 2009

↳ *Juste***Rapport de dépenses - Frais de déplacement**

<b>No. Dépl.:</b>	333334479	<b>Localité:</b>	MONTREAL
<b>Nom:</b>	KATYA LAVIOLETTE	<b>Entré par:</b>	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>			(514) 597-5581
<b>No. VIP:</b>		<b>À payer:</b>	173.00 \$
<b>Statut d'approbation:</b>	Depl. effectué	<b>Statut de traitement:</b>	Validé pour autorisation

**Détails du déplacement**

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
30.06.2009 05:30:00	30.06.2009 20:18:00	Toronto Ontario, Canada	CTO Stakeholder's Meeting Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
Billets avion payés R-C (passes de vol) = 699,82 \$ (tx incluses)

**Affectation des coûts pour le déplacement**

Centre de coûts	9710801	100.00%
-----------------	---------	---------

**Repas, faux frais et repas de travail**

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	30.06.2009	05:30:00	Ontario	Canada				1	60.00
	30.06.2009	20:18:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>60.00 \$</b>

**Note de frais**

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	30.06.2009	Taxi/Navette 30 juin - de aéroport vers Broadcast Centre	Ontario	Canada	57.00				57.00
002	30.06.2009	Taxi/Navette 30 juin - Broadcast Centre vers aéroport	Ontario	Canada	56.00				56.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>113.00 \$</b>

**Affectation des coûts**

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>173.00 \$</b>	<b>Centre de coûts 9710801</b>	<b>173.00 \$</b>
--	------------------	--------------------------------	------------------

s.19(1)


### Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334479	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	173.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

#### Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	60.00
Notes de frais	113.00
Coûts totaux	173.00 \$
Montant à payer	173.00 \$

#### Signatures

Requérant: 

Date: July 6<sup>th</sup>, 2009

Téléphone: 1-141-5580

Personne contact  
si diffère  
du requérant: GUYLAINE MAYRAND

Localité: MTL-141-5581

Autorisation:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**Peter St-Onge - Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette**

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Peter St-Onge  
**Date :** 10 Juillet, 2009 12:50  
**Objet :** Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette

Voici mon approbation.

>>> Peter St-Onge 10-07-2009 08:14 >>>

J'atteste que les demandes de remboursement de frais de Katia Laviolette aux montants de :

- 586.65 \$ (+ billet 2 421.18 \$ = 3 007.83\$)

- 283.27 \$ (+ billet 221.46 \$ = 504.73 \$)

- 173 \$ (+ billet 699.82 \$ = 872.82 \$)

← Payé le 17 juillet 2009 mais jamais reçu  
Cobriels

sont conformes à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.

Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Ces demandes ont été vérifiées par Mme Caroline Lachapelle

Je vous remercie,

*Ginette Bilodeau pour*

Peter St-Onge

Directeur général

Finances & Services de gestion - Services français



### Itinerary / Receipt

Your booking is confirmed. Thank you for choosing Air Canada.  
Please print this itinerary / receipt for your reference.

#### Main Contact Information

Booking reference: **MX4SC5**

**Name:** Miss Katya Laviolette  
**E-mail:** CBCTRAVELLER.CA@HRGWORLDWIDE.COM  
**Form of payment:** AGT62585150/222/4501#00  
NONREF BKLT-0140851069317-2

**Customer Care**  
**Air Canada Reservations**  
1-888-247-2262  
**Air Canada Flight Information**  
1-888-422-7533  
  
International Reservations  
Alert me of flight changes  
Flight notification

**Electronic Ticketing confirmed.**  
This is your official itinerary/receipt.

#### Flight Itinerary

Flight	From	To	Aircraft	Booking class	Status
AC485	Montreal Trudeau (YUL)	Toronto Pearson (YYZ)	319	M	Confirmed
	Tue 30-Jun 2009 06:30	Tue 30-Jun 2009 07:50 - TERMINAL T1			
Seat number(s) requested: 12A					
AC890	Toronto Pearson (YYZ)	Montreal Trudeau (YUL)	763	M	Confirmed
	Tue 30-Jun 2009 18:00 - TERMINAL T1 INTL	Tue 30-Jun 2009 19:18			
Seat number(s) requested: 35K					

#### Passenger Information

<b>Name:</b> Miss Katya Laviolette	<b>Passenger 1</b>	<b>Ticket number:</b> 014 2172 148454
<b>Frequent Flyer Pgm:</b> Air Canada Aeroplan		<b>Program number:</b>

s.19(1)

#### Fare Summary

Passenger: 1 Ticket number 014 2172 148454

Date of issue 23-Jun 2009



<b>Fare Amount in Canadian dollars:</b>	560.63
<i>(including Navcan &amp; Surcharges)</i>	
<b>Taxes &amp; Fees</b>	
Canada Security Charge (CA)	9.33
Canada Airport Improvement Fee (SQ)	45.00
Combined Taxes *see fare calculation below (XT)	5.04
<b>Total Fare in Canadian dollars:</b>	620.00
Ticket particularities:	
BKLT 03MAR10/0140851069317	

\*Fare calculation:  
30JUN09YMQ AC YTG280.32AC YMQ280.31CAD560.63 END ROE1.00  
XT2.72XG2.32XQ

Additional Information:  
• BOOKED BY 4501

#### Fare Rules

- Voluntary changes and cancellations depend on whether or not you have specifically declined this option. If they are permitted, the change may require the payment of additional fees and fare upgrades.
- If you are travelling on a non-refundable ticket, Air Canada will be unable to make exceptions in the event of an unexpected trip cancellation or medical emergency. We recommend the purchase of travel insurance.
- Tickets are non transferable and name changes are not permitted.
- Advance seat assignments are not guaranteed and may be changed without notice. If your pre-assigned seat is unavailable, we will try to accommodate you in a comparable seat in the same class of service and will refund any applicable fees.
- **Fee for checked bags** will apply on flights operated by **United Airlines and its affiliates** between Canada and the U.S.

#### Is your fare customized with à la carte options?

- If so, any discounts have already been applied to the fare amount above.
- If you declined to check baggage:
  - Travellers are permitted to bring standard carry-on baggage only, as per policy below.
  - Once you have selected the 'No Checked Baggage' option, should you for any reason decide to check a bag, you will be charged a **\$50 CAD/USD fee per direction** at the airport to check baggage as per your baggage allowance.
- If you declined the ability to change or cancel your fare, and you are unable to travel, the full ticket amount is surrendered.
- If you are flying TANGO and declined Aeroplan Miles collection, no Aeroplan Miles for distance flown are accumulated.

#### Important Information

This is your E-ticket itinerary/receipt. Keep this document for your travel. Your flight coupons are stored in our reservation system. The Conditions of Contract and other legal notices are provided with this itinerary/receipt.

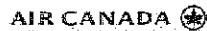
Please review this itinerary/receipt and should you have any questions, please call 1-888-247-2262 within 24 hours of receipt of this itinerary/receipt.

#### Travel Documents

For **air travel within Canada**, Air Canada is required by federal government regulations to check identification at the departure gate for all passengers who appear to be 18 years of age or older. The name on the identification must match the name used on the reservation or ticket. The passenger must present: one (1) piece of government-issued ID with photo or two (2) pieces of government-issued ID without photo. For **air travel between Canada and the United States**, all passengers including Canadian and U.S. citizens, are required to present a valid passport or other valid travel document such as a Nexus card. In addition, passengers must present this Itinerary/receipt to immigration authorities upon request. For **air travel to a foreign country**, passengers must ensure that they have all necessary travel documents such as a passport or visa, as directed by embassies and consulates. All passengers are advised to view the Travel documentation page for important information on identification required for travel.

Boarding Pass



Page 1 of 1



aircanada.com check-in

Print your Boarding Pass(es)

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu	
<b>FLIGHT PASS LATITUDE</b>		AC*SE	
EIKT0142172317362			
Flight / Vol	From / De	Destination	
<b>AC 830</b> <b>30 JUN</b>	<b>TORONTO-T1</b>	<b>MONTREAL</b>	
Boarding time / Heure d'embarquement		Gate / Porte	Seat / Place
<b>17:25</b>		<b>122</b>	<b>35K</b>
		WINDOWHUBLOT	
Departure Time / Heure de départ		Remarks / Observations	
<b>18:00</b>			
Airline use / À usage interne <b>D087 WCI00446</b>			
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>			
			
			
		<small>A STAR ALLIANCE MEMBER MEMBRE DU RESEAU STAR ALLIANCE</small>	

Important

IMPORTANT SECURITY MEASURE

Please ensure you are aware of any recent security changes regarding some personal effects now prohibited as carry-on items. For full details, please consult [www.aircanada.com/security](http://www.aircanada.com/security).

Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage. For more information, please visit: [www.cabse-acsta.or.ca/english/index.shtml](http://www.cabse-acsta.or.ca/english/index.shtml)

Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass
- Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed

E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

Please also remember:

- You must be present at your departure gate at least 35 minutes prior to departure as indicated on your boarding pass
- We recommend that you allow extra time for airport processing such as security clearance
- When you have baggage to check-in, please proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter. Checked baggage will be accepted up to 4 hours prior to departure from Canada and US and up to 3 hours prior to departure from other countries. Please allow 30 minutes for baggage acceptance on flights within Canada and at least 1 hour for all other flights.
- If the print quality of boarding pass is poor, or should you lose your printed boarding pass, you may re-print the boarding pass at a Self-service check-in kiosk (where available).
- In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

[https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=\\_cE9F83A3F-C558-09B6-DAFB-9F6A1245B5...](https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=_cE9F83A3F-C558-09B6-DAFB-9F6A1245B5...) 30/06/2009



s.16(2)  
s.19(1)

Cardmember

Card No. **462**

DO NOT WRITE ABOVE THIS LINE  
NE PAS ECRIRE AU-DESSUS

Cardmember Name / Nom du Titulaire: **CRC-SRC**

Service Establishment / Etablissement de service: **07/10/09**

Date of Charge / Date des Frais: **06-30-09**

Merch/Carv / Marché/Carv: **54.00**

GST / TPS: **0.00**

PST / TVP: **0.00**

Tips/Vats / Pourboires/Charges: **3.00**

Total: **57.00**

Dollars / Centes/Cents: **57.00**

Invoice No./N° de facture: **932053**

Cardmember Copy / Exemplaire du Membre

Card

Card No. **2910**

DO NOT WRITE ABOVE THIS LINE  
NE PAS ECRIRE AU-DESSUS

Cardmember Name / Nom du Titulaire: **LAVIOLETTE K**

Service Establishment / Etablissement de service: **Taxi**

Date of Charge / Date des Frais: **Jun-30-09**

Merch/Carv / Marché/Carv: **53.00**

GST / TPS: **0.00**

PST / TVP: **0.00**

Tips/Vats / Pourboires/Charges: **3.00**

Total: **56.00**

Dollars / Centes/Cents: **56.00**

Invoice No./N° de facture: **869450**

Cardmember Copy / Exemplaire du Membre

REPRODUCTION  
PROHIBÉE  
SANS  
AUTORISATION  
ÉCRITE  
D'AVANCE

**LAVIOLETTE KATYA**

ECONOMY/E LATITUDE  
ETKT0142172317362

Flight/Vol: **AC 401 30JUN**  
From/De: **MONTREAL**

Frequent Flyer/Voyageur assidu  
**AC\*SE**

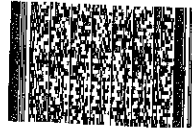
Destination  
**TORONTO-T1**

Boarding Time/Heure d'embarquement: **06:25** Gate/Porte **A1** Seat/Place **01F**

Departure Time/Heure de depart: **07:00**

Airline Use/A usage interne: **0027 YUL22501**

Boarding Pass / Carte d'accès à bord



**LAVIOLETTE K**

Cabin/Cabine  
**J**

Flight/Vol: **AC 401**

Destination  
**TORONTO-T1**

Seat/Place  
**01F WINDOW/HUBLOT**

Remarks/Observations

**AIR CANADA**

A STAR ALLIANCE MEMBER  
MEMBRE DU RESEAU STAR ALLIANCE

s.19(1)

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334509	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	179.50 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
16.07.2009 06:30:00	16.07.2009 18:45:00	Toronto Ontario, Canada	Diverses rencontres Réunions d'affaires

Informations complémentaires sur le déplacement:  
Plusieurs rencontres avec différents gestionnaires de CBC

## Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9710801	100.00%
-----------------	---------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
004	16.07.2009	Indemnité quotid.- déjeuner	Québec	Canada					13.00
003	16.07.2009	Repas de travail Repas de travail Participants de la Guilde canadienne des médias (GCM)	Ontario	Canada					51.00
Montant total - Repas(CAD):									64.00 \$

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	16.07.2009	Taxi/Navette Taxi aéroport vers CBC Toronto = 57,50 \$ Taxi CBC Toronto vers aéroport = 58,00 \$	Ontario	Canada	115.50				115.50
Montant total - Notes de frais(CAD):									115.50 \$

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	179.50 \$	Centre de coûts 9710801	179.50 \$
---	-----------	-------------------------	-----------

s.19(1)

### Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334509	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	179.50 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

#### Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	64.00
Notes de frais	115.50
Coûts totaux	179.50 \$
Montant à payer	179.50 \$

*g*

#### Signatures

Requérant:	<u><i>[Signature]</i></u>	Autorisation:	_____
Date:	<u>July 17<sup>th</sup>, 2009</u>	(sign.):	_____
Téléphone:	<u>514-597-5580</u>	(lettres mouluées):	_____
Personne contact si diffère du requérant:	<u>GUYLAINE MAYRAND</u>	Date:	_____
Localité:	<u>MRC-MTL Poste 5581</u>	Autorisation Supplémentaire:	_____
		(sign.):	_____
		(lettres mouluées):	_____
		Date:	_____

*(Billets: 2 passes = 699.82<sup>8</sup>)*

**Peter St-Onge - Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette**

---

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Peter St-Onge  
**Date :** 20 Juillet, 2009 08:51  
**Objet :** Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette

---

Voici mon approbation.

>>> Peter St-Onge 20-07-2009 08:48 >>>

J'atteste que la demande de remboursement de frais de Katia Laviolette au montant de :

- **179.50 \$** (+ billet 699.82 \$ = 879.32 \$)

est conforme à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.

Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Cette demande a été vérifiée par Mme Caroline Lachapelle

Je vous remercie,

*Ginette Bilodeau pour*  
Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances & Services de gestion - Services français

**Guylaine Mayrand - FW: Air Canada - Itineraire-Recu Pour Billet Electronique**

**De :** "Voyages Radio-Canada" <voyages\_radio-canada.ca@hrqworldwide.com>  
**A :** <KATYA.LAVIOLETTE@CBC.CA>, <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA>  
**Date :** 15 Juillet, 2009 13:24  
**Objet :** FW: Air Canada - Itineraire-Recu Pour Billet Electronique

\*\*\*\*\* VEUILLEZ NE PAS RÉPONDRE À CE COURRIEL \*\*\*\*\*

**Air Canada**  
Votre surclassement est confirmé

Votre itinéraire-reçu

Merci d'avoir fait une réservation à [aircanada.com](http://aircanada.com).  
Veuillez garder cet itinéraire-reçu pour votre déplacement.

**Information passager :**  
Nom : **CBC**  
Courriel : **VOYAGES\_RADIO-CANADA.CA@HRQWORLDWIDE.COM**  
Téléphone : **8772226460**  
**Réservé par :**  
Nom : **CBC**  
IATA : **6258515**

Billet électronique confirmé.  
Voici votre itinéraire-reçu officiel.

Numéro de réservation : **LJGU25**

**Aide à la clientèle**  
Des questions sur votre réservation ou sur les services en ligne?  
**1-888-247-2262**

États des arrivées et des départs  
**1-888-422-7533**

Sur le Web  
[aircanada.com](http://aircanada.com)

Éventuel délai d'un vol?  
[Avis sur les vols](#)

\*\*\*\*\*  
aircan  
The  
freedom  
to fly  
your  
own  
way.  
aircan  
La  
liberté  
de  
voyager  
à votre  
façon.  
\*\*\*\*\*

-----  
Disclair  
-----

*Besoin d'un hôtel, d'une voiture ou d'assurance voyage? Laissez-nous vous aider.*

Hôtels à prix réduit jusqu'à 70%      Besoin d'un véhicule à YYZ ?      Achetez une assurance voyage  
Et accumulez des milles Aéroplan.      Obtenez une réduction à [aircanada.com](http://aircanada.com) pour une location avec Hertz.      Protégez l'argent investi avec RBC Assurances.

L'offre de souscription à cette assurance s'applique seulement aux résidents de l'Amérique du Nord.

**Itinéraire**

Vol	De	À	Date	Dép.	Arr.	Classe
-----	----	---	------	------	------	--------

- This email and any files transmitted with it are privileged, confidential and intended solely

file://C:\Documents and Settings\USR\Local Settings\Temp\XPgrpwise\4A5DD889QUE... 15-07-2009

s.19(1)

AC403	Montréal Trudeau (PQ)	Toronto Pearson (ON)	le 16 juil., 2009	06:00	09:15	Classe Affaires
<del>AC388</del>	Toronto Pearson (ON)	Montréal Trudeau (PQ)	le 16 juil., 2009	<del>06:30</del>	17:41	Classe Affaires

tariffare for the use of the individual or entity to whom they are address Views express are those of the author and not necessa those of the Corporate

Renseignements sur les passagers

Passager 1  
 Nom **KATYA LAVIOLETTE**  
 Numéro de voyageur assidu **Air Canada Aeroplan**  
 Numéro du billet **0142172837160**  
 Repas **Régulier**  
 Besoins spéciaux **None**  
 Places **AC403 - 3A**  
**AC388 - 2A**

Si les places NE PEUVENT ÊTRE sélectionnées pour tous les passagers figurant dans votre réservation pour ce tronçon du voyage, la sélection de places n'aura pas lieu et les frais ne vous seront pas facturés (si des frais de sélection de places s'appliquent à l'origine).

Conditions tarifaires

or its affiliates. Any unauthorized use or disclosure is prohibited. Please notify the sender if you have received this email in error. Thank you for your co-operation. Le présent courriel et, s'il y a lieu, ses pièces jointes constituent des renseignements confidentiels et destinés au seul usage de leurs destinataires, qu'il s'agisse de particuliers ou d'organismes. Les opinions qui y sont exprimées sont celles de l'auteur et ne correspondent pas nécessairement à celles de l'entreprise ou de ses affiliés. Il est interdit d'utiliser ou de divulguer ces renseignements sans autorisation. Si vous avez reçu ce courriel par erreur, veuillez communiquer avec son expéditeur. Nous vous remercions de votre collaboration.



TRAVELER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL:  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
07JUL



DATE:  
07 JUL 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/L.S.A.  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
914-210-2354

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

s.19(1)

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valables pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

✈️ AIR/AVION: AIR CANADA, FLT403, ECONOMY/ECONOMIE		THURSDAY/JEUDI, JUL 16
LVD/DP: MONTREAL TRUDEAU	0800	EQP: AIRBUS A320, 01HR 15MIN.
ARI/ARR: TORONTO ON	0915	REF/REF: LJGU25
TERMINAL 1		FQTV/VYAS: MEAL/REPAS: BREAKFAST/PETIT DEJEUNER
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

✈️ MISC: TORONTO ON	THURSDAY/JEUDI, JUL 16
INFO: SIEGE BUL KHEAD HUBLOT 12F	

✈️ AIR/AVION: AIR CANADA, FLT403, ECONOMY/ECONOMIE		THURSDAY/JEUDI, JUL 16
LVD/DP: TORONTO ON	1600	EQP: E90, 01HR 11MIN.
TERMINAL 1		REF/REF: LJGU25
ARI/ARR: MONTREAL TRUDEAU	1741	FQTV/VYAS: MEAL/REPAS:
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

✈️ MISC: MONTREAL TRUDEAU	THURSDAY/JEUDI, JUL 16
INFO: SIEGE BULKHEAD HUBLOT 12F	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R123456789 GST REGISTRATION NO. TVQ M101558765  
NO. D'INSCRIPTION TVQ: P133456789 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M10: 6857628



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
C7JUL

INVOICE NO.  
NUMERO DE FACTURE  
0112115  
RECORD LOCATOR  
NUMERO DE DOSSIER  
JQYDCF

DATE:  
07 JUL 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
De Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6490

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
615-233-2304

\* TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT THURSDAY/JEUDI, JUL 16  
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAL

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: LIGU25  
INFO: BILLED TO/FACTUREUR AMERICAN EXPRESS 9.00  
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./I.V.A. 0.00  
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

\* MISC: TORONTO ON - FRIDAY/VENDREDI, MAY 28

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CSC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:						
BILLED TO/FACTUREUR AMERICAN EXPRESS	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION \$0.00
	\$0.00		\$0.00		\$0.00	\$0.00
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:						
Base Fare/Tarif de base \$0.00	Other Tax/Autre taxe \$0.00	GST/PST \$0.00	CST/TVQ \$0.00			

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R130445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M: 315857626  
NO. D'INSCRIPTION T.P.S. F110445095 - NO. D'INSCRIPTION T.V.Q. M101687626



LAVIOLETTE KATYA

ECONOMY/E LATITUDE  
ETKT0142172837160

Frequent Flyer/Voyageur assidu  
AC\*SE

Flight/Vol AC 433 16JUL From/De MONTREAL Destination TORONTO-T1

Boarding Time/Heure d'embarquement 06:55 Gate/Porte A5 Seat/Place 01F

Departure Time/Heure de depart 07:30

Airline Use/A usage interne 0113 YUL59483

Boarding Pass | Carte d'accès à bord



LAVIOLETTE KATYA

ECONOMY/E LATITUDE  
ETKT0142172837160

Frequent Flyer/Voyageur assidu  
AC\*SE

Flight/Vol AC 488 16JUL From/De TORONTO-T1 Destination MONTREAL

Boarding Time/Heure d'embarquement 15:55 Gate/Porte Seat/Place 02A

Departure Time/Heure de depart 16:30

Airline Use/A usage interne 0013 YUL72783

Boarding Pass | Carte d'accès à bord



LAVIOLETTE K

Cabin/Cabine  
J

s.16(2)

Flight/Vol AC 433 TORONTO-T1

s.19(1)

Seat/Place 01F WINDOW/HUBLOT

Remarks/Observations  
ML\*2

AIR CANADA

A STAR ALLIANCE MEMBER  
MEMBRE DU RESEAU STAR ALLIANCE

Baton Rouge Front  
277 FRONT ST. WEST  
TORONTO, ONTARIO

THU JULY 15, 2009  
CHECK #215081-1  
TABLE #3

1 CHICK TENDERS SALAD	\$15.00
1 CLUBSAND	\$13.50
1 CAPPUCINO	\$4.75
1 SODA	\$3.00
1 ICED TEA	\$3.00
SUB-TOTAL	\$39.25
GST	\$1.96
FST FOOD	\$3.14
<b>TOTAL</b>	<b>\$44.35</b>

Time: 13:35 2 CUSTOMERS

GST #845553329  
PLEASE PAY YOUR SERVER

YOU HAVE BEEN SERVED  
BY :

TRANSACTION RECORD

Baton Rouge Front  
277 FRONT ST. WEST  
TORONTO, ONTARIO

CARD TYPE: AMERICAN EXPRESS  
No.  
ENTRY: SWIPE  
Customer: K LAVIOLETTE  
AUTHORIZATION: 507564  
TERMINAL: 2  
REFERENCE: 215091

PURCHASE \$44.35

TIP  
TOTAL 51.00

THANK YOU  
JULY 16, 2009 13:41:05  
Server's name :

CUSTOMER COPY

DO NOT WRITE ABOVE THIS LINE - NE RIEN ECRIRE AU-DESSUS DE CETTE LIGNE

KATYA LAVIOLETTE  
CBC-ARC

EXPIRY DATE / DATE D'EXPIRATION: 07/16/09

AMOUNT-MONTANT: 53.00

SALES DRAIFT CHARGES FACT JRE: 4.00

GST / PPN: 57.50

601420

601420

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

<b>No. Dépl.:</b>	333334523	<b>Localité:</b>	MONTREAL
<b>Nom:</b>	KATYA LAVIOLETTE	<b>Entré par:</b>	GHISLAINE.LOUIS-SEIZE@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>			(514) 597-4657
<b>No. VIP:</b>		<b>À payer:</b>	172.75 \$
<b>Statut d'approbation:</b>	Dépl. effectué	<b>Statut de traitement:</b>	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>s.19(1)</b>	<b>Motif / Activité</b>
27.07.2009 07:00:00	27.07.2009 17:00:00	Toronto Ontario, Canada		Pension Board Training with Divers

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
Pension Board Training with

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9710801	Vp Ressources hum.	100.00%
-----------------	---------	--------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	27.07.2009	07:00:00	Ontario	Canada				1	15.00
	27.07.2009	17:00:00							
004	27.07.2009	Repas (avec un reçu) Repas - Knightsbridge	Ontario	Canada					14.00
005	27.07.2009	Repas (avec un reçu) Repas - Knightbridge -	Ontario	Canada					4.00
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>33.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	27.07.2009	Taxi/Navette Taxi - Sheppard Airport	Ontario	Canada	36.00				36.00
002	27.07.2009	Taxi/Navette Taxi to 181 Bay St (Deloitte)	Ontario	Canada	54.00				54.00
003	27.07.2009	Taxi/Navette Taxi - Sheppard Airport	Ontario	Canada	49.75				49.75
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>139.75 \$</b>

*2 passes non utilisées = 618,42 \$ ty race*

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334523	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GHISLAINE.LOUIS-SEIZE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-4657
No. VIP:		À payer:	172.75 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	172.75 \$
172.75 \$ Centre de coûts 9710801 Vp Ressources hum.	

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	33.00
Notes de frais	139.75
Coûts totaux	172.75 \$
Montant à payer	172.75 \$

## Signatures

Requérant: 

Autorisation:

Date: 06/04/09

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: 514 597-5580

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: G. Maynard

Date: \_\_\_\_\_

Localité: 514 597-5581

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

*envoie CNP - 10 Août 09  
h.c.*

**Louise Carignan-RH - Rép. : Katya Laviolette - compte de dépenses pour la signature de Hubert...**

---

**De :** Francine Letourneau  
**Destinataire :** Louise Carignan-RH  
**Date :** 7 Août, 2009 13:57  
**Objet :** Rép. : Katya Laviolette - compte de dépenses pour la signature de Hubert...  
**CC :** Pierre Lachapelle

---

Approuvé au nom d'Hubert Lacroix. f

>>> Louise Carignan-RH 08/06/09 11:52 am >>>

Bonjour Francine,

Tu trouveras en annexe le courriel de Pierre Lachapelle pour approbation des demandes de remboursement de frais pour Katya Laviolette.

Tel que demandé, voici les pièces justificatives pour la signature de Hubert.

Si tu as des questions, n'hésites pas à communiquer avec moi.

Cordialement,

Louise

***Louise Carignan***

*Adjointe administrative*  
Bureau du Directeur général, Relations Industrielles  
CBC/Radio-Canada

T: 514 597 4115 // 1-141-4115

F: 514 597 4562

@: [louise.carignan-rh@radio-canada.ca](mailto:louise.carignan-rh@radio-canada.ca)

## Pierre Lachapelle - Rép. : Rapports de dépenses Katya Laviolette

---

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Pierre Lachapelle  
**Date :** Mer, Août 5, 2009 16:15  
**Objet :** Rép. : Rapports de dépenses Katya Laviolette

---

Pierre,

stp joindre les pièces justificatives et me mettre en cc. Merci.

Francine Létourneau

>>> Pierre Lachapelle 08/05/09 3:34 pm >>>  
Bonjour M. Lacroix,

J'ai reçu les transactions suivantes du bureau de Mme Laviolette pour paiement:

- "Team building books" payés via le site Amazon.ca: 186.54\$
- Renouvellement d'abonnement payable à Corporation Presse Commerce: 198.66\$
- Frais de déplacement à Toronto le 27 juillet (repas et taxis): 139.75\$

J'atteste que ces demandes sont conforme à la politique Institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de ces demandes.

Veillez donner votre approbation pour ces demandes de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Je vous remercie,

Pierre Lachapelle  
Directeur, opérations financières  
Finances et administration - Montréal  
(514) 597-4840



TOR. 27 JUILLET 09

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0115298
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
COGYTL

DATE:  
15 JUL 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL:  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
15 JUL 2009

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
A l'extérieur du Canada  
813-230-2364

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/403, ECONOMY/ECONOMIE	MONDAY/LUNDI, JUL 27
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0800	EQP: AIRBUS A320, 01HR 15MIN,
AR/ARR: TORONTO ON 0915	REF/ REF P6QNB5
TERMINAL 1	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS: BREAKFAST/PETIT DEJEUNER
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/416, ECONOMY/ECONOMIE	MONDAY/LUNDI, JUL 27
LV/DEP: TORONTO ON 1500	EQP: AIRBUS A319, 01HR 11MIN,
TERMINAL 1	REF/ REF P6QNB5
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1611	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT	MONDAY/LUNDI, JUL 27
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU	
NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1	TOUR #/FORFAIT #:
CONFIRMATION/CONFIRMATION: P6QNB5	
INFO: BILLED TO/FAC TURER AMERICAN EXPRESS	0.00
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H.	0.00
0.00 Q.S.T./T.V.Q.	0.00

MISC: TORONTO ON	SATURDAY/SAMEDI, JUN 05
INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA	



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0115298
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
COGYTL

DATE:  
15 JUL 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
15JUL 2009

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

s.19(1)

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384


AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:							
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$0.00
	\$0.00		\$0.00		\$0.00		\$0.00
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:							
Base Fare/Tarif de base	\$0.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00	QST/TVQ	\$0.00

2 PASSES DE VOL UTILISEES  
COST TOTAL => 618,42 \$ TTC incl.

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1016857826



000115

AIR CANADA 

aircanada.com check-in

**Print your Boarding Pass(es)**

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu	
<b>ECONOMY/E LATITUDE</b>		AC*SE	
ETKT0142173175832			
Flight / Vol	From / De		Destination
AC 403 27JUL	MONTREAL		TORONTO-T1
Boarding time / Heure d'embarquement	07:25	Gate / Porte	A6
		Seat / Place	02A
			WINDOW/HUBLOT
Departure Time / Heure de départ	08:00	Remarks / Observations	
Airline use / Usage interne	0102 WCI00631		
Boarding Pass   Carte d'accès à bord		 <small>A STAR ALLIANCE MEMBER MEMBRE DE RÉSEAU STAR ALLIANCE</small>	

**Important****IMPORTANT SECURITY MEASURE**

Please ensure you are aware of any recent security changes regarding some personal effects now prohibited as carry-on items. For full details, please consult [www.aircanada.com/security](http://www.aircanada.com/security).

**Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage. For more information, please visit:**  
[www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.cfm](http://www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.cfm)

Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass
- **Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed**


E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

**Please also remember:**

- You must be present at your departure gate at least 35 minutes prior to departure as indicated on your boarding pass
- We recommend that you allow extra time for airport processing such as security clearance
- When you have baggage to check-in, please proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter. Checked baggage will be accepted up to 4 hours prior to departure from Canada and US and up to 3 hours prior to departure from other countries. Please allow 30 minutes for baggage acceptance on flights within Canada and at least 1 hour for all other flights.
- If the print quality of boarding pass is poor, or should you lose your printed boarding pass, you may re-print the boarding pass at a **Self-service check-in** kiosk (where available).
- In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

000116





AIR CANADA 

aircanada.com check-in

**Print your Boarding Pass(es)**

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu		
<b>ECONOMY/E LATITUDE</b>		AC*SE		
<b>ETKT0142173175832</b>				
Flight / Vol	From / De	Destination		
<b>AC 416</b>	<b>27 JUL</b>	<b>TORONTO-T1</b>	<b>MONTREAL</b>	
Boarding time / Heure d'embarquement	<b>14:25</b>	Gate / Porte <b>122</b>	Seat / Place <b>03A</b>	
		WINDOW/HUBLOT		
Departure Time / Heure de départ	Remarks / Observations			
	<b>15:00</b>			
Airline use / À usage interne	<b>0020 WCI00602</b>			
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>				<b>AIR CANADA</b> 
				A STAR ALLIANCE MEMBER  MEMBRE DU RESEAU STAR ALLIANCE

**Important****IMPORTANT SECURITY MEASURE**

Please ensure you are aware of any recent security changes regarding some personal effects now prohibited as carry-on items. For full details, please consult [www.aircanada.com/security](http://www.aircanada.com/security).

**Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage. For more information, please visit:**  
[www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.shtml](http://www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.shtml)

Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass
- **Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed**

E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

Please also remember:

- You must be present at your departure gate at least 35 minutes prior to departure as indicated on your boarding pass
- We recommend that you allow extra time for airport processing such as security clearance
- When you have baggage to check-in, please proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter.
- Checked baggage will be accepted up to 4 hours prior to departure from Canada and US and up to 3 hours prior to departure from other countries. Please allow 30 minutes for baggage acceptance on flights within Canada and at least 1 hour for all other flights.
- If the print quality of boarding pass is poor, or should you lose your printed boarding pass, you may re-print the boarding pass at a **Self-service check-in kiosk** (where available).
- In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

RECEIPT



Cab No. \_\_\_\_\_ G.S.T.# \_\_\_\_\_  
From Bay  
To Sheppard  
Date 7/27 Amount 36.-  
Signature \_\_\_\_\_

27 juillet 2009  
Taxi - Toronto - Bay Sheppard - Airport

CROWN TAXI  
416-240-0000  
WWW.CROWNTAXI.COM

27 juillet 2009  
Taxi - Sheppard Airport - Toronto

CUSTOMER  
TRANSACTION RECORD

<PURCHASE>

TRANSACTION #: 116  
TERMINAL ID: 99Q10223  
MERCH ID: 99Q001  
BATCH #: 000087  
CARD TYPE: AMEX  
CR S  
EXP. DATE: \_\_\_\_\_  
DATE: 2009/07/27  
TIME: 13:58

s.16(2)

s.19(1)

Bse Amt: \$49.75  
Tip Amt: \$0.00  
TOTAL: \$49.75

AUTH #: 50187  
TRACE #: 000274

APPROVED - THANK YOU

X   
LAUIOLETTE K

I AGREE TO PAY ABOVE  
TOTAL AMOUNT ACCORDING  
TO CARD ISSUER AGREEMENT

TORONTOS FINEST

TAXI SERVICE

THANK YOU

CAB#2860

AIRFLIGHT SERVICES  
3300 STEELES AVE. W. 202  
CONCORD ON  
L4K 2Y4  
416 445 1999

27 juillet 2009  
Taxi - 181, Bay Street ( Deloitte)

CUSTOMER  
TRANSACTION RECORD

<PURCHASE>

SERIAL ID:  
8010CA03F00 1001959819  
Version -- 04.81

TRANS NUMBER: 4  
BATCH: 000918  
CARD TYPE: AMEX  
CR S  
SERVER NUMBER: 444  
DATE: 27Jul2009  
TIME: 06:47

s.16(2)

s.19(1)

TOTAL: \$54.00

AUTH NUMBER: 546461  
TRACE NUMBER: 000004

APPROVED - THANK YOU

X.   
LAVIOLETTE K

I AGREE TO PAY ABOVE  
TOTAL AMOUNT ACCORDING  
TO CARD ISSUER AGREEMENT

THANK YOU

LES MOULINS  
LA FAYETTE  
279 CH BORD DU LAC  
POINTE CLAIRE  
514 674 0811

REG 07-24-2009 13:03  
000400

CAFE	T1T2	\$3.15
		\$3.15
TPS		\$0.16
		\$3.31
TVQ		\$0.25
TOTAL		\$3.56
CASH		\$4.00
CHANGE		\$0.44

+ tip  
4.00

s.19(1)

279 CH BORD DU LAC  
POINTE CLAIRE  
514 674 0811

REG 07-24-2009 11:26  
000348

VIENNOISERIE	T1T2	\$1.95
CAFE	T1T2	\$3.15
CAFE	T1T2	\$3.15
BOISSON	T1T2	\$2.29
		\$10.54
TPS		\$0.53
		\$11.07
TVQ		\$0.83
TOTAL		\$11.90
CASH		\$20.00
CHANGE		\$8.10

+ tip  
14.00

27 juillet 2009  
Repas

- Knightbridge

s.19(1)

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

*envoyé en -  
7 août '09  
h.c.*

No. Dépl.:	333334525	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GHISLAINE.LOUIS-SEIZE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-4657
No. VIP:		À payer:	32.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

### Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
30.07.2009	30.07.2009	Montréal	Breakfast - HR - Candidate - Interim
08:00:00	09:00:00	Québec, Canada	Divers

Informations complémentaires sur le déplacement:  
Breakfast - HR - Candidate - Interim

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9710801	Vp Ressources hum.	100.00%
-----------------	---------	--------------------	---------

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	30.07.2009	Repas (avec un reçu) Lunch d'affaires - Breakfast - HR Candidate - Interim	Québec	Canada				32.00
Montant total - Repas(CAD):								32.00 \$

### Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	32.00 \$
32.00 \$ Centre de coûts 9710801 Vp Ressources hum.	

### Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	32.00
Coûts totaux	32.00 \$
Montant à payer	32.00 \$


CBC Radio-Canada

s.19(1)

### Rapport de dépenses - Frais de déplacement

Matricule:	333334525 KATYA LAVIOLETTE	Localité:	MONTREAL
VIP:		Entré par:	GHISLAINE.LOUIS-SEIZE@RADIO-CANADA.CA (514) 597-4657
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	À payer:	32.00 \$
		Statut de traitement:	Validé pour autorisation

#### Signatures

Requérant: 

Date: Aug 4/09

Téléphone: 514 597-5588

Personne contact  
si diffère  
du requérant: G. Maynard

Localité: 514 597-5588

Autorisation:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres mouillées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_


  

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres mouillées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

  
 PIERRE LACHAPELLE  
 FIN. ET ADM. MONTRÉAL

s.19(1)

s.16(2)

Bank of Montreal  
 1111 Avenue des Canadiens  
 Kirkland, QC J6H 3B6

MAURIZIO CAFE  
 9045-1382 QUEBEC I 85H3B6

1.0000 Pre-Auth	11.00
2.0000 Food	12.00
3.0000 Drink	12.00
4.0000 Tip	12.00
5.0000 Tax	12.00
6.0000 Total	50.00
7.0000 Cash	12.00
8.0000 Total	38.00
9.0000 Total	38.00
10.0000 Total	38.00

MAURIZIO CAFE  
 9045-1382 QUEBEC I 85H3B6  
 KIRKLAND QC  
 931025034610

1111 PRE AUTH PURCHASE 1111

07-30-2009 08:48:30  
 Acct # S  
 Exp Date Card Type AM  
 Name: K LAVIOLETTE

Trace # 680026 Operator 116  
 FS2127239304  
 Inv. # 4312  
 Auth # 592296 RRN 001724027

P.Auth Purchase 926.10

Tip  
 Total **32.00**

X *[Signature]*  
 Signature  
 I agree to pay above total  
 amount according to the  
 card issuer agreement.  
 Merchant copy

s.19(1)

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334591	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	163.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
13.08.2009 05:30:00	13.08.2009 19:40:00	Toronto Ontario, Canada	CTO Stakeholder's Meeting Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
Coût billets avion payés RC = 618,42 \$ tx incl. (passes de vol)

## Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9710801	100.00%
-----------------	---------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail


#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	13.08.2009	05:30:00	Ontario	Canada				1	60.00
	13.08.2009	19:40:00							
002	13.08.2009	Déduction dîner Repas fourni à la réunion	Ontario	Canada					15.00-
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>45.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	13.08.2009	Taxi/Navette	Ontario	Canada	118.00				118.00
		13 août - Taxi aéroport vers CBC Broadcast Centre = 58,00 \$							
		13 août - Taxi CBC Broadcast Centre vers aéroport = 60,00 \$							
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>118.00 \$</b>

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>163.00 \$</b>
163.00 \$ Centre de coûts 9710801	

CBC  Radio-Canada



s.19(1)

### Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334591	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	163.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

#### Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	45.00
Notes de frais	118.00
Coûts totaux	163.00 \$
Montant à payer	163.00 \$

#### Signatures

Requérant:	_____	Autorisation:	_____
Date:	<u>2009-08-24</u>	(sign.):	_____
Téléphone:	<u>1-141-5580</u>	(lettres moulées):	_____
Personne contact si diffère du requérant:	<u>GUYLAINE MAYRAND</u>	Date:	_____
Localité:	<u>m.r.c. - MONTREAL</u>	Autorisation Supplémentaire:	_____
	<u>1-141-5581</u>	(sign.):	_____
		(lettres moulées):	_____
		Date:	_____

EXPEDIE 28 AOÛT 2009

→ CNP

**Ginette Bilodeau - Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette**

**De :** Francine Letourneau  
**Destinataire :** Hubert T Lacroix; Peter St-Onge  
**Date :** 27 Août, 2009 10:55  
**Objet :** Re: Demande d'approbation - Frais de Katia Laviolette

Approuvé au nom d'Hubert Lacroix

Francine

>>> Peter St-Onge 8/27/2009 10:51 AM >>>  
Bonjour,

J'atteste que la demande de remboursement de frais de Katia Laviolette au montant de :

- **153.00 \$** (+ billet 618.42 \$ = 781.42 \$)

est conforme à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.

Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Merci.

Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances et Services de gestion  
Services français



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC /RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
CSAUG

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE	DATE: 05 AUG 09
0123955	COUNSELLOR CONSEILLER:
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER	
PHYYFU	

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgnorth.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6480

Outside Canada  
A l'extérieur du Canada  
913-230-2304

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/485, ECONOMY/ECONOMIE - THURSDAY/JEUDI, AUG 13**

LWDEP: MONTREAL TRUDEAU	0630	EQP:	AIRBUS A320, 01 HR 15MIN
ARIARR: TORONTO ON	0745	REF/REF:	NK7MZZ
TERMINAL 1		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	BREAKFAST/PETIT DEJEUNER
		STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/436, ECONOMY/ECONOMY - THURSDAY/JEUDI, AUG 13**

LWDEP: TORONTO ON	1730	EQP:	AIRBUS A320, 01 HR 11MIN
ARIARR: MONTREAL TRUDEAU	1841	REF/REF:	NK7MZZ
TERMINAL 1		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	SNACK/COLLATION
		STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

**TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT - THURSDAY/JEUDI, AUG 13**  
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1	TOUR #/FORFAIT #:
CONFIRMATION/CONFIRMATION: NK7MZZ	
INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H.	0.00
0.00 Q.S.T./T.V.C.	0.00

**MISC: TORONTO ON - TUESDAY/MARDI, JUN 29**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
EST REGISTRATION NO R:2843085 GST REGISTRATION NO: TWC#1015827025  
NO. D'INSCRIPTION TVA: R136443385 - NO. D'INSCRIPTION TVA: 01015827025



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
05AUG

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0123955
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
PHYFFU

DATE  
05 AUC 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
513-250-2384

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:							
ELIÉD TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$0.00
	\$0.00		\$0.00		\$0.00		\$0.00
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:							
Base Fare/Tarif de base	\$0.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/HST	\$3.00	QST/TVQ	\$0.00

*2 passes de vol utilisées = 618,42 \$ tax incl.*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages pour des renseignements importants. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R 12644095 GST REGISTRATION NO. TVQ M101957025  
REG. D'IMPÔT FISCAL F.P.S. R136-16166 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M101957025



TOR. 13 AOÛT

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC/RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
17JUL

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0117012
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
PHYYFU

DATE:  
17 JUL 09  
COUNSELLOR  
COUNSELLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrg.na.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-8450

Outside Canada  
A l'extérieur du Canada  
514-330-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/481, ECONOMY/ECONOMY - THURSDAY/JEUDI, AUG 13**

LD/DEP: MONTREAL TRUDEAU	0700	EQP:	AIRBUS A321, 01HR 15MIN.
AR/ARR: TORONTO ON	0815	REF/REF:	NK7MZZ
TERMINAL 1		FQTVVYAS:	
		MEAL/REPAS:	BREAKFAST/PETIT DEJEUNER
		STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/486, ECONOMY/ECONOMY - THURSDAY/JEUDI, AUG 13**

LD/DEP: TORONTO ON	2000	EQP:	AIRBUS A321, 01HR 11M N.
TERMINAL 1		REF/REF:	NK7MZZ
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU	2111	FQTVVYAS:	
		MEAL/REPAS:	SNACK/COLLATION
		STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

**\* TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT - THURSDAY/JEUDI, AUG 13**

DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU		TOUR #/FORFAIT #:	
NO. PERSONS/OMBRE DE PERS.: 1			
CONFIRMATION/CONFIRMATION: NK7MZZ			
INFO. BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00		
0.00 G.S.T./H.S.T./P.S.T./V.H.	0.00		
0.00 Q.S.T./V.Q.	0.00		

**\* MISC: TORONTO ON MONDAY/LUNDI, JUN 07**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA.

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages pour des renseignements importants. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445025 QST REGISTRATION NO. TVQ 41015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445025 - N.O. D'INSCRIPTION TVQ: M101687826



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN: KATYA LAVIOLETTE  
17JUL

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0117012
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
PHYYFU

DATE:  
17 JUL 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
577-222-6466

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:		GST/HST	QST	TOTAL TICKET
BILLED TO/FACTURER AMLR CAN	EXPRESS	0.00	0.00	TOTAL BILLET D'AVION
		PST/TVH	TVQ	
		\$3.00	\$0.00	\$0.00
				\$0.00

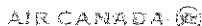
  

TICKET DETAIL/DETAILS, FACTURATION BILLET:		GST/PST	QST/TVQ
Base Fare/Tarif de base	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Other Tax/Autre taxe	\$0.00	\$0.00	\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R133445095 QST REGISTRATION NO. TVQ 841335752X  
NO. D'INSCRIPTION TPS: 9133445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ: 841335752X

Boarding Pass

Page 1 sur 1



aircanada.com check-in

Print your Boarding Pass(es)

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed. Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu	
<b>ECONOMY/E LATITUDE</b>		AC*SE	
ETKT0142173703818			
Flight / Vol	From / De	Destination	
<b>AC 485</b>	<b>13AUG</b>	<b>MONTREAL</b>	
Boarding time / Heure d'embarquement		Gate / Porte	Seat / Place
<b>06:00</b>			<b>03F</b>
Departure Time / Heure de départ		Remarks / Observations	
<b>06:30</b>		WINDOW/HJBJOT	
Airline use / À usage interne U004 WCI00630			
Boarding Pass   Carte d'accès à bord			

Carry on Baggage

Please ensure you are aware of carry on baggage allowances and related Transport Canada security enhancements. For full details, please consult [www.aircanada.com/en/travelinfo/airport/baggage/carry-on.htm](http://www.aircanada.com/en/travelinfo/airport/baggage/carry-on.htm).

Important

Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass

F-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

If you have baggage to check in, please see an Air Canada agent at the Baggage Drop Off position or airport check-in counter, according to the following times:

	Suggested times *	Accepted until *
Flights within Canada:	60 minutes	30 minutes
Flights to / from the USA:	90 minutes	50 minutes
International flights:	90 minutes	60 minutes

\* prior to departure time

In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and Check-in option; you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

[https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=\\_c6CE7CBB3-BB9B-8A64-5873-37EE8A219...](https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=_c6CE7CBB3-BB9B-8A64-5873-37EE8A219...) 12-08-2009



Print your Boarding Pass(es)

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. Check the departure screening at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed. Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assid.	
<b>ECONOMY/E LATITUDE</b>		<b>AC*SE</b>	
ETKT0142173703818			
Flight / Vol	From / De	Destination	
<b>AC 436</b> 13AUG	<b>TORONTO-T1</b>	<b>MONTREAL</b>	
Boarding time / Heure d'embarquement	<b>16:55</b> Gate / Porte	Seat / Place <b>04F</b>	
		WINDOW/HUBLOT	
Departure time / Heure de départ	<b>17:30</b>	Remarks / Observations	
Airline use / À usage interne <b>0013 WCR00645</b>			
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>		 <small>A STAR ALLIANCE MEMBER</small> <small>MEMBRE DU RESEAU STAR ALLIANCE</small>	

**Carry on Baggage**  
Please ensure you are aware of carry on baggage allowances and related Transport Canada security enhancements. For full details, please consult [www.aircanada.com/en/moreinfo/airmory/baggage/carry-on.html](http://www.aircanada.com/en/moreinfo/airmory/baggage/carry-on.html).

**Important:**  
Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:  
• photo identification  
• printed boarding pass

E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

If you have baggage to check in, please see an Air Canada agent at the Baggage Drop Off position or airport check-in counter, according to the following times:

	Suggested times *	Accepted until *
Flights within Canada:	60 minutes	30 minutes
Flights to / from the USA:	90 minutes	60 minutes
International flights:	90 minutes	60 minutes

\* prior to departure time

In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

[https://res.aircanada.com/oci/op.done?id=\\_c27013042-460C-5342-FD68-55EC12E68A9...](https://res.aircanada.com/oci/op.done?id=_c27013042-460C-5342-FD68-55EC12E68A9...) 2009-08-12



s.16(2)

s.19(1)

DO NOT WRITE ABOVE THIS LINE - NE RIEN ÉCRIRE AU-DESSUS DE CETTE LIGNE

KLAVIOLETTE  
CPC-550

5603879

DESCRIPTION	AMOUNT/MONTANT
	\$ 57.00
	9.00
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 66.00</b>

SALES SLIP - FACTURE

PLEASE PRINT IN COPY AS RECORD OF TRANSACTION - ÉCRIRE EN COPIE COMME PREUVE DE TRANSACTION

CUSTOMER COPY  
COPIE DU CLIENT

DATE: 2009/08/13  
TIME: 16:55:35  
REPT: 40318201-001-0639

PURCHASE  
AMOUNT \$57.00  
TIP \$3.00  
TOTAL \$60.00

TRANSACTION APPROVED - 0000  
THANK YOU  
CUSTOMER COPY  
POWERED BY MONEX  
WWW.MONEXGROUP.COM  
CAB #453

BECK TAXI INC  
1 CREDIT UNION DR  
TORONTO ON M4A 2S6  
MER # 4030601820  
TERM # 40318201  
B:001

AUTH#:507870  
TRANS#:0000639

CARD  
CREDIT/AMEX  
DATE 2009/08/13  
TIME 16:55:35  
REPT 40318201-001-0639

PURCHASE  
AMOUNT \$57.00  
TIP \$3.00  
TOTAL \$60.00

TRANSACTION  
APPROVED - 0000  
THANK YOU  
CUSTOMER COPY  
POWERED BY MONEX  
WWW.MONEXGROUP.COM  
CAB #453

EXPÉDIE 14 SEP 2009  
L>CAMP

s.19(1) **Rapport de dépenses - Frais de déplacement**

No. Dépt.: 333334613 Localité: MONTREAL  
 Nom: KATYA LAVIOLETTE Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
 No. Matricule: (514) 597-5581  
 No. VIP: À payer: 28.00 \$  
 Statut d'approbation: Dépt. effectué Statut de traitement: Validé pour autorisation

**Détails du déplacement**

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
20.08.2009 06:00:00	20.08.2009 17:30:00	Ottawa Ontario, Canada	Diverses rencontres Réunions d'affaires

Informations complémentaires sur le déplacement:  
 Rencontres individuelles avec les gestionnaires de son équipe  
 Coût billets de train = 160,51 \$ tx incluses

**Affectation des coûts pour le déplacement**

Centre de coûts 9710801 100.00%

**Repas, faux frais et repas de travail**

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	20.08.2009	Indemnité quotid.- déjeuner N'a pas pris le petit déjeuner sur le train	Québec	Canada					13.00
002	20.08.2009	Indemnité quotid.- dîner	Ontario	Canada					15.00
Montant total - Repas(CAD):									28.00 \$

**Affectation des coûts**

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD 28.00 \$  
 28.00 \$ Centre de coûts 9710801

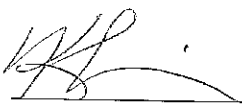
**Sommaire des coûts**

Repas, faux frais et repas de travail	28.00
Coûts totaux	28.00 \$
Montant à payer	28.00 \$

s.19(1)

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334613	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	28.00 \$
Status d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

		<b>Signatures</b>	
Requérant:		Autorisation:	_____
Date:	<u>2009-08-28</u>	(sign.):	_____
Téléphone:	<u>1-141-5580</u>	(lettres moulées):	_____
Personne contact si diffère du requérant:	<u>GUYLAINE MAYRAND</u>	Date:	_____
Localité:	<u>1-141-5581</u> <u>MTL-MRC</u>	Autorisation Supplémentaire:	_____
		(sign.):	_____
		(lettres moulées):	_____
		Date:	_____

**Ginette Bilodeau - Faire suivre : Re: Demande d'approbation -  
Frais de Katia Laviolette**

---

**De :** Peter St-Onge  
**Destinataire :** Ginette Bilodeau  
**Date :** 8 Septembre, 2009 15:12  
**Objet :** Faire suivre : Re: Demande d'approbation - Frais  
de Katia Laviolette

---

pti

Sylvie

>>> Hubert T Lacroix 2009-09-08 15:00 >>>

Voici mon approbation.

>>> Peter St-Onge 08-09-2009 14:25 >>>

Bonjour,

J'atteste que la demande de remboursement de frais de Katia Laviolette au montant de :

- 28.00 \$ (+ billet 160.51\$ = 188.51 \$)

est conforme à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée *Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.*

Veillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

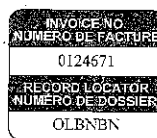
Merci.

Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances et Services de gestion  
Services français



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC/RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
06AUG



DATE:  
06 AUG 09  
COUNSELOR  
COUNSELLIER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

Tom Wynn Canada/JSA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6450

C. J. de Canada  
À l'extérieur du Canada  
610 236-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtualythere.com](http://www.virtualythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, BUSINESS/AFFAIRES - THURSDAY/JEUDI, AUG 20

LV/DEP: DORVAL RR STATION 0703 EQP: TRAIN, 01HR 33MIN,  
REF/ REF ODE906  
FQTV/VYAS:  
MEAL/REPAS:  
AR/ARR: OTTAWA RR STATION 0636 STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/34, BUSINESS/AFFAIRES - THURSDAY/JEUDI, AUG 20

LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1455 EQP: TRAIN, 01HR 37MIN,  
REF/ REF ODE906  
FQTV/VYAS:  
MEAL/REPAS:  
AR/ARR: DORVAL RR STATION 1632 STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

\* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL - THURSDAY/JEUDI, AUG 20  
DPT CITY/DEP-DORVAL RR STATION

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: ODE906  
INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 142.20  
7.11 G.S.T./H.S.T./P.S./T.V.H. 7.11  
11.20 Q.S./T.T.V.Q. 11.20

\* MISC: OTTAWA RR STATION SUNDAY/DIMANCHE, JUN 27

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYÉ PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R129445063 GST REGISTRATION NO. TVA MCT13257836  
NO. D'INSCRIPTION TVA: R-96663169 - NO. D'INSCRIPTION TVA: MCT13257836



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CRC/RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
06AUG

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0124671
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
OLEBNBN

DATE:  
06 AUG 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6462

Outs de Canada  
À l'étranger du Canada  
613-230-2364

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:								
BILLET / FACTURE	AMERICAN EXPRESS	142.20	GST/HST PST/TVQ	7.11	QST TVQ	11.20	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$160.51
		\$142.20		\$7.11		\$11.20		\$160.51
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:								
Base Fare/Tarif de base	\$142.20	Other Tax/Autre taxe	\$3.00	GST/PST	\$7.11	QST/TVQ		

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
 GST REG STRAT. OR. NO. R12644298 GST REGISTRATION NO. TQ0 M1013557526  
 40 - DESCRIPTION TPE. R136446566 - NO - DESCRIPTION TVQ M1013557526

**Katya Lavolette - KATYA LAVIOLETTE : Your VIA e-Booking Confirmation ODE906**

De : "VIA Rail Canada" <service@viarail.ca>  
A : "KATYA.LAVIOLETTE@CBC.CA" <KATYA.LAVIOLETTE@CBC.CA>  
Date : Jeu, Août 6, 2009 11:39  
Objet : KATYA LAVIOLETTE : Your VIA e-Booking Confirmation ODE906


s.19(1)

**e-Booking Confirmation - Not Valid for Travel**

Confirmation e-mailed to:  
**Client: KATYA LAVIOLETTE**  
 VIA Préférence (Privilège)

**Agent:**  
**Booking confirmation: ODE906**

Scan at Kiosk



0608200907285

Thank you for choosing VIA Rail Canada.

**THIS IS NOT A TICKET. YOU MUST FIRST EXCHANGE THIS DOCUMENT FOR A RAIL TICKET PRIOR TO BOARDING.** Please arrive at the station at least 30 minutes before train departure to get your ticket from a VIA agent (one hour is recommended if you need to check your baggage). We recommend, wherever possible, that you use our self-service ticketing kiosks to avoid lineups.

**Itinerary**

TRAIN	FROM	TO	CLASS	ACCOM.
<b>31</b> INFO	<b>DORVAL</b> Thu. Aug 20, 2009 Departure: <b>07:03</b>	<b>OTTAWA</b> Thu. Aug 20, 2009 Arrival: <b>08:36</b>	Business - discounted fare	Car :1 Seat :7A Window
	<b>Baggage: Two pieces of carry-on only</b> , not exceeding 23 kg (50 lb.) each, nor 65 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 in.). <b>Checked baggage service is not offered.</b> <b>Remarks:</b> Wi-Fi Internet available on board, assigned seats			
<b>34</b> INFO	<b>OTTAWA</b> Thu. Aug 20, 2009 Departure: <b>14:55</b>	<b>DORVAL</b> Thu. Aug 20, 2009 Arrival: <b>16:32</b>	Business - discounted fare	Car :1 Seat :3A Window
	<b>Baggage: Two pieces of carry-on only</b> , not exceeding 23 kg (50 lb.) each, nor 65 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 in.). <b>Checked baggage service is not offered.</b> <b>Remarks:</b> Wi-Fi Internet available on board, assigned seats			

**Other Useful Information (links)**

- [Seat Assignment in Economy Class](#)
- [VIA's baggage policy](#)
- [VIA Terms and Conditions](#)

To get your ticket

**At a self-service ticketing kiosk:**

- Scan your booking confirmation barcode.

s.19(1)

s.16(2)

RECEIPT   RECU		ITINERARY   ITINÉRAIRE	
LAVIOLETTE/KATYA		LAVIOLETTE/KATYA	
REQ'D FOR REFUND/EXCHANGE		Not valid for travel	
REQUIS POUR REMB./ÉCHANGE		Via Preference	
CR 809630		DORVAL	OC 20Aug 0703
		OTTAWA	ON 0836
		VIA 031 Business / Affaires	1 7A
		OTTAWA	ON 20Aug 1455
		DORVAL	OC 1632
		VIA 034 Business / Affaires	1 3A
Station/Gare			
755 BOLS. MONTREAL-TORONTC, DORVAL, QC			
RQU	20Aug09 0635		
180.51CAD			
Fare/Price			
	142.20		
GST/HS/TPS-TVM	7.11	65% No/No TPS 1055217B581001	
PST/TPV	11.20	KE 1051166674	
Total	160.51		
File/Class	File/Classe	CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR-WI-FI!	
CDE906	20082009 01262	2>2	CDE906 20082009 01262 2>2



## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334757	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	1,099.42 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectuée	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
14.09.2009 06:00:00	16.09.2009 16:00:00	OTTAWA Ontario, Canada	Diverses rencontres Réunions d'affaires

## Informations complémentaires sur le déplacement:

14-15 sept - Pension Board of Trustees Meeting  
 16 sept. - FETCO Meeting  
 Un train de retour avait été réservé mais a été annulé le jour-même.  
 Un crédit a été accordé.

## Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	14.09.2009 16.09.2009	06:00:00 06:00:00	Ontario	Canada	70.00		2	140.00 ✓
006	14.09.2009	Déduction dîner Repas fourni	Ontario	Canada				15.00-
007	14.09.2009	Déduction souper Repas fourni	Ontario	Canada				32.00- ✓
008	15.09.2009	Déduction dîner Repas fourni	Ontario	Canada				15.00- ✓
009	15.09.2009	Déduction souper Repas fourni	Ontario	Canada				32.00- ✓
	16.09.2009 16.09.2009	06:00:00 16:00:00	Ontario	Canada			1	28.00 ✓
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>								<b>74.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
---	------	-------------	--------	------	--------------	------	--------	--------

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334757	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		A payer:	1,099.42 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

004	14.09.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	335.00		335.00
14 septembre - déplacement en taxi de Montréal vers Ottawa (entente prise avec CO-OP taxi) - Note: aucuns frais de transport pour le retour car revenu avec un collègue.							
001	15.09.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Ontario	Canada	168.37	1	168.37
15 septembre (1 nuitée) au Sheraton *** La nuitée du 14 septembre a été assumée par les organisateurs du Pension Board of Trustees à l'hôtel Brookstreet - Kanata ***							
002	15.09.2009	Salle de réunion	Ontario	Canada	288.75		288.75
Salle de réunion nécessaire pour la tenue d'une rencontre urgente avec des membres de son équipe							
003	15.09.2009	Services audiovisuels	Ontario	Canada	189.84		189.84
Frais de services audiovisuel - installation d'un téléphone mains-libres dans la salle de réunion							
005	15.09.2009	Taxi/Navette - Local	Ontario	Canada	43.46		43.46
15 septembre - Taxi de l'hôtel Brookstreet (Kanata) vers Hôtel Sheraton							
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>							<b>1,025.42 \$</b>
<b>Affectation des coûts</b>							
Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD							1,099.42 \$
1,099.42 \$ Centre de coûts 9710801							
<b>Sommaire des coûts</b>							
Repas, faux frais et repas de travail							74.00
Notes de frais							1,025.42
Coûts totaux							<b>1,099.42 \$</b>
Montant à payer							<b>1,099.42 \$</b>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 333334757  
 Nom: KATYA LAVIOLETTE  
 No. Matricule:  
 No. VIP:  
 Statut d'approbation: Dépl. effectué

Localité: MONTREAL  
 Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
 (514) 597-5581  
 À payer: 1,099.42 \$  
 Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Signatures

Requérant: 

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: 2009-10-09

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: 514-597-5580

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact si diffère du requérant: GUYLAINE MAYRAND

Date: \_\_\_\_\_

Localité: MRC - MTL  
514-597-5581

Autorisation Supplémentaire:  
(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**Guyline Mayrand - Votre numéro de confirmation d'annulation est XOGH406**

---

**De :** "Voyages Radio-Canada" <voyages\_radio-canada.ca@hrjworldwide.com>  
**A :** <guyline.mayrand@radio-canada.ca>  
**Date :** 16 Septembre, 2009 11:12  
**Objet :** Votre numéro de confirmation d'annulation est XOGH406

---

VIA Rail Canada

**Confirmation d'annulation**

Numéro d'annulation **XOGH406**

---

s.19(1)

La réservation OGH406 a été annulée. Un remboursement net de 103,01\$ sera crédité au compte de cette même carte par l'émetteur de la carte de crédit, et ce dans les 7 jours ouvrables.

**Description détaillée du remboursement**

Tarif original	98,10\$
Frais de service et/ou montant non remboursable	0,00\$
Tarif remboursé	98,10\$
T.P.S. / T.V.H. remboursée	4,91\$
T.V.P. remboursée	0,00\$
Montant total remboursé	<b>103,01\$</b>



15+16 SEPT - OTTAWA

K

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA T MME

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0132447
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
EVSAMP

DATE:  
21 AUG 09

COUNSELLOR:  
774-661587

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL:  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
24AUG

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgcanada.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
En Canada ou des Etats-Unis  
1-877-232-6466

Outside Canada  
A l'extérieur du Canada  
513-230-2014

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

**HOTEL: OTTAWA ON TUESDAY/MARDI, SEP 15**

**SHERATON OTTAWA HOT**  
150 ALBERT ST  
OTTAWA ON K1P5G2  
PHONE 1-613-238-1500  
FAX 1-613-235-2723  
TRADITIONAL NON-SMOKING/SWEET  
NEWSPAPER:HIGH-SPEED INTERNET

RATE/TARIF: 149.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT  
OUT/DEP: 16SEP  
NOTE:  
CANCEL BY 04P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 04P JOUR

CONF NBR/NO CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION C404476040  
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

# NIGHTS/NUITS: 1 NIGHT/NUIT  
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

**RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN634 VIA 1 VIA 1 WEDNESDAY/MERCREDI, SEP 15**

BEST CBC RATE NON SMOKING KING

LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1305  
ARR: DORVAL RR STATION 1442

EQP: TRAIN 01HR 37MIN  
REF/REF: OGH406  
MEAL/REPAS:  
CONNECT/CORRESPONDANCE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

*A été  
arrêté  
et un  
credit à  
été accordé*

**\* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL TUESDAY/MARDI, SEP 15**

DPT CITY/DEP-DORVAL RR STATION

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS: 1  
CONFIRMATION/CONFIRMATION OGH406

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 98.10  
4.91 G.S.T./H.S.T./P.S.T./V.H. 4.91  
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

TOUR #/FORFAIT #

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
EST RECEPTION NO 933448066 DPT RECEPTION 014163 1760 9101887001  
NO BARR/RECEPTIONES 810514528 NO BARR/RECEPTION TEG 9131892563



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA T MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN: KATYA LAVIOLETTE  
14AUG

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0132447
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
EVSAMP

DATE:  
21 AUG 08

COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgtravelinfo.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-8888

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
815-336-2288

**MISC: OTTAWA RR STATION**

THURSDAY/JEUDI, JUL 15

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC-CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR		
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	CST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>						
BILLED TO FACTURER AMERICAN EXPRESS	98.10	CST/HST PST/TVH	4.91	QST TVQ	0.00	
	\$98.10		\$4.91		\$0.00	
<b>TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:</b>						
Base Fare/Tarif de base	\$98.10	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$4.91	
				QST/TVQ	\$0.00	
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>				GST/HST PST/TVH	QST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$0.00

Please see the last 7 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les 7 dernières pages pour plus d'informations importantes. Merci de réserver avec HRG Amérique du Nord.

**Guylaine Mayrand - Katya Laviolette : Your VIA e-Booking Confirmation OGH406**

De : "Voyages\_Radio-Canada" <voyages\_radio-canada.ca@hrgworldwide.com>  
 A : <guylaine.mayrand@radio-canada.ca>  
 Date : 24 Août, 2009 10:57  
 Objet : Katya Laviolette : Your VIA e-Booking Confirmation OGH406

**e-Booking Confirmation - Not Valid for Travel**

Confirmation e-mailed to:  
 Client: **Katya Laviolette**  
 VIA Preference: Privilège)

Agent  
 Booking confirmation: OGH406



Thank you for choosing VIA Rail Canada.

**THIS IS NOT A TICKET. YOU MUST FIRST EXCHANGE THIS DOCUMENT FOR A RAIL TICKET PRIOR TO BOARDING.** Please arrive at the station at least 30 minutes before train departure to get your ticket from a VIA agent (one hour is recommended if you need to check your baggage). We recommend, wherever possible, that you use our self-service ticketing kiosks to avoid lineups.

**Itinerary**

TRAIN	FROM	TO	CLASS	ACCOM.
634 INFO	<b>OTTAWA</b> Wed. Sep 16, 2009 Departure: <b>13:05</b>	<b>DORVAL</b> Wed. Sep 16, 2009 Arrival: <b>14:42</b>	Business - regular fare	Car :1 Seat :7D
	<b>Baggage: Two pieces of carry-on only, not exceeding 23 kg (50 lb.) each, nor 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 in.). Checked baggage service is not offered.</b>			
	<b>Remarks: Wi-Fi Internet available on board, assigned seats</b>			

**Fare Information**

FARE	G.S.T./H.S.T.	P.S.T.	TOTAL
<b>\$98.10</b>	<b>\$4.91</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$103.01</b>
<b>PAYMENT</b>			

ITINERARY	FARE PLAN	REFUND/EXCHANGE CONDITIONS
OTTAWA to DORVAL	BUSINESS REGULAR FARE	Exchangeable and refundable without service charge.

**Other Useful Information (links)**

- [Seat Assignment in Economy Class](#)
- [VIA's baggage policy](#)

SHERATON OTTAWA HOTEL  
 150 rue Albert Street  
 Ottawa, Ontario K1P 6G2 Canada  
 T - 613 235 1800  
 F - 613 235 2725



GUEST / CLIENT

TRAVEL AGENT / CHARGE TO  
 AGENT DE VOYAGES / FORTER AU COMPTÉ DE

Katya T Laviolette  
 Canadian Broadcasting Corpo

ROOM / CHAMBRE 302  
 RATE / TARIF 149.00  
 # PERS / N° PERS 1  
 FOLIO / DOSSIER 431655 A  
 PAGE / PAGE 1  
 ARRIVE / ARRIVEE 15-SEP-09 00:24  
 DEPART / DEPART 16-SEP-09  
 PAYMENT / PAIEMENT AX

Hrg North America  
 1405 - 155 Carlton Street  
 Winnipeg, MB R3C 3H8

s.19(1)

DATE / DATE	REFERENCE / REFERENCE	DESCRIPTION / DESCRIPTION	CHARGES / CREDITS / FRAIS / CREDIT
15-SEP-09	RT302	ROOM	149.00
15-SEP-09	RT302	Room GST 5%	7.45
15-SEP-09	RT302	Room PST 5%	7.45
15-SEP-09	RT302	Destination Mktg Fee	4.26
15-SEP-09	RT302	DMF GST 5%	0.21
16-SEP-09	AX	American Express	168.37-
Balance Due			0.00-

EXPENSE REPORT SUMMARY

Date	Room & Tax	Food & Bev	Other	Total	Payment
15-SEP-09	168.37	0.00	0.00	168.37	0.00
16-SEP-09	0.00	0.00	0.00	0.00	168.37-
Total	168.37	0.00	0.00	168.37	168.37-

Thank you for choosing Starwood Hotels. We look forward to welcoming you back soon!

Summary of GST for your stay:

GST for Room Revenue:	7.45
GST for Food and Beverage:	0.00
GST for Telephone:	0.00
GST for Other:	0.00
GST for entire stay:	7.45

PST Tax Number: 20674422 GST Tax Number: 122417470

\*\* continued on the next page \*\*

SIGNATURE Je reconnais à titre personnel toute responsabilité du paiement de toutes les sommes dues à l'hôtel et de la totalité des frais.  
 SIGNATURE I agree to be personally liable for the payment of the account if the corporation or other third party listed fails to pay part or all of these charges.

Katya T Laviolette ROOM DEPART AGENT  
 FOLIO 431655 15-SEP-09 302



**Guylaine Mayrand - Trustees Meeting (Brookstreet Hotel accommodation)****De :****A :** "Katya Laviolette" <katya.laviolette@cbc.ca>**Date :** 4 Septembre, 2009 16:07**Objet :** Trustees Meeting (Brookstreet Hotel accommodation)**CC :** "Guylaine Mayrand" <guylaine\_mayrand@radio-canada.ca>

Hello Katya,

Your accommodation at the Brookstreet Hotel (525 Legget Drive, Ottawa-Kanata, Ontario) has been confirmed as follows:

Guest Name	Conf #	Arrival	Departure
Laviolette, Katya	R2B61E	09/14/2009	09/15/2009

Please note that although rooms may be available throughout the day, the hotel's check-in time is after 4:00pm. (While every effort will be made by the hotel to accommodate guests arriving early, rooms may not be immediately available.) Check-out time is 12:00 noon.

Regards,

*Tous assurés par  
les organisateurs*

s.19(1)

Administration Officer - Investments  
CBC Pension Fund

fax (613) 688-3901

*La présente communication renferme des renseignements confidentiels intéressant uniquement son destinataire. Il est interdit de divulguer, de copier ou de distribuer cette communication par quelque moyen que ce soit ou de donner suite à son contenu sans y être autorisé. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez nous en avvertir immédiatement et le supprimer en évitant de le lire, de le copier ou de le transmettre à qui que ce soit.*

*This communication is confidential and intended only for the person(s) to whom it is addressed. Any unauthorized disclosure, copying, other distribution of this communication or taking any action on its contents is strictly prohibited. If you have received this message in error, please notify us immediately and delete this message without reading, copying or forwarding it to anyone.*



brookstreet  
work · play · getaway

Guest Name: Group Master CBC Radio Canada  
181 Queen Street  
Ottawa, ON CN

CBC Radio Canada

CC #:

Room #: GROUP

Folio #: R2BDC7 - 1

Group #: 16824

Guests: 0

Partner:

GST#: 892814013RT01

Arrive: 09/15/09 Time: 06:00 AM Depart: 09/17/09 Time: 11:21:40 Status: FOL

Date	Description	Reference	Comment	Charges	Credits
09/15/2009	BQT MTG ROOM REVEN	BEO 1-27826	BQT MTG ROOM REVENUE	\$275.00	
09/15/2009	GST	BEO 1-27826	GST	\$15.75	
09/17/2009	BQT AUDIO VISUAL	K08410		\$168.00	
09/17/2009	GST	K08410t	GST	\$8.40	
09/17/2009	PST	K08410t	PST	\$13.44	
09/17/2009	PAY AMERICAN EXPRES	091795275747			-\$478.59

*288.75*  
*189.84 Techniques*

s.16(2)

s.19(1)

Folio Balance: \$0.00

Guest Signature: \_\_\_\_\_

525 LEGGET DRIVE | TEL 613.271.1800  
OTTAWA, ONTARIO | FAX 613.271.1850  
K2K 2W2



# Frischkorn AUDIOVISUAL RENTALS INC.

favrottbrook@frischkornav.com

K08410

Tel: 613-271-3550 Fax: 613-271-3557

9/16/2009

FRISCHKORN AUDIOVISUAL

VANCOUVER - CALGARY - TORONTO - LONDON - MONTREAL - OTTAWA - MONCTON - FREDERICTON - CHARLOTTETOWN - HALIFAX

INV: BROOKSTREET HOTEL  
SPECIAL EVENTS DEPT.  
525 LEGGET DR

SHIP TO: BROOKSTREET HOTEL  
COMPROMISE ROOM  
RE: CBC RADIO CANADA  
GUYLAINE MAYNARD  
ON  
(613)271-1800

KANATA ON K2K 2W2  
(613)271-1800

Ship: Tue, Sep 15 2009 BEF 1PM Use: 09/15/09-09/15/09 Return: Tue, Sep 15 2009 AFT 6PM PO:

Qty	Description	Class	Days	Price	Amount
1	CONFERENCE TELEPHONE C/W MIC'S	R	1	125.00	125.00
1	LABOUR FOR SET UP AND DISMANTLE	L	-	35.00	35.00

p.s.t. & g.s.t. extra.

It is understood that the customer is responsible for loss, theft or damage of rented equipment.  
The customer shall be responsible for the cash replacement value or cost of repairs of the subject equipment.

**Customer agrees to:**

1. Return the equipment on date stipulated or on demand
  2. Pay additional rental charges for failure over the stipulated rental period
  3. Use the equipment in a prudent manner
  4. Not lend, re-rent or sell the equipment
  5. A "REPLACING" device charge will be made for equipment returned unusually dirty or carelessly packed
  6. Customer will be billed for all accessories not returned
  7. Cancellation notice is required 24 hrs. prior to function or charges will apply
  8. Should a substance be required with clients' equipment, additional charges will apply
  9. Applicable taxes will apply
- G.S.T. R. 12044 3784

TERMS: NET UPON RECEIPT OF INVOICE

Rental	125.00
Labour	35.00
Misc.	8.00
<b>Total:</b>	<b>168.00</b>

Thank you for your business. We look forward to being of service to you again in the near future.

Customer  
Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

NOTE: AMERICAN EXPRESS, VISA, and MASTERCARD accepted.



Brookstreet  
525 Legget Drive  
Kanata, ON K2K 2W2  
(613) 271-1800 fax (613) 271-3541

**SPECIAL EVENT CHECK**

Group Name: CBC Radio Canada  
 Post As: CBC Radio Canada  
 Contact: Ms. Christine Cayer  
 Address: 99 Metcalfe Street  
 Ottawa, ON K1Z 6L7  
 Phone: (613)288-6221, Ext. Fax:  
 On Site Contact: Ms. Christine Cayer  
 Hotel Contact:

CHECK#: I-27826

s.19(1)

From	From	To	Function	Room	Room Style	Min Gtd	
Tue	09/15/2009	01:00PM	06:00PM	Meeting	Compromise	Boardroom	5

DETAILED EVENT CHARGES

**FOOD CHARGES**

Food Sub Total \$0.00

Food Total \$0.00

**BEVERAGE CHARGES**

Beverages Sub Total \$0.00

Beverages Total \$0.00

**MISCELLANEOUS CHARGES**

Meeting  
 1 3rd Floor Analog Line - 271.3599  
 1 No delivery to the Hotel in advance  
 1 No internet required

Miscellaneous Sub Total \$0.00

Miscellaneous Total \$0.00

**ROOM RENTAL CHARGES**

Meeting  
 Compromise Room Rent: \$275.00

Rent Sub Total \$275.00

Rent Total \$275.00

**SUBTOTAL: \$275.00**

**GRATUITIES: \$0.00**

**TAXES: \$13.75**

**TOTAL: \$288.75**

DATE OF EXPIRATION VERIFIÉE: 09/14/09

EXPIRY DATE CHECKED

1139352

LETTRE

FACTURE INVOCY

COPIE DU CLIENT  
CUSTOMER COPY

LENNIS - CLERK	NO NOTE - BILL NO
MONTANT - AMOUNT	315.00
TAXES	
POURBOIRE - TIP	20.00
TOTAL	335.00

VISA TOTAL \$ CAN CDN

SIGNATURE DU TITULAIRE - CARDHOLDER'S SIGNATURE

LE TITULAIRE S'ENGAGE À REMBOURSER À L'ÉMETTEUR DE LA CARTE LE MONTANT DE CE RELEVÉ EN DÉBITANT SON COMPTE, OCCASIONNEMENT À LA DEMANDE DU TITULAIRE DE LA CARTE. CARDHOLDER WILL PAY TOTAL AMOUNT SHOWN ON CARD STATEMENT ACCORDING TO CARDHOLDER AGREEMENT AND CARD HOLDER.

© 2008 VISA

s.16(2)

s.19(1)

DJS TAXI  
613 829 9900  
CAR 5014  
TAXITAB

09/15/2009 18:40:17  
PURCHASE:

Transaction #: 2  
Card Type: AmericanExp  
Acc:  
Entry: Swiped  
Terminal ID: 29R00458  
Merchant ID: 29R458  
Batch: 000003  
Trace Number: 000016  
Bse Amt: 43.46

Auth.Code: 561060  
Response: APPROVED

CUSTOMER COPY

CUSTOMER SERVICE  
1-866-565-8294  
HELP@TAXITAB.COM  
CAR 5014

DRIVER \_\_\_\_\_

**Guyline Mayrand - RE: Déplacement longue distance avec Co-op Taxi le 14 septembre 2009**

---

s.19(1)

**De :**

**A :** "Guyline Mayrand" <Guyline.Mayrand@RADIO-CANADA.CA>

**Date :** 26 Août, 2009 12:55

**Objet :** RE: Déplacement longue distance avec Co-op Taxi le 14 septembre 2009

---

Madame Mayrand,

Je confirme votre réservation.

Est-ce que c'est la cliente qui va payer le chauffeur avec sa carte de crédit?


Coop taxi de l'Ouest

570 marshall

Dorval, Québec, H9P 1C9

Fax: 514-636-4941

Site Web: [www.cooptaxi.com](http://www.cooptaxi.com)

 Do you really need to print this email? Think about the environment... / Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensons à l'environnement...

---

**De :** Guyline Mayrand [mailto:Guyline.Mayrand@RADIO-CANADA.CA]

**Envoyé :** 26 août 2009 12:51

**À :**

**Cc :** Carole Garipey; Katya Laviolette

**Objet :** Déplacement longue distance avec Co-op Taxi le 14 septembre 2009

Bonjour Mme

Suite à votre échange de courriels ci-dessous avec Mme Laviolette et suite à notre conversation, nous confirmons que le prix demandé convient et que le tout sera payé le jour-même par carte de crédit.

file://C:\Documents and Settings\USR\Local Settings\Temp\XPgrpwise\4A9530BAQUE... 10-09-2009

Voici donc la demande officielle de réservation du déplacement de Mme Laviolette le **lundi 14 septembre 2009**.

**Adresse, date et heure de départ:**

--> Lundi 14 septembre 2009 à 6 h (am)

**Destination, date et heure d'arrivée:**

Hôtel Brookstreet Kanata  
525 Legget Drive  
Kanata (Ottawa), Ontario  
K2K 2W2

--> Lundi 14 septembre 2009 pour 8 h 30 (am)

Merci de bien vouloir confirmer cette réservation.

Nous vous remercions à l'avance et vous souhaitons une bonne journée,

Guyline Mayrand

**Guyline Mayrand**

Adjointe exécutive  
Bureau de la vice-présidente, Capital humain et Culture d'entreprise  
Executive Assistant  
Office of the Vice-President, People and Culture

1400 est, boul. René-Lévesque 22ième étage Montréal, Québec H2L 2M2 T: 514-597-5581 // 1-141-5581 F: 514-597-5560 @: <a href="mailto:guyline.mayrand@radio-canada.ca">guyline.mayrand@radio-canada.ca</a>	1400 René-Lévesque Blvd East 22nd floor Montreal, Quebec H2L 2M2
---	---

>>

20 Août, 2009 14:20 >>>

Ms. Laviolette,

The price is \$315.00.

If you are satisfied with the price, please finalize the arrangement with me prior to calling the taxi, I will set up the reservation.

If you have any questions concerning the price, do not hesitate to call me.

Thank you

s.16(2)

s.19(1)

Coop taxi de l'Ouest  
570 marshall

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334758	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:	s.19(1)	A payer:	534.94 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectuée	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
21.09.2009 06:00:00	23.09.2009 17:30:00	OTTAWA Ontario, Canada	C.Administration & Ass.annuelle Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
 21-22 sept. - Conseil d'administration  
 23 sept. - Première Assemblée annuelle publique de CBC / Radio-Canada  
 Coût billets de train payés CBC/R-C = 221,46 \$

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	21.09.2009	06:00:00	Ontario	Canada	70.00			2	140.00
	23.09.2009	06:00:00							
002	22.09.2009	Déduction dîner Repas fourni sur place	Ontario	Canada					15.00
	23.09.2009	06:00:00	Ontario	Canada				1	28.00
	23.09.2009	17:30:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>153.00 \$</b>

### Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	21.09.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl 21 et 22 sept - ARC hôtel (2 nuitées)	Ontario	Canada	381.94			2	381.94
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>381.94 \$</b>



# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334758	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:	s.19(1)		(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	534.94 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation


## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer (avec récepteur CO) en CAD	534.94 \$
534.94 \$ Centre de coûts 9710801	

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	153.00
Notes de frais	381.94
Coûts totaux	534.94 \$
Montant à payer	534.94 \$

## Signatures

Requérant: 

Date: 2009-10-09

Téléphone: 514-597-5580

Personne contact si diffère du requérant: GUYLAINE MAYRAND

Localité: M.R.C. - MTL  
514-597-5581

Autorisation: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Autorisation Supplémentaire: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_



31 SEPT - 07

k

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA T MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATIN KATYA LAVIOLETTE  
24AUG

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0132452
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
PLSMYE

DATE:  
24 AUG 07

COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrg.ca/virtuallythere.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'étranger du Canada  
613-230-8366

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to

Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site

www.virtuallythere.com

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, VIA 1/VIA 1

MONDAY/LUNDI, SEP 21

LV/DEP: DORVAL RR STATION 0703

ARR/ARR: OTTAWA RR STATION 0836

EQP: TRAIN, 01HR 33MIN,

REF/REF: OGH432

FOTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: OTTAWA ON

MONDAY/LUNDI, SEP 21

ARC THEHOTEL BOUTIQ  
140 SLATER ST  
OTTAWA ON K1P5H6  
PHONE 1-613-2382886  
FAX 1-613-2380053  
INTIMATE QUEEN-EGYPTIAN COTTON  
FRETTE ROBE-CD PLAYER-CORDLESS

RATE/TARIF: 169.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT  
OUT/DEP: 23SEP

NOTE:

CANCEL BY 04P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 04P JOUR

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 1091171341  
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

# NIGHTS/#NUITS: 2 NIGHTS/NUITS

ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

BEST HRG OR CBC RATE. NON SMOKING. VIP TRAVELLER

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/34, VIA 1/VIA 1

WEDNESDAY/MERCREDI, SEP 23

LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1455

ARR/ARR: DORVAL RR STATION 1632

EQP: TRAIN, 01HR 37MIN,

REF/REF: OGH432

FOTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages au verso pour des renseignements importants. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445088 GST REGISTRATION NO. TVQ MRO1387888  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445088 NO. D'INSCRIPTION TVQ: MRO1387888



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA T MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
24AUG

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0132452
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
PLSMYE

DATE  
21 AUG 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
A l'extérieur du Canada  
613-330-3364

\* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL  
DPT.CITY/DEP-DORVAL RR STATION

WEDNESDAY/MERCREDI, SEP 23

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS. 1 TOUR #/FORFAIT #  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: OGH432

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 196.20  
9.81 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 9.81  
15.45 Q.S.T./T.V.Q. 15.45

\* MISC: OTTAWA RR STATION

THURSDAY/JEUDI, JUL 15

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

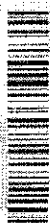
VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTÉE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:				TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	196.20	GST/HST PST/TVH	9.81	QST TVQ	15.45
	\$196.20		\$9.81		\$15.45
<b>\$221.46</b>					
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:					
Base Fare/Tarif de base	\$196.20	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$9.81
				QST/TVQ	
VALUE ADD FEE DETAIL:				TOTAL	
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE					\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R13846005 QST REGISTRATION NO. TVQ M101827926  
NO. D'INSCRIPTION T.P.S. R13846005 - NO. D'INSCRIPTION T.V.Q. M101827926

s.16(2)

s.19(1)

VIA Rail Canada		<b>RECEIPT   RECU</b>	
LAVIOLETTE/KATYA		REQ'D FOR REFUND/EXCHANGE	
<ADT> VP#		REQUIS POUR REMB./ECHANGE	
CR 809630			
Station/Gare			
200 TREMBLAY ROAD, OTTAWA, ON			
SMA			
221.46CAD		23Sep09 1218	
Fare/Prix			
196.20			
CS 0517/25-VI		GAT No/No TPS 100521735K-001	
SST/CP		XX 1001105674	
<b>Total 221.46</b>			



VIA Rail Canada		<b>ITINERARY   ITINERAIRE</b>	
LAVIOLETTE/KATYA		Not valid for travel/	
VIA Preference		Non valide pour voyager	
DORVAL	QC	21Sep	0703
OTTAWA	ON		0836
VIA 031 Business / Affaires			1 11D
OTTAWA	ON	23Sep	1305
DORVAL	QC		1442
VIA 634 Business / Affaires			1 13A
<b>CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR-WI-FI!</b>			
OGH432 23092009 52055		2>2	

# ARC

## THE HOTEL

Katya T Mme Laviolette **s.16(2)**  
 Hrg North America **s.19(1)**

CA

Room No./ No de chambre : 317  
 Arrival / Arrivée : 21.09.09  
 Departure / Départ : 23.09.09  
 Page No./ Nombre de page : 1 of 2  
 Folio No./ No. de compte : 81046  
 Conf. No./ N° de conf. : 837661  
 Cashier No./ No du caissier : 15  
 GST # / No TPS : 809243876

**INVOICE**

Membership No. / No de membr :  
 A/R Number / No du C/P :  
 Group Code / Code du groupe :  
 Company / Nom de compagnie :

Date	Description	Exchange Rate Taux de change	Charges Débit	Payment Paiement
21.09.09	Room Charge / Chambre		169.00	} 190.97 \$
21.09.09	GST		8.45	
21.09.09	PST		8.45	
21.09.09	DMF		4.78	
21.09.09	GST DMF		0.29	
22.09.09	Arc Lounge Dinner #317 CHECK #5390		25.00	} 190.97 \$
22.09.09	Room Charge / Chambre		169.00	
22.09.09	GST		8.45	
22.09.09	PST		8.45	
22.09.09	DMF		4.78	
22.09.09	GST DMF		0.29	} <del>400.94</del> kebugmeat 381.94 \$
23.09.09	Manual Visa			

Balance: 0.00

Guest Signature / Signature du client

140 rue Slater Street . Ottawa, ON . Canada . K1P5H6 . Tel/Tél: 613 238 2888 . Fax/Télec: 613 235 8421 . Toll/Ligne sans frais: 1 800 699 2516  
 WWW.ARCTHEHOTEL.COM



# ARC

## THE HOTEL

Katya T Mme Laviolette  
Hrg North America

CA

s.19(1)

### INVOICE

Membership No. / No de membr :  
A/R Number / No du C/P :  
Group Code / Code du groupe :  
Company / Nom de compagnie :

Room No. / No de chambre : 317  
Arrival / Arrivée : 21.09.09  
Departure / Départ : 23.09.09  
Page No. / Nombre de page : 2 of 2  
Folio No. / No de compte : 81046  
Conf. No. / No de conf. : 837661  
Cashier No. / No du caissier : 15  
GST # / No TPS 809243876

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, association, or company fails to pay for any part or the full amount of these charges. Please leave your room key at the reception upon departure. Thank You.

J'endosse l'entière responsabilité pour toute charge due, partielle ou totale dans l'éventualité de non-paiement de cette note par la(les) personne(s), société(s) ou association(s) mentionnée(s) ci-dessus.  
S.V.P. veuillez laisser votre clé à la réception à votre départ. Merci.

140 rue Slater Street, Ottawa, ON, Canada, K1P5H6, Tel/Tél: 613 238 2888, Fax/Télec: 613 235 8421, Toll/Ligne sans frais: 1 800 699 2516  
WWW.ARC.THEHOTEL.COM



000162

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 333334759 **Localité:** MONTREAL  
**Nom:** KATYA LAVIOLETTE **Entré par:** GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
**No. Matricule:** **(514) 597-5581**  
**No. VIP:** s.19(1) **À payer:** 124.00 \$  
**Statut d'approbation:** Dépl. effectué **Statut de traitement:** Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
29.09.2009 06:30:00	29.09.2009 18:00:00	TORONTO Ontario, Canada	Diverses rencontres Réunions d'affaires

### Informations complémentaires sur le déplacement:

29 sept. am - Rencontre de certains employés RH " Heure Zen avec la VP"  
 29 sept. pm - Rencontre avec des représentants du CWC (Canadian Women in Communications)  
 PRIX BILLETS D'AVION TOTAL = 508,66 \$ (tx incl.)  
 ACanada (passe de vol) = 309,21\$ (tx incl.)  
 Porter + choix de siège = 199,45 \$ (tx incl.)

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
004	29.09.2009	Indemnité quotid.- déjeuner	Québec	Canada					13.00
005	29.09.2009	Indemnité quotid.- diner	Ontario	Canada					15.00
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>28.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	29.09.2009	Taxi/Navette 29 sept. - taxi résidence vers aéroport Dorval	Québec	Canada	28.00				28.00
002	29.09.2009	Taxi/Navette 29 sept. - Taxi aéroport Pearson vers Toronto Broadcast Centre	Ontario	Canada	55.00				55.00
003	29.09.2009	Taxi/Navette 29 sept - Taxi Toronto Broadcast Centre vers aéroport Porter	Ontario	Canada	13.00				13.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>96.00 \$</b>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333934759	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:	s.19(1)	À payer:	124.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

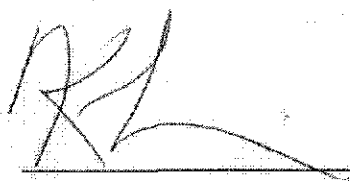
## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	124.00 \$
124.00 \$ Centre de coûts 9710801	

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	28.00
Notes de frais	96.00
Coûts totaux	124.00 \$
Montant à payer	124.00 \$

## Signatures

Requérant: 

Date: 2009-10-09

Téléphone: 514-597-5580

Personne contact si diffère du requérant: GUYLAINE MAYRAND

Localité: MRC - MTL  
514-597-5581

Autorisation:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Autorisation Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

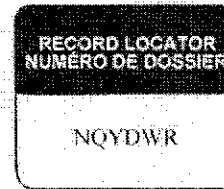
(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_





TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA T MME



DATE  
27 SEP 09

COUNSELLOR  
COUNSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrg.ca/na/na/na/na

For service please call  
Pour service veuillez contacter

Phone: (416) 291-8800  
Du Québec ou des États-Unis  
1-877-235-8800

Canada: (416) 291-8800  
Des États-Unis  
1-877-235-8800

This itinerary serves as confirmation that your reservation is booked as requested. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. If we are not advised of any required adjustments, documents will be processed and official receipt will follow. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cet itinéraire prouve que votre réservation a été effectuée telle que demandée. Si vous notez des erreurs, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter des frais d'annulation des fournisseurs. Si nous ne sommes pas avisés ou si une demande d'ajustement ne nous a pas été transmise, ce document sera émis et une facture officielle suivra. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/433, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV TUESDAY/MARDI, SEP 29**  
EOP: AIRBUS A319, 01HR 15MIN.  
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0730  
REF/REF: L2M72E  
ARI/ARR: TORONTO ON 0845  
FQTV/VYAS:  
TERMINAL 1 MEAL/REPAS: BREAKFAST/PETIT DEJEUNER  
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

**\* MISC: TORONTO CENTER ON TUESDAY/MARDI, SEP 29**  
INFO: SIEGE HUBLOT 5A

**AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/17, STANDARD/STANDARD TUESDAY/MARDI, SEP 29**  
EOP: DH4, 01HR 05MIN.  
LV/DEP: TORONTO CENTER ON 1800  
REF/REF: B3684C  
ARI/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1705  
FQTV/VYAS:  
MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS  
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

**\* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES TUESDAY/MARDI, SEP 29**  
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: B3684C

INFO:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
EST REGISTRATION NO: R136942098 DGT REGISTRATION NO: TND M101657828  
ND: INSCRIPTION TPE: R136942098 - NO: INSCRIPTION TPE: TND 0101657828



TORONTO  
 TRAVELLER/VOYAGEUR  
 LAVIOLETTE/KATYA T MME

CBC / RADIO CANADA  
 EMAIL  
 ATIN KATYA LAVIOLETTE  
 16SEP

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0145321
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
NQYDWR

DATE  
16 SEP 99

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
 Du Canada ou des États-Unis  
 877-222-6460

Outside Canada  
 À l'extérieur du Canada  
 613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/433, ECONOMY/ECONOMIE	TUESDAY/MARDI, SEP 29
EQP: AIRBUS A319, 01HR 15MIN	
LW/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0730	
AR/ARR: TORONTO ON 0845	
TERMINAL 1	
REF/REF: L2M72E	
FQTV/VYAS:	
MEAL/REPAS: BREAKFAST/PETIT DEJEUNER	
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE	
CONNECT/CORRESPONDANCE:	

MISC: TORONTO ON	TUESDAY/MARDI, SEP 29
INFO: WINDOW SEAT 13F	

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/438, ECONOMY/ECONOMIE	TUESDAY/MARDI, SEP 29
EQP: AIRBUS A320, 01HR 11MIN	
LW/DEP: TORONTO ON 1630	
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1741	
TERMINAL 1	
REF/REF: L2M72E	
FQTV/VYAS:	
MEAL/REPAS:	
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE	
CONNECT/CORRESPONDANCE:	

MISC: MONTREAL TRUDEAU	TUESDAY/MARDI, SEP 29
INFO: BULKHEAD WINDOW SEAT 12F	

*annulé avec  
 le 2009-09-24  
 @ 14h18.  
 Re-tour  
 avec Porter*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de choisir vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
 GST REGISTRATION NO. R130445085 GST REGISTRATION NO. TVQ M1915057823  
 NO. D'INSCRIPTION TP5: R130445085 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1915057823



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA T MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
16SEP

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0145321
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
NQYDWR

DATE:  
16 SEP 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

\* TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT  
DPT CITY/DEP: MONTREAL TRUDEAU

TUESDAY/MARDI, SEP 29

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: L2M72E

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 0.00  
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00  
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

\* MISC: TORONTO ON

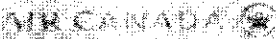
- SATURDAY/SAMEDI, AUG 07

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIÈGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:								
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00		
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:								
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$0.00	
	\$0.00		\$0.00		\$0.00		\$0.00	
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:								
Base Fare/Tarif de base	\$0.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00	QST/TVQ	\$0.00	
VALUE ADD FEE DETAIL:								
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE				GST/HST PST/TVH		QST TVQ	TOTAL	\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M0015857825  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 NO. D'INSCRIPTION TVQ M0015857825



aircanada.com check-in

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>			Frequent Flyer / Voyageur assidu <b>AC*SE</b>	
<b>FLIGHT PASS EXECUTIVE/AFFAIRES</b>				
<b>ETKTD142175253443</b>				
Flight / vol <b>AC 433</b>	29SEP	From / De <b>MONTREAL</b>	→	Destination <b>TORONTO-T1</b>
Boarding time / Heure d'embarquement <b>06:55</b>		Gate / Porte	Seat / Place <b>03A</b> WINDOW/HUBLOT	
Departure Time / Heure de départ <b>07:30</b>		Remarks / Observations		
Airline use / À usage interne <b>0011WC100615</b>				
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>			 <b>AIR CANADA</b> <small>A STAR ALLIANCE MEMBER</small>	

- \* You may reprint your boarding pass at a Self-service check-in kiosk (where available).
- \* Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed.
- \* If you are unable to travel, please return to the aircanada.com Check-in option, where you may cancel your check-in, subject to certain rules and restrictions.
- \* E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

**Bags:**

**Hand baggage only** - please go directly to security clearance.

**Baggage to check in:** proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter, in keeping with the following times:

	<b>Suggested times *</b>	<b>Accepted until *</b>
Flights within Canada:	60 minutes	30 minutes
Flights to / from the USA:	90 minutes	60 minutes
International flights:	90 minutes	60 minutes

\* prior to departure time

**Boarding:**

Ensure you have your **travel documents**. Without them you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass

**Security**

**Hand baggage (carry-on):**  
Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage.

For full details, please consult:  
[aircanada.com/security](http://aircanada.com/security)



**Passenger baggage must NOT contain dangerous goods such as:**  
Compressed gases (aerosols or oxygen cylinders), explosives (fireworks or ammunition), flammable solids or liquids (lighter fuels or matches), radioactive materials, oxidising material (bleach), corrosives (acids, alkalis, mercury or wet cell batteries), magnetized materials, poisons and infectious materials.

**Guyaine Mayrand - FW: Air Canada - Itinéraire-Reçu Pour Billet Electronique**

**De :** "Voyages Radio-Canada" <voyages\_radio-canada.ca@hrworldwide.com>  
**A :** <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA>, <KATYA.LAVIOLETTE@CBC.CA>  
**Date :** 24 Septembre, 2009 14:31  
**Objet :** FW: Air Canada - Itinéraire-Reçu Pour Billet Electronique

\*\*\*\*\* VEUILLEZ NE PAS RÉPONDRE À CE COURRIEL \*\*\*\*\*

**Air Canada**  
**Votre itinéraire-reçu**

Merci d'avoir fait une réservation à aircanada.com.  
 Veuillez garder cet itinéraire-reçu pour votre déplacement.

**Information passager :**

Nom : **CBC**  
 Catégorie : **VOYAGES, RADIO-CANADA@RADIO-CANADA.CA@HRWORLDWIDE.COM**  
 Téléphone : **8772226460**  
 Réserve par :  
 Nom : **2277**  
 IATA : **6258515**

**Billet électronique confirmé**  
 Voir votre itinéraire pour détails.

Numéro de réservation : **L2M72E**

**Besoin d'un hôtel, d'une voiture ou d'assurance voyage? Laissez-nous vous aider.**

- Hôtel à prix réduit jusqu'à -20%
- Besoin d'un véhicule à 71¢?
- Achetez une assurance voyage
- Et accumuler des milles Aéroplan.
- Réservez avec Avis ou Budget et obtenez des tarifs avantageux.
- Protégez l'argent investi avec RBC Assurances.
- Il n'y a pas de souscription à cette assurance s'applique uniquement aux résidents de l'Amérique du Nord.

**Aide à la clientèle**

Des questions sur votre réservation ou sur les services de ligne?  
**1-888-247-2262**  
 Plus de services et de détails.  
**1-888-422-7533**  
 Site Web  
**aircanada.com**  
 Événuel délat d'un vol?  
**Avis sur les vols**

aircanada.com The freedom to fly your own way.  
 aircanada.com La liberté de voyager à votre façon.

**Disclaimer/Avertissement**

This email and any files transmitted with it are privileged, confidential, and intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. Views expressed are those of the author and not necessarily those of the Corporation or its affiliates. Any unauthorized use or disclosure is prohibited. Please notify the sender if you have received this email in error. Thank you for your co-operation. Le présent courriel et, s'il y a lieu, ses pièces jointes constituent des renseignements confidentiels et destinés au seul usage de leurs destinataires, qu'il s'agisse de particuliers ou d'organismes. Les opinions qui y sont exprimées sont celles de l'auteur et ne correspondent pas nécessairement à celles de l'entreprise ou de ses affiliées. Il est interdit d'utiliser ou de divulguer ces renseignements sans autorisation. Si vous avez reçu ce courriel par erreur, veuillez communiquer avec son expéditeur. Nous vous remercions de votre collaboration.

**Itinéraire**

Vol	De	À	Date	Dép.	Arr.	Classe tarifaire
AC433	Montréal-Trudeau (YUL)	Toronto Pearson (YYZ)	16:29 sept. 2009	07:30	08:45	Lakudg

**Renseignements sur les passagers**

Passager 1  
 Nom : **KATYA LAVIOLETTE**  
 Numéro de voyageur assidu : **Air Canada Aéroplan**  
 Numéro de billet : **0142175172645**  
 Règles : **Régulier**  
 Besoins spéciaux : **None**  
 Places : **AC433 - 13F**

**s.19(1)**

Si les places NE PEUVENT ÊTRE sélectionnées pour tous les passagers figurant dans votre réservation pour ce tronçon du voyage, la sélection de places n'aura pas lieu et les frais ne vous seront pas facturés (si des frais de sélection de places s'appliquaient à l'origine).

**Conditions tarifaires**

Boarding Pass/Carte d'accès à bord

porter

Name/Nom **s.19(1)**  
LAVIOLETTE/KATYA T MME

From/De  
TORONTO

Frequent flyer/Voyageur assidu

Flight/Vol  
PD 417

Date/Date  
29SEP09

Boarding time/Heure d'embarquement  
1540

To/Destination  
MONTREAL

Airline use/Usage interne  
B3684C 1

Gate/Porte

Seat/Place  
5A





TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA T MME

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0150390
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
NOYDWR

DATE  
24 SEP 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgcanadaweb.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-333-6466

Outside Canada  
A l'extérieur du Canada  
514-230-2584

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/433, ECONOMY/ECONOMIE** **TUESDAY/MARDI, SEP 29**

EQP: AIRBUS A319, 01HR 15MIN.

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0730

REF/REF: L2M72E

AR/ARR: TORONTO ON 0845

FQTV/VYAS: FQTV/VYAS

MEAL/REPAS: BREAKFAST/PETIT DEJEUNER

TERMINAL 1

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:

**AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/417, STANDARD/STANDARD** **TUESDAY/MARDI, SEP 29**

EQP: DHA, 01HR 05MIN.

LV/DEP: TORONTO CENTER ON 1600

REF/REF: B3684C

AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1705

FQTV/VYAS: FQTV/VYAS

MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:

**\* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES** **TUESDAY/MARDI, SEP 29**

DPT CITY/DEP: MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1

TOUR #/FORFAIT #: 1534

CONFIRMATION/CONFIRMATION: B3684C

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS

0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00

0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

*Billet Porter  
= 183,11 \$  
+ 16,34 \$ siège  
-----  
199,45 \$  
Total*

*siège assigné Porter*

**\* MISC: TORONTO CENTER ON** **- SUNDAY/DIMANCHE, AUG 15**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R1244925 GST REGISTRATION NO. 190 01015817829  
NO. D'INSCRIPTION P.S. 1244925 NO. D'INSCRIPTION P.S. 19015817829



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA T MME

CBC / RADIO-CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
24SEP 2009

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0150390
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
NQYDWR

DATE  
24 SEP 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

www.hrgcanada.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada, USA  
De Canada ou des États-Unis  
877-222-4400

Outside Canada  
À l'étranger du Canada  
810-330-2362

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTÉE:							
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00	
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:							
BILLED TO FACTURER AMERICAN EXPRESS	16.34	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$16.34
	\$16.34		\$0.00		\$0.00		\$16.34
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:							
Base Fare/Tarif de base	\$16.34	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00	QST/TVQ	\$0.00
VALUE ADD FEE DETAIL:							
		GST/HST PST/TVH		QST TVQ		TOTAL	
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE:						\$0.00	

Please see the last 2 pages for important information. Merci pour les dernières pages de votre réservation pour des renseignements importants. Merci de consulter vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
 GST REGISTRATION NO: HRG, PST REGISTRATION NO: HRG, QST REGISTRATION NO: HRG  
 GST REGISTRATION NO: HRG, PST REGISTRATION NO: HRG, QST REGISTRATION NO: HRG





TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA T MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
24SEP

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0150385
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
NQYDWR

DATE:  
24 SEP 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgcanada.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
De Canada ou des Etats Unis  
877-888-8888

Outside Canada  
A l'extérieur du Canada  
613-230-2364

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/433, ECONOMY/ECONOMIE TUESDAY/MARDI, SEP 29**

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU	0730	EQP:	AIRBUS A319, 01HR 15MIN.
AR/ARR: TORONTO CN	0845	REF/REF:	L2M72E
TERMINAL 1		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	BREAKFAST/PETIT DE JEUNER
		STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

**AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/417, STANDARD/STANDARD TUESDAY/MARDI, SEP 29**

LV/DEP: TORONTO CENTER ON	1600	EQP:	DH4, 01HR 05MIN.
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU	1705	REF/REF:	B3684C
		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	MULTI MEALS/REPAS
		STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

**\* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES TUESDAY/MARDI, SEP 29**

DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1	TOUR #/FORFAIT #
CONFIRMATION/CONFIRMATION: B3684C	
INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	174 39
8.72 G.S.T./M.S.T./T.P.S./T.V.H.	8.72
0.00 Q.S.T./T.V.Q.	0.00

*Billet Porter*

**\* MISC: TORONTO CENTER ON - SUNDAY/DIMANCHE, AUG 15**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA T MME

CRC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATIN KATYA LAVIOLETTE  
24SEP

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0150385
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
NOYDWR

DATE:  
24 SEP 09

CONSEILLER  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrg.ca/index\_e.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/Le Canada  
ou l'extérieur du Canada/Des Etats-Unis  
877-222-5468

Clubs de Canada  
A l'extérieur du Canada  
011-240-2324

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:					TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR		
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ		0.00	
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>							
BILLED TO/FACTUREUR AMERICAN EXPRESS	174.39	GST/HST PST/TVH	8.72	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION \$183.11	
	\$174.39		\$8.72		\$0.00	\$183.11	
<b>TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:</b>							
Base Fare/Tarif de base \$164.72	Other Tax/Autre taxe \$19.67	GST/PST \$8.72	QST/TVQ				
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>					GST/HST PST/TVH	QST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE							\$3.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445036 GST REGISTRATION NO. F06161857823  
NO D'INSCRIPTION TPS R136445036 NO D'INSCRIPTION TVQ H06161857823

s.16(2)  
s.19(1)

NE PAS ÉCRIRE AU-DESSOUS DE CETTE LIGNE - DO NOT WRITE ABOVE THIS LINE

KATYA T. LAVIOLETTE

5867857

DESCRIPTION - DESCRIPTION	MONTANT - AMOUNT
	28 00

TOTAL \$ CAN 28 00

COPIE DU CLIENT  
CUSTOMER COPY

DATE D'EXPIRATION  
VERIFIÉE  
EXPIRY DATE  
CHECKED  
L'ACHÈVE-DATE  
L'ACHÈVE-DATE

LES SIGNATURES (TITULAIRE, COMMERCE, BANCARQUE)  
LE TITULAIRE DÉTIENDEUR A PRÉSIGNÉ À L'ÉMETTEUR DE LA CARTE DE  
MONTANT TOTAL, ÉVALUANT SUR CETTE FACTURE, L'ÉTATMENT À LA  
CONVENTION RÉGLEMENTAIRE DE LA CARTE.

CARDHOLDER WILL PAY TOTAL AMOUNT SHOWN ON CARDHOLDER  
ACCORDANT TO CARDHOLDER AGREEMENT WITH CARD ISSUER.

NE PAS ÉCRIRE AU-DESSUS DE CETTE LIGNE - DO NOT WRITE ABOVE THIS LINE

KATYA LAVIOLETTE

5343105


DESCRIPTION	MONTANT - AMOUNT
	50 00
	5 00

TOTAL \$ CAN 55 00

COPIE DU CLIENT  
CUSTOMER COPY

LES SIGNATURES (TITULAIRE, COMMERCE, BANCARQUE)  
LE TITULAIRE DÉTIENDEUR A PRÉSIGNÉ À L'ÉMETTEUR DE LA CARTE DE  
MONTANT TOTAL, ÉVALUANT SUR CETTE FACTURE, L'ÉTATMENT À LA  
CONVENTION RÉGLEMENTAIRE DE LA CARTE.

CARDHOLDER WILL PAY TOTAL AMOUNT SHOWN ON CARDHOLDER  
ACCORDANT TO CARDHOLDER AGREEMENT WITH CARD ISSUER.

 [www.diamondtaxi.ca](http://www.diamondtaxi.ca)

# 416-366-6868

DATE \_\_\_\_\_ AMT. \$ 13.-

FROM TBC

TO Porter

DRIVER'S NAME \_\_\_\_\_ GST# 09/29

CAB# \_\_\_\_\_ FARE INCLUDES GST

The driver is an independent Contractor, any GST input credit may be claimed as "notional" or applied to the driver's GST registered number, not Diamond Taxi Inc.

**THANK YOU**

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334848	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	235.50 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectuée	Statut de traitement:	Validé pour autorisation
	<b>s.19(1)</b>		

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
21.10.2009	21.10.2009	OTTAWA	Diverses réunions
06:00:00	19:30:00	Ontario, Canada	Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**

Rencontre d'employés d'Ottawa (Carling) dans le cadre de l'heure Zen avec la VP  
 Rencontre du DG des Services partagés  
 Rencontre avec de l'Association nationale des retraités de CBC/RC et Carole Bélanger

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

## Kilométrage

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	21.10.2009	Utilisation de voiture personnelle	OTTAWA				0.45	390	175.50
<b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b>									<b>175.50 \$</b>

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	21.10.2009	06:00:00	Ontario	Canada				1	60.00
	21.10.2009	19:30:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>60.00 \$</b>

## Affectation des coûts

**Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD** **235.50 \$**  
 235.50 \$ Centre de coûts 9710801

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334848	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:	s.19(1)	À payer:	235.50 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Sommaire des coûts

Kilométrage:	175.50
Repas, faux frais et repas de travail	60.00
<b>Coûts totaux</b>	<b>235.50 \$</b>
Montant à payer	235.50 \$

## Signatures

Requérant:



Date:

2009-10-27

Téléphone:

514-597-5580

Personne contact  
si diffère  
du requérant:

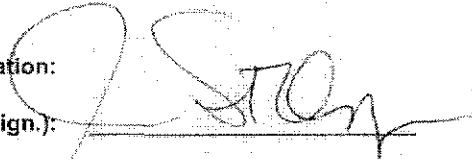
GUYLAINE MAYRAND

Localité:

514-597-5581  
MONTREAL

Autorisation:

(sign.):



(lettres moulées):

Date:

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.):

(lettres moulées):

Date:

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 333334854 **Localité:**  
**Nom:** KATYA LAVIOLETTE **Entré par:** GUYLAINE MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
**No. Matricule:** s.19(1) **(514) 597-5581**  
**No. VIP:** **À payer:** 33.50 \$  
**Statut d'approbation:** Dépl. effectuée **Statut de traitement:** Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
28.10.2009 06:00:00	28.10.2009 16:30:00	OTTAWA Ontario, Canada	Conseil annuel ANR Réunions d'affaires

### Informations complémentaires sur le déplacement:

9 h 15 - Rencontre avec un gestionnaire de son équipe  
 11 h - Conseil annuel de l'Association nationale des retraités de CBC / Radio-Canada  
 Coût des billets de train = 221.46\$ - Cependant, le retour a été annulé. Nous devrions recevoir un crédit. Elle est revenue en voiture avec un collègue.

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	28.10.2009	06:00:00	Ontario	Canada				1	28.00
	28.10.2009	18:30:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>28.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	28.10.2009	Transp commun/Traverser er/Péage	Québec	Canada	5.50				5.50
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>5.50 \$</b>

## Affectation des coûts

**Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD** 33.50 \$  
 33.50 \$ Centre de coûts 9710801

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 333334854  
 Nom: KATYA LAVIOLETTE  
 No. Matricule:  
 No. VIP: s.19(1)  
 Statut d'approbation: Dépl. effectué

Localité:  
 Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
 (514) 597-5581  
 A payer: 33.50 \$  
 Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	28.00
Notes de frais	5.50
Coûts totaux	33.50 \$
Montant à payer	33.50 \$

## Signatures

Requérant:

*[Signature]*

Date:

02.30.2009

Téléphone:

514-597-5580

Personne contact  
 si diffère  
 du requérant:

GUYLAINE MAYRAND

Localité:

1-441-5581 - MTL

Autorisation:

*[Signature]*

(sign.):

(lettres moulées):

Date:

02/11/09

Autorisation  
 Supplémentaire:

(sign.):


(lettres moulées):

Date:

01-141847218254508

Validation assujettie aux règlements en vigueur à l'AMT  
 Cette carte n'est pas remboursable ni rechargeable.

514 287-TRAM / www.amt.qc.ca

*Train Ticket*  


**Guylaine Mayrand - Katya LAVIOLETTE : Votre confirmation de réservation en ligne VIA OSK937**

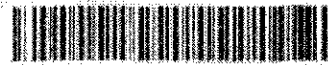
**De :** "VIA Rail Canada" <service@viarail.ca>  
**A :** "GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.ca" <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.ca>  
**Date :** 22 Octobre, 2009 15:20  
**Objet :** Katya LAVIOLETTE : Votre confirmation de réservation en ligne VIA OSK937



**Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager**

Confirmation transmise par courriel à :  
**Client:** Katya LAVIOLETTE  
 VIA Préférence Privilège)

Balayez aux bornes de billetterie libre-service



2210200910525

**Agent**  
**Confirmation de réservation:** OSK937

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada

**CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT.** Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

**Itinéraire**

TRAIN	DE	A	CLASSE	ACCOM.
31 INFO	<b>DORVAL</b> Mer. 28 oct. 2009 Départ: <b>07:03</b>	<b>OTTAWA</b> Mer. 28 oct. 2009 Arrivée: <b>08:36</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture : 1 Siège : 10A Fenêtre
	<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible A bord, attribution de places			
34 INFO	<b>OTTAWA</b> Mer. 28 oct. 2009 Départ: <b>14:55</b>	<b>DORVAL</b> Mer. 28 oct. 2009 Arrivée: <b>16:32</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture : 1 Siège : 7A Fenêtre
	<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible A bord, attribution de places			

**Renseignements sur le tarif**

TARIF	T.P.S./T.V.H.	T.V.P.	TOTAL
196,20\$	9,81\$	15,45\$	221,46\$
<b>PAIEMENT</b>			



s.19(1)

VIA Rail Canada		ITINERARY   ITINÉRAIRE	
From/De	To/A	Class	Time
LAVIOLETTE/KATYA		Not valid for travel / Non valide pour voyager	
DORVAL	QC	28Oct	0703
OTTAWA	ON		0836
VIA 031 Business / Affaires			1 10A
OTTAWA	ON	28Oct	1455
DORVAL	QC		1632
VIA 034 Business / Affaires			1 7A

VIA Rail Canada		TICKET   BILLET		Required on board / Requis à bord	
From/De	To/A	Class	Time	Car	Seats
LAVIOLETTE/KATYA					
<ADT>	VP#PRIVILEGE	VIA 034		1	7A
OTTAWA		ON	28Oct		1455
DORVAL		QC			1632
Business / Affaires					<J >
Meal / Repas					

\$ 0.00 Service Charge / Frais de service  
Refundable | Exchangeable

Remboursable | Echangeable

CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR-WI-YI			
Product	PNR	Class	Time
OSK937	28102009 42513		2>2

Product	PNR	Class	Time
OSK937	28102009 42513		1>2

↑  
Cécile  
demande

s.16(2)

s.19(1)

VIA Rail Canada		RECEIPT   RECU	
LAVIOLETTE/KATYA		REQ'D FOR REFUND/EXCHANGE	
CARTO VP#		REGIS. POLK. REMO. / EXCHANGE	
CR 809630			
Station/Genre			
788 BOUL. MONTREAL-TORONTO, GORVAL, QC			
ROU 280ct09 0645			
221.46CAD			
Fare/Fé: 196.20			
GST - MONTREAL-TORONTO 9.81			
FIS/FIS 15.45			
Total 221.46			
Unit Control		PRINTEP	
OSK937		28102009 42513	
		2>2	

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334918	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	131.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectuée	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

### Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
06.11.2009 05:00:00	06.11.2009 17:15:00	TORONTO Ontario, Canada	CMG Annual Meeting Réunions d'affaires

#### Informations complémentaires sur le déplacement:

Coût des billets avion payés R-C = 618,42 \$ (tx incl - 2 passes de vol utilisées)

#### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801	100.00%
-------------------------	---------

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	06.11.2009	05:00:00	Ontario	Canada	28.00			1	28.00
	06.11.2009	17:15:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>28.00 \$</b>

### Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	06.11.2009	Taxi/Navette Taxi aéroport vers hôtel Intercontinental	Ontario	Canada	55.00				55.00
002	06.11.2009	Taxi/Navette Taxi de CBC Broadcast Center vers aéroport Pearson	Ontario	Canada	48.00				48.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>103.00 \$</b>

### Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	131.00 \$
\$ 131.00 Centre de coûts 9710801	

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 333334918 Localité:  
Nom: KATYA LAVIOLETTE Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule: s.19(1) (514) 597-5581  
No. VIP: À payer: 131.00 \$  
Statut d'approbation: Dépl. effectué Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	28.00
Notes de frais	103.00
Coûts totaux	<u>131.00 \$</u>
Montant à payer	<u>131.00 \$</u>

## Signatures

Requérant:

KATYA LAVIOLETTE

Date:

2009-11-23

Téléphone:

1-141-5580

Personne contact  
si diffère  
du requérant:

GUYLAINE MAYRAND

Localité:

1-141-5581 - MTL

Autorisation:

(sign.):

(lettres moulées):

Date:

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.):

(lettres moulées):

Date:

**Guyline Mayrand - Your upgrades are confirmed for tomorrow. Seats 2A both ways**

**De :** "Voyages Radio-Canada" <voyages\_radio-canada.ca@hrqworldwide.com>  
**A :** <guyline.mayrand@radio-canada.ca>  
**Date :** 5 Novembre, 2009 16:05  
**Objet :** Your upgrades are confirmed for tomorrow. Seats 2A both ways

**From:** Air Canada [mailto:fpconfirmation@aircanada.ca]  
**Sent:** Wednesday, November 04, 2009 8:23 AM  
**To:** CBC Traveler  
**Subject:** Air Canada - Electronic Ticket/Itinerary/Receipt//k laviolette

\*\*\*\*\* PLEASE DO NOT REPLY TO THIS E-MAIL \*\*\*\*\*

**Air Canada**  
 Your upgrade is confirmed  
**Your Itinerary / Receipt**

Thank you for booking at aircanada.com.  
 Keep this Itinerary / receipt for your travel.

**Main Contact Information:**

**Name:** CBC  
**Email:** CBCTRAVELLER.CA@HRQWORLDWIDE.COM  
**Telephone:** 8772226460  
**Booked by:**  
**Name:** CBC  
**IATA:** 6258515

**Electronic Ticketing Confirmed**  
 This is your official itinerary/receipt.

**Booking Reference:** **NC42SA**

**Need a hotel, a car or travel insurance? Let us help you.**

Book up to 78% on Hotels. Need a car in YYZ? Exchange Travel Insurance.  
 And earn Airplan Miles. Reserve now on aircanada.com for great rates. Protect your travel investment with RBC Insurance.

Insurance offer valid for residents of North America only.

**Customer Care**

Questions about your booking or Air Canada online services?  
**1-888-247-2262**  
 Flight Arrivals and Departures  
**1-888-422-7533**  
 Go Bill web:  
**aircanada.com**  
 Alert me of flight changes  
**Flight Notification**

aircanada.com The freedom to fly your own way.  
 aircanada.com La liberté de voyager à votre façon.

----- Disclaimer / Avertissement -----  
 This email and any files transmitted with it are privileged, confidential, and intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. Views expressed are those of the author and not necessarily those of the Corporation or its affiliates. Any unauthorized use or disclosure is prohibited. Please notify the sender if you have received this email in error. Thank you for your co-operation. Le présent courriel et, s'il y a lieu, ses pièces jointes constituent des renseignements confidentiels et destinés au seul usage de leurs destinataires, qu'il s'agisse de particuliers ou d'organismes. Les opinions qui y sont exprimées sont celles de l'auteur et ne correspondent pas nécessairement à celles de l'entreprise ou de ses affiliées. Il est interdit d'utiliser ou de divulguer ces renseignements sans autorisation. Si vous avez reçu ce courriel par erreur, veuillez communiquer avec son expéditeur. Nous vous remercions de votre collaboration.

**Itinerary**

Flight	From	To	Date	Depart	Arrive	Fare Class
AC481	Montreal-Trudeau (YUL)	Toronto Pearson (ONT)	Nov 05 2009	06:00	07:15	Executive Class
AC488	Toronto Pearson (ONT)	Montreal-Trudeau (YUL)	Nov 06 2009	15:00	16:11	Executive Class

**Passenger Information**

**Passenger 1**  
**Name:** KATYA LAVIOLETTE  
**Frequent Flyer Plan:** Air Canada Aeroplan  
**Ticket Number:** 0142176525239  
**Meal Preference:** Normal  
**Special Needs:** None  
**Seat Selection:** AC481 - 2A  
 AC416 - 2A

s.19(1)

In the event that seat selection is NOT available for all passengers in your booking on this leg of your trip, seat selection will not be completed and you will not be charged (if seat selection charges were applicable).

**Terms and Conditions**



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO-CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
28OCT 2009

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0169581
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
DNSMSZ

DATE  
28 OCT 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amerique du Nord

www.hrgviolettelavie.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats Unis  
877-222-8258

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-250-2884

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/481, ECONOMY/ECONOMY** **FRIDAY/VENDREDI, NOV 06**

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0600	EQP: AIRBUS A320, 01HR 15MIN.
AR/ARR: TORONTO ON 0715	REF/REF: NC42SA
TERMINAL 1	FQTV/VYAS: MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/416, ECONOMY/ECONOMY** **FRIDAY/VENDREDI, NOV 06**

LV/DEP: TORONTO ON 1500	EQP: AIRBUS A321, 01HR 11MIN.
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1611	REF/REF: NC42SA
TERMINAL 1	FQTV/VYAS: MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

**\* TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT** **FRIDAY/VENDREDI, NOV 06**

DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1	TOUR.#/FORFAIT #:
CONFIRMATION/CONFIRMATION: NC42SA	
INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 0.00	
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00	
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00	

**\* MISC: TORONTO ON** **SATURDAY/SAMEDI, SEP 18**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de confirmer vos réservations à (613) 250-2884.  
GST REGISTRATION NO. R123456789 GST REGISTRATION NO. TVA M123456789  
NO. DESCRIPTION TPS: B123456789 NO. DESCRIPTION TVA: M123456789



TRAVELLER/MOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL:  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
28OCT 2009

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0169581
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
DNSMSZ

DATE  
28OCT 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgcanada.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6100

Outside Canada  
À l'étranger du Canada  
612-250-2084

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:						
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.03	QST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:						
BILLET FOR FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$0.00
	\$0.00		\$0.00		\$0.00	\$0.00
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:						
Base Fare/Tarif de base	\$0.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST \$0.00	QST/TVQ \$0.00	
VALUE ADD FEE DETAIL:						
		GST/HST PST/TVH		QST TVQ	TOTAL	
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$0.00

2 Passes de vol utilisées

309,21 \$ ch soit 618,42 \$ ty incl.

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de choisir vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R123456789 GST REGISTRATION NO. T123456789  
NO. D'ENREGISTREMENT TPS R123456789 NO. D'ENREGISTREMENT TPS T123456789

AIR CANADA

aircanada.com check-in

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu <b>AC'SE</b>	
<b>FLIGHT PASS EXECUTIVE/AFFAIRES</b>			
<b>EYKT0142176525239</b>			
Flight / Vol <b>AC 416</b>	Date <b>06NOV</b>	From / De <b>TORONTO-T1</b>	Destination <b>MONTREAL</b>
Boarding time / Heure d'embarquement <b>14:25</b>	Gate / Porte	Seat / Place <b>02A</b>	<b>WINDOW/HUBLOT</b>
Departure Time / Heure de départ <b>15:00</b>	Remarks / Observations		
Airline use / À usage interne <b>0016 WCI00404</b>			
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>		 <b>AIR CANADA</b> <small>© 2009 AIR CANADA MEMBER MEMBER DU RÉSEAU STAR ALLIANCE</small>	

- \* You may reprint your boarding pass at a Self-service check-in kiosk (where available).
- \* Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed.
- \* If you are unable to travel, please return to the aircanada.com Check-in option, where you may cancel your check-in, subject to certain rules and restrictions.
- \* E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

**Bags:****Hand baggage only** - please go directly to security clearance.**Baggage to check in:** proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter, in keeping with the following times:

	<b>Suggested times*</b>	<b>Accepted until*</b>
Flights within Canada:	60 minutes	30 minutes
Flights to / from the USA:	90 minutes	60 minutes
International flights:	90 minutes	60 minutes

\* prior to departure time

**Boarding:**Ensure you have your **travel documents**. Without them you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass

**Security****Hand baggage (carry-on):**  
Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage.For full details, please consult:  
[aircanada.com/security](http://aircanada.com/security)**Passenger baggage must NOT contain dangerous goods such as:**  
Compressed gases (aerosols or oxygen cylinders), explosives (fireworks or ammunition), flammable solids or liquids (lighter fuels or matches), radioactive materials, oxidising material (bleach), corrosives (acids, alkalis, mercury or wet cell batteries), magnetized materials, poisons and infectious materials.



s.16(2)

s.19(1)

04/11/05  
KATY LAVIOLETTE  
ECS - SRC

**Aerofleet Cab Services Ltd.**  
1-800-268-0905

EXPENSE  
DATE OF TRANSACTION  
YOUR SITE

AMOUNT/MONTANT  
116.09

165085

10.00  
TAX AMT: 50.9

5.00

VISA CAN  
55.00

Aerofleet Cab Services 305-679-7077  
www.aerofleet.ca

CARDHOLDER'S SIGNATURE - FIRM - SIGNATURE DU TITULAIRE  
PLEASE RETAIN THIS COPY AS A RECORD OF YOUR TRANSACTION  
CONSERVEZ CETTE COPIE COMME PREUVE DE VOTRE TRANSACTION

CARDHOLDER MUST AT ALL TIMES USE HIS/HER CARD PROPERLY. SIGNATURES, THE AMOUNT, DATES, FEES OR INACCURACIES WILL BE THE CARDHOLDER'S RESPONSIBILITY. LE TITULAIRE DE LA CARTE DOIT TOUJOURS UTILISER SA CARTE PROPREMENT. LES SIGNATURES, LES MONTANTS, LES DATES, LES FRAIS OU LES INEXACTITUDES SONT LA RESPONSABILITE DU TITULAIRE DE LA CARTE.

DIAMOND TAXI CAB ASSOCIATION  
251 QUEEN STREET EAST  
TORONTO ON M5A 1S6  
MER # 7700000863  
TERM # 77363114  
B:205

AUTH#: 524710  
TRANS#: 0000442 S

CARD CREDIT/AMEX  
DATE 2005/11/05  
TIME 13:54:41  
RCOPT 77363114-205-0442

PURCHASE AMOUNT  \$48.00

TRANSACTION APPROVED - 0000  
THANK YOU  
CUSTOMER COPY  
CAR#3308

### LAVIOLETTE KATYA

FLIGHT PASS EXECUTIVE/AFFAIRES  
ETKT0142176525239

Frequent Flyer/Voyageur assidu  
AC\*SE

Cabin/Cabine  
J

Flight/Vol AC 7783 06NOV From/De MONTREAL Destination TORONTO-T1

Flight/Vol AC 7783 Destination TORONTO-T1

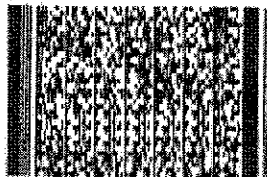
Boarding Time/Heure d'embarquement 04:55 Gate/Porte A2 Seat/Place 03F

Seat/Place 03F WINDOW/HUBLOT

Departure Time/Heure de depart 05:30

Remarks/Observations  
ML\*2

Airline Use/A usage interne 0032 YUL29606



Boarding Pass | Carte d'accès à bord

AIR CANADA

A STAR ALLIANCE MEMBER  
MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334919	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	1,032.65 \$
Statut d'approbation: Dépl. effectué	s.19(1)	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
17.11.2009 11:00:00	20.11.2009 14:00:00	TORONTO Ontario, Canada	Diverses réunions Réunions d'affaires

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts: 9710801 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	17.11.2009	11:00:00	Ontario	Canada	70.00			3	210.00
	20.11.2009	11:00:00							
	20.11.2009	11:00:00	Ontario	Canada	15.00			1	15.00
	20.11.2009	14:00:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>225.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	17.11.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl 3 nuitées à l'Intercontinental	Ontario	Canada	683.65			3	✓ 683.65
002	17.11.2009	Taxi/Navette Taxi - 17 nov - aéroport Pearson vers Intercontinental	Ontario	Canada	55.00				✓ 55.00
003	17.11.2009	Taxi/Navette Taxi - 20 nov.	Ontario	Canada	11.00				✓ 11.00
004	17.11.2009	Taxi/Navette Taxi - 20 nov - CBC Broadcast Centre vers aéroport Pearson	Ontario	Canada	58.00				✓ 58.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>807.65 \$</b>

*Cost bullet memo: 2 passes Port 000190*

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 33334919 Localité:  
 Nom: KATYA LAVIOLETTE Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
 No. Matricule: (514) 597-5581  
 No. VIP: À payer: 1,032.65 \$  
 Statut d'approbation: Dépl. effectué s.19(1) Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Affectation des coûts

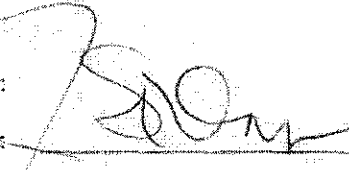
Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD 1,032.65 \$  
 \$ 1,032.65 Centre de coûts 9710801

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	225.00
Notes de frais	807.65
Coûts totaux	1,032.65 \$
Montant à payer	1,032.65 \$

## Signatures

Requérant: KATYA LAVIOLETTE  
 Date: NOV 24, 2009  
 Téléphone: 1-141-5580  
 Personne contact  
 si diffère  
 du requérant: GUYLAINE MAYRAND  
 Localité: 1-141-5581

Autorisation:   
 (sign.): \_\_\_\_\_  
 (lettres moulées): \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_  
 Autorisation  
 Supplémentaire:  
 (sign.): \_\_\_\_\_  
 (lettres moulées): \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
16 NOV SID

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE	DATE 16 NOV 09
0180690	COUNSELLOR CONSEILLER
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER	
POEZAH	

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrg.ca/virtuallythere.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

Point of Sale: Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6469

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
813-235-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/411, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV TUESDAY/MARDI, NOV 17

EQF: AIRBUS A319, 01HR 15MIN.
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 1200
REF/REF: NDB6XE
ARI/ARR: TORONTO ON 1315
FGTVVYAS
MEAL/REPAS: SNACK/COLLATION
TERMINAL 1
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
CONNECT/CORRESPONDANCE:

MISC: TORONTO ON TUESDAY/MARDI, NOV 17

INFO:

HOTEL: TORONTO ON TUESDAY/MARDI, NOV 17

IC INTERCONTINENTAL TOR CE  
225 FRONT STREET WEST  
TORONTO ON M5V2X3  
PHONE 1-416-597-1400  
FAX 1-416-597-8106

RATE/TARIF: 159.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT
OUT/DEP: 28NOV
NOTE/REMARQUE: GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE

CONF NBR/NO: CONF: 64689343  
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE

# NIGHTS/NUITS: 3 NIGHTS/NUITS  
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

NONSMOKING ROOM

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GET REGISTRATION NO. #10044823. GET REGISTRATION NO. TWO NIGHTS/NUITS  
NON-SMOKING ROOM #10044823. NON-SMOKING ROOM TWO NIGHTS/NUITS



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
AUPN KATYA LAVIOLETTE  
16NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0180690
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
POEZAH

DATE:  
16 NOV 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord



AIR/AVION: AIR CANADA, FLT 749, ECONOMY/ECONOMIE

FRIDAY/VENDREDI, NOV 20

www.hrgworldwide.com

LV/DEP: TORONTO ON 1200  
TERMINAL 1  
ARR/ARR: MONTREAL, TRUDEAU 1311

EQP: AIRBUS A319, 01HR 11MIN.

REF/ REF: ND86XE

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-4400

Outside Canada  
A l'extérieur du Canada  
615-350-3384

FQTVVYAS  
MEAL/REPAS:  
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:



MISC: MONTREAL TRUDEAU

FRIDAY/VENDREDI, NOV 20

INFO:



TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT  
DPT CITY/DEP: MONTREAL TRUDEAU

FRIDAY/VENDREDI, NOV 20

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS: 1  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: ND86XE

TOUR #/FORFAIT #:

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 0.00  
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.Q. 0.00  
0.00 G.S.T./T.V.Q. 0.00



MISC: TORONTO ON

WEDNESDAY/MERCREDI, OCT 06

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
CST PRECISER LE N. C. PERSONNES DU RESERVATION DU REGISTRATION NO. TOUTES LES  
NO. D'INSCRIPTION DES RESERVATIONS - NO. D'INSCRIPTION DU N. (1248) 06



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CHIC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN: KATYA LAVIOLETTE  
16 NOV S/D

INVOICE NO.  
NUMERO DE FACTURE  
0130690  
RECORD LOCATOR  
NUMERO DE DOSSIER  
POEZAH

DATE  
16 NOV 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgcanada.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada et des États-Unis  
1-77-000-8888

Outside Canada  
À l'étranger du Canada  
613-270-2364

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:					
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR 0.00
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>					
BILLED TO/FACTUREUR AMERICAN EXPRESS	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION \$0.00
	\$0.00		\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:</b>					
Base Fare/Tarif de base	\$0.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST \$0.00	QST/TVQ \$0.00
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>					
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE					TOTAL \$0.00

*2 Passes de vol utilisées*  
*309 \$/ch*  
*Pour un total de 618,40 \$*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes informations. Merci de préférer nos services à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R190445069 GST REGISTRATION NO. TVQ M911847028  
NO. D'INSCRIPTION TPB: R190445069 NO. D'INSCRIPTION TVQ M911847028

**Guyaine Mayrand - Air Canada - Electronic Ticket Itinerary/Receipt**

**De :** "CBC Traveller" <CBCTraveller.ca@hrqworldwide.com>  
**A :** <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.ca>  
**Date :** 6 Novembre, 2009 09:57  
**Objet :** Air Canada - Electronic Ticket Itinerary/Receipt

\*\*\*\*\* PLEASE DO NOT REPLY TO THIS E-MAIL \*\*\*\*\*

**Air Canada**  
**Your Itinerary / Receipt**

Thank you for booking at aircanada.com.  
 Keep this itinerary / receipt for your travel.

**Main Contact Information:**

Name: CBC  
 Email: CBCTRAVELLER.CA@HRGWORLDWIDE.COM  
 Telephone: 5772226460

**Booked by:**

Name: CBC  
 IATA: 6259515

**Electronic Ticketing Confirmed**  
 This is your official itinerary/receipt.

**Booking Reference: NDB6XE**

**Customer Care**

Questions about your booking  
 or Air Canada online services?  
**1-888-247-2262**

Flight Arrivals and Departures  
**1-888-422-7533**

On the web  
**aircanada.com**

Alert me of flight changes  
**Flight Notification**

**Need a hotel, a car or travel insurance? Let us help you.**

Save up to 20% on hotels  
 and earn Aeroplan Miles.

Need a car in YYZ?  
 Receive now on aircanada.com for  
 great rates.

Purchase Travel Insurance.  
 Protect your travel investment with  
 RBC Insurance.

Insurance offer valid for residents of North America only.

**Itinerary**

Flight	From	To	Date	Depart	Arrive	Fare Class
AC411	Montreal-Trudeau (YUL)	Toronto Pearson (ON) (YYZ)	Nov 17, 2009	12:00	13:15	Latitude
AC414	Toronto Pearson (ON) (YYZ)	Montreal-Trudeau (YUL)	Nov 20, 2009	12:00	13:15	Latitude

*AC410*

**Passenger Information**

Passenger 1: **KATYA LAVIOLETTE** **s.19(1)**  
 Name: **KATYA LAVIOLETTE**  
 Frequent Flyer Plan: **Air Canada Aeroplan**  
 Ticket Number: **0142176612782**  
 Meal Preference: **Normal**  
 Special Needs: **None**  
 Seat Selection: **AC411 - 12F**  
**AC414 - 12F**

In the event that seat selection is NOT available for all passengers in your booking on this leg of your trip, seat selection will not be completed and you will not be charged (if seat selection charges were applicable).

**Terms and Conditions**

aircanada.com The freedom to fly your own way.  
 aircanada.com La liberté de voyager à votre façon.

**----- Disclaimer / Avertissement -----**

----- This email and any files transmitted with it are privileged, confidential, and intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. Views expressed are those of the author and not necessarily those of the Corporation or its affiliates. Any unauthorized use or disclosure is prohibited. Please notify the sender if you have received this email in error. Thank you for your co-operation. Le présent courriel et, s'il y a lieu, ses pièces jointes constituent des renseignements confidentiels et destinés au seul usage de leurs destinataires, qu'il s'agisse de particuliers ou d'organismes. Les opinions qui y sont exprimées sont celles de l'auteur et ne correspondent pas nécessairement à celles de l'entreprise ou de ses affiliées. Il est interdit d'utiliser ou de divulguer ces renseignements sans autorisation. Si vous avez reçu ce courriel par erreur, veuillez communiquer avec son expéditeur. Nous vous remercions de votre collaboration.

AIR CANADA

aircanada.com check-in

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidû <b>AC'SE</b>	
<b>FLIGHT PASS EXECUTIVE/AFFAIRES</b>			
<b>ETKT0142176933116</b>			
Flight / Vol <b>AC 411</b>	17NOV	From / De <b>MONTREAL</b>	Destination <b>TORONTO-T1</b>
Boarding time / Heure d'embarquement <b>11:25</b>	Gate / Porte <b>2</b>	Seat / Place <b>02A</b>	WINDOW/HUBLOT
Departure Time / Heure de départ <b>12:00</b>	Remarks / Observations		
Airline use / Usage interne <b>0008 WCH0435</b>			
<b>AIR CANADA</b>			
Boarding Pass   Carte d'accès à bord			

- \* You may reprint your boarding pass at a Self-service check-in kiosk (where available).
- \* Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed.
- \* If you are unable to travel, please return to the aircanada.com Check-in option, where you may cancel your check-in, subject to certain rules and restrictions.
- \* E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

**Bags:****Hand baggage only** - please go directly to security clearance.**Baggage to check in:** proceed to the **Baggage Drop-off** position of the Air Canada check-in counter, in keeping with the following times:

	Suggested times *	Accepted until *
Flights within Canada:	60 minutes	30 minutes
Flights to / from the USA:	90 minutes	60 minutes
International flights:	90 minutes	60 minutes

\* prior to departure time

**Boarding:**Ensure you have your **travel documents**. Without them you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass

**Security****Hand baggage (carry-on):**  
Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage.For full details, please consult:  
[aircanada.com/security](http://aircanada.com/security)**Passenger baggage must NOT contain dangerous goods such as:**

Compressed gases (aerosols or oxygen cylinders), explosives (fireworks or ammunition), flammable solids or liquids (lighter fuels or matches), radioactive materials, oxidising material (bleach), corrosives (acids, alkalis, mercury or wet cell batteries), magnetized materials, poisons and infectious materials.



s.16(2)

s.19(1)

INFORMATION INVOICE

Membership No. :  
A/R Number :  
Group Code : CBC  
Company Name : CBC

Ms Katya Laviolette

Room No. : 1601  
Arrival : 11-17-09  
Departure : 11-18-09  
Page No. : 1 of 1  
Folio No. : 162605  
Conf. No. : 1220358  
Cashier No. :  
GST Reg No. : 121956932

Date	Text	Reference	Charges	Credits
11-17-09	Azure Lounge Dinner Food	Room# 1601 : CHECK# 2944	23.00	
11-17-09	*Accommodation		155.00	
11-17-09	Room - PST 5%		7.75	
11-17-09	Room GST 5%		7.75	
11-17-09	DMF		4.65	
11-18-09	American Express			198.15
	Room - PST 5%	7.75 CAD		
	F&B PST	1.36 CAD		
	Room GST 5%	7.75 CAD		
	F&B GST	0.85 CAD		
	DMF	4.65 CAD		
	<b>Total</b>		<b>198.15</b>	<b>198.15</b>
	<b>Balance</b>		<b>0.00</b>	<b>CAD</b>

175.15\$

InterContinental Toronto Centre  
225 Front Street West  
Toronto, Ontario M5V 2X3  
Telephone: (416) 597-1400 Fax: (416) 597-8128

INFORMATION INVOICE

Membership No. : PC  
A/R Number :  
Group Code : CBC  
Company Name : CBC

Katya Laviolette

Room No. : 0915  
Arrival : 11-18-09  
Departure : 11-20-09  
Page No. : 1 of 1  
Folio No. : 163246  
Conf. No. : 1371373  
Cashier No. : 108  
GST Reg No. : 121956932

Date	Text	Reference	Charges	Credits
11-18-09	*Accommodation		225.00	
11-18-09	Room - PST 5%		11.25	
11-18-09	Room GST 5%		11.25	
11-18-09	DMF		6.75	
11-19-09	*Accommodation		225.00	
11-19-09	Room - PST 5%		11.25	
11-19-09	Room GST 5%		11.25	
11-19-09	DMF		6.75	
11-20-09	American Express			508.50
	Room - PST 5%	22.50	CAD	
	F&B PST	0.00	CAD	
	Room GST 5%	22.50	CAD	
	DMF	0.00	CAD	
		13.50	CAD	
	<b>Total</b>		<b>508.50</b>	<b>508.50</b>
	<b>Balance</b>		<b>0.00</b>	<b>CAD</b>

*254.25*

*254.25*

*Grand total  
Rebergement  
= 683.65 \$*

InterContinental Toronto Centre  
225 Front Street West  
Toronto, Ontario M5V 2X3  
Telephone: (416) 597-1400 Fax: (416) 597-8128

LAVIOLETTE KATYA

FLIGHT PASS EXECUTIVE/AFFAIRES  
ETKT0142177033682

Frequent Flyer/Voyageur assidu  
AC\*SE

LAVIOLETTE K

Cabin/Cabine  
J

Flight/Vol AC 408 20NOV From/De TORONTO-T1 Destination MONTREAL

Flight/Vol AC 408  
MONTREAL

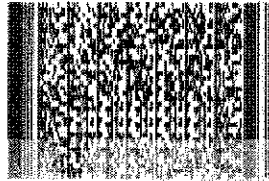
Boarding Time/Heure d'embarquement 10:25 Gate/Porte 126 Seat/Place 02A

Seat/Place 02A WINDOW/HUBLOT

Departure Time/Heure de depart 11:00

Remarks/Observations  
ML#2

Airline Use/A usage interne 0070 YZ77831



Boarding Pass | Carte d'accès à bord

AIR CANADA

A STAR ALLIANCE MEMBER  
MEMBRE DE L'ALLIANCE STAR

RECEIPT

Cab No. \_\_\_\_\_ G.S.T. \_\_\_\_\_

From Toronto Airport

To Underwoodmont

Date Nov 17 Amount 55.-

Signature \_\_\_\_\_

RECEIPT

Cab No. 3253 G.S.T. \_\_\_\_\_

From Front Street

To King Street

Date 11/20/09 Amount 11.-

Signature

RECEIPT

Cab No. 3282 G.S.T. \_\_\_\_\_

From CBC

To Pearson Airport

Date 11/20/09 Amount 58.-

Signature

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334945	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		A payer:	28.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

s.19(1)

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
25.11.2009	25.11.2009	OTTAWA	Diverses rencontres
06:00:00	17:30:00	Ontario, Canada	Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**

- Rencontre avec certains employés RH dans le cadre de l'Heure Zen avec la VP
- Rencontre de gestion du rendement mi-année avec gestionnaire de son équipe
- Rencontre avec un employé Personnes et Culture
- COÛT des billets de train payés RC = 221,46\$ tx incl.

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801	100.00%
-------------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	25.11.2009	06:00:00	Ontario	Canada	28.00			1	28.00
	25.11.2009	17:30:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>28.00 \$</b>

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	28.00 \$
\$ 28.00 Centre de coûts 9710801	

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	28.00
Coûts totaux	28.00 \$
Montant à payer	28.00 \$

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 333334945  
 Nom: KATYA LAVIOLETTE  
 No. Matricule:  
 No. VIP:  
 Statut d'approbation: Dépl. effectué

Localité:  
 Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
 (514) 597-5581  
 À payer: 28.00 \$  
 Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Signatures

Requérant: KATYA LAVIOLETTE  
 Date: 2009-11-27  
 Téléphone: 1-441-5580  
 Personne contact  
 si diffère  
 du requérant: GUYLAINE MAYRAND  
 Localité: 1-441-5581 (MTL)

Autorisation: [Signature]  
 (sign.):  
 (lettres moulées):  
 Date:  
 Autorisation  
 Supplémentaire:  
 (sign.):  
 (lettres moulées):  
 Date:

s.16(2)  
 s.19(1)

RECEIPT / RECU	
VIA Rail Canada	REQUIRED FOR REFUND/EXCHANGE
LAVIOLETTE/KATYA	REQUIS POUR REMB./ÉCHANGE
<ADT> VPI	
CR 809630	
Station/Gare	
755 BOUL. MONTREAL-TORONTO, DORVAL, QC	
RQU	25Nov09 0639
221.46CAD	
Amount	196.20
ST/ST-V	9.81
ST/ST-V	15.45
Total	221.46
OTN357	25112009 45264 >>2

ITINERARY / ITINÉRAIRE	
VIA Rail Canada	Not valid for travel / Non valide pour voyager
LAVIOLETTE/KATYA	VIA Preference
DORVAL	QC 25Nov 0707
OTTAWA	ON 0853
VIA 031 Business / Affaires	1 3A
OTTAWA	ON 25Nov 1430
DORVAL	QC 1618
VIA 034 Business / Affaires	1 7A
CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR-WI-FI	
OTN357	25112009 45264 >>2

**Guylaine Mayrand - Katya LAVIOLETTE : Votre confirmation de réservation en ligne VIA OTN357**

**De :** "VIA Rail Canada" <service@viarail.ca>  
**A :** "guylaine.mayrand@radio-canada.ca" <guylaine.mayrand@radio-canada.ca>  
**Date :** 28 Octobre, 2009 11:45  
**Objet :** Katya LAVIOLETTE : Votre confirmation de réservation en ligne VIA OTN357

**VIA Rail Canada**  **Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager**

Confirmation transmise par courriel à :

**Client: Katya LAVIOLETTE**

VIA Préférence

**Agent:**

**Confirmation de réservation: OTN357**

**Balayez aux bornes de billetterie libre-service**



2810200946463

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

**CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT.** Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

**Itinéraire**

TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
<b>31</b> INFO	<b>DORVAL</b> Mer. 25 nov. 2009 Départ: <b>07:07</b>	<b>OTTAWA</b> Mer. 25 nov. 2009 Arrivée: <b>08:53</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture : 1 Siège : 3A Fenêtre
	<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques : Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places</b>			
<b>34</b> INFO	<b>OTTAWA</b> Mer. 25 nov. 2009 Départ: <b>14:30</b>	<b>DORVAL</b> Mer. 25 nov. 2009 Arrivée: <b>16:18</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture : 1 Siège : 7A Fenêtre
	<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques : Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places</b>			

s.16(2)

s.19(1)

**Renseignements sur le tarif**

TARIF	T.P.S/T.V.H.	T.V.P.	TOTAL
<b>196,20\$</b>	<b>9,81\$</b>	<b>15,45\$</b>	<b>221,46\$</b>
<b>PAIEMENT :</b>			

ITINÉRAIRE	PLAN TARIFAIRE	CONDITIONS-ÉCHANGE/REMBOURSEMENT
DORVAL à OTTAWA	TARIF REGULIER CLASSE AFFAIRES	Échangeable et remboursable sans frais de service.
OTTAWA à DORVAL	TARIF REGULIER CLASSE AFFAIRES	Échangeable et remboursable sans frais de service.

#### Autre information utile (liens)

- Attribution de siège en classe Economie
- Politique de VIA relative aux bagages
- Conditions générales de VIA

#### Pour obtenir votre billet

##### À une borne de billetterie libre-service :

- Passez votre code à barres de confirmation de la réservation au lecteur optique pour imprimer votre billet.
- ou Insérez la carte de crédit utilisée pour réserver votre billet.

##### D'un agent VIA:

Présentez cette confirmation de réservation électronique et, soit une pièce d'identité avec photo **correspondant au nom du voyageur**, soit la carte de crédit utilisée pour effectuer l'achat du billet en ligne avec toute pièce d'identité additionnelle spécifiée à l'itinéraire ci-dessus. On peut aussi vous demander de remettre tout **coupon de surclassement, coupon de promotion** ou tout autre document, ou de présenter une pièce d'identité particulière tel qu'il est indiqué aux conditions du plan tarifaire que vous utilisez pour obtenir une réduction.

#### Soutien à la clientèle

- Pour toute assistance ou question concernant votre réservation de train, veuillez communiquer avec VIA Rail à [service@viarail.ca](mailto:service@viarail.ca)

#### Comment annuler une réservation?

- Si les billets papier n'ont pas été émis, veuillez communiquer avec votre agent de voyages, qui pourra annuler la réservation en ligne.

#### Comment obtenir un remboursement si des billets papier ont déjà été émis?

- Communiquez avec votre agent de voyages ou téléphonez au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245) pour annuler votre réservation. Rendez-vous ensuite dans une gare de VIA et présentez votre billet; le remboursement sera effectué sur la carte de crédit utilisée pour acheter votre billet.

#### Le service Internet sans fil offert à bord de presque tous les trains dans le sud du Québec et le sud de l'Ontario.

Lorsque vous voyagez avec VIA Rail, restez en contact par courriel ou naviguez dans Internet pour travailler ou pour vous divertir en utilisant notre service Internet sans fil des plus abordables. Ce service est maintenant offert à bord de presque tous les trains, dans plusieurs des gares principales et dans nos sept salons Panorama du sud du Québec et du sud de l'Ontario.

Restez branché, c'est facile! Créez un profil pour commencer, puis achetez le plan d'accès à Internet sans fil qui vous convient. Vous pouvez même acheter votre plan d'accès à l'avance afin d'économiser du temps. Vous serez prêt à brancher votre ordinateur dès votre arrivée à la gare ou à bord du train.



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0169584
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
PNKSHH

DATE  
25 OCT 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
2800 1<sup>er</sup> 2009

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgnorth.com

For service please call.  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-0453

Outside Canada  
À l'étranger du Canada  
613-239-2304

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

*au moment de  
la réservation  
de demande  
à l'agence que  
Katya & Mère*

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, VIA 1/VIA 1	WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 25
LV/DEP: DORVAL RR STATION 0707	EQP: TRAIN, 01HR 45MIN.
ARI/ARR: OTTAWA RR STATION 0853	REF/REF: OTN357
	FOTV/VYAS:
	MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS
	STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
	CONNECT/CORRESPONDANCE:
	ALEXANDRIA

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/34, VIA 1/VIA 1	WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 25
LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1430	EQP: TRAIN, 01HR 45MIN.
ARI/ARR: DORVAL RR STATION 1618	REF/REF: OTN357
	FOTV/VYAS:
	MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS
	STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
	CONNECT/CORRESPONDANCE:
	ALEXANDRIA

* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL	WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 25
DPT CITY/DEP: DORVAL RR STATION	
NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1	TOUR #/FORFAIT #:
CONFIRMATION/CONFIRMATION: OTN357	
INFO. BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	196.20
9.81 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H.	9.81
15.45 Q.S.T./T.V.Q.	15.45

s.19(1)

* MISC: OTTAWA RR STATION	SATURDAY/SAMEDI, SEP 18
INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages pour d'importantes renseignements. Merci de valider vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
EET REGISTRATION NO. 1703440355 / OSE REGISTRATION NO. 1703440355  
NO. D'INSCRIPTION: 1703440355 / NO. D'INSCRIPTION: 1703440355





s.19(1)

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
28OCT 2009

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0169584
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
PNKSHH

DATE  
28 OCT 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-8400

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
615-250-2304

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:					TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ		0.00
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>						
BILLED TO FACTURER AMERICAN EXPRESS	195.20	GST/HST PST/TVH	9.81	QST TVQ	15.45	\$221.45
	\$195.20		\$9.81		\$15.45	\$221.45
<b>TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:</b>						
Base Fare/Tarif de base \$195.20	Other Tax/Autre taxe \$0.00	GST/PST 9.81		QST/TVQ		
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>						
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages sur des conditions d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. P17064028 GST REGISTRATION NO. TVQ 8801587228  
ND CHRESCRIPTION TPR 815-444-8728 - NO. CHRESCRIPTION TVQ 8801587228

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333335003	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	15.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

### Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>	<b>s.19(1)</b>
04.12.2009 06:00:00	04.12.2009 18:00:00	OTTAWA Ontario, Canada	Plusieurs réunions Réunions d'affaires	

**Informations complémentaires sur le déplacement:**

9 h à midi - Conference Board of Canada - Research Project on future human resources

PM - Rencontre sur la gestion du rendement avec gestionnaire / rencontre sur le budget / rencontre avec un candidat

Coût des billets de train = 221,46\$ mais un crédit de 110,73\$ sera accordé car le train de retour a été annulé.

Coût réel du billet de train = 110,73\$

#### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801	100.00%
-------------------------	---------

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	04.12.2009	06:00:00	Ontario	Canada	28.00			1	28.00
	04.12.2009	18:00:00							
001	04.12.2009	Déduction déjeuner Petit déjeuner fourni le 4 décembre 2009	Ontario	Canada					13.00-
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>15.00 \$</b>

### Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	15.00 \$
\$ 15.00 Centre de coûts 9710801	

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 333335003  
 Nom: KATYA LAVIOLETTE  
 No. Matricule:  
 No. VIP:  
 Statut d'approbation: Dépl. effectuée

Localité:  
 Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
 (514) 597-5581  
 À payer: 15.00 \$  
 Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	15.00
Coûts totaux	15.00 \$
Montant à payer	15.00 \$

## Signatures

Requérant: KATYA LAVIOLETTE  
 Date: 2009-12-11  
 Téléphone: 1-141-5580  
 Personne contact  
 si diffère  
 du requérant: GUYLAINE MAYRAND  
 Localité: 1-141-5580 - MTL

Autorisation: [Signature]  
 (sign.):  
 (lettres moulées):  
 Date: 21/12/09

Autorisation  
 Supplémentaire:  
 (sign.):  
 (lettres moulées):  
 Date:

RECEIPT / RECU	
VIA Rail Canada	REQ'D FOR REFUND/EXCHANGE
LAVIOLETTE/KATYA	REQTS POUR REND./ECHANGE
<ADT> VP#	
CR 809630	

Station/Gare  
 755 BOUL. MONTREAL-TORONTO, DORVAL, QC  
 HXE 04Dec09 0642

s.16(2)  
 s.19(1)

Fare/Prix	196.20
Service/Service	9.81
Portage	15.45
<b>Total</b>	<b>221.46</b>
Par / Through	PORTIER
OZM589	04122009 18889

2>2



s.19(1)

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
ESNOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0183273
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
ERTYQF

DATE  
23 NOV 91

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgnorth.com

For service @ hrgn.ca  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-722-0460

Outside Canada  
A l'extérieur du Canada  
912-850-0154

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN21, VIA 1/VIA 1	FRIDAY/VENDREDI, DEC 04
LV/DEP: DORVAL RR STATION 0707	EQP: TRAIN, 01HR 48MIN,
ARR/ARR: OTTAWA RR STATION 0853	REF/REF: OZM589
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN36, VIA 1/VIA 1	FRIDAY/VENDREDI, DEC 04
LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1615	EQP: TRAIN, 01HR 36MIN,
ARR/ARR: DORVAL RR STATION 1751	REF/REF: OZM589
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL	FRIDAY/VENDREDI, DEC 04
DPT CITY/DEP: DORVAL RR STATION	
NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1	TOUR #/FORFAIT #:
CONFIRMATION/CONFIRMATION: OZM589	
INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 196.20	
9.81 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 9.81	
15.45 Q.S.T./T.V.Q. 15.45	

* MISC: OTTAWA RR STATION	SATURDAY/SAMEDI, OCT 16
INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de choisir vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R100445095 GST REGISTRATION NO. TVA R100445095  
NO. D'INSCRIPTION T.P.S. R100445095 NO. D'INSCRIPTION T.V.Q. R100445095



s.19(1)

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CRIC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
25 NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0185278
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
ERTYQF

DATE:  
25 NOV 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgcanada.com

For service please call  
Pour services veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-8488

Outside Canada  
À l'étranger du Canada  
813-350-2334

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTÉE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	GST TVQ	0.00
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>					
BILLED TO FACTURER AMERICAN EXPRESS	\$196.20	GST/HST PST/TVH	\$9.81	GST TVQ	\$15.45
					<b>TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION</b>
	\$196.20		\$9.81		\$221.46
<b>TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:</b>					
Base Fare/Tarif de base	\$196.20	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$9.81
				GST/TVQ	
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>					
		GST/HST PST/TVH		GST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE					\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R130445988 GST REGISTRATION NO. TVQ 1419-599286  
NO. D'INSCRIPTION TPS R130445988 NO. D'INSCRIPTION TVQ 1419-599286

**Guylaine Mayrand - Katya Laviolette : Your VIA e-Booking Confirmation OZM589**

De : "Voyages Radio-Canada" <voyages\_radio-canada.ca@hrgworldwide.com>  
 A : <guylaine.mayrand@radio-canada.ca>  
 Date : 25 Novembre, 2009 17:20  
 Objet : Katya Laviolette : Your VIA e-Booking Confirmation OZM589

s.16(2)

s.19(1)


**e-Booking Confirmation - Not Valid for Travel**

Confirmation e-mailed to:  
 Client: **Katya Laviolette**  
 VIA Préférence Privilège)  
 Agent:  
 Booking confirmation: **OZM589**



Thank you for choosing VIA Rail Canada.

**THIS IS NOT A TICKET. YOU MUST FIRST EXCHANGE THIS DOCUMENT FOR A RAIL TICKET PRIOR TO BOARDING.** Please arrive at the station at least 30 minutes before train departure to get your ticket from a VIA agent (one hour is recommended if you need to check your baggage). We recommend, wherever possible, that you use our self-service ticketing kiosks to avoid lineups.

**Itinerary**

TRAIN	FROM	TO	CLASS	ACCOM.
31 INFO	<b>DORVAL</b> Fri. Dec 4, 2009 Departure: <b>07:07</b>	<b>OTTAWA</b> Fri. Dec 4, 2009 Arrival: <b>08:53</b>	Business - regular fare	Car :1 Seat :11D
	<b>Baggage: Two pieces of carry-on only, not exceeding 23 kg (50 lb.) each, nor 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 in.). Checked baggage service is not offered.</b>			
	<b>Remarks: Wi-Fi Internet available on board, assigned seats</b>			
36 INFO	<b>OTTAWA</b> Fri. Dec 4, 2009 Departure: <b>16:15</b>	<b>DORVAL</b> Fri. Dec 4, 2009 Arrival: <b>17:51</b>	Business - regular fare	Car :1 Seat :7D
	<b>Baggage: Two pieces of carry-on only, not exceeding 23 kg (50 lb.) each, nor 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 in.). Checked baggage service is not offered.</b>			
	<b>Remarks: Wi-Fi Internet available on board, assigned seats</b>			

**Fare Information**

FARE	G.S.T./H.S.T.	P.S.T.	TOTAL
<b>\$196.20</b>	<b>\$9.81</b>	<b>\$15.45</b>	<b>\$221.46</b>
<b>PAYMENT</b> authorization # 168202			

ITINERARY	FARE PLAN	REFUND/EXCHANGE CONDITIONS
DORVAL to OTTAWA	BUSINESS REGULAR FARE	Exchangeable and refundable without service charge.

OTTAWA to DORVAL	BUSINESS REGULAR FARE	Exchangeable and refundable without service charge.
------------------	-----------------------	---

#### Other Useful Information (links)

- [Seat Assignment in Economy Class](#)
- [VIA's baggage policy](#)
- [VIA Terms and Conditions](#)

#### To get your ticket

##### **At a self-service ticketing kiosk:**

- Scan your booking confirmation barcode.
- or Insert the credit card used to purchase your ticket.

##### **From a VIA agent:**

Present this e-booking confirmation and a photo ID **matching the name of the passenger**, or the credit card used to purchase your ticket, along with any additional identification as specified in the above itinerary. You may be required to **surrender any upgrade certificate, promotional coupon** or other document, or to show particular identification as indicated in the conditions of the fare plan you are using in order to obtain a discount.

#### Customer Support

- For assistance or queries regarding your train booking, please contact VIA Rail for help at [service@viarail.ca](mailto:service@viarail.ca)

#### How to cancel a reservation?

- If paper tickets have not been issued, please contact your travel agent who can cancel the reservation online.

#### How to get a refund if paper tickets have already been issued?

- Contact your travel agent or call 1-888-VIARAIL (842-7245) to cancel your reservation. Then go to a VIA station with your unused ticket (including the "Receipt" portion) and the refund will be applied to the credit card used to purchase your ticket.

---

#### Wi-Fi service available on virtually all VIA trains in southern Ontario and Québec!

When travelling with VIA, stay in touch by e-mail, or surf the web for work or play, using our affordable wireless Internet service. We offer Wi-Fi on virtually all trains, in several major stations, and in our seven Panorama lounges in southern Ontario and southern Québec.

Staying connected is easy! Create a profile first, and then purchase the Wi-Fi plan that best suits your needs. You can even buy your wireless Internet access **in advance** to save time - you'll be ready to log in as soon as you arrive in the station or board the train.

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333335004	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	416.27 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>	<b>s.19(1)</b>
07.12.2009	08.12.2009	OTTAWA	Pension Board of Trustees	
06:00:00	17:15:00	Ontario, Canada	Reunions d'affaires	

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
Coût des billets de train = 221,46\$

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	07.12.2009	06:00:00	Ontario	Canada	70.00			1	70.00
	08.12.2009	06:00:00							
	08.12.2009	06:00:00	Ontario	Canada	28.00			1	28.00
	08.12.2009	17:15:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>98.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	07.12.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl Hôtel ARC - 1 nuitée le 4 décembre	Ontario	Canada	202.27			1	202.27
001	07.12.2009	Taxi/Navette Taxis du 7 décembre de CBC vers Kanata = 58\$ de Kanata vers hôtel = 58\$	Ontario	Canada	116.00				116.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>318.27 \$</b>

## Affectation des coûts

**Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD** **416.27 \$**



# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

s.19(1)

No. Dépl.: 333335004 Localité:  
 Nom: KATYA LAVIOLETTE Entré par: GUYLAINE MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
 No. Matricule: (514) 597-5581  
 No. VIP: À payer: 416.27 \$  
 Statut d'approbation: Dépl. effectuée Statut de traitement: Validé pour autorisation

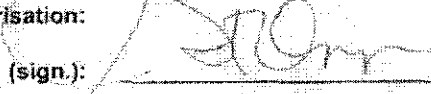
\$ 416.27 Centre de coûts 9710801

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	98.00
Notes de frais	318.27
Coûts totaux	416.27 \$
Montant à payer	416.27 \$

## Signatures

Requérant: KATYA LAVIOLETTE  
 Date: 2009-12-11  
 Téléphone: 1-141-5580  
 Personne contact  
 si diffère  
 du requérant: GUYLAINE MAYRAND  
 Localité: 1-141-5581 - MTL

Autorisation:   
 (sign.): \_\_\_\_\_  
 (lettres moulées): \_\_\_\_\_  
 Date: 21/12/09  
 Autorisation  
 Supplémentaire:  
 (sign.): \_\_\_\_\_  
 (lettres moulées): \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_

**RECEIPT/RECU**  
 VIA Rail Canada  
**LAVIOLETTE/KATYA**  
 <ADT> VP#  
 CR 80963D

Station/Gare  
 755 BOUL. MONTREAL-TORONTO, DORVAL, QC  
 RLA 07Dec09 0640  
 221.46CAD

Fare/Pris	198.20
ST/STP	9.81
PS/PS*	15.45
<b>Total</b>	<b>221.46</b>

Job # OZM602 PTR/PTP 07122009 14143 2>2

**ITINERARY/ITINERAIRE**  
 VIA Rail Canada  
**LAVIOLETTE/KATYA**  
 VIA Preference  
 Not valid for travel/  
 Non valide pour voyager

DORVAL	QC	07Dec	0707
OTTAWA	ON		0853
VIA 031 Business / Affaires			
OTTAWA	ON	08Dec	1430
DORVAL	QC		1618
VIA 034 Business / Affaires			

**CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR-WI-FLI**  
 Job # OZM602 PTR/PTP 07122009 14143 2>2

**CLUBLINE** RECEIPT FOR CAB FARE  
 Job #  
 Amount \$ 58.00 Date Dec 7th  
 From 181 Queen Ottawa  
 To 525 Leeggett Kanata  
 Cab No. Driver  
 G.S.T. included in meter fare

**CLUBLINE** RECEIPT FOR CAB FARE  
 Job #  
 Amount \$ 58.00 Date 12/7  
 From Leeggett  
 To Slater  
 Cab No. Driver  
 G.S.T. included in meter fare

s.16(2)

s.19(1)

# ARC

## THE HOTEL

s.16(2)

s.19(1)

Katya Tania Mme Laviolette

CA

Room No. / No de chambre : 311  
 Arrival / Arrivée : 07.12.09  
 Departure / Départ : 08.12.09  
 Page No. / Nombre de page : 1 of 1  
 Folio No. / No de compte : 86000  
 Conf. No. / No de conf. : 864934  
 Cashier No. / No du caissier : 15  
 GST # / No TPS : 809243876

**INVOICE**

Membership No. / No de membr : IPREFER  
 A/R Number / No du C/P  
 Group Code / Code du groupe  
 Company / Nom de compagnie

Date	Description	Exchange Rate Taux de change	Charges Débit	Payment Paiement
07.12.09	Room Charge / Chambre		179.60	
07.12.09	GST		8.95	
07.12.09	PST		8.95	
07.12.09	DMF		5.07	
07.12.09	GST DMF		0.30	
08.12.09	Manual American Express			202.27
			Balance:	0.00

*Guest Signature / Signature du client*

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, association, or company fails to pay for any part or the full amount of these charges. Please leave your room key at the reception upon departure. Thank You.

J'endosse l'entière responsabilité pour toute charge due, partielle ou totale dans l'éventualité de non-paiement de cette note par la(les) personne(s), société(s) ou association(s) mentionnée(s) ci-dessus. S.V.P. veuillez laisser votre clé à la réception à votre départ. Merci.

140 rue Slater Street, Ottawa, ON, Canada, K1P5H6. Tel/Tél: 613 238 2888. Fax/Télé: 613 235 8421. Toll/Ligne sans frais: 1 800 699 2516  
 WWW.ARCTHEHOTEL.COM



# HRG

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CRC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
02DEC

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0187777
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
EOHFD

DATE  
03 DEC 09

COUNSELLOR  
CONSILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgnorth.com

For service please call  
Pour service veuillez composer

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'étranger du Canada  
905-880-2264

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, VIA 1/VIA 1

MONDAY/LUNDI, DEC 07

LV/DEP: DORVAL RR STATION 0707

ARI/ARR: OTTAWA RR STATION 0859

EOP: TRAIN, 01HR 46MIN.


REF/REF: OZM602

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

 HOTEL: OTTAWA ON

MONDAY/LUNDI, DEC 07

ARC THEHOTEL BOUTIQ  
140 SLATER ST  
OTTAWA ON K1P5H6  
PHONE 1-613-2382888  
FAX 1-613-2380053  
INTIMATE QUEEN-EGYPTIAN COTTON  
FRETTE ROBE-CD PLAYER-CORDLESS

RATE/TARIF: 179.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT

OUT/DEP: 08DEC

NOTE:

CANCEL BY 04P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 04P JOUR.

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 1089967267

GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

# NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT

ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

BEST HRG OR CBC RATE, NON SMOKING QUEEN, VIP TRAVELLER

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/34, VIA 1/VIA 1

TUESDAY/MARDI, DEC 08

LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1430

ARI/ARR: DORVAL RR STATION 1616

EOP: TRAIN, 01HR 48MIN.

REF/REF: OZM602

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

s.19(1)

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de choisir vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
BEST REGISTRATION NO. 0135445093, C&I REGISTRATION NO. TWO MIGHTS 0128  
NO. 12, INSCRIPTION TPS: R196446096, NO. 12, INSCRIPTION TAC: 0101608928

000216



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN: KATYA LAVIOLETTE  
02DEC

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0187777
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
EOHFID

DATE  
02 DEC 09  
COUNSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

\* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL  
DPT CITY/DÉP-DORVAL RR STATION

TUESDAY/MARDI, DEC 08

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter:

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-827-0469

Outside Canada  
À l'étranger du Canada  
015-238-0224

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: Q2M602

TOUR #/FORFAIT #:

s.19(1)

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 0.00  
0.00 G.S.T./H.S.T./P.S./T.V.H. 0.00  
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

\* MISC: OTTAWA RR STATION

SUNDAY/DIMANCHE, OCT 24

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA.

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:								
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00		
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:								
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$0.00	
	\$0.00		\$0.00		\$0.00		\$0.00	
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:								
Base Fare/Tarif de base	\$0.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00	QST/TVQ	\$0.00	
VALUE ADD FEE DETAIL:								
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE:				GST/HST PST/TVH		QST TVQ	TOTAL	\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages de cette confirmation d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R1364536 GST REGISTRATION NO. T40 810122700  
NO. D'IMMERSION: 015 238 0224 NO. D'IMMERSION: 877 827 0469

**Guyline Mayrand - Katya Laviolette : Your VIA e-Booking Confirmation OZM602**

De : "Voyages Radio-Canada" <voyages\_radio-canada.ca@hrworldwide.com>  
 A : <guyline.mayrand@radio-canada.ca>  
 Date : 25 Novembre, 2009 17:21  
 Objet : Katya Laviolette : Your VIA e-Booking Confirmation OZM602

s.16(2)

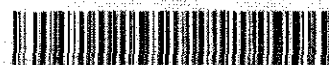
s.19(1)


**e-Booking Confirmation - Not Valid for Travel**

Confirmation e-mailed to:  
**Client: Katya Laviolette**  
 VIA Préférence (Privilège)

Agent:  
**Booking confirmation: OZM602**

Scan at Kiosk



2511200956258

Thank you for choosing VIA Rail Canada.

**THIS IS NOT A TICKET. YOU MUST FIRST EXCHANGE THIS DOCUMENT FOR A RAIL TICKET PRIOR TO BOARDING.** Please arrive at the station at least 30 minutes before train departure to get your ticket from a VIA agent (one hour is recommended if you need to check your baggage). We recommend, wherever possible, that you use our self-service ticketing kiosks to avoid lineups.

**Itinerary**

TRAIN	FROM	TO	CLASS	ACCOM.
31 INFO	<b>DORVAL</b> Mon. Dec 7, 2009 Departure: <b>07:07</b>	<b>OTTAWA</b> Mon. Dec 7, 2009 Arrival: <b>08:53</b>	Business - regular fare	Car :1 Seat :7D
	<b>Baggage: Two pieces of carry-on only</b> , not exceeding 23 kg (50 lb.) each, nor 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 in.). <b>Checked baggage service is not offered.</b> <b>Remarks:</b> Wi-Fi Internet available on board, assigned seats			
36 INFO	<b>OTTAWA</b> Tue. Dec 8, 2009 Departure: <b>16:15</b>	<b>DORVAL</b> Tue. Dec 8, 2009 Arrival: <b>17:51</b>	Business - regular fare	Car :1 Seat :11D
	<b>Baggage: Two pieces of carry-on only</b> , not exceeding 23 kg (50 lb.) each, nor 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 in.). <b>Checked baggage service is not offered.</b> <b>Remarks:</b> Wi-Fi Internet available on board, assigned seats			

**Fare Information**

FARE	G.S.T./H.S.T.	P.S.T.	TOTAL
\$196.20	\$9.81	\$15.45	\$221.46
<b>PAYMENT</b>		- authorization # 180255	

ITINERARY	FARE PLAN	REFUND/EXCHANGE CONDITIONS

DORVAL to OTTAWA	BUSINESS REGULAR FARE	Exchangeable and refundable without service charge.
OTTAWA to DORVAL	BUSINESS REGULAR FARE	Exchangeable and refundable without service charge.

#### Other Useful Information (links)

- [Seat Assignment in Economy Class](#)
- [VIA's baggage policy](#)
- [VIA Terms and Conditions](#)

#### To get your ticket

##### At a self-service ticketing kiosk:

- Scan your booking confirmation barcode.
- or Insert the credit card used to purchase your ticket.

##### From a VIA agent:

Present this e-booking confirmation and a photo ID **matching the name of the passenger**, or the credit card used to purchase your ticket, along with any additional identification as specified in the above itinerary. You may be required to surrender any **upgrade certificate, promotional coupon** or other document, or to show particular identification as indicated in the conditions of the fare plan you are using in order to obtain a discount.

#### Customer Support

- For assistance or queries regarding your train booking, please contact VIA Rail for help at [service@viarail.ca](mailto:service@viarail.ca)

#### How to cancel a reservation?

- If paper tickets have not been issued, please contact your travel agent who can cancel the reservation online.

#### How to get a refund if paper tickets have already been issued?

- Contact your travel agent or call 1-888-VIARAIL (842-7245) to cancel your reservation. Then go to a VIA station with your unused ticket (including the "Receipt" portion) and the refund will be applied to the credit card used to purchase your ticket.

---

#### Wi-Fi service available on virtually all VIA trains in southern Ontario and Québec!

When travelling with VIA, stay in touch by e-mail, or surf the web for work or play, using our affordable wireless Internet service. We offer Wi-Fi on virtually all trains, in several major stations, and in our seven Panorama lounges in southern Ontario and southern Québec.

Staying connected is easy! Create a profile first, and then purchase the Wi-Fi plan that best suits your needs. You can even buy your wireless Internet access **in advance** to save time - you'll be ready to log in as soon as you arrive in the station or board the train.

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 333335010 **Localité:**  
**Nom:** KATYA LAVIOLETTE **Entré par:** GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
**No. Matricule:** **(514) 597-5581**  
**No. VIP:** **A payer: 31.00 \$**  
**Statut d'approbation:** Dépl. effectué **Statut de traitement:** Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>	<b>s.19(1)</b>
14.12.2009 06:00:00	14.12.2009 17:30:00	OTTAWA Ontario, Canada	Comité de sélection Réunions d'affaires	

### Informations complémentaires sur le déplacement:

AM - Comité de sélection - Poste de Premier directeur, Services partagés  
 Lunch d'affaires avec représentant syndical  
 Coût des billets de train payés par R-C = 221,46\$

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts: 9710801 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	14.12.2009	06:00:00	Ontario	Canada	28.00			1	28.00
	14.12.2009	17:30:00							
003	14.12.2009	Déduction dîner 14 décembre 2009 Repas fourni	Ontario	Canada					15.00
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>13.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	14.12.2009	Taxi/Navette 14 décembre 2009 Taxi de CBC Ottawa vers restaurant pour lunch d'affaires	Ontario	Canada	9.00				9.00
001	14.12.2009	Stationnement 14 décembre 2009 Frais de stationnement à la gare	Québec	Canada	9.00				9.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>18.00 \$</b>



# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

s.19(1)

No. Dépl.:	33335010	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	31.00 \$
Statut d'approbation: Dépl. effectué		Statut de traitement: Validé pour autorisation	

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer (avec récepteur CO) en CAD	31.00 \$
\$ 31.00 Centre de coûts 9710801	

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	13.00
Notes de frais	18.00
<b>Coûts totaux</b>	<b>31.00 \$</b>
<b>Montant à payer</b>	<b>31.00 \$</b>

## Signatures

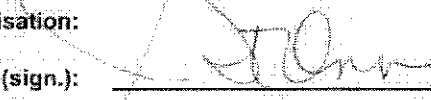
Requérant: KATYA LAVIOLETTE

Date: 2009-12-17

Téléphone: 1-441-5580

Personne contact  
si diffère  
du requérant: GUYLAINE MAYRAND

Localité: 1-441-5581

Autorisation: 

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: 21/12/09

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

s.16(2)

s.19(1)

VIA Rail Canada  
**RECEIPT/RECU**  
 LAVIOLETTE/KATYA TAN REQ'D FOR REFUND/EXCHANGE  
 (ADT) VP# REQUIS POUR REMB./ECHANGE  
 CR 809630

Station/Gare  
 755 BOUL. MONTREAL-TORONTO, DORVAL, QC  
 RLA 14Dec09 0652  
 221.46CAD

Base Price	196.20
Service Charge	9.81
Tax	15.45
<b>Total</b>	<b>221.46</b>
Job #	PCJ093 14122009 14374
	2>2

VIA Rail Canada  
**ITINERARY/ITINERAIRE**  
 LAVIOLETTE/KATYA TAN Not valid for travel/  
 VIA Preference Non valide pour voyager  
 DORVAL QC 14Dec 0707  
 OTTAWA ON 0853  
 VIA 031 Business / Affaires 1 10D  
 OTTAWA ON 14Dec 1430  
 DORVAL QC 1618  
 VIA 034 Business / Affaires 1 9A

Job #	PCJ093 14122009 14374
	2>2

**BLUESHIRT** RECEIPT FOR CAB FARE  
 Amount \$9.00 Date Dec 14th  
 From Queen  
 To Gladstone  
 Cab No. Driver  
 GST included in meter fare

*Parking*  
*JM*

Stationnement  
 Via Rail  
 Parking

09DEC14 1618 001 003  
 09DEC14 08:46 001  
 / 9:45 #094068

Tarif \$9.00  
 TOTAL \$9.00  
 Interac \$2.00

Bestiparc  
 T.V.G. 1003421861  
 T.P.S. R120996095

**Guylaine Mayrand - KATYA TANIA LAVIOLETTE : Votre confirmation de réservation en ligne VIA PCJ093**

**De :** "VIA Rail Canada" <service@viarail.ca>  
**A :** "GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA" <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA>  
**Date :** 8 Décembre, 2009 16:25  
**Objet :** KATYA TANIA LAVIOLETTE : Votre confirmation de réservation en ligne VIA PCJ093

s.19(1)

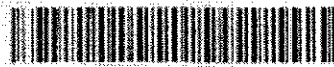


**Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager**

Confirmation transmise par courriel à :  
**Client: KATYA TANIA LAVIOLETTE**  
 VIA Préférence (Privilège)

**Agent: CBC Traveller**  
**Confirmation de réservation: PCJ093**

Balayez aux bornes de billetterie libre-service



0612200943086

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

**CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT.** Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

**Itinéraire**

TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
31 INFO	<b>DORVAL</b> Lun. 14 déc. 2009 Départ: <b>07:07</b>	<b>OTTAWA</b> Lun. 14 déc. 2009 Arrivée: <b>08:53</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture :1 Siège :10D
	<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement</b> , ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			
34 INFO	<b>OTTAWA</b> Lun. 14 déc. 2009 Départ: <b>14:30</b>	<b>DORVAL</b> Lun. 14 déc. 2009 Arrivée: <b>16:18</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture :1 Siège :9A Fenêtre
	<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement</b> , ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			

**Autre information utile (liens)**

- Attribution de siège en classe Économie
- Politique de VIA relative aux bagages
- Conditions générales de VIA

**Pour obtenir votre billet**

**À une borne de billetterie libre-service :**

- Passez votre code à barres de confirmation de la réservation au lecteur optique pour imprimer votre billet.
- ou Insérez la carte de crédit utilisée pour réserver votre billet.

**D'un agent VIA :**

Présentez cette confirmation de réservation électronique et, soit une pièce d'identité avec photo **correspondant au nom du voyageur**, soit la carte de crédit utilisée pour effectuer l'achat du billet en ligne avec toute pièce d'identité additionnelle spécifiée à l'itinéraire ci-dessus. On peut aussi vous demander de remettre tout **coupon de surclassement, coupon de promotion** ou tout autre document, ou de présenter une pièce d'identité particulière tel qu'il est indiqué aux conditions du plan tarifaire que vous utilisez pour obtenir une réduction.

**Soutien à la clientèle**

- Pour toute assistance ou question concernant votre réservation de train, veuillez communiquer avec VIA Rail à [service@viarail.ca](mailto:service@viarail.ca)

**Comment annuler une réservation?**

- Si les billets papier n'ont pas été émis, veuillez communiquer avec votre agent de voyages, qui pourra annuler la réservation en ligne.

**Comment obtenir un remboursement si des billets papier ont déjà été émis?**

- Communiquez avec votre agent de voyages ou téléphonez au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245) pour annuler votre réservation. Rendez-vous ensuite dans une gare de VIA et présentez votre billet; le remboursement sera effectué sur la carte de crédit utilisée pour acheter votre billet.
-



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN: KATYA LAVIOLETTE  
08DEC

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0190289
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BRPHSD

DATE:  
08 DEC 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrg.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-272-8488

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-231-2254

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

s.19(1)

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, VIA 1/VIA 1 MONDAY/LUNDI, DEC 14

LV/DEP: DORVAL RR STATION 0707

ARI/ARR: OTTAWA RR STATION 0853

EQP: TRAIN, 01HR 46MIN,

REF/REF: PCJ093

FQTVVYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/34, VIA 1/VIA 1 MONDAY/LUNDI, DEC 14

LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1430

ARI/ARR: DORVAL RR STATION 1618

EQP: TRAIN, 01HR 48MIN,

REF/REF: PCJ093

FQTVVYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

\* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL MONDAY/LUNDI, DEC 14

DPT CITY/DEP: DORVAL RR STATION

NO. PERSONS/OMBRE DE PERS: 1

CONFIRMATION/CONFIRMATION: PCJ093

TOUR #/FORFAIT #:

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 211.65  
9.81 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 9.81  
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

\* MISC: OTTAWA RR STATION SATURDAY/SAMEDI, OCT 30

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages pour des renseignements importants. Merci de choisir nos services à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO: R13648095 GST REGISTRATION NO: 13648095/925  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R13648095 NO. D'INSCRIPTION TVA: M1014687825



s.19(1)

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATIN KATYA LAVIOLETTE  
08DEC

INVOICE NO.  
NUMERO DE FACTURE  
0190289  
RECORD LOCATOR  
NUMERO DE DOSSIER  
BRPHSD

DATE:  
08 DEC 09

CONSSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

www.hrg.ca/clients.html

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-8460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:					TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR		
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVN	0.00	QST TVQ		0.00	
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>							
BILLED TO FACTURER AMERICAN EXPRESS	211.55	GST/HST PST/TVH	9.81	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION \$221.46	
	\$211.55		\$9.81		\$0.00	\$221.46	
<b>TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:</b>							
Base Fare/Tarif de base \$198.20	Other Tax/Autre taxe \$15.45	GST/PST \$9.81	QST/TVQ				
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>					GST/HST PST/TVH	QST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE							\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Merci pour les détails de réservation à HRG Amérique du Nord.  
Veuillez consulter les deux dernières pages pour des renseignements importants. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R130445095 GST REGISTRATION NO. TVA R004509501  
NO. D'INSCRIPTION TVA: R130445095 NO. D'INSCRIPTION TVA: R004509501

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333335063	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	153.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Valldé pour autorisation

### Détails du déplacement

s.19(1)

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
08.01.2010	08.01.2010	TORONTO	Diverses réunions
06:00:00	17:15:00	Ontario, Canada	Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**

Réunions avec membres de l'équipe P&C

Réunion avec

Réunion avec J.Lyons

AVION payé R-Canada - 2 passes de vol utilisées = 648,42\$ tx incl.

*681,70\$ (309,21\$ + 372,49\$)*

#### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	08.01.2010	06:00:00	Ontario	Canada	28.00			1	28.00
	08.01.2010	17:15:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>28.00 \$</b>

### Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	08.01.2010	Taxi/Navette	Ontario	Canada	125.00				125.00
		Taxi aéroport vers Broadcast Centre = 55 \$							
		Taxi Broadcast Centre vers Bay Street = 10 \$							
		Taxi Bay Street vers aéroport = 60 \$							
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>125.00 \$</b>

### Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD 153.00 \$  
 \$ 153.00 Centre de coûts 9710801

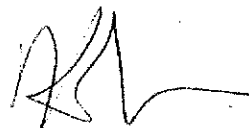
## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333335063	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	153.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

### Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	28.00
Notes de frais	125.00
	153.00 \$
Montant à payer	153.00 \$

### Signatures

  
 KATYA LAVIOLETTE  
 V.P. Peuple & Culture  
 V.P. Personnes et Culture

Requérant: \_\_\_\_\_

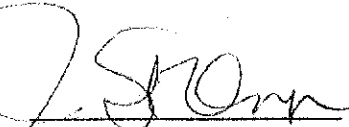
Date: January 14, 2010

Téléphone: 1-141-5580

Personne contact  
si diffère  
du requérant: GUYLAINE MAYRAND

Localité: 1-141-5581 - MRC  
MFL

Autorisation: \_\_\_\_\_

(sign.): 

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: 21/01/10

Autorisation  
Supplémentaire: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_





TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
06JAN S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0197224
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
FNXRGD

DATE:  
06 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-239-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/401, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV	FRIDAY/VENDREDI, JAN 08
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0700	EQP: AIRBUS A321, 01HR 20MIN,
ARI/ARR: TORONTO ON 0820	REF/ REF KUDLEI
TERMINAL 1	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS: BREAKFAST/PETIT DEJEUNER
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/418, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV	FRIDAY/VENDREDI, JAN 08
LV/DEP: TORONTO ON 1600	EQP: AIRBUS A321, 01HR 13MIN,
TERMINAL 1	REF/ REF KUQGC1
ARI/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1713	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT	FRIDAY/VENDREDI, JAN 08
OPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU	
NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1	TOUR #/FORFAIT #:
CONFIRMATION/CONFIRMATION: KUDLEI	
INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 0.00	
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H.	0.00
0.00 Q.S.T./T.V.Q.	0.00

MISC: TORONTO ON	WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 24
INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R133645025 - GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857225  
NO TRANSCRIPTION TPS: R133645025 - NO TRANSCRIPTION TVQ M1015857225

s.19(1)



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
06JAN S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0197224
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
FNXRGD

DATE:  
06 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:							
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00	
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>							
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$0.00
	\$0.00		\$0.00		\$0.00		\$0.00
<b>TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:</b>							
Base Fare/Tarif de base	\$0.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00	QST/TVQ	\$0.00
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>							
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						TOTAL	\$0.00

Please see the last 2 pages for important information - Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R138442895 - GST REGISTRATION NO. TVQ H4318257823  
RC REGISTRATION TPS: R138442895 - RC REGISTRATION TVQ: H4318257823

Guyhaine Mayraud - FW: Air Canada - Electronic Ticket Itinerary/Receipt//k laviolette -8 janvier

**De :** "Voyages Radio-Canada" <voyages\_radio-canada.ca@hrghworldwide.com>  
**A :** <guyhaine.mayraud@radio-canada.ca>  
**Date :** 7 Janvier, 2010 12:50  
**Objet :** FW: Air Canada - Electronic Ticket Itinerary/Receipt//k laviolette -8 janvier

**Air Canada**  
**Your Itinerary / Receipt**

Thank you for booking at aircanada.com.  
 Keep this Itinerary / receipt for your travel.

**Main Contact Information:**


**Name:** CBC  
**Email:** CBCTRAVELLER.CA@HRGWORLDWIDE.COM  
**Telephone:** 8772226460

**Booked by:**

**Name:** CBC  
**IATA:** 6258515

**Electronic Ticketing Confirmed**  
 This is your official itinerary/receipt.

**Booking Reference:** **KUDLEI**

 **Get extra legroom with Preferred Seats!**  
 If you wish to purchase a Preferred Seat, contact Air Canada Reservations. Any subsequent changes to your preferred seat booking will also need to be processed by Air Canada Reservations.

**Need a hotel, a car or travel insurance? Let us help you.**

Save up to 70% on Hotels	Need a car in YYZ ?	Purchase Travel Insurance
And earn Aeroplan Miles.	Reserve now on aircanada.com for great rates.	Protect your travel investment with RBC Insurance.

Insurance offer valid for residents of North America only.

**Itinerary**

Flight	From	To	Date	Depart	Arrive	Fare Class
AC401	Montreal Trudeau (YUL)	Toronto Pearson (ON)	Jan 08, 2010	07:00	08:20	Executive Class

**Passenger Information**

**Passenger 1**  
**Name:** KATYA LAVIOLETTE  
**Frequent Flyer Plan:** Air Canada Aeroplan  
**Ticket Number:** 0142178456958  
**Meal Preference:** Normal  
**Special Needs:** None  
**Seat Selection:** AC401 - 3D

In the event that seat selection is NOT available for all passengers in your booking on this leg of your trip, seat selection will not be completed and you will not be charged (if seat selection charges were applicable).

Terms and Conditions

aircanada.com The freedom to fly your own way.  
 aircanada.com La liberté de voyager à votre façon.

**Disclaimer/Avertissement**

This email and any files transmitted with it are privileged, confidential, and intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. Views expressed are those of the author and not necessarily those of the Corporation or its affiliates. Any unauthorized use or disclosure is prohibited. Please notify the sender if you have received this email in error. Thank you for your co-operation. Le présent courriel et, s'il y a lieu, ses pièces jointes constituent des renseignements confidentiels et destinés au seul usage de leurs destinataires, qu'il s'agisse de particuliers ou d'organismes. Les opinions qui y sont exprimées sont celles de l'auteur et ne correspondent pas nécessairement à celles de l'entreprise ou de ses affiliées. Il est interdit d'utiliser ou de divulguer ces renseignements sans autorisation. Si vous avez reçu ce courriel par erreur, veuillez communiquer avec son expéditeur. Nous vous remercions de votre collaboration.

s.19(1)

**Guyline Mayrand - FW: Air Canada - Itineraire-Reçu Pour Billet Electronique**

**De :** "CBC Traveller" <CBCTraveller.ca@hrworldwide.com>  
**A :** <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA>, <KATYA.LAVIOLETTE@CBC.CA>  
**Date :** 6 Janvier, 2010 08:24  
**Objet :** FW: Air Canada - Itineraire-Reçu Pour Billet Electronique

\*\*\*\*\* VEUILLEZ NE PAS RÉPONDRE À CE COURRIEL \*\*\*\*\*

**Air Canada**

Votre surclassement est confirmé

**Votre itineraire-reçu**

Merci d'avoir fait une réservation à aircanada.com.  
 Veuillez garder cet itineraire-reçu pour votre déplacement.

**Information passager :**

**Nom :** CBC  
**Courriel :** CBCTR@VELLER.CA@HRGWORLDWIDE.COM  
**Téléphone :** 8772226460  
**Réservé par :**  
**Nom :** CBC  
**IATA :** 6258515

Billet électronique confirmé.  
 Voici votre itineraire-reçu officiel.

Numéro de réservation : **KUQGGC**

**Aide à la clientèle**

Des questions sur votre réservation ou sur les services en ligne?  
**1-888-247-2262**

États des arrivées et des départs  
**1-888-422-7533**

Sur le Web  
**aircanada.com**

Éventuel défal d'un vol?  
**Avis sur les vols**

aircanada.com The freedom to fly your own way.  
 aircanada.com La liberté de voyager à votre façon.

----- Disclaimer/Avvertissement -----

----- This email and any files transmitted with it are privileged, confidential, and intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. Views expressed are those of the author and not necessarily those of the Corporation or its affiliates. Any unauthorized use or disclosure is prohibited. Please notify the sender if you have received this email in error. Thank you for your co-operation. Le présent courriel et, s'il y a lieu, ses pièces jointes constituent des renseignements confidentiels et destinés au seul usage de leurs destinataires, qu'il s'agisse de particuliers ou d'organismes. Les opinions qui y sont exprimées sont celles de l'auteur et ne correspondent pas nécessairement à celles de l'entreprise ou de ses affiliées. Il est interdit d'utiliser ou de divulguer ces renseignements sans autorisation. Si vous avez reçu ce courriel par erreur, veuillez communiquer avec son expéditeur. Nous vous remercions de votre collaboration. -----

**Offrez-vous plus de place pour les jambes avec une place Préférence!**  
 Si vous désirez obtenir un siège préférence, veuillez communiquer avec les Réservations d'Air Canada. Toute modification subséquente de votre réservation de siège préférence devra aussi être traitée par les Réservations d'Air Canada.

**Besoin d'un hôtel, d'une voiture ou d'assurance voyage? Laissez-nous vous aider.**

Hôtels à prix réduit jusqu'à 70%      Besoin d'un véhicule à VO?      Achetez une assurance voyage  
 Et accumulez des milles Aéroplan.      Réservez avec Avis ou Budget et obtenez des tarifs avantageux.      Protégez l'argent investi avec RBC Assurances.

L'offre de souscription à cette assurance s'applique seulement aux résidents de l'Amérique du Nord.

**Itineraire**

Vol	De	À	Date	Dép.	Arr.	Classe tarifaire
AC418	Toronto-Pearson (ON)	Montréal-Trudeau (PQ)	16 08 janv. 2010	16:00	17:13	Classe Affaires

s.19(1)

**Renseignements sur les passagers**

**Passager 1**

**Nom :** KATYA LAVIOLETTE  
**Numéro de voyageur assidu :** Air Canada Aeroplan  
**Numéro du billet :** 0142178457015  
**Repas :** Régulier  
**Besoins spéciaux :** None  
**Places :** AC418 - 3A

Si les places NE PEUVENT ÊTRE sélectionnées pour tous les passagers figurant dans votre réservation pour ce tronçon du voyage, la sélection de places n'aura pas lieu et les frais ne vous seront pas facturés (si des frais de sélection de places s'appliquaient à l'origine).

**Conditions tarifaires**

s.16(2)

s.19(1)

04/13  
KATYA AVICLETTE  
CBO-ART

08

**Aerofleet Cab Services Ltd.**  
1-800-268-0905

EXPIRY DATE CHECKED   
DATE OF EXPIRESION VERIFIÉ

192794

DESCRIPTION	AMOUNT/MONTANT
TAXI FARE	\$ 50.00
TIP	5.00
	<b>55.00</b>

**VISA** **AMERICAN EXPRESS** **CAN CON**

CARDHOLDER'S SIGNATURE: \_\_\_\_\_  
PLEASE RETURN THIS COPY AS A RECORD OF YOUR TRANSACTION  
CONSERVEZ CETTE COPIE COMME PREUVE DE VOTRE TRANSACTION.

CARDHOLDER WILL BE AT THE RISK OF THE CHARGE CARD PRESENTED WITH THE AMOUNT SHOWN HEREIN IN ACCORDANCE WITH THE CARDHOLDERS AGREEMENT WITH THE CARD ISSUING INSTITUTION. LE TITULAIRE DE LA CARTE DE CREDIT/CHARGE PRESENTÉE AVEC LE MONTANT CI-DESSUS EST EN RISQUE EN ACCORD AVEC LE CONTRAT ENTRE LE TITULAIRE DE LA CARTE ET LE BANQUE.

Aerofleet Cab Services 905-878-7077  
www.aerofleet.ca



www.diamondtaxi.ca

**416-366-6868**

DATE Jan 8th AMT. \$ 10.00  
 FROM Front Street  
 TO Bay Street  
 DRIVER'S NAME \_\_\_\_\_ GST# \_\_\_\_\_  
 CAB# \_\_\_\_\_ FARE INCLUDES GST

The driver is an Independent Contractor, any GST input credit may be claimed as 'input' or applied to the driver's GST registration number, not Diamond Taxi Ltd.

Thank You



www.diamondtaxi.ca

**416-366-6868**

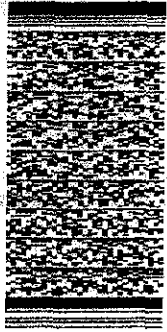

DATE Jan 8th AMT. \$ 60.00  
 FROM Bay St.  
 TO McGowan Highway  
 DRIVER'S NAME \_\_\_\_\_ GST# \_\_\_\_\_  
 CAB# \_\_\_\_\_ FARE INCLUDES GST

The driver is an Independent Contractor, any GST input credit may be claimed as 'input' or applied to the driver's GST registration number, not Diamond Taxi Ltd.

Thank You

AIR CANADA 

aircanada.com check-in

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu <b>AC*SE</b>	
<b>FLIGHT PASS EXECUTIVE/AFFAIRES</b>			
ETKT0142178456958			
Flight / Vol <b>AC 401</b>	08JAN	From / De <b>MONTREAL</b>	Destination <b>TORONTO-T1</b>
Boarding time / Heure d'embarquement <b>06:25</b>		Gate / Porte <b>3</b>	Seat / Place <b>03D</b> AISLE/COULOIR
Departure Time / Heure de départ <b>07:00</b>		Remarks / Observations	
Airline use / Usage interne <b>0009 WCI00699</b>			
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>		 <b>AIR CANADA</b>  <small>A STAR ALLIANCE MEMBER</small> <small>MEMBRE DE L'ALLIANCE STAR</small>	

- \* You may reprint your boarding pass at a Self-service check-in kiosk (where available).
- \* Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed.
- \* If you are unable to travel, please return to the aircanada.com Check-in option, where you may cancel your check-in, subject to certain rules and restrictions.
- \* E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

**Bags:**

Hand baggage only - please go directly to security clearance.

Baggage to check in: proceed to the Baggage Drop-off position or the Air Canada check-in counter, in keeping with the following times:

	Suggested times *	Accepted until *
Flights within Canada:	60 minutes	30 minutes
Flights to / from the USA:	90 minutes	60 minutes
International flights:	90 minutes	60 minutes

\* prior to departure time

**Boarding:**

Ensure you have your travel documents. Without them you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- boarding pass

**Security**

Hand baggage (carry-on): Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage.

For full details, please consult: [aircanada.com/security](http://aircanada.com/security)



Passenger baggage must NOT contain dangerous goods such as: Compressed gases (aerosols or oxygen cylinders), explosives (fireworks or ammunition), flammable solids or liquids (lighter fuels or matches), radioactive materials, oxidising material (bleach), corrosives (acids, alkalis, mercury or wet cell batteries), magnetized materials, poisons and infectious materials.

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333335076	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	78.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

### Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>	
15.01.2010	15.01.2010	OTTAWA	Diverses réunions	
06:00:00	19:00:00	Ontario, Canada	Réunions d'affaires	<b>s.19(1)</b>

**Informations complémentaires sur le déplacement:**

Réunion avec J.Labelle (nouveau DG, SSO)  
 Réunion avec M.Marcotte et C.Gariépy (Budget)  
 Réunion avec  
 Coût billets train payés RC = 221,46\$ tx incl.

#### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	15.01.2010	06:00:00	Ontario	Canada	60.00			1	60.00
	15.01.2010	19:00:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>60.00 \$</b>

### Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	15.01.2010	Taxi/Navette	Ontario	Canada	18.00				18.00
		Taxi de CBC/R-Canada (Queen) vers gare							
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>18.00 \$</b>

### Affectation des coûts

**Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD** **78.00 \$**  
 \$ 78.00 Centre de coûts 9710801

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dept.: 31335070 Localité: KATYLA AVIOLETTE  
 Nom: KATYLA AVIOLETTE Entré par: GUYLAINE MAYORANO/BRAND CARRELLA  
 No. Matricule: (514) 587-5521  
 No. VIP: A payer: 7500 \$  
 Statut d'approbation: Dépl. effectué Statut de traitement: Validé pour démission

## Sommaire des coûts

Repas, frais de taxi et repas de travail	50.00
Notes de frais	18.00
<b>Coûts totaux</b>	<b>78.00 \$</b>
<b>Montant à payer</b>	<b>75.00 \$</b>

*[Signature]*  
 KATYLA AVIOLETTE  
 55 Rue de la Capitale  
 Québec, QC H2N 1K1

## Signatures

Requérant:

Date:

Téléphone:

Personne contact

et titulaire

du rapport:

Localité:

*18 Janvier 18 2010*

*1-411-5380*

*GUYLAINE MAYORANO*

*1-411-5381, 1-411-1100*

Autorisation:

(sign):

(lettres moulées):

Date:

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign):

(lettres moulées):

Date:

s.16(2)

s.19(1)

## RECEIPT/RECU

LAVIOLETTE/KATYA JAN 18 2010  
 81809630

## ITINÉRAIRE/ITINÉRAIRE

LAVIOLETTE/KATYA JAN 18 2010  
 DÉPART: 08:00  
 ARRIVÉE: 17:51  
 DÉPART: 18:30  
 ARRIVÉE: 17:51

1501-2010-18364  
 2x2

Montant	196.20
Impôt	8.81
Total	205.01

YARLOUX/QUEBEC-WINDSOR 01-11  
 PIR314 15012010 18364 2x2



## RECEIPT FOR GAS FARE

Amount: 18.00 Date: Jan 15  
 To: VIA STATION  
 Driver: [Signature]



**Guyline Mayrand - FW: Katya Tania Laviolette : Votre confirmation de réservation en ligne VIA PIE314**

**De :** "Voyages Radio-Canada" <voyages\_radio-canada.ca@hrqworldwide.com>  
**A :** <guyline.mayrand@radio-canada.ca>  
**Date :** 7 Janvier, 2010 13:16  
**Objet :** FW: Katya Tania Laviolette : Votre confirmation de réservation en ligne VIA PIE314

s.16(2)

s.19(1)



**Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager**

Confirmation transmise par courriel à :

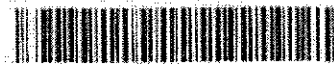
**Cliant: Katya Tania Laviolette**

VIA Préférence (Privilège)

**Agent: CBC Traveller**

**Confirmation de réservation: PIE314**

Balayez aux bornes de billetterie libre-service



0701201007018

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

**CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT.** Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

**Itinéraire**

TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
31 INFO	<b>DORVAL</b> Ven. 15 janv. 2010 Départ: <b>07:07</b>	<b>OTTAWA</b> Ven. 15 janv. 2010 Arrivée: <b>08:53</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture : 1 Siège : 7D
	<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques : Service Internet sans fil disponible à bord, attribution de places</b>			
36 INFO	<b>OTTAWA</b> Ven. 15 janv. 2010 Départ: <b>16:15</b>	<b>DORVAL</b> Ven. 15 janv. 2010 Arrivée: <b>17:51</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture : 1 Siège : 7D
	<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques : Service Internet sans fil disponible à bord, attribution de places</b>			

**Renseignements sur le tarif**

TARIF	T.P.S./T.V.H.	T.V.P.	TOTAL
196,20 \$	9,81 \$	15,45 \$	221,46 \$
<b>PAIEMENT</b> - # autorisation 121484			

ITINÉRAIRE	PLAN TARIFAIRE	CONDITIONS-ÉCHANGE/REMBOURSEMENT
DORVAL à OTTAWA	TARIF RÉGULIER CLASSE AFFAIRES	Échangeable et remboursable sans frais de service.
OTTAWA à DORVAL	TARIF RÉGULIER CLASSE AFFAIRES	Échangeable et remboursable sans frais de service.

#### Autre information utile (liens)

- Attribution de siège en classe Économie
- Politique de VIA relative aux bagages
- Conditions générales de VIA

#### Pour obtenir votre billet

##### À une borne de billetterie libre-service :

- Passez votre code à barres de confirmation de la réservation au lecteur optique pour imprimer votre billet.
- ou Insérez la carte de crédit utilisée pour réserver votre billet.

##### D'un agent VIA:

Présentez cette confirmation de réservation électronique et, soit une pièce d'identité avec photo **correspondant au nom du voyageur**, soit la **carte de crédit utilisée pour effectuer l'achat du billet** en ligne avec toute pièce d'identité additionnelle spécifiée à l'itinéraire ci-dessus. On peut aussi vous demander de remettre tout **coupon de surclassement, coupon de promotion** ou tout autre document, ou de présenter une pièce d'identité particulière tel qu'il est indiqué aux conditions du plan tarifaire que vous utilisez pour obtenir une réduction.

#### Soutien à la clientèle

- Pour toute assistance ou question concernant votre réservation de train, veuillez communiquer avec VIA Rail à [service@viarail.ca](mailto:service@viarail.ca)

#### Comment annuler une réservation?

- Si les billets papier n'ont pas été émis, veuillez communiquer avec votre agent de voyages, qui pourra annuler la réservation en ligne.

#### Comment obtenir un remboursement si des billets papier ont déjà été émis?

- Communiquez avec votre agent de voyages ou téléphonez au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245) pour annuler votre réservation. Rendez-vous ensuite dans une gare de VIA et présentez votre billet; le remboursement sera effectué sur la carte de crédit utilisée pour acheter votre billet.



s.19(1)

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
07JAN S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0197482
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
HCVJGK

DATE  
07 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgcanada.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-8450

Outside Canada  
À l'étranger du Canada  
613-230-2254

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, VIA 1/VIA 1	FRIDAY/VENDREDI, JAN 15
LV/DEP: DORVAL RR STATION 0707	EQP: TRAIN, 01HR 46MIN,
ARI/ARR: OTTAWA RR STATION 0853	REF/ REF PIE314
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/36, VIA 1/VIA 1	FRIDAY/VENDREDI, JAN 15
LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1615	EQP: TRAIN, 01HR 36MIN,
ARI/ARR: DORVAL RR STATION 1751	REF/ REF PIE314
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL	FRIDAY/VENDREDI, JAN 15
DPT CITY/DEP: DORVAL RR STATION	
NO PERSONS/NOMBRE DE PERS: 1	TOUR #/FORFAIT #:
CONFIRMATION/CONFIRMATION PIE314	
INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 196.20	
9.81 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 9.81	
15.45 Q.S.T./T.V.Q. 15.45	

* MISC: OTTAWA RR STATION	WEDNESDAY/MERcredi, DEC 01
INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R158648000 (QST) REGISTRATION NO. TVA M10158648000  
NO. DESCRIPTION TPE: R-36449025 (NO. DESCRIPTION TVA M10158648000)



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
071AN S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0197482
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
HCVJGK

DATE:  
07 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

www.hrg.ca/clients

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6484

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
514-236-3384

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:							
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00	
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:							
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	196.20	GST/HST PST/TVH	9.81	QST TVQ	15.45	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$221.46
	\$196.20		\$9.81		\$15.45		\$221.46
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:							
Base Fare/Tarif de base \$196.20	Other Tax/Autre taxe \$0.00	GST/PST \$9.81	QST/TVQ				
VALUE ADD FEE DETAIL:							
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/HST PST/TVH		QST TVQ	TOTAL	\$0.00	
<b>s.19(1)</b>							

Please see the last 3 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de choisir vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R139448096 GST REGISTRATION NO. TVQ RHD1685785  
MIS. DESCRIPTION FR. 0139448096 - NO. DESCRIPTION TVQ MHD1685785

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

s.19(1)

No. Dépl.: 333335146 Localité:  
 Nom: KATYA LAVIOLETTE Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
 No. Matricule: (514) 597-5581  
 No. VIP: À payer: 816.34 \$  
 Statut d'approbation: Dépl. effectué Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
31.01.2010 09:00:00	02.02.2010 19:15:00	TORONTO Ontario, Canada	Formation Formation/Développement prof.

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
 Formation de 3 jours "Not for Profit Governance Essentials program" du  
 31 janvier au 2 février 2010  
 Avion payé R-Canada - 2 passes de vol utilisées = 309,21\$ et 372,49\$  
 pour un total de 681,70\$ tx incluses

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100,00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	31.01.2010 02.02.2010	09:00:00 09:00:00	Ontario	Canada	70.00			2	140.00
005	31.01.2010	Déduction dîner Lunch fourni le 31 janvier 2010	Ontario	Canada					15.00-
006	01.02.2010	Déduction dîner Lunch fourni le 1er février 2010	Ontario	Canada					15.00-
	02.02.2010 02.02.2010	09:00:00 19:15:00	Ontario	Canada	47.00			1	47.00
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>157.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	31.01.2010	Hôtel(chambre)/Appart tx incl 2 nuitées au Four Seasons Hotels (31 janvier et 1er février 2010)	Ontario	Canada	359.34			2	359.34
002	31.01.2010	Taxi/Navette Déplacements en taxi le 31 janvier 2010 (57\$ + 48\$ + 11\$)	Ontario	Canada	116.00				116.00

CBC  Radio-Canada

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

s.19(1)

No. Dépl.:	333335146	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	816.34 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectuée	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

003	01.02.2010	Taxi/Navette	Ontario	Canada	71.00	71.00
Déplacements en taxi le 1er février 2010 (11\$ + 10\$ + 26\$ + 24\$)						
007	01.02.2010	Stationnement	Québec	Canada	54.00	54.00
Frais de stationnement à l'aéroport						
004	02.02.2010	Taxi/Navette	Ontario	Canada	59.00	59.00
Déplacements en taxi le 2 février 2010 (9\$ + 50\$)						
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>						<b>659.34 \$</b>

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur GO) en CAD	816.34 \$
\$ 816.34 Centre de coûts 9710801	

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	157.00
Notes de frais	659.34
<b>Coûts totaux</b>	<b>816.34 \$</b>
<b>Montant à payer</b>	<b>816.34 \$</b>


# Rapport de dépenses - Frais de déplacement


s.19(1)

No. Dépl.: 333335146  
Nom: KATYA LAVIOLETTE  
No. Matricule:  
No. VIP:  
Statut d'approbation: Dépl. effectué

Localité:  
Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
(514) 597-5581  
À payer: 816.34 \$  
Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Signatures

  
Requérant: KATYA LAVIOLETTE  
V.P. People & Culture  
Date: Feb 11, 2010  
V.P. Personnes et Culture  
Téléphone: 1-411-5580  
Personne contact  
si diffère  
du requérant: GUYLAINE MAYRAND  
Localité: M.B.C. - MTL (1-411-5581)

Autorisation:  
(sign.):   
(lettres moulées): \_\_\_\_\_  
Date: 24/02/10  
Autorisation  
Supplémentaire:  
(sign.): \_\_\_\_\_  
(lettres moulées): \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_



FOUR SEASONS HOTEL  
Toronto

s.16(2)

s.19(1)

Ms. Katya Tania Laviolette

Room Number: 0821  
Arrival Date: 01/31/10  
Departure Date: 02/02/10

Invoice No. 1055144

KINGDOM HOTELS (TORONTO) LTD. 02/02/10 06:55/19 CUMD/Page 1

Date	Description	Debit	Credit
01/31	Room Charge	159.00	
01/31	Room Tax	7.95	
01/31	Room GST	7.95	
01/31	DMF	4.77	
02/01	Room Charge	159.00	
02/01	Room Tax	7.95	
02/01	Room GST	7.95	
02/01	DMF	4.77	
02/02	American Express		359.34
Total		359.34	359.34
Balance			0.00 \$

GST SUMMARY

GST # 853953230:  
Room GST: 16.36  
Other GST: 0.00  
GST # 862217188:  
F&B GST: 0.00  
Total GST: 16.36

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, association, or company fails to pay for any part or the full amount of these charges.

Guest Signature

Thank you for staying at Four Seasons Hotel Toronto

21 AVENUE ROAD TORONTO, ONTARIO, CANADA M5E 2C1  
TEL: (416) 964-0411 FAX: (416) 964-2301

000244



Guyline Mayrand - FW: Air Canada - Itineraire-Reçu Pour Billet Electronique

De : "CBC Traveller" <CBCTraveller.ca@bcworldwide.com>  
 A : <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA>, <KATYA.LAVIOLETTE@CBC.CA>  
 Date : 26 Janvier, 2010 15:51  
 Objet : FW: Air Canada - Itineraire-Reçu Pour Billet Electronique

\*\*\*\*\* VEUILLEZ NE PAS RÉPONDRE À CE COURRIEL \*\*\*\*\*

**Air Canada**  
**Votre itinéraire-reçu**

Merci d'avoir fait une réservation à aircanada.com.  
 Veuillez garder cet itinéraire-reçu pour votre déplacement.

**Information passager :**

Nom : CBC  
 Courriel : CBCTRAVELLER.CA@BCWORLDWIDE.COM  
 Téléphone : 3772226460  
 Réserve par :  
 Nom : CBC  
 DATA : 6258815

Billet électronique confirmé.  
 Voici votre itinéraire-reçu officiel.

Numéro de réservation : **KU2NIE**

**Aide à la clientèle**

Des questions sur votre réservation ou sur les services en ligne?  
**1-888-247-2262**

États des arrivées et des départs  
**1-888-422-7533**

Sur le Web  
[aircanada.com](http://aircanada.com)

Événements d'actualité  
 Avis sur les vols

Offrez-vous plus de place pour les jambes avec une place Préférence!  
 Si vous désirez obtenir un siège préférencé, veuillez communiquer avec les réservations d'Air Canada. Toute modification subséquente de votre réservation de siège préférencé devra aussi être faite par les Réservations d'Air Canada.

Besoin d'un hôtel, d'une voiture ou d'assurance voyage? Laissez-nous vous aider.

Économisez à prix réduit jusqu'à 15% sur les hôtels. Besoin d'un véhicule à l'YV? Achetez votre assurance voyage.  
 Et économisez des milliers de dollars. Réservez avec Avis ou Budget et obtenez des tarifs avantageux. Protégez votre investissement avec AIG Assurances.

L'offre de souscription à cette assurance s'applique seulement aux résidents de l'Amérique du Nord.

s.19(1)

**Itinéraire**

Vol	Dé	A	Date	Dép.	Arr.	Classe tarifaire
AC407	Montreal-Trudeau (YUL)	Toronto Pearson (ONT)	Janv. 21 2010	10:00	11:00	Latitude
AC420	Toronto Pearson (ONT)	Montreal-Trudeau (YUL)	Janv. 22 2010	18:13		Latitude

**Renseignements sur les passagers**

Passager 1  
 Nom : **KATYA LAVIOLETTE**  
 Numéro de voyageur assigné : **Air Canada Aeroplan**  
 Numéro du billet : **0142178131495**  
 Repas : **Régulier**  
 Besoins spéciaux : **None**  
 Places : **AC407 - 13A**  
**AC420 - 13A**

Si les places NE PEUVENT ÊTRE sélectionnées pour tous les passagers figurant dans votre réservation pour ce tronçon du voyage, la sélection de places n'aura pas lieu et les frais ne vous seront pas facturés (ni des frais de sélection de places s'appliquant à l'origine).

**Conditions tarifaires**



s.19(1)

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
26JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0206244
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
OALYFO

DATE  
26 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6450

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2364

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/407, ECONOMY/ECONOMIE SUNDAY/DIMANCHE, JAN 31

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 1000

EQP: E75, 01HR 20MIN.

AR/ARR: TORONTO ON 1120  
TERMINAL 1

REF/REF KU2HE

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: TORONTO ON SUNDAY/DIMANCHE, JAN 31

INTERCONTINENTAL *FOUR SEASONS HOTEL*  
225 FRONT STREET WEST  
TORONTO ON M5V2X3  
PHONE 1-416-597-1400  
FAX 1-416-597-8106  
LOCATED ACROSS THE ST.290 S  
1 KING BED DELUXE 290 SQ FT

RATE/TARIF: 155.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT

OUT/DEP: 02FEB

NOTE:

CANCEL 01 DAYS PRIOR TO ARRIVAL/ANNULER 01 JOURS AV.

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 61221429

GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

# NIGHTS/#NUITS: 2 NIGHTS/NUITS

ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

CBC BEST RATE NONSMOKING KING CANCELLATION 24H

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/420, ECONOMY/ECONOMIE - TUESDAY/MARDI, FEB 02

LV/DEP: TORONTO ON 1700  
TERMINAL 1

EQP: AIRBUS A320, 01HR 13MIN.

AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1813

REF/REF KU2HE

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:

*a été donné  
2010-01-31  
100%*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445695 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445695 - NO. D'INSCRIPTION TVQ: M1015857826



s.19(1)

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
26JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0206244
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
OALYFO

DATE:  
26 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2364

\* TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT  
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

- TUESDAY/MARDI, FEB 02

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: KU2HIE

TOUR #/FORFAIT #:

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 0.00  
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00  
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

\* MISC: TORONTO ON

SUNDAY/DIMANCHE, DEC 19

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA


BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:							
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	GST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00	
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:							
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	GST TVQ	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$0.00	
	\$0.00		\$0.00		\$0.00	\$0.00	
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:							
Base Fare/Tarif de base	\$0.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00	GST/TVQ	\$0.00
VALUE ADD FEE DETAIL:							
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/HST PST/TVH		GST TVQ	TOTAL	\$0.00	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R-38445095 GST REGISTRATION NO. TVQ #1615857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS. R138445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ #1615857826


41 RECEIPT  
 CAR NO. \_\_\_\_\_ G.S.T. NO. \_\_\_\_\_  
 FROM: Airport  
 TO: Bloor  
 DATE: Jan 31 AMOUNT \$ 57-  
 SIGNATURE: \_\_\_\_\_

RECEIPT  
 Cab No. U87 G.S.T. \_\_\_\_\_  
 From Queens Park College  
 To Four Seasons  
 Date Jan 31 Amount 89/-  
 Signature [Signature]

RECEIPT  
 Cab No.: U87   
 Amount \$ 4- G.S.T.# \_\_\_\_\_  
 From Four Seasons  
 To Queen Park College  
 Date Jan 31 Signature [Signature]  
 CORPORATE CARDS ARE AVAILABLE NOW AND CAN BE USED IN ALL INTERAC MACHINES.

RECEIPT  
 FARE # \_\_\_\_\_ DATE Feb. 1  
 CAB NO. \_\_\_\_\_ AMOUNT \$ 11-  
 DRIVER'S NAME: \_\_\_\_\_  
 FROM: Four Seasons  
 TO: Queens Park College  
 NOTE: AMOUNT SHOWN ABOVE INCLUDES G.S.T.  
 Driver is an Independent Contractor, any G.S.T. Input Credit may be claimed as "NATIONAL" or applied to DRIVER'S Registration Number, not CO-OP CARS.

RECEIPT  
 FARE # \_\_\_\_\_ DATE Feb. 1  
 CAB NO. \_\_\_\_\_ AMOUNT \$ 10-  
 DRIVER'S NAME: \_\_\_\_\_  
 FROM: College / Queens  
 TO: A Seasons Park  
 NOTE: AMOUNT SHOWN ABOVE INCLUDES G.S.T.  
 Driver is an Independent Contractor, any G.S.T. Input Credit may be claimed as "NATIONAL" or applied to DRIVER'S Registration Number, not CO-OP CARS.

 www.diamondtaxi.ca  
**416-366-6868**  
 DATE 2/1 AMT \$ 26.00  
 FROM Bloor  
 TO Finch  
 DRIVER'S NAME [Signature] GST# \_\_\_\_\_  
 CAB# 552 FARE INCLUDES GST  
 The above is an Independent Contractor, any G.S.T. Input Credit may be claimed as "NATIONAL" or applied to the driver's GST registered number, not Diamond Tax Ltd.  
 Thank You

FARE# \_\_\_\_\_ DATE Feb 1

CAB NO. \_\_\_\_\_ AMOUNT \$ 34.-

DRIVER'S NAME \_\_\_\_\_

FROM Edison

TO blond

NOTE: AMOUNT SHOWN ABOVE INCLUDES G.S.T.

Driver is an Independent Contractor, any G.S.T. Input Credit may be claimed on "NOTICE" or applied to DRIVER'S Receipt # for Number, ask DDC or QMS.



www.diamondtaxi.ca  
**416-366-6868**

DATE Feb 1 AMT. \$ 9.-

FROM \_\_\_\_\_

TO Four Seasons

DRIVER'S NAME Ad GST# \_\_\_\_\_

CAB# \_\_\_\_\_ FARE INCLUDED GST Notman College

The driver is an Independent Contractor, and GST Input Credit may be claimed on "NOTICE" or applied to DRIVER'S Receipt # for Number, ask DDC or QMS.

**Thank You**

SALES DRAFT / FACTURE

04715  
 KATYA LAVIOLETTE  
 CUS-SRC

08

02 | 02 | 10

5326214

DESCRIPTION: \_\_\_\_\_

AMOUNT (CAD): \_\_\_\_\_

**VISA**

TOTAL \$ 50.00

CDN CASH

COMPANY'S SIGNATURE - SIGNATURE DU TILÉAIRE

COMPAGNE M.I. INC. 1001 BOULEVARD DE LA GUERRE EST SUITE 1000 MONTREAL, QUEBEC H2L 1K1

COMPAGNE M.I. INC. 1001 BOULEVARD DE LA GUERRE EST SUITE 1000 MONTREAL, QUEBEC H2L 1K1

*Pauline Donal Airport*

04715 08 DOM

TK INCL. 01295637

10/02/02 17:20:00

TPS/GST#133140517RT0001

BORTELEX#17245T00001

10/01/31 08:18:41 E3\_Pro

AEROPORTS DE MONTREAL

RECEIVED BY CLIENT

s.16(2)  
 s.19(1)



**The American Express® Corporate Card  
Statement of Account**

www.americanexpress.ca  
Amex Bank of Canada  
Corporate Service Centre  
PO Box 7000 Station B  
Willowdale (Ontario) M2K 2R6

Prepared For  
**KATYA LAVIOLETTE**  
CBC-SRC

Membership Number \_\_\_\_\_ Date  
**February 13, 2010**

Page 1 of 3

Previous Balance	Payments and Credits	New Charges Including Delinquency Assessment, if any	New Balance \$
			<b>s.16(2)</b>
			<b>s.19(1)</b>

Statement includes payments and charges received by February 13, 2010

Please see "About Your Statement" section for important information.

Please pay your balance in full upon receipt of statement. Thank you for your ongoing membership.

Listing of Charges and Credits	Amount \$
January 20 Payment Received Thank You	
February 4 Payment Received Thank You	

**New Transactions for KATYA LAVIOLETTE** Amount \$

Card	Description	Amount \$
January 8	AEROFLEET TRAVEL SERVICE MISSISSAUGA ON Travel Agent	55.00
January 17	HOTEL PLACE D'ARMES MONTREAL QC Hotel Services	16.00
February 2	AEROPORT-MONTREAL D MONTREAL Goods or Services	54.00
February 2	FOUR SEASONS HOTEL-TORONTO ON Goods or Services	359.34
February 9	GTA AIRPORT LIMOUSIN GEORGETOWN ON Limousine Hire	50.00

**Total New Transactions for KATYA LAVIOLETTE**

† Please detach here †

**AMERICAN EXPRESS®**

Payment Options  
PLEASE ALLOW AT LEAST 3 BUSINESS DAYS FOR  
YOUR PAYMENT TO BE PROCESSED  
•Phone and Internet banking arranged through your financial institution  
•Your local bank branch  
•Automatic banking machines  
•Do Not Enclose Cash

Membership Number	
Amount Due \$	Amount Paid \$
458.88	

KATYA LAVIOLETTE  
CBC-SRC

Amex Bank of Canada/  
Banque Amex du Canada  
PO BOX 2000  
West Hill ON M1E 5H4



Download the free trial software at [nitropdf.com/professional](http://nitropdf.com/professional)

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333335197	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		A payer:	149.25 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>	
12.02.2010 06:00:00	12.02.2010 18:15:00	TORONTO Ontario, Canada	Diverses réunions Conférences-R.-C.	<b>s.19(1)</b>

**Informations complémentaires sur le déplacement:**

Réunion Elizabeth Dalzell (DG, Res. humaines, Svces anglais)  
 Réunion Denise Donlon (DG, Radio anglaise)  
 Réunion Ron Ouellette (Dir. Ref. industrielles, Svces anglais)  
 AVION payé par R-Canada - 2 passes de vol utilisées = 744,98\$ tx. incl.

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts: 9710801 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	12.02.2010	06:00:00	Ontario	Canada	28.00			1	28.00
	12.02.2010	18:15:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>28.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	12.02.2010	Taxi/Navette	Ontario	Canada	121.25				121.25
		Taxi aéroport Pearson vers CBC = 55,00\$							
		Taxi CBC vers restaurant situé sur King Street = 12,00\$							
		Taxi CBC vers aéroport Pearson = 54,25							
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>121.25 \$</b>

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD 149.25 \$

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 333335197 Localité:  
 Nom: KATYA LAVIOLETTE Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
 No. Matricule: (514) 597-5581  
 No. VIP: À payer: 149.25 \$  
 Statut d'approbation: Dépl. effectuée Statut de traitement: Validé pour autorisation


\$ 149.25 Centre de coûts 9710801

## Sommaire des coûts

s.19(1)

Repas, faux frais et repas de travail	28.00
Notes de frais	121.25
Coûts totaux	149.25 \$
Montant à payer	149.25 \$

## Signatures

Requérant: KATYA LAVIOLETTE Autorisation:   
 V.P. People & Culture  
 Date: V.P. Personnes et Culture 2010-03-03 (sign.):  
 Téléphone: 1-141-5580 (lettres moulées): 09/05/10  
 Personne contact si diffère Date: \_\_\_\_\_  
 du requérant: GUYLAINE MAYRAND  
 Localité: 1-141-5581 - MRC Autorisation Supplémentaire: \_\_\_\_\_  
MTL (sign.): \_\_\_\_\_  
 (lettres moulées): \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_



s.16(2)

s.19(1)

04/15 KATYA LAVIOLETTE 08  
 Aerofleet Cab Services Ltd. 1-800-258-0905  
 ID 114 310357

DESCRIPTION	AMOUNT/MONTANT
TAXI FARE	50.00
TIP	5.00
CAN CDN \$	55.00

EMPTY DATE CHECKED  
 DATE OF EXPIRATION PERMITS

AUTHORIZED SIGNATURE: *[Signature]*  
 AUTHORIZATION DATE: 02-12-10  
 AUTHORIZATION AMOUNT: \$55.00  
 CASH RECEIPT:   
 DELIVERED:

CARDHOLDER'S SIGNATURE: *[Signature]*  
 PLEASE RETAIN THIS COPY AS A RECORD OF YOUR TRANSACTION  
 CONSERVEZ CETTE COPIE COMME PREUVE DE VOTRE TRANSACTION


VISA  
 CAN CDN \$ 55.00

Aerofleet Cab Services 905-678-7077  
 www.aerofleet.ca

EAST END TAXI  
 1496 KINGSTON ROAD  
 TORONTO ON M1G 5K5  
 MER # 3240000020  
 TERM # 324020AR  
 B:045  
 AUTH#: 520551  
 TRANS #: 1000438

CARD  
 CREDIT/AMEX  
 DATE 2010/02/12  
 TIME 15:01:51  
 RECPT 324020AR-045-0498

PURCHASE  
 AMOUNT \$48.75  
 TIP \$5.00  
 WIRELESS FEE \$0.50  
 TOTAL \$54.25


 www.diamondtaxi.ca  
**416-366-6868**

DATE Feb 12 AMT. \$ 12.5  
 FROM  
 TO River to King St West  
 DRIVER'S NAME GST#  
 CAB# FARE INCLUDES GST

This receipt is an electronic document. No GST receipt will be issued.  
 The receipt is subject to the terms of GST regulations and the Ontario Tax Act.

*Thank You*

TRANSACTION  
 APPROVED - 0000  
 THANK YOU  
 CUSTOMER COPY  
 WWW.SWIFTPAY.CA



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

RECORD LOCATOR  
NUMÉRO DE DOSSIER  
  
BFXUKB

DATE:  
10 FEB 10

COUNSELLOR/  
CONSEILLER:

s.19(1)

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL:  
ATTN: KATYA LAVIOLETTE  
03FEB

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

Edmonton Canada/USA  
Et Toronto pour les États-Unis  
977-223-6462

Ottawa Canada  
À l'attention du Canada  
615-230-2384

This itinerary serves as confirmation that your reservation is booked as requested. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. If we are not advised of any required adjustments, documents will be processed and official receipt will follow. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cet itinéraire prouve que votre réservation a été effectuée telle que demandée. Si vous notez des erreurs, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter des frais d'annulation des fournisseurs. Si nous ne sommes pas avisés ou si une demande d'ajustement ne nous a pas été transmise, ce document sera émis et une facture officielle suivra. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/401, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV - FRIDAY/VENDREDI, FEB 12  
EQP: AIRBUS A320, 01HR 20MIN.  
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0700  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: LYEBKE  
AQ/ARR: TORONTO ON 0820  
FQTV/YAS:  
TERMINAL 1  
MEAL/REPAS: BREAKFAST/PETIT DEJEUNER  
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/418, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV - FRIDAY/VENDREDI, FEB 12  
EQP: AIRBUS A319, 01HR 13MIN.  
LV/DEP: TORONTO ON 1800  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: LYEBKE  
TERMINAL 1  
FQTV/YAS:  
AQ/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1713  
MEAL/REPAS:  
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE  
CONNECT/CORRESPONDANCE:

MISC: TORONTO ON - FRIDAY/VENDREDI, FEB 12  
INFO: SEATS UPGRADE TO BUSINESS CLASS, SEATS NUMBER IS 2D...RETURN  
20

TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT - FRIDAY/VENDREDI, FEB 12  
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU  
NO PERSONS/NOMBRE DE PERS: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: LYEBKE  
INFO:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
1592 RE-REGISTRATION NO. R136449095 - GST RE-REGISTRATION NO. R136449095  
NO. D'INSCRIPTION TPIS: R136449095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ: M19188726

Guyllaine Mayrand - FW: Air Canada - Electronic Ticket Itinerary/Receipt/k laviolette

De : "CBC Traveller" <CBCTraveller.ca@irgworldwide.com>  
 A : <GUYLLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA>  
 Date : 11 Février 2010 10:41  
 Objet : FW: Air Canada - Electronic Ticket Itinerary/Receipt/k laviolette

From: Air Canada [mailto:fpconfirmation@aircanada.ca]  
 Sent: February 10, 2010 11:48 AM  
 To: CBC Traveller  
 Subject: Air Canada - Electronic Ticket Itinerary/Receipt/k laviolette

\*\*\*\*\* PLEASE DO NOT REPLY TO THIS E-MAIL \*\*\*\*\*

**Air Canada**  
 Your upgrade is confirmed  
**Your Itinerary / Receipt**

s.19(1)

aircanada.com The freedom to fly your own way.  
 aircanada.com La liberté de voyager à votre façon.

Thank you for booking at aircanada.com.  
 Keep this itinerary / receipt for your travel.

**Main Contact Information:**

Name: CBC  
 Email: CBCTRAVELLER.CA@IRG.WORLDWIDE.COM  
 Telephone: 877-226-4600

**Booked by:**

Name: CBC  
 IDATA: 6258515

**Electronic Ticketing Confirmed**  
 This is your official itinerary/receipt.

Booking Reference: **LYEBKE**

**Customer Care**

Questions about your booking  
 or Air Canada online services?  
**1-888-247-2262**

Flight Arrivals and Departures  
**1-888-422-7533**

On the web  
**aircanada.com**

Alert me of flight changes  
**Flight Notification**

**Disclaimer/Avertissement**  
 This email and any files transmitted with it are  
 privileged, confidential, and intended solely for the use  
 of the individual or entity to whom they are addressed.  
 Views expressed are those of the author and not  
 necessarily those of the Corporation or its affiliates.  
 Any unauthorized use or disclosure is prohibited.  
 Please notify the sender if you have received this email  
 in error. Thank you for your co-operation. Le présent  
 courriel et, s'il y a lieu, ses pièces jointes constituent  
 des renseignements confidentiels et destinés au seul  
 usage de leurs destinataires, qu'il s'agisse de  
 particuliers ou d'organismes. Les opinions qui y sont  
 exprimées sont celles de l'auteur et ne correspondent  
 pas nécessairement à celles de l'entreprise ou de ses  
 affiliées. Il est interdit d'utiliser ou de divulguer ces  
 renseignements sans autorisation. Si vous avez reçu ce  
 courriel par erreur, veuillez communiquer avec son  
 expéditeur. Nous vous remercions de votre  
 collaboration.

**Get extra legroom with Preferred Seats**

If you wish to purchase a Preferred Seat, contact Air Canada Reservations. Any subsequent changes to your preferred seat booking will also need to be processed by Air Canada Reservations.

**Need a hotel, a car or travel insurance? Let us help you.**

Save up to 20% on hotels. Need a car in YYZ? Purchase Travel Insurance.  
 And earn Aeroplan miles. Reserve now on aircanada.com for great rates. Protect your travel investment with RBC Insurance.

Insurance offer valid for residents of North America only.

**Itinerary**

Flight	From	To	Date	Depart	Arrive	Fare Class
AC401	Montreal Trudeau (YMQ)	Toronto Pearson (ONT)	Feb 12, 2010	07:00	08:20	Executive Class
AC418	Toronto Pearson (ONT)	Montreal Trudeau (YMQ)	Feb 17, 2010	16:00	17:13	Executive Class

**Passenger Information**

Passenger 1  
 Name: **KATYA LAVIOLETTE**  
 Frequent Flyer Plan: **Air Canada Aeroplan**  
 Ticket Number: **0142179844340**  
 Meal Preference: **Normal**  
 Special Needs: **None**  
 Seat Selection: **AC401 - 2D  
 AC418 - 3C**

In the event that seat selection is NOT available for all passengers in your booking on this leg of your trip, seat selection will not be completed and you will not be charged (if seat selection charges were applicable).

**Terms and Conditions**



s.19(1)

TRAVELLER/MOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
67 JAN SID

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0197639
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
NDFVBW

DATE  
07 JAN 10

CONSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrg.ca/usa/eng

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada 1-877-272-6665  
Du Canada ou des États-Unis  
877-272-6665

Outside Canada  
A l'étranger du Canada  
501-250-2344

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	GST TVQ	0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:				TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	
BILLED TO FACTURER AMERICAN EXPRESS	3300.00	GST/HST PST/TVH	165.00	GST TVQ	250.98
	\$3300.00		\$165.00		\$250.98
					\$3724.88
TICKET DÉTAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:					
Base Fare/Tarif de base	\$3300.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$165.00
				GST/TVQ	
VALUE ADD FEE DETAIL:				TOTAL	
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE					\$0.00

PASSES DE VOL MTL/TOR/OTT  
 ACHETÉES LE 23 DECEMBRE 2009  
 CÔÛT TOTAL PR ID CREDITS = 3724,88 \$ TX INCL.

CHACQUE PASSE DE VOL CÔÛTE = 372,48 \$ TX INCL.

Document communiqué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. / Document disclosed pursuant to the Access to Information Act. / Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. / Document released pursuant to the Access to Information Act.

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333335198	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	28.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectuée	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>	
26.02.2010 06:00:00	26.02.2010 17:30:00	OTTAWA Ontario, Canada	Diverses réunions Conférences-R.-C.	<b>s.19(1)</b>

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
 Rencontres individuelles d'évaluation de rendement avec membres de son équipe: Patricia Vincent et Monique Marcotte  
 Réunion  
 TRAIN payé par R-Canada = 221,46\$

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801	100.00%
-------------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	26.02.2010	06:00:00	Ontario	Canada	28.00			1	28.00
	26.02.2010	17:30:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>28.00 \$</b>

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	28.00 \$
\$ 28.00 Centre de coûts 9710801	

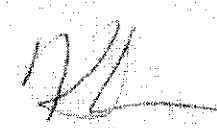
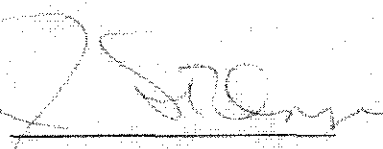
## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	28.00
Coûts totaux	28.00 \$
Montant à payer	28.00 \$

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépt.: 333335198  
 Nom: KATYA LAVIOLETTE  
 No. Matricule:  
 No. VIP:  
 Statut d'approbation: Dépl. effectué

Localité:  
 Entré par: GUYLAINE MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
 (514) 597-5581  
 À payer: 28.00 \$  
 Statut de traitement: Validé pour autorisation

Signatures		s.19(1)
Requérant:	 KATYA LAVIOLETTE V.P. People & Culture V.P. Personnes et Culture 2010-03-03	
Date:	2010-03-03	Autorisation:
Téléphone:	1-141-5580	(sign.): 
Personne contact si diffère du requérant:	GUYLAINE MAYRAND	(lettres moulées):
Localité:	1-141-5581 - MRC MTL	Date: 09/02/10
		Autorisation Supplémentaire:
		(sign.):
		(lettres moulées):
		Date:

VIA Rail Canada  
**RECEIPT / RECU**  
 LAVIOLETTE/KATYA TAN  
 <ADT> VP#  
 CR 809630  
 Station/Gare: 755 BOUL. MONTREAL-TORONTO, DORVAL, QC  
 NRI: 26Feb10 0639  
 .46CAD  
 Parc/Prix: 196.20  
 9.81  
 19.45  
 Total: 221.46  
 PPP305 26022010 21437 2>2

VIA Rail Canada  
**ITINERARY / ITINÉRAIRE**  
 LAVIOLETTE/KATYA TAN Not valid for travel /  
 VIA Preference Non valide pour voyager  
 DORVAL QC 26Feb 0707  
 OTTAWA ON 0853  
 VIA 031 Business / Affaires 1 3A  
 OTTAWA ON 26Feb 1430  
 DORVAL QC 1618  
 VIA 034 Business / Affaires 1 9A  
 CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR-WI-FI  
 PPP305 26022010 21437 2>2

**Guyline Mayrand - FW: Katya Tania Laviolette : Votre confirmation de réservation en ligne VIA PPP305**

**De :** "Voyages Radio-Canada" <voyages\_radio-canada.ca@hrworldwide.com>  
**A :** <guyline.mayrand@radio-canada.ca>, <katya.laviolette@cbc.ca>  
**Date :** 11 Février, 2010 10:38  
**Objet :** FW: Katya Tania Laviolette : Votre confirmation de réservation en ligne VIA PPP305

Merci

Gaby)

Gabriella Guinotti  
 Senior Travel Consultant for CBC/Radio-Canada  
 HRG North America  
 1550 Metcalfe Street Suite 709  
 Montreal, QC H3A 1X5, Canada  
 Telephone: 1-877-222-5450

s.19(1)

Email: cbctraveller.ca@hrworldwide.com

HRG (Hogg Robinson Group), The worldwide network HRG provides a range of corporate services which add real value to our clients' travel expenditure.



**Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager**

Confirmation transmise par courriel à :

**Client: Katya Tania Laviolette**  
 VIA Préférence (Privilège)

**Agent: CBC Traveller**  
**Confirmation de réservation: PPP305**

Balayez aux bornes de billetterie libre-service



1102201005990

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

**CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT.** Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

**Itinéraire**

TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
31 INFO	<b>DORVAL</b> Ven. 26 févr. 2010 Départ: <b>07:07</b>	<b>OTTAWA</b> Ven. 26 févr. 2010 Arrivée: <b>08:53</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture :1 Siège :3A Fenêtre
	<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement</b> , ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			
34	<b>OTTAWA</b> Ven. 26 févr. 2010 Départ: <b>14:30</b>	<b>DORVAL</b> Ven. 26 févr. 2010 Arrivée: <b>16:18</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture :1 Siège :9A Fenêtre
<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement</b> , ne pesant pas plus				

<b>INFO</b>	de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places

### Renseignements sur le tarif

TARIF	T.P.S./T.V.H.	T.V.P.	TOTAL
196,20 \$	9,81 \$	15,45 \$	221,46 \$
<b>PAIEMENT</b>		# autorisation 159164	

ITINÉRAIRE	PLAN TARIFAIRE	CONDITIONS-ÉCHANGE/REMBOURSEMENT
DORVAL à OTTAWA	TARIF RÉGULIER CLASSE AFFAIRES	Échangeable et remboursable sans frais de service.
OTTAWA à DORVAL	TARIF RÉGULIER CLASSE AFFAIRES	Échangeable et remboursable sans frais de service.

### Autre information utile (liens)

- Attribution de siège en classe Économie
- Politique de VIA relative aux bagages
- Conditions générales de VIA

s.19(1)

s.16(2)

### Pour obtenir votre billet

#### À une borne de billetterie libre-service :

- Passez votre code à barres de confirmation de la réservation au lecteur optique pour imprimer votre billet.
- ou Insérez la carte de crédit utilisée pour réserver votre billet.

#### D'un agent VIA :

Présentez cette confirmation de réservation électronique et, soit une pièce d'identité avec photo **correspondant au nom du voyageur**, soit la carte de crédit utilisée pour effectuer l'achat du billet en ligne avec toute pièce d'identité additionnelle spécifiée à l'itinéraire ci-dessus. On peut aussi vous demander de remettre tout **coupon de surclassement, coupon de promotion** ou tout autre document, ou de présenter une pièce d'identité particulière tel qu'il est indiqué aux conditions du plan tarifaire que vous utilisez pour obtenir une réduction.

### Soutien à la clientèle

- Pour toute assistance ou question concernant votre réservation de train, veuillez communiquer avec VIA Rail à [service@viarail.ca](mailto:service@viarail.ca)

### Comment annuler une réservation?

- Si les billets papier n'ont pas été émis, veuillez communiquer avec votre agent de voyages, qui pourra annuler la réservation en ligne.

### Comment obtenir un remboursement si des billets papier ont déjà été émis?

- Communiquez avec votre agent de voyages ou téléphonez au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245) pour annuler votre réservation. Rendez-vous ensuite dans une gare de VIA et présentez votre billet; le remboursement sera effectué sur la carte de crédit utilisée pour acheter votre billet.





s.19(1)

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
ATTN: KATYA LAVIOLETTE  
CBC/RADIO-CANADA  
1160 BOUL. RENE-LEVESQUE EST  
MONTREAL, QC H2L 2M2

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0213174
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
JAEGDY

DATE  
13 FEB 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgnorthamerica.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-6467

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
514-233-2354

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, VIA 1/VIA 1

- FRIDAY/VENDREDI, FEB 26

LV/DEP: DORVAL RR STATION 0707

AR/ARR: OTTAWA RR STATION 0853

EQP: TRAIN, 01HR 46MIN.

CONFIRMATION/CONFIRMATION: PPP306

FQTVVYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

\* MISC: OTTAWA RR STATION

- FRIDAY/VENDREDI, FEB 26

INFO:

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/34, VIA 1/VIA 1

- FRIDAY/VENDREDI, FEB 26

LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1430

AR/ARR: DORVAL RR STATION 1618

EQP: TRAIN, 01HR 48MIN.

CONFIRMATION/CONFIRMATION: PPP306

FQTVVYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

\* MISC: DORVAL RR STATION

- FRIDAY/VENDREDI, FEB 26

INFO:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes informations. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R128443345 GST REGISTRATION NO. TUC 81101563700  
NO. D'INSCRIPTION TPS R128443345 NO. D'INSCRIPTION TVQ 81101563700



s.19(1)

TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

CBC / RADIO CANADA  
ATTN: KATYA LAVIOLETTE  
CBC/RADIO-CANADA  
1406 BOUL. RENE-L. HYESQUE EST  
MONTREAL QC H2L 2M2

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0213174
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
IAEGDY

DATE  
TITRE

COUNSELLOR  
CONSEILLER

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrg.com/na/na/na/na

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des Etats-Unis  
877-222-0400

Outside Canada  
A l'extérieur du Canada  
514-270-2364

\* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL  
DPT CITY/DEP-DORVAL RR STATION

- FRIDAY/VENDREDI, FEB 26

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: PPP305  
INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 196.20  
9.81 G.S.T./H.S.T./P.S./T.V.H. 9.81  
15.45 Q.S.T./T.V.Q. 15.45

\* MISC: OTTAWA RR STATION

SUNDAY/DIMANCHE, JAN 02

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:				TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	196.20	GST/HST PST/TVH	9.81	QST TVQ	15.45
	\$196.20		\$9.81		\$221.45
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:					
Base Fare/Tarif de base	\$196.20	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$9.81
VALUE ADD FEE DETAIL:				TOTAL	
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE				\$0.00	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America  
Veuillez consulter les deux dernières pages pour des renseignements importants. Merci de réserver avec HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R122-662495 QST REGISTRATION NO. TPO-M101888100  
NO. D'INSCRIPTION TVA: R122662495 NO. D'INSCRIPTION QST: TPO-M101888100

en voyage CNP - 7 Août '09  
L.C.

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333334524	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GHISLAINE.LOUIS-SEIZE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:	s.19(1)		(514) 597-4657
No. VIP:		À payer:	61.92 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
28.07.2009 06:00:00	28.07.2009 16:45:00	Ottawa Ontario, Canada	Pension Board Training Divers

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
NOTE : Cancelled Train ticket due to strike and could not refunded.  
Air Canada ticket therefore stayed with Air Canada

*Montant payé par  
le Centre de coûts  
de l'ARR  
12 Mars 09 @ 16h39*

*Coûts billet avion  
856,95 \$ TTC  
incluses  
Cont train: 221,46 \$ incl  
100.00%*

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 Vp Ressources hum.

## Repas, faux frais et repas de travail

*1078,41 \$*

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	28.07.2009	06:00:00	Ontario	Canada				1	28.00
	28.07.2009	16:45:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>28.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	28.07.2009	Taxi/Navette Taxi - Airport to Taxi Metcalfe	Ontario	Canada	33.92				33.92
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>33.92 \$</b>

## Affectation des coûts

**Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD** **61.92 \$**  
61.92 \$ Centre de coûts 9710801 Vp Ressources hum.

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

333334524  
KATYA LAVIOLETTE

Localité:  
Entré par:

MONTREAL  
GHISLAINE.LOUIS-SÉIZE@RADIO-CANADA.CA  
(514) 597-4657

Numéro:  
P:

s.19(1)

À payer:

61.92 \$

Statut d'approbation: Dépl. effectué

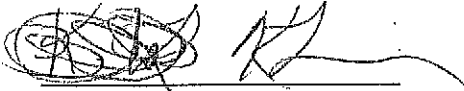
Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	28.00
Notes de frais	33.92
Coûts totaux	<u>61.92 \$</u>
Montant à payer	<u>61.92 \$</u>

## Signatures

Requérant:



Autorisation:

Date:

04/04/09

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone:

514 597-5510

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
et diffère  
du requérant:

B. G. Maynard

Date: \_\_\_\_\_

Localité:


514 597-5510

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_



PIERRE LACHAPELLE  
FIN. ET ADM. MONTRÉAL

s.16(2)  
s.19(1)

WESTWAY TAXI  
11 BENTLEY AVE  
NEPEAN ON K2E 6T7  
MER # 4030276665  
TERM # 40366658  
B:001

AUTH#:502288  
TRANS#:1000354 S

CARD  
CREDIT/AMEX  
DATE 2009/07/28  
TIME 09:18:40  
RECPT 40366658-001-0354

PURCHASE  
AMOUNT \$28.42  
TIP \$4.00  
WIRELESS FEE \$1.50  
TOTAL \$33.92

TRANSACTION  
APPROVED - 0000  
THANK YOU  
CUSTOMER COP  
OTTAWA TAXI  
B26

K

**Guylaine Mayrand - Katya Laviolette : Votre confirmation de réservation en ligne VIA NVS041**

**De :** "VIA Rail Canada" <service@viarail.ca>  
**A :** "GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA" <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA>  
**Date :** 15 Juillet, 2009 09:29  
**Objet :** Katya Laviolette : Votre confirmation de réservation en ligne VIA NVS041



**Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager**

Confirmation transmise par courriel à :

**Client:** Katya Laviolette

VIA Préférence (Privilège)

**Agent**

**Confirmation de réservation:** NVS041

Balayez aux bornes de billetterie libre-service



1507200945238

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

**CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT.** Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

**Itinéraire**


TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
31 INFO	<b>DORVAL</b> Mar. 28 juil. 2009 Départ: <b>07:03</b>	<b>OTTAWA</b> Mar. 28 juil. 2009 Arrivée: <b>08:36</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture :1 Siège :11D
	<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement</b> , ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible À bord; attribution de places			
34 INFO	<b>OTTAWA</b> Mar. 28 juil. 2009 Départ: <b>14:55</b>	<b>DORVAL</b> Mar. 28 juil. 2009 Arrivée: <b>16:32</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture :1 Siège :5D
	<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement</b> , ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible À bord; attribution de places			

s.16(2)  
s.19(1)

**Renseignements sur le tarif**

TARIF	T.P.S/T.V.H.	T.V.P.	TOTAL
196,20\$	9,81\$	15,45\$	221,46\$
<b>PAIEMENT</b>	- # autorisation 104066		

000266

AIR CANADA 

aircanada.com check-in

**Print your Boarding Pass(es)**

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu <b>AC*SE</b>	
<b>ECONO OPERATED BY / EXPLOITE PAR JAZZ</b>			
ETKT0149662133153			
Flight / Vol <b>AC 7727 28JUL</b>	From / De <b>MONTREAL</b> 	Destination <b>OTTAWA</b>	
Boarding time / Heure d'embarquement <b>07:25</b>	Gate / Porte	Seat / Place <b>03F</b> WINDOW/HUBLOT	
Departure Time / Heure de départ <b>08:00</b>	Remarks / Observations		
Airline use / À usage interne <b>0001 WCI00426</b>			
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>		 <small>A STAR ALLIANCE MEMBER MEMBRE DU RESEAU STAR ALLIANCE</small>	

**Important****IMPORTANT SECURITY MEASURE**

Please ensure you are aware of any recent security changes regarding some personal effects now prohibited as carry-on items. For full details, please consult [www.aircanada.com/security](http://www.aircanada.com/security).

**Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage. For more information, please visit:**  
[www.catse-acsta.gc.ca/english/index.shtml](http://www.catse-acsta.gc.ca/english/index.shtml)


Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass
- **Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed**

E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

Please also remember:

- You must be present at your departure gate at least 35 minutes prior to departure as indicated on your boarding pass
- We recommend that you allow extra time for airport processing such as security clearance
- When you have baggage to check-in, please proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter. Checked baggage will be accepted up to 4 hours prior to departure from Canada and US and up to 3 hours prior to departure from other countries. Please allow 30 minutes for baggage acceptance on flights within Canada and at least 1 hour for all other flights.
- If the print quality of boarding pass is poor, or should you lose your printed boarding pass, you may re-print the boarding pass at a **Self-service check-in kiosk** (where available).
- In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

AIR CANADA 

aircanada.com check-in

**Print your Boarding Pass(es)**

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu <b>AC*SE</b>		
<b>ECONO OPERATED BY / EXPLOITE PAR JAZZ</b>		ETKT0149662133153		
Flight / Vol <b>AC 8982</b>	28JUL	From / De <b>OTTAWA</b>	Destination <b>MONTREAL</b>	
Boarding time / Heure d'embarquement <b>14:25</b>		Gate / Porte	Seat / Place <b>03F</b> WINDOW/HUBLOT	
Departure Time / Heure de départ <b>15:00</b>		Remarks / Observations		
Airline use / À usage interne 0001 WCI00465				
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>			 A STAR ALLIANCE MEMBER MEMBRE DU RESEAU STAR ALLIANCE	

**Important****IMPORTANT SECURITY MEASURE**

Please ensure you are aware of any recent security changes regarding some personal effects now prohibited as carry-on items. For full details, please consult [www.aircanada.com/security](http://www.aircanada.com/security).

**Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage. For more information, please visit:**  
[www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.shtml](http://www.catsa-acsta.gc.ca/english/index.shtml)

Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass
- **Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed**

E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

Please also remember:

- You must be present at your departure gate at least 35 minutes prior to departure as indicated on your boarding pass
- We recommend that you allow extra time for airport processing such as security clearance
- When you have baggage to check-in, please proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter. Checked baggage will be accepted up to 4 hours prior to departure from Canada and US and up to 3 hours prior to departure from other countries. Please allow 30 minutes for baggage acceptance on flights within Canada and at least 1 hour for all other flights.
- If the print quality of boarding pass is poor, or should you lose your printed boarding pass, you may re-print the boarding pass at a **Self-service check-in kiosk** (where available).
- In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.



[Print this Page](#) [Close this page](#)



HRG NORTH AMERICA

PREPARED FOR  
**KATYA MME LAVIOLETTE**  
RESERVATION CODE  
**DQQJZE**

TRIP TO  
**OTTAWA ON, CANADA**  
TRAVEL DATES  
**Jul 28 - Jul 28**

**Tuesday Jul 28**

**AIR CANADA**  
**AC 7727**

Operated By  
**JAZZ**

Passenger Name  
**» KATYA MME LAVIOLETTE**

**YUL**  
MONTREAL TRUDEAU,  
CANADA  
Departing At  
**08:00am**  
Terminal  
**Not Available**

Seats  
**07A / Confirmed**

**YOW**  
OTTAWA ON, CANADA  
Arriving At  
**08:39am**  
Terminal  
**Not Available**

Frequent Flyer Number  
**CANADA**

**s.19(1)**

Airline Reservation Code	<b>L33TY5</b>	Duration	<b>00hr(S) :39min(S)</b>
Status	<b>Confirmed</b>	Class	<b>Economy</b>
Aircraft	<b>DASH1 TURBOPROP</b>	Stops	<b>0</b>
Meals		Mileage	<b>0089</b>
Smoking	<b>No</b>		

*Please verify flight times prior to departure*

**Tuesday Jul 28**

**AIR CANADA**  
**AC 8982**

Operated By  
**JAZZ**

Passenger Name  
**» KATYA MME LAVIOLETTE**

**YOW**  
OTTAWA ON, CANADA  
Departing At  
**03:00pm**  
Terminal  
**Not Available**

Seats  
**07A / Confirmed**

**YUL**  
MONTREAL TRUDEAU,  
CANADA  
Arriving At  
**03:39pm**  
Terminal  
**Not Available**

Frequent Flyer Number  
**CANADA**

Airline Reservation Code	<b>L33TY5</b>	Duration	<b>00hr(S) :39min(S)</b>
Status	<b>Confirmed</b>	Class	<b>Economy</b>
Aircraft	<b>CRJ-CANADAIR REGIONAL JET</b>	Stops	<b>0</b>
Meals		Mileage	<b>0089</b>
Smoking	<b>No</b>		

*Please verify flight times prior to departure*

**Other**

**OTTAWA ON, CANADA  
(YOW)**

**June 13  
Sunday**

Confirmation

Status

Confirmed

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépt.:	333334592	Localité:	MONTREAL
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:	s.19(1)	À payer:	99.80 \$
Statut d'approbation:	Depl. effectuée	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
17.08.2009 07:10:00	17.08.2009 21:45:00	Winnipeg Manitoba, Canada	Diverses rencontres Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
 Rencontre des employés RH et visite des installations de la station et de CKSB  
 Coûts billets avion payés RC = 1 607,19 tx incl. (passes de vol)

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	17.08.2009	Indemnité quotid.- déjeuner	Québec	Canada				13.00
003	17.08.2009	Indemnité quotid.- dîner	Manitoba	Canada				15.00
004	17.08.2009	Indemnité quotid.- souper	Manitoba	Canada				32.00
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>								<b>60.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	17.08.2009	Taxi/Navette 17 août 2009 - Taxi aéroport vers RCanada Winnipeg = 17,80 \$ 17 août 2009 - Taxi RCanada Winnipeg vers aéroport = 22,00 \$	Manitoba	Canada	39.80			39.80
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>								<b>39.80 \$</b>

## Affectation des coûts

**Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD** **99.80 \$**  
 99.80 \$ Centre de coûts 9710801


## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	33334592	Localité:	MONTREAL
Nome:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	99.88 \$
Statut d'approbation: Dépl. effectué	<b>s.19(1)</b>	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

### Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	60.00
Notes de frais	39.88
<b>Coûts totaux</b>	<b>99.88 \$</b>
 Montant à payer	 <b>99.88 \$</b>

### Signatures

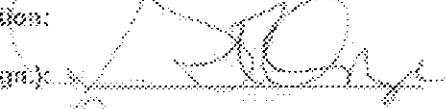
Requérant: 

Date: 2009-08-19

Téléphone: 1-441-5580

Persone contact  
si diffère  
du requérant: GUYLAINE MAYRAND

Localité: M.A.C. - MONTREAL  
1-441-5581

Autorisation: 

(sign.): Guyline Mayrand

(lettres moulées): GUYLINE MAYRAND

Date: 20/08/09

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
15JUL 2009

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0115304
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BGOTVI

DATE:  
15 JUL 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to

Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

	AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/1101, ECONOMY/ECONOMIE	- MONDAY/LUNDI, AUG 17
	LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0810	EQP: E75, 02HR 52MIN,
	AR/ARR: WINNIPEG MB 1002	REF/ REF P6XFYA
		FQTV/VYAS:
		MEAL/REPAS: FOOD FOR PURCHASE/REPAS P
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

	AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/8522, ECONOMY/ECONOMIE OPERATED BY JAZZ	- MONDAY/LUNDI, AUG 17
	LV/DEP: WINNIPEG MB 1715	EQP: CRA, 02HR 32MIN,
	AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 2047	REF/ REF P633HE
		FQTV/VYAS:
		MEAL/REPAS: FOOD FOR PURCHASE/REPAS P
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

	TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU	- MONDAY/LUNDI, AUG 17
	NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1	TOUR #/FORFAIT #:
	CONFIRMATION/CONFIRMATION: P633HE	
	INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00
	0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H.	0.00
	0.00 Q.S.T./T.V.Q.	0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

000272



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA MME

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
15JUL 2009

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0115304
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BGOTVI

DATE:  
15 JUL 09

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

\* MISC: WINNIPEG MB

SATURDAY/SAMEDI, JUN 05

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:				
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00	GST/HST PST/TVH 0.00	QST TVQ 0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION \$0.00
	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:				
Base Fare/Tarif de base \$0.00	Other Tax/Autre taxe \$0.00	GST/PST \$0.00	QST/TVQ \$0.00	

2 PASSES UOL UTILISEES




- 1 SUR ANCIEN PORTEFEUILLE = 807.06 tx INCL.  
 - 1 SUR NOUVEAU PORTEFEUILLE = 800.13 tx INCL.  
1607.19 tx INCL.

AIR CANADA 

aircanada.com check-in

**Print your Boarding Pass(es)**

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. **Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed.** Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu		
<b>ECONOMY/E LATITUDE</b>		AC*SE		
ETKT0142173864764				
Flight / Vol	From / De		Destination	
<b>AC 8522 17AUG</b>	<b>WINNIPEG</b>		<b>MONTREAL</b>	
Boarding time / Heure d'embarquement	<b>16:40</b>	Gate / Porte	Seat / Place	<b>03A</b>
			<b>WINDOW/HUBLOT</b>	
Departure Time / Heure de départ	<b>17:15</b>	Remarks / Observations		
Airline use / À usage interne 0006 WCI00625				
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>				
				A STAR ALLIANCE MEMBER MEMBRE DE L'ALLIANCE STAR

**Carry on Baggage**

Please ensure you are aware of carry on baggage allowances and related Transport Canada security enhancements. For full details, please consult [www.aircanada.com/en/travelinfo/airport/baggage/carry-on.html](http://www.aircanada.com/en/travelinfo/airport/baggage/carry-on.html).

**Important**

Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass

E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

If you have baggage to check in, please see an Air Canada agent at the Baggage Drop Off position or airport check-in counter, according to the following times:

	Suggested times *	Accepted until *
Flights within Canada:	60 minutes	30 minutes
Flights to / from the USA:	90 minutes	60 minutes
International flights:	90 minutes	60 minutes

\* prior to departure time



In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

AIR CANADA 

aircanada.com check-in

**Print your Boarding Pass(es)**

You have successfully checked in. This is your boarding pass. Please print this page and bring it with you. **Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed.** Thank you for choosing Air Canada. Bon voyage.

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu	
<b>ECONOMY/E LATITUDE</b>		<b>AC*SE</b>	
<b>ETKT0142173864754</b>			
Flight / Vol	From / De	Destination	
<b>AC 1101 17AUG</b>	<b>MONTREAL</b> 	<b>WINNIPEG</b>	
Boarding time / Heure d'embarquement	<b>07:25</b>	Gate / Porte	Seat / Place <b>03F</b>
			<b>WINDOW/HUBLOT</b>
Departure Time / Heure de départ	<b>08:10</b>	Remarks / Observations	
Airline use / À usage interne <b>0011WCI00609</b>			
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>		 <small>A STAR ALLIANCE MEMBER MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE</small>	

**Carry on Baggage**

Please ensure you are aware of carry on baggage allowances and related Transport Canada security enhancements. For full details, please consult: [www.aircanada.com/en/travelinfo/airport/baggage/carry-on.html](http://www.aircanada.com/en/travelinfo/airport/baggage/carry-on.html).

**Important**

Please have the following items ready for presentation. Without the documents you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- printed boarding pass

E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

If you have baggage to check in, please see an Air Canada agent at the Baggage Drop Off position or airport check-in counter, according to the following times:

	<b>Suggested times *</b>	<b>Accepted until *</b>
Flights within Canada:	60 minutes	30 minutes
Flights to / from the USA:	90 minutes	60 minutes
International flights:	90 minutes	60 minutes

\* prior to departure time

In the event you are unable to travel, please go to [aircanada.com](http://aircanada.com) and **Check-in** option, you will be offered the **Cancel check-in** option. This option is available under some rules and restrictions.

Thanks again!  
...and do call us

**UNICITY TAXI LTD**  
**(204) 925-3131**

DATE 17<sup>th</sup> August 09.  
TRIP FROM Airport  
TO CBC Radio Postage  
CAR 014 AMOUNT 17.80  
DRIVER [Signature]

s.16(2)  
s.19(1)

04113 08  
UNICITY TAXI LTD  
WINNIPEG, MB R3C 0X5  
UNICITY TAXI LTD  
WINNIPEG, MB R3C 0X5  
UNICITY TAXI LTD  
WINNIPEG, MB R3C 0X5

**UNICITY TAXI**  
925-3131  
WWW.UNICITYTAXI.MB.CA

AUTH NO. <u>102662</u>	DRIVER	UNIT NO.
TIME <u>15:33</u>	DAY <u>17</u>	MO. YR. <u>08 09</u>

WINNIPEG'S LARGEST FLEET  
(204) 925-3131  
340 HARGRAVE PLACE  
WINNIPEG, MB R3C 0X5

549457  
UNICITY TAXI LTD.

CUSTOMER COPY

<input type="checkbox"/> VISA	FARE	<u>19.00</u>
<input type="checkbox"/> MasterCard	TIP	<u>3.00</u>
<input checked="" type="checkbox"/> [Signature]	TOTAL	<u>22.00</u>

Book online at [www.unicitytaxi.mb.ca](http://www.unicitytaxi.mb.ca)  
CUSTOMER'S SIGNATURE  
X [Signature]

THE ISSUER OF THE CARD IDENTIFIED ON THIS ITEM IS AUTHORIZED TO PAY THE AMOUNT SHOWN AS TOTAL UPON PROPER PRESENTATION. I PROMISE TO PAY SUCH TOTAL TOGETHER WITH ANY OTHER CHARGES DUE THEREON SUBJECT TO AND IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT COVERING THE USE OF SUCH CARD.

**THANK YOU - IT WAS OUR PLEASURE**



# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333335288	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:		À payer:	149.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

s.19(1)

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
12.03.2010 06:00:00	12.03.2010 17:00:00	TORONTO Ontario, Canada	Diverses rencontres Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**

- Évaluation de rendement de fin d'année de E.Daizeil et R.Ouellette
- Réunion d'affaires avec un représentant de l'industrie
  
- AVION payé par R-Canada (2 passes de vol utilisées) = 744,98\$ tx. incl. (soit 372,49\$ ch.)

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801	100.00%
-------------------------	---------

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	12.03.2010	06:00:00	Ontario	Canada	28.00			1	28.00
	12.03.2010	17:00:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>28.00 \$</b>

### Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	12.03.2010	Taxi/Navette - Local TAXIS --> de aéroport Pearson vers CBC = 55,00\$ --> de CBC vers restaurant The Keg sur Dixon Road = 56,00\$ --> du restaurant The Keg sur Dixon Road vers aéroport Pearson = 10,00\$	Ontario	Canada	121.00				121.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>121.00 \$</b>

### Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	149.00 \$
---	-----------

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

s.19(1)


No. Dépl.: 333335288	Localité:	Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
Nom: KATYA LAVIOLETTE		(514) 597-5581
No. Matricule:		À payer: 149.00 \$
No. VIP:		Statut de traitement: Validé pour autorisation
Statut d'approbation: Dépl. effectué		

\$ 149.00 Centre de coûts 9710801

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	28.00
Notes de frais	121.00
Coûts totaux	149.00 \$
Montant à payer	149.00 \$

### Signatures



KATYA LAVIOLETTE  
V.P. People & Culture  
V.P. Personnes et Culture

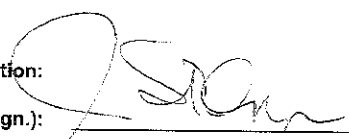
Requérant: \_\_\_\_\_

Date: March 25, 2010

Téléphone: 1-141-5580

Personne contact  
si diffère  
du requérant: GUYLAINE MAYRAND

Localité: 1-141-5581  
MRC - MFL

Autorisation: 

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_


Date: 25/03/10

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

AIR CANADA 

aircanada.com check-in

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu <b>AC'E</b>	
<b>FLIGHT PASS EXECUTIVE/AFFAIRES</b> ETKT0142180932590			
Flight / Vol <b>AC 401</b>	12MAR	From / De <b>MONTREAL</b>	Destination <b>TORONTO-T1</b>
Boarding time / Heure d'embarquement <b>06:25</b>	Gate / Porte	Seat / Place <b>02A</b>	WINDOW/HUBLOT
Departure Time / Heure de départ <b>07:00</b>	Remarks / Observations		
Airline use / À usage interne <b>0001 WCI00612</b>			
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>		 <b>AIR CANADA</b>  <small>A STAR ALLIANCE MEMBER MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE</small>	

- \* You may reprint your boarding pass at a Self-service check-in kiosk (where available).
- \* Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed.
- \* If you are unable to travel, please return to the aircanada.com Check-in option, where you may cancel your check-in, subject to certain rules and restrictions.
- \* E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

**Bags:**

**Hand baggage only** - please go directly to security clearance.

**Baggage to check in:** proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter, in keeping with the following times:

Flights within Canada:  
Flights to / from the USA:  
International flights:

**Suggested times \***  
60 minutes  
90 minutes  
90 minutes

**Accepted until \***  
30 minutes  
60 minutes  
60 minutes

\* prior to departure time

**Boarding:**

Ensure you have your **travel documents**. Without them you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- boarding pass

**Security**

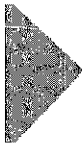
**Hand baggage (carry-on):**  
Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage.

For full details, please consult:  
[aircanada.com/security](http://aircanada.com/security)



**Passenger baggage must NOT contain dangerous goods such as:**


Compressed gases (aerosols or oxygen cylinders), explosives (fireworks or ammunition), flammable solids or liquids (lighter fuels or matches), radioactive materials, oxidising material (bleach), corrosives (acids, alkalis, mercury or wet cell batteries), magnetized materials, poisons and infectious materials.



Buy a Turbo Stick and get one month free.  
ONLY ON CANADA'S BEST NETWORK.

[mobile.business.bell.ca/turbostick](http://mobile.business.bell.ca/turbostick)

[https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=\\_c76AFDF9A-BEF8-2C0B-96B7-618D757E2...](https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=_c76AFDF9A-BEF8-2C0B-96B7-618D757E2...) 11-03-2010

AIR CANADA 

aircanada.com check-in

<b>LAVIOLETTE KATYA</b>		Frequent Flyer / Voyageur assidu <b>ACME</b>	
<b>FLIGHT PASS EXECUTIVE/AFFAIRES</b> ETKT0142180932590			
Flight / Vol <b>AC 416</b>	12MAR	From / De <b>TORONTO-T1</b>	Destination <b>MONTREAL</b>
Boarding time / Heure d'embarquement <b>14:25</b>		Gate / Porte <b>W</b>	Seat / Place <b>03F</b> WINDOW/HUBLET
Departure Time / Heure de départ <b>15:00</b>		Remarks / Observations	
Airline use / Usage interne <b>0012 WCI00431</b>			
<b>Boarding Pass   Carte d'accès à bord</b>		 <b>AIR CANADA</b>  <small>A STAR ALLIANCE MEMBER</small> <small>MEMBRE DU UFFRAGI STAR ALLIANCE</small>	

- \* You may reprint your boarding pass at a Self-service check-in kiosk (where available).
- \* Check the departure screens at the airport to ensure the gate indicated on your boarding pass has not changed.
- \* If you are unable to travel, please return to the aircanada.com Check-in option, where you may cancel your check-in, subject to certain rules and restrictions.
- \* E-ticket customers must be aware of the conditions of contract. Copies are available at the Air Canada counter.

**Bags:**

**Hand baggage only** – please go directly to security clearance.

**Baggage to check in:** proceed to the **Baggage Drop-off** position or the Air Canada check-in counter, in keeping with the following times:

	Suggested times *	Accepted until *
Flights within Canada:	60 minutes	30 minutes
Flights to / from the USA:	90 minutes	60 minutes
International flights:	90 minutes	60 minutes

\* prior to departure time

**Boarding:**

Ensure you have your **travel documents**. Without them you may not be allowed to board your flight:

- photo identification
- boarding pass

**Security**

**Hand baggage (carry-on):**  
Restrictions apply to liquids, gels and aerosols in carry-on baggage.

For full details, please consult:  
[aircanada.com/security](http://aircanada.com/security)



**Passenger baggage must NOT contain dangerous goods such as:**  
Compressed gases (aerosols or oxygen cylinders), explosives (fireworks or ammunition), flammable solids or liquids (lighter fuels or matches), radioactive materials, oxidising material (bleach), corrosives (acids, alkalis, mercury or wet cell batteries), magnetized materials, poisons and infectious materials.



Buy a Turbo Stick and get one month free.  
ONLY ON CANADA'S BEST NETWORK.

[mobilebusiness.bell.ca/turbostick](http://mobilebusiness.bell.ca/turbostick)

[https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=\\_c077A1CD6-1B22-D933-CD24-FBFF88DF7...](https://res.aircanada.com/oci/bp.done?id=_c077A1CD6-1B22-D933-CD24-FBFF88DF7...) 11-03-2010

**Guylaine Mayrand - Air Canada - Itinéraire-Recu Pour Billet Electronique//k laviolette**

De : "Voyages\_Radio-Canada" <voyages\_radio-canada.ca@hrworldwide.com>  
 A : "Guylaine Mayrand" <Guylaine.Mayrand@RADIO-CANADA.CA>  
 Date : 11 Mars, 2010 16:00  
 Objet : Air Canada - Itinéraire-Recu Pour Billet Electronique//k laviolette

**Air Canada**

Votre surclassement est confirmé

**Votre itinéraire-reçu**

Merci d'avoir fait une réservation à aircanada.com.  
 Veuillez garder cet itinéraire-reçu pour votre déplacement.

**Information passager :**

Nom : CBC  
 Courriel : CBCTRAVELLER.CA@HRGORLDWIDE.COM  
 Téléphone : 8772226460

**Réservé par :**

Nom : CBC  
 IATA : 6258515

**Billet électronique confirmé.**  
 Voici votre itinéraire-reçu officiel.

Numéro de réservation : **KF8E75**

**Aide à la clientèle**

Des questions sur votre réservation ou sur les services en ligne?

**1-888-247-2262**

États des arrivées et des départs  
**1-888-422-7533**

Sur le Web  
**aircanada.com**

Éventuel délai d'un vol?  
**Avis sur les vols**

\*\*\*\*\*  
 aircanada.com The freedom to fly your own way.  
 aircanada.com La liberté de voyager à votre façon.  
 \*\*\*\*\*

----- Disclaimer/Avertissement -----  
 ----- This email and any files transmitted with it are privileged, confidential, and intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. Views expressed are those of the author and not necessarily those of the Corporation or its affiliates. Any unauthorized use or disclosure is prohibited. Please notify the sender if you have received this email in error. Thank you for your co-operation. Le présent courriel et, s'il y a lieu, ses pièces jointes constituent des renseignements confidentiels et destinés au seul usage de leurs destinataires, qu'il s'agisse de particuliers ou d'organismes. Les opinions qui y sont exprimées sont celles de l'auteur et ne correspondent pas nécessairement à celles de l'entreprise ou de ses affiliées. Il est interdit d'utiliser ou de divulguer ces renseignements sans autorisation. Si vous avez reçu ce courriel par erreur, veuillez communiquer avec son expéditeur. Nous vous remercions de votre collaboration. -----

**Offrez-vous plus de place pour les jambes avec une place Préférence!**  
 Si vous désirez obtenir un Siège préférence, veuillez communiquer avec les Réservations d'Air Canada. Toute modification subséquente de votre réservation de siège préférence devra aussi être traitée par les Réservations d'Air Canada.

**Besoin d'un hôtel, d'une voiture ou d'assurance voyage? Laissez-nous vous aider.**

Hôtels à prix réduit jusqu'à : Besoin d'un véhicule, à YYZ ? Achetez une assurance voyage

Et accumulez des milles Aéroplan. Réservez avec Avis ou Budget et obtenez des tarifs avantageux. Protégez l'argent investi avec RBC Assurances.

**L'offre de souscription à cette assurance s'applique seulement aux résidents de l'Amérique du Nord.**

**Itinéraire**

Vol	De	À	Date	Dép.	Arr.	Classe tarifaire
AC401	Montréal Trudeau (PQ)	Toronto Pearson (ON)	le 12 mars, 2010	07:00	08:20	Classe Affaires
AC415	Toronto Pearson (ON)	Montréal Trudeau (PQ)	le 12 mars, 2010	15:00	16:13	Classe Affaires

**Renseignements sur les passagers**

Passager 1

Nom : **KATYA LAVIOLETTE**  
 Numéro de voyageur assidu : **Air Canada Aeroplan**  
 Numéro du billet : **0142180932590**  
 Repas : **Régulier**  
 Besoins spéciaux : **None**  
 Places : **AC401 - 2A**  
**AC415 - 3F**

**s.19(1)**

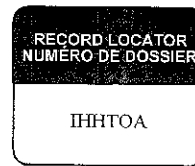
Si les places NE PEUVENT ÊTRE sélectionnées pour tous les passagers figurant dans votre réservation pour ce tronçon du voyage, la sélection de places n'aura pas lieu et les frais ne vous seront pas facturés (si des frais de sélection de places s'appliquaient à l'origine).

**Conditions tarifaires**

file://C:\Documents and Settings\USR\Local Settings\Temp\XPgrpwise\4B9913A5QUE... 11-03-2010



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA



DATE:  
10 MAR 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

CBC / RADIO CANADA  
ATTN-KATYA LAVIOLETTE  
CBC/RADIO-CANADA  
1400 BOWL RENE-LEVESQUE EST  
MONTREAL QC H2L 2M2

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
513-230-2384

This itinerary serves as confirmation that your reservation is booked as requested. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. If we are not advised of any required adjustments, documents will be processed and official receipt will follow. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cet itinéraire prouve que votre réservation a été effectuée telle que demandée. Si vous notez des erreurs, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter des frais d'annulation des fournisseurs. Si nous ne sommes pas avisés ou si une demande d'ajustement ne nous a pas été transmise, ce document sera émis et une facture officielle suivra. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/401, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV FRIDAY/VENDREDI, MAR 12**

EQP: AIRBUS A321, 01HR 20MIN.

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0700

AR/ARR: TORONTO ON 0820

CONFIRMATION/CONFIRMATION: KF8E75

FQTVVYAS:

MEAL/REPAS: BREAKFAST/PETIT DEJEUNER

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:

TERMINAL 1

**AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/416, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV FRIDAY/VENDREDI, MAR 12**

EQP: AIRBUS A320, 01HR 13MIN.

LV/DEP: TORONTO ON 1500

AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1813

CONFIRMATION/CONFIRMATION: KF8E75

FQTVVYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:

TERMINAL 1

**\* TOUR/FORFAIT: AC INDIVIDUAL FLIGHT FRIDAY/VENDREDI, MAR 12**

DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1

CONFIRMATION/CONFIRMATION: KF8E75

TOUR #/FORFAIT #:

INFO:

**\* MISC: TORONTO ON FRIDAY/VENDREDI, JAN 21**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R138445365 GST REGISTRATION NO. TVQ N1215957828  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R138445365 - NO. D'INSCRIPTION TVQ N1215957828



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0197639
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
NDFVBW

DATE:  
07 JAN 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

CBC / RADIO CANADA  
EMAIL  
ATTN KATYA LAVIOLETTE  
07JAN S/D

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

s.19(1)

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-822-6480

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
515-230-2354

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:							
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00	
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>							
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	3,300.00	GST/HST PST/TVH	166.00	QST TVQ	259.88	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$3724.88
	\$3300.00		\$165.00		\$259.88		\$3724.88
<b>TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:</b>							
Base Fare/Tarif de base	\$3300.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$165.00	QST/TVQ	
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>							
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/HST PST/TVH		QST TVQ		TOTAL	\$0.00

PASSES DE VOL MTL/TOR/OT

ACHETÉES LE 23 DÉCEMBRE 2009

COÛT TOTAL PR 10 CRÉDITS = 3724,88 \$ TX INCL.

CHACQUE PASSE DE VOL COÛTE = 372,49 \$ TX INCL.

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importantes renseignements. Merci de votre réservation à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R1384-9668 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015557625  
NO. D'INSCRIPTION TPS: P13846866 NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015557322

RECEIPT

CAR NO.: March 12 <sup>000</sup> Airpato  
DATE: \_\_\_\_\_ CBC  
AMOUNT PAID: 55.00  
DRIVER: \_\_\_\_\_

Thanks

-----  
---TRANSACTION RECORD---  
DIAMOND TAXICAB ASSOCIAT  
251 QUEEN STREET EAST  
TORONTO ON M5A 1S6  
TYPE: PURCHASE  
Amount: \$ 56.00  
ACCT: -----  
CREDIT \$ 56.00  
-----

CARD NUMBER:  
DATE : 2010/03/12  
TIME : 12:40:40  
REF./TRM: 0000486  
REF.#: 77353419 S  
AUTH.#: (526456)

s.19(1)

s.16(2)

TRANSACTION  
000 APPROVED 001  
THANK YOU  
Cardholder will pay card  
issuer the above amount  
pursuant to cardholder  
agreement.  
\*\*\* (000) (000) (000) \*\*\*

RECEIPT

Cab No. \_\_\_\_\_ G.S.T. \_\_\_\_\_  
From Dixon Rd  
To Airport  
Date March 12 Amount 10.-  
Signature \_\_\_\_\_



# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 333335289 **Localité:**  
**Nom:** KATYA LAVIOLETTE **Entré par:** GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
**No. Matricule:** **s.19(1)** **(514) 597-5581**  
**No. VIP:** **À payer:** 290.37 \$  
**Statut d'approbation:** Dépl. effectué **Statut de traitement:** Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
15.03.2010 12:15:00	16.03.2010 19:00:00	OTTAWA Ontario, Canada	Diverses réunions Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**

- Le 15 mars - Évaluation de rendement de fin d'année de D.Alves
- Le 16 mars
  - Comité RH du Conseil d'administration
  - Rencontre avec Sylvain Lafrance
  - Rencontre avec Bill Chambers (CBC) et
  - Rencontre avec représentante de l'industrie au Château Laurier
  - Évaluation de rendement de fin d'année de J.Labelle et autres discussion avec lui
- TRAIN payé par R-Canada = 221,46 \$ tx incl.

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	15.03.2010	12:15:00	Ontario	Canada	70.00			1	70.00
	16.03.2010	12:15:00							
	16.03.2010	12:15:00	Ontario	Canada	32.00			1	32.00
	16.03.2010	19:00:00							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>102.00 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	15.03.2010	Taxi/Navette - Local TAXIS: --> de CBC vers hôtel Château Laurier --> de hôtel Château Laurier vers CBC	Ontario	Canada	20.00				20.00

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	333335289	Localité:	
Nom:	KATYA LAVIOLETTE	Entré par:	GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5581
No. VIP:	s.19(1)	À payer:	290.37 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

001	15.03.2010	Hôtel(chambre)/Appart tx incl 15 mars 2010 - Hôtel ARC (1 nuitée)	Ontario	Canada	168.37	1	168.37
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>							<b>188.37 \$</b>

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>290.37 \$</b>
\$ 290.37 Centre de coûts 9710801	

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	102.00
Notes de frais	188.37
Coûts totaux	<u>290.37 \$</u>
Montant à payer	<u>290.37 \$</u>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 333335289 Localité:  
Nom: KATYA LAVIOLETTE Entré par:  
No. Matricule: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
No. VIP: s.19(1) (514) 597-5581  
Statut d'approbation: Dépl. effectué À payer: 290.37 \$  
Statut de traitement: Validé pour autorisation

Signatures	
Requérant:	<u>KATYA LAVIOLETTE</u> V-P, People & Culture V-P, Personnes et Culture
Date:	<u>Mars 25 2010</u>
Téléphone:	<u>1-141-5580</u>
Personne contact si diffère du requérant:	<u>GUYLAINE MAYRAND</u>
Localité:	<u>1-141-5581</u> <u>MRC - MTL</u>
Autorisation:	<u>[Signature]</u>
(sign.):	<u>[Signature]</u>
(lettres moulées):	_____
Date:	<u>25/03/10</u>
Autorisation Supplémentaire:	_____
(sign.):	_____
(lettres moulées):	_____
Date:	_____



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0220661
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
DHUNVG

DATE:  
02 MAR 10

COUNSELLOR  
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to  
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site [www.virtuallythere.com](http://www.virtuallythere.com)

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/635, VIA 1/VIA 1 MONDAY/LUNDI, MAR 15

LV/DEP: DORVAL RR STATION	1318	EQP:	TRAIN, 01HR 50MIN.
AR/ARR: OTTAWA RR STATION	1508	CONFIRMATION/CONFIRMATION:	PTU002
		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	
		STOPS/ESCALE:	MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

HOTEL: OTTAWA ON MONDAY/LUNDI, MAR 15

ARC THEHOTEL BOUTIQ 140 SLATER ST OTTAWA ON K1P5H6 PHONE 1-613-2382388 FAX 1-613-2380053 INTIMATE QUEEN-PREMIERE DOWNTOWN HOTEL-HIGH SPEED INTERNET-AERO	RATE/TARIF:	149.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT
	OUT/DEP:	16MAR
	# NIGHTS/#NUITS:	1 NIGHT/NUIT

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 1089960136  
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE  
NOTE/REMARK: CANCEL BY 04P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 04P JOUR DE L ARRIVEE  
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

CBC BEST RATE NONSMOKING KING CANCELLATION 4PM

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/36, VIA 1/VIA 1 TUESDAY/MARDI, MAR 16

LV/DEP: OTTAWA RR STATION	1615	EQP:	TRAIN, 01HR 36MIN.
AR/ARR: DORVAL RR STATION	1751	CONFIRMATION/CONFIRMATION:	PTU002
		FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS:	
		STOPS/ESCALE:	MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R13648295 GST REGISTRATION NO. TVA M1015857825  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R13648295 - NO. D'INSCRIPTION TVG: M1015857825



TRAVELLER/VOYAGEUR  
LAVIOLETTE/KATYA TANIA

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0220661
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
DHUNVG

DATE:  
02 MAR 10

COUNSELLOR  
CONSULTEUR

s.19(1)

HRG North America  
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call  
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA  
Du Canada ou des États-Unis  
877-222-6460

Outside Canada  
À l'extérieur du Canada  
613-230-2364

**\* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL** **TUESDAY/MARDI, MAR 16**  
DPT CITY/DEP-DORVAL RR STATION

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:  
CONFIRMATION/CONFIRMATION: PTU002

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 196.20  
9.81 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 9.81  
15.45 Q.S.T./T.V.Q. 15.45

**\* MISC: OTTAWA RR STATION** **FRIDAY/VENDREDI, JAN 21**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS  
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS  
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE  
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

**BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:**

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:							
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00	
<b>AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:</b>							
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	196.20	GST/HST PST/TVH	9.81	QST TVQ	15.45	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$221.46
	\$196.20		\$9.81		\$15.45		\$221.46
<b>TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:</b>							
Base Fare/Tarif de base	\$196.20	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$9.81	QST/TVQ	
<b>VALUE ADD FEE DETAIL:</b>		GST/HST PST/TVH		QST TVQ		TOTAL	
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$0.00	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.  
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.  
GST REGISTRATION NO. R136445065 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015927825  
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445065 - NO. D'INSCRIPTION TVQ: M1015927825

**Guyline Mayrand - Katya Laviolette : Votre confirmation de réservation en ligne VIA PTU002**

De : "VIA Rail Canada" <service@viarail.ca>  
 A : "GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA" <GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA>  
 Date : 2 Mars, 2010 12:02  
 Objet : Katya Laviolette : Votre confirmation de réservation en ligne VIA PTU002


**Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager**

s.19(1)

Confirmation transmise par courriel à :  
 Client: **Katya Laviolette**  
 VIA Préférence (Privilège)

Balayez aux bornes de billetterie libre-service



0203201039476

s.16(2)

Agent:  
 Confirmation de réservation: PTU002

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

**CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT.** Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

**Itinéraire**

TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
635 INFO	<b>DORVAL</b> Lun. 15 mars 2010 Départ: <b>13:18</b>	<b>OTTAWA</b> Lun. 15 mars 2010 Arrivée: <b>15:08</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture :1 Siège :5D
	<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement</b> , ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			
36 INFO	<b>OTTAWA</b> Mar. 16 mars 2010 Départ: <b>16:15</b>	<b>DORVAL</b> Mar. 16 mars 2010 Arrivée: <b>17:51</b>	Affaires - tarif régulier	Voiture :1 Siège :10A Fenêtre
	<b>Bagages : Deux articles de bagages à main seulement</b> , ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). <b>Aucun service d'enregistrement des bagages.</b>			
	<b>Remarques :</b> Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			

**Renseignements sur le tarif**

TARIF	T.P.S/T.V.H.	T.V.P.	TOTAL
<b>196,20 \$</b>	<b>9,81 \$</b>	<b>15,45 \$</b>	<b>221,46 \$</b>
<b>PAIEMENT</b>	- # autorisation 135170		

file://C:\Documents and Settings\USR\Local Settings\Temp\XPgrwise\4B8CFE3BQUE... 02-03-2010

ITINÉRAIRE	PLAN TARIFAIRE	CONDITIONS-ÉCHANGE/REMBOURSEMENT
DORVAL à OTTAWA	TARIF REGULIER CLASSE AFFAIRES	Échangeable et remboursable sans frais de service.
OTTAWA à DORVAL	TARIF REGULIER CLASSE AFFAIRES	Échangeable et remboursable sans frais de service.

#### Autre information utile (liens)

- [Attribution de siège en classe Économie](#)
- [Politique de VIA relative aux bagages](#)
- [Conditions générales de VIA](#)

#### Pour obtenir votre billet

##### À une borne de billetterie libre-service :

- Passez votre code à barres de confirmation de la réservation au lecteur optique pour imprimer votre billet.
- ou Insérez la carte de crédit utilisée pour réserver votre billet.

##### D'un agent VIA:

Présentez cette confirmation de réservation électronique et, soit une pièce d'identité avec photo **correspondant au nom du voyageur**, soit la carte de crédit utilisée pour effectuer l'achat du billet en ligne avec toute pièce d'identité additionnelle spécifiée à l'itinéraire ci-dessus. On peut aussi vous demander de remettre tout **coupon de surclassement, coupon de promotion** ou tout autre document, ou de présenter une pièce d'identité particulière tel qu'il est indiqué aux conditions du plan tarifaire que vous utilisez pour obtenir une réduction.

#### Soutien à la clientèle

- Pour toute assistance ou question concernant votre réservation de train, veuillez communiquer avec VIA Rail à [service@viarail.ca](mailto:service@viarail.ca)

#### Comment annuler une réservation?

- Si les billets papier n'ont pas été émis, veuillez communiquer avec votre agent de voyages, qui pourra annuler la réservation en ligne.

#### Comment obtenir un remboursement si des billets papier ont déjà été émis?

- Communiquez avec votre agent de voyages ou téléphonez au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245) pour annuler votre réservation. Rendez-vous ensuite dans une gare de VIA et présentez votre billet; le remboursement sera effectué sur la carte de crédit utilisée pour acheter votre billet.

# ARC

## THE HOTEL

Katya Tania Mme Lavolette

CA

**INVOICE**

Membership No. / No de membr  
 A/R Number / No du C/P  
 Group Code / Code du groupe  
 Company / Nom de compagnie

Room No / No de chambre : 703  
 Arrival / Arrivée : 15.03.10  
 Departure / Départ : 16.03.10  
 Page No. / Nombre de page : 1 of 1  
 Folio No. / No de compte : 91111  
 Conf. No. / No de conf. : 895062  
 Cashier No. / No du caissier : 9  
 GST # / No TPS : 809243876

Date	Description	Exchange Rate Taux de change	Charges Débit	Payment Paiement
15.03.10	Room Charge / Chambre		149.00	
15.03.10	GST		7.45	
15.03.10	PST		7.45	
15.03.10	DMF		4.22	
15.03.10	GST DMF		0.25	
16.03.10	F&B Tips #703 : CHECK #7971		0.00	
16.03.10	Manual American Express			168.37
			Balance:	0.00

**s.16(2)**

**s.19(1)**

*Guest Signature / Signature du client*

*I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, association, or company fails to pay for any part or the full amount of these charges. Please leave your room key at the reception upon departure. Thank You.*

*J'endosse l'entière responsabilité pour toute charge due, partielle ou totale dans l'éventualité de non-paiement de cette note par la(les) personne(s), société(s) ou association(s) mentionnée(s) ci-dessus. S.V.P. veuillez laisser votre clé à la réception é votre départ. Merci.*

140 rue Slater Street . Ottawa, ON . Canada . K1P5H6 . Tel/Tél: 613 238 2888 . Fax/Télec: 613 235 8421 . Toll/Ligne sans frais: 1 800 699 2516  
 WWW.ARC THEHOTEL.COM





VIA Rail Canada **RECEIPT RECU**

LAVIOLETTE/KATYA **REQ'D FOR REFUND/ÉCHANGE** Piece  
 <ADT> VP# **REQUIS POUR REMB./ÉCHANGE**

CR 809630

Station/Gare  
 755 BOUL. MONTREAL-TORONTO, DORVAL, QC  
 NRI 15Mar10 1145  
 221.46CAD

Fare/Prix **196.20**  
 GST-INST/TPS-TVM **9.61** GST No./No. TPS 105521785RTD01  
 PST/TVP **15.45** X# 1001106674  
**Total 221.46**

File Dossier FRI/ETP  
**PTU002 15032010 21133 2>2**



s.16(2)  
 s.19(1)

VIA Rail Canada **ITINERARY ITINÉRAIRE**

LAVIOLETTE/KATYA **Not valid for travel** by/Place  
 VIA Preference **Non valide pour voyager**

DORVAL QC 15Mar 1318  
 OTTAWA ON 1508  
 VIA 635 Business / Affaires 1 5D  
 OTTAWA ON 16Mar 1615  
 DORVAL QC 1751  
 VIA 036 Business / Affaires 1 10A

**CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR=WI-FI!**  
 File Dossier FRI/ETP  
**PTU002 15032010 21133 2>2**

**BLUELINE** Job # \_\_\_\_\_  
**RECEIPT FOR CAB FARE**

Amount 10.- Date March 16  
 From Queen  
 To Chateau Laurier  
 Cab No. \_\_\_\_\_ Driver \_\_\_\_\_  
 G.S.T. Included in meter fare

**BLUELINE** Job # \_\_\_\_\_  
**RECEIPT FOR CAB FARE**

Amount 10.- Date March 16  
 From Chateau Laurier  
 To Queen  
 Cab No. \_\_\_\_\_ Driver \_\_\_\_\_  
 G.S.T. Included in meter fare

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Peter St-Onge  
**Date :** 31-03-2010 12:38  
**Objet :** Re: Demande d'approbation - Frais de Katya Laviolette

Here's my approval.

-----Original Message-----

**From:** Peter St-Onge  
**To:** Hubert T Lacroix <ht.lacroix@CBC.CA>  
**Cc:** Francine Letourneau <Francine.Letourneau@RADIO-CANADA.CA>

**Sent:** 31/03/2010 10:08:35 AM  
**Subject:** Demande d'approbation - Frais de Katya Laviolette

Bonjour,

J'atteste que la demande de remboursement de frais de Katya Laviolette au montant de 15.00\$ + billet de train 110.74\$ est conforme à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de cette demande.

Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Merci.

Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances et Services de gestion  
Services français

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 333335312 **Localité:**  
**Nom:** KATYA LAVIOLETTE **Entré par:** GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
**No. Matricule:** **(514) 597-5581**  
**No. VIP:** **À payer:** 15.00 \$  
**Statut d'approbation:** Dépl. effectué **Statut de traitement:** Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
29.03.2010 06:00:00	29.03.2010 11:30:00	OTTAWA Ontario, Canada	Pension Board of Trustees and CWC Annual Gala Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
 TRAIN- coûts du billet payé R-Canada = 110,74\$ tx incl (départ seul.)

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710801 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	29.03.2010	Indemnité quotid.- dîner	Ontario	Canada					15.00
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>15.00 \$</b>

## Affectation des coûts

**Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD** 15.00 \$  
 \$ 15.00 Centre de coûts 9710801

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	15.00
Coûts totaux	<u>15.00 \$</u>
Montant à payer	<u>15.00 \$</u>

s.19(1)

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 333335312 Localité:  
 Nom: KATYA LAVIOLETTE Entré par: GUYLAINE.MAYRAND@RADIO-CANADA.CA  
 No. Matricule: (514) 597-5581  
 No. VIP: À payer: 15.00 \$  
 Statut d'approbation: Dépl. effectué Statut de traitement: Validé pour autorisation

s.16(2)  
s.19(1)

## Signatures

Requérant: KATYA LAVIOLETTE  
 V-P, People & Culture  
 V-P, Personnes et Culture  
 Date: Mars 30, 2010  
 Téléphone: 1-141-5580  
 Personne contact  
 si diffère  
 du requérant: G.MAYRAND  
 Localité: 1-141-5581 - MRC-MTL

Autorisation: [Signature]  
 (sign.): \_\_\_\_\_  
 (lettres mouillées): \_\_\_\_\_  
 Date: 30/03/10  
 Autorisation  
 Supplémentaire:  
 (sign.): \_\_\_\_\_  
 (lettres mouillées): \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_

VIA Rail Canada RECEIPT | RECU  
 LAVIOLETTE/KATYA (REQ'D FOR REFUND/ÉCHANGE)  
 <ADT> VP# REQUIS POUR REMB./ÉCHANGE  
 CR 809630  
 Station/Gare  
 755 BOUL. MONTREAL-TORONTO, DORVAL, QC  
 NPI 29Mar10 0644  
 110.74CAD  
 Lang/Prix 98.10  
 GST-4ST/TPS-TVH 4.81 GST No/No. TPS 105521785RT001  
 PST/TVP 7.73 X0 1001106674  
 Total 110.74  
 File | Dossier: PTR | Exp: PVN648 29032010 14976 2>2

**Guyline Mayrand - Katya Laviolette : Your VIA e-Booking Confirmation PVN648**

De : "Voyages\_Radio-Canada" <voyages\_radio-canada.ca@hrgworldwide.com>  
 A : <guyline.mayrand@radio-canada.ca>  
 Date : 10 Mars, 2010 16:59  
 Objet : Katya Laviolette : Your VIA e-Booking Confirmation PVN648


**e-Booking Confirmation - Not Valid for Travel**

s.16(2)  
s.19(1)

Confirmation e-mailed to:  
 Client: **Katya Laviolette**  
 VIA Préférence (Privilège)

Agent  
 Booking confirmation: **PVN648**

Scan at Kiosk



1003201055167

Thank you for choosing VIA Rail Canada.

**THIS IS NOT A TICKET. YOU MUST FIRST EXCHANGE THIS DOCUMENT FOR A RAIL TICKET PRIOR TO BOARDING.** Please arrive at the station at least 30 minutes before train departure to get your ticket from a VIA agent (one hour is recommended if you need to check your baggage). We recommend, wherever possible, that you use our self-service ticketing kiosks to avoid lineups.

**Itinerary**

TRAIN	FROM	TO	CLASS	ACCOM.
<b>31</b> INFO	<b>DORVAL</b> Mon. Mar 29, 2010 Departure: <b>07:07</b>	<b>OTTAWA</b> Mon. Mar 29, 2010 Arrival: <b>08:53</b>	Business - regular fare	Car :1 Seat :5D
<b>Baggage: Two pieces of carry-on only</b> , not exceeding 23 kg (50 lb.) each, nor 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 in.). <b>Checked baggage service is not offered.</b>				
<b>Remarks:</b> Wi-Fi Internet available on board, assigned seats				

**Fare Information**

FARE	G.S.T/H.S.T.	P.S.T.	TOTAL
<b>\$98.10</b>	<b>\$4.91</b>	<b>\$7.73</b>	<b>\$110.74</b>
<b>PAYMENT</b> authorization # 141424			

ITINERARY	FARE PLAN	REFUND/EXCHANGE CONDITIONS
DORVAL to OTTAWA	BUSINESS REGULAR FARE	Exchangeable and refundable without service charge.

**Other Useful Information (links)**

- [Seat Assignment in Economy Class](#)
- [VIA's baggage policy](#)
- [VIA Terms and Conditions](#)

~~COME BACK TO MTL WITH~~  
 HUBERT'S CAR MARCH 29.

file://C:\Documents and Settings\USR\Local Settings\Temp\XPgrprwise\4B97CFDAQUE... 26-03-2010